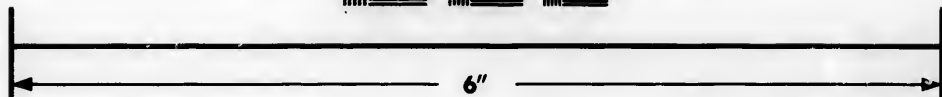
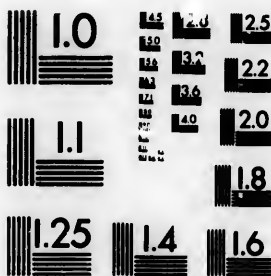


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

© 1982

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:
- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

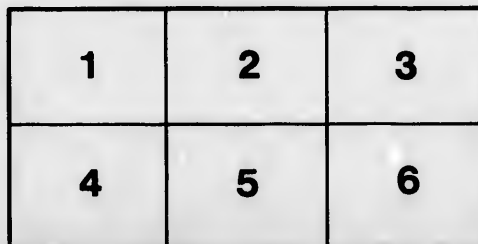
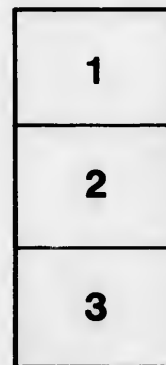
Library
Indian and Northern Affairs

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Bibliothèque
Affaires indiennes et du Nord

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

re
détails
es du
modifier
er une
filmage

es

errata
to

pe lure,
on à

M A M
OF THE
N O R T H - W E S T T
OF THE
P R O V I N C E O F

*From actual Surveys
the years 1800 to 1825*

*This Map made for the North West Company
The Honorable William McGillivray the
lying between 45 and 60 degrees North
West Longitude comprising the Surveys
the Discovery and Survey of the Oregon
the Survey of the Athabasca Lake &
flows Mackenzie's River to the Arctic Sea*

*Alexander Mackenzie in 1792 down
together with the Survey of*

Pacific Ocean by the

of the North West

by David Thompson

Astronomer &

TRACED FROM THE ORIGINAL
UNDER THE DIRECTION OF
DR ELLIOTT COUES

COPYRIGHT, FRANCIS PHARPER 1896.

MAP

OF THE

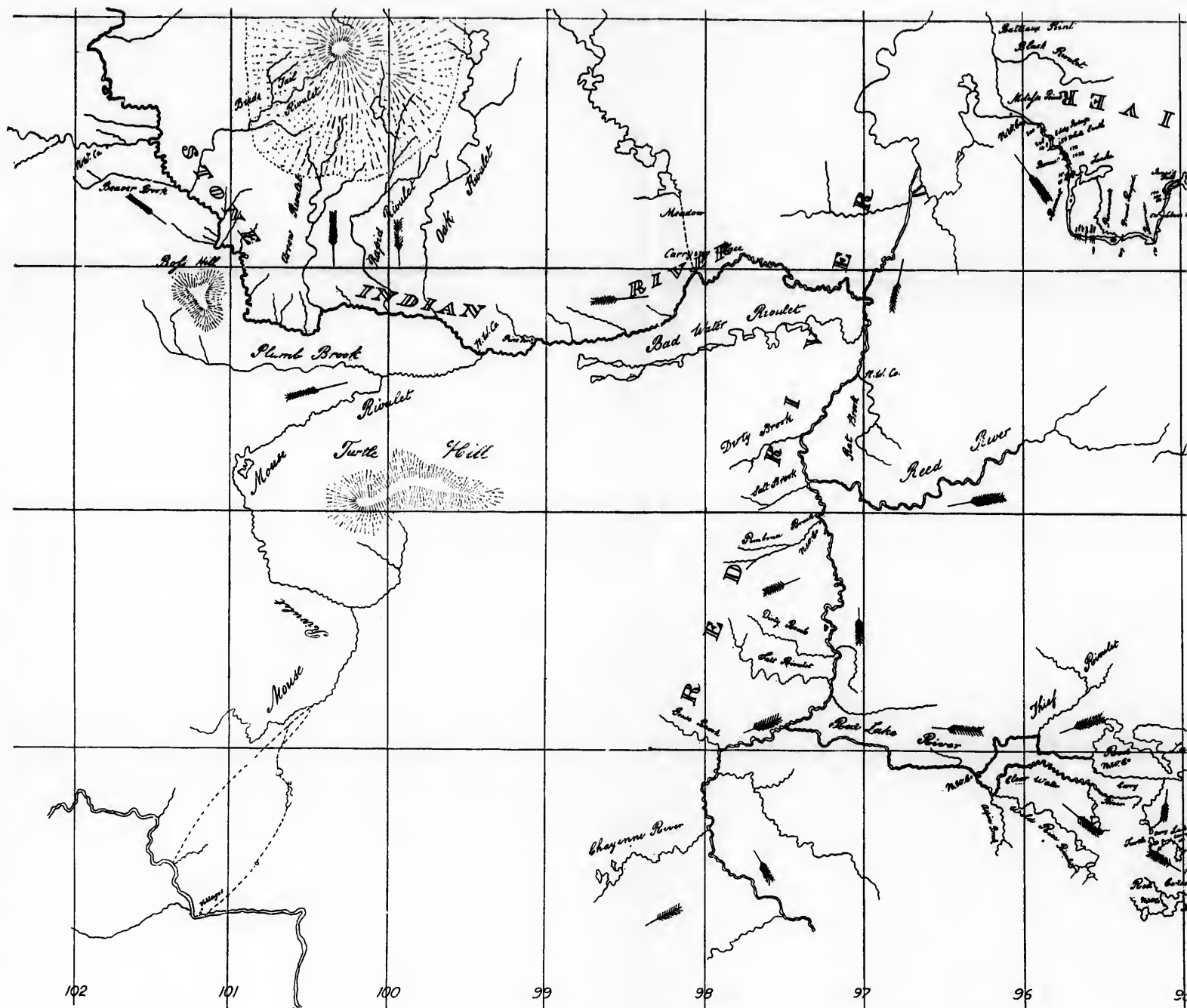
WEST TERRITORY

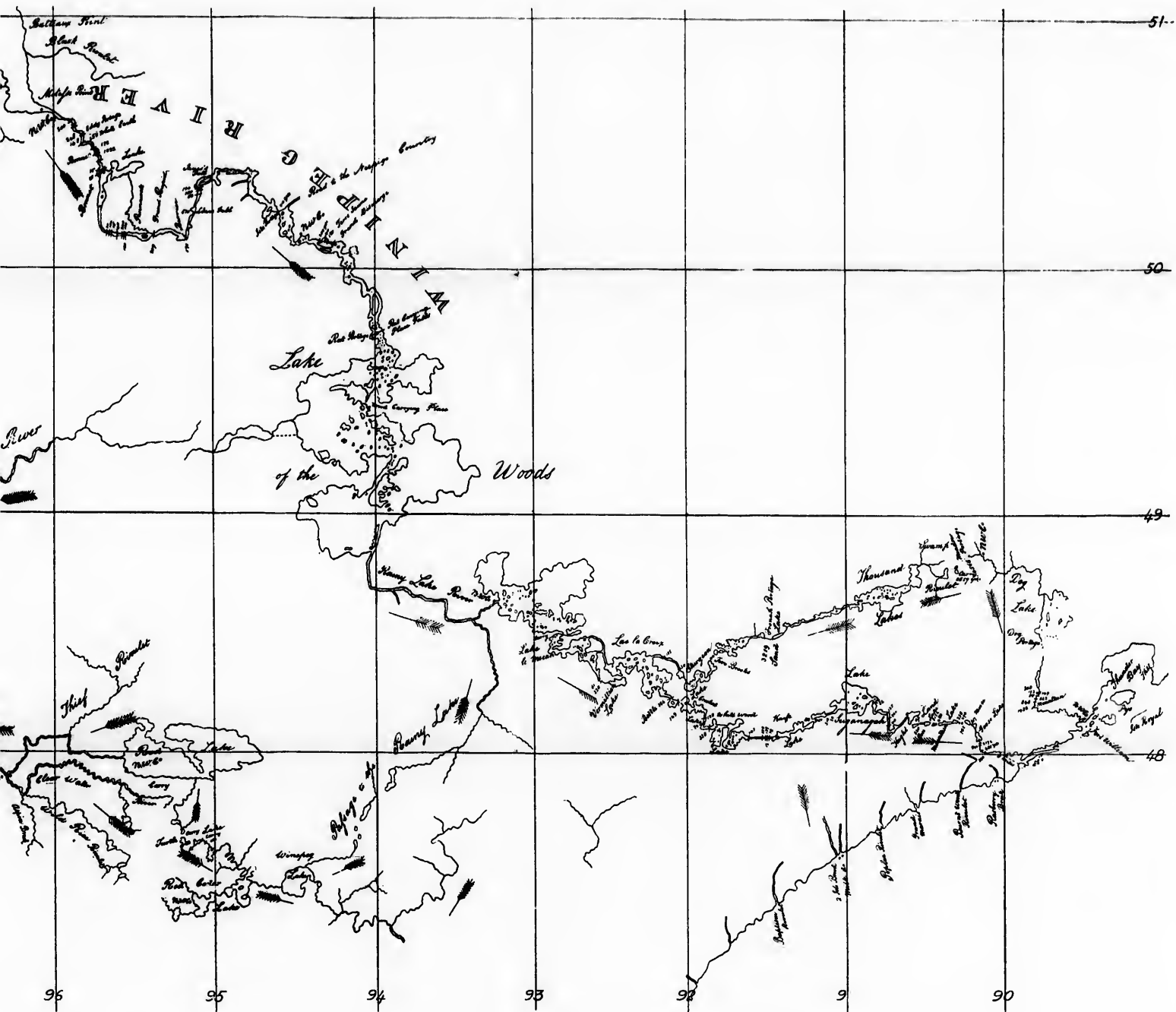
OF THE

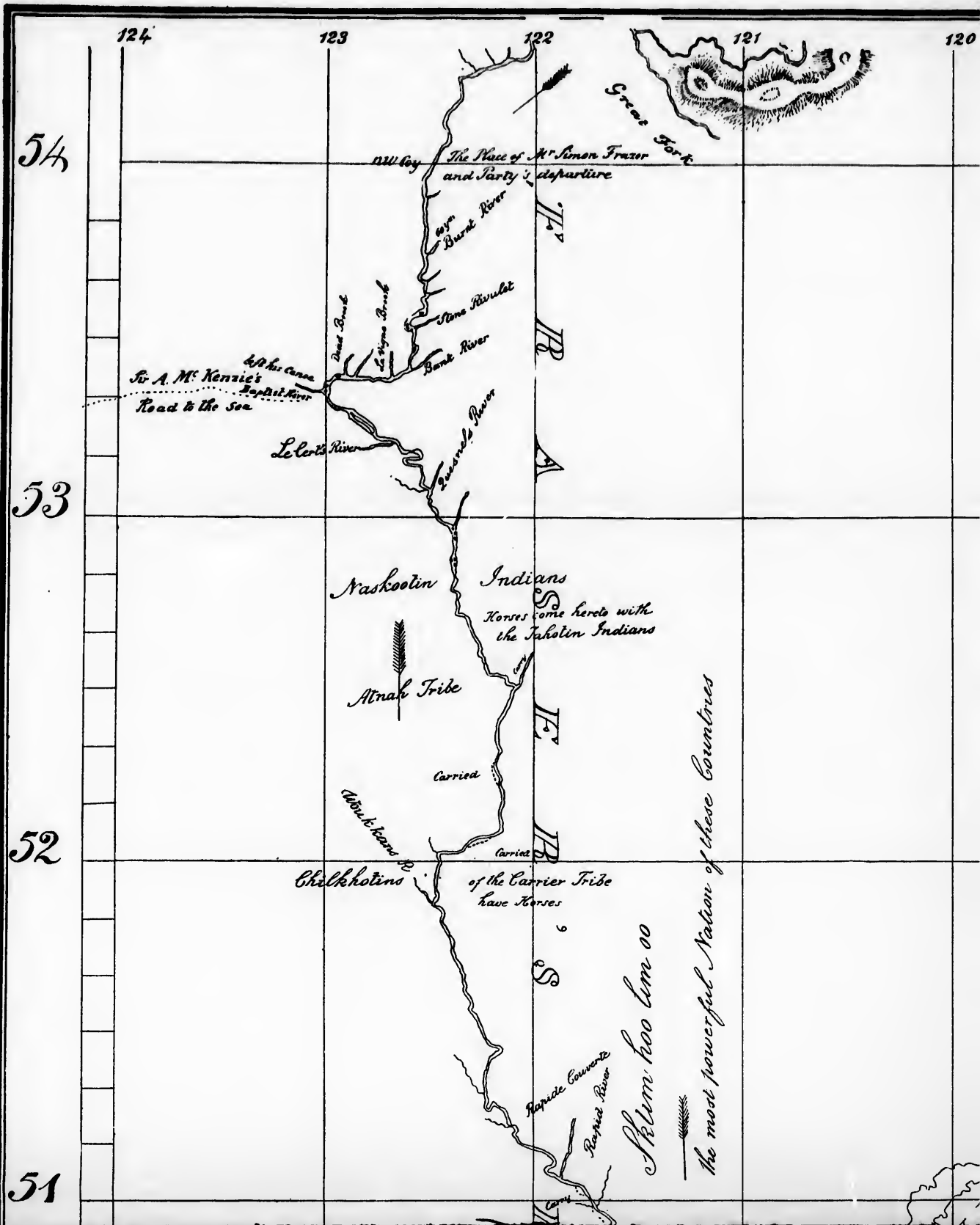
WEST OF CANADA

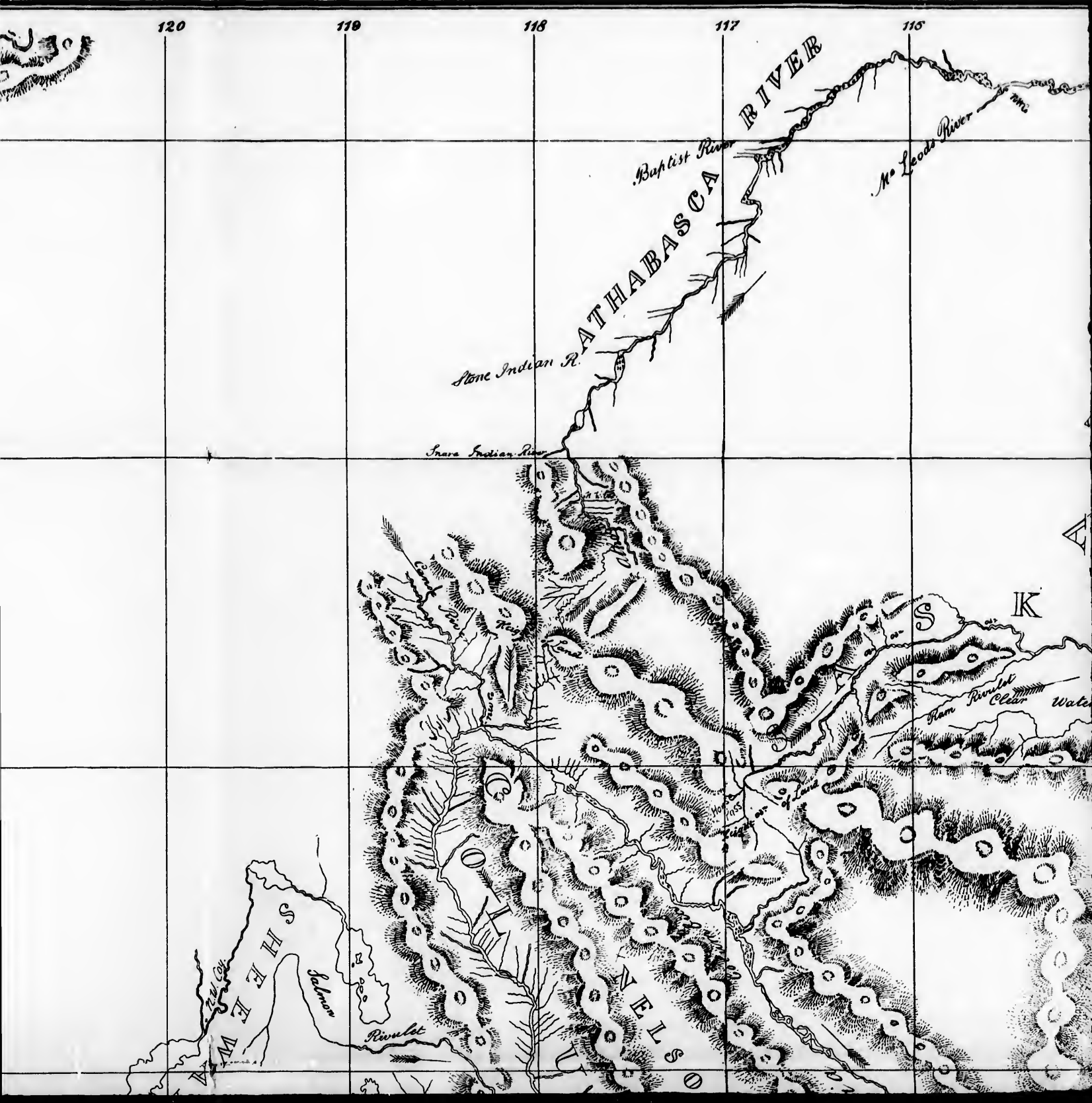
actual Survey during
the years 1792 to 1812

by the North West Company in 1813 and 1814 and delivered to
McGillivray then agent Embraces the Region
between 48 degrees North Latitude and 84 and 124 degrees
Longitude including the Surveys and Discoveries of 20 years namely
of the Oregon Territory to the Pacific Ocean
from the Lake Slave River and Lake from which
to the Arctic Sea by Mr Philip Turner the Route of Sir
James Cook in 1792 down part of Fraser's River
the Survey of this River to the
Pacific Ocean by the late John Stuart
of the North West Company
by David Thompson
Astronomer & Surveyor









120

119

118

117

115

ATHABASCA RIVER

Baptist River

No. 100 River

Stone Indian R.

Inara Indian River

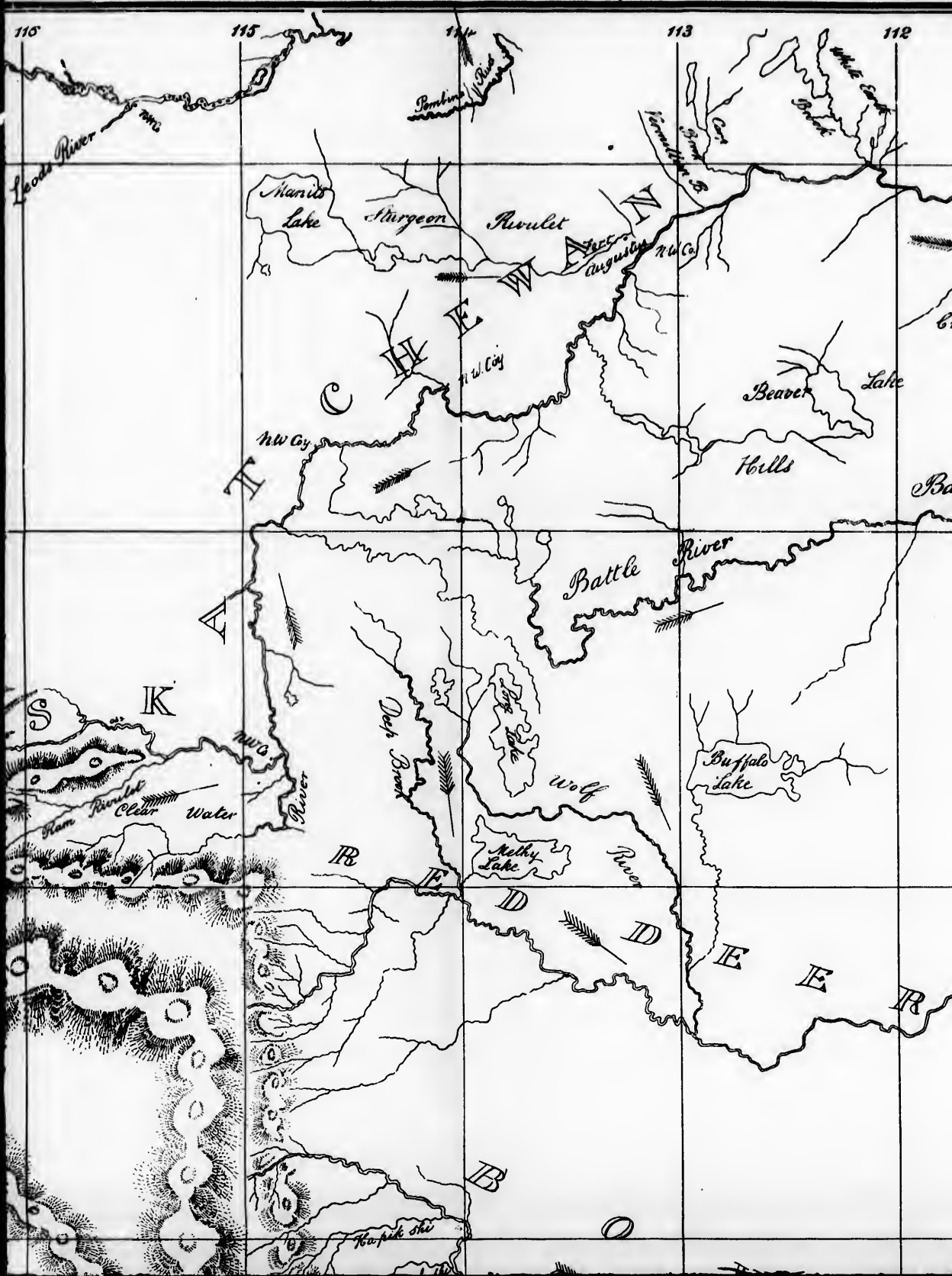
S K

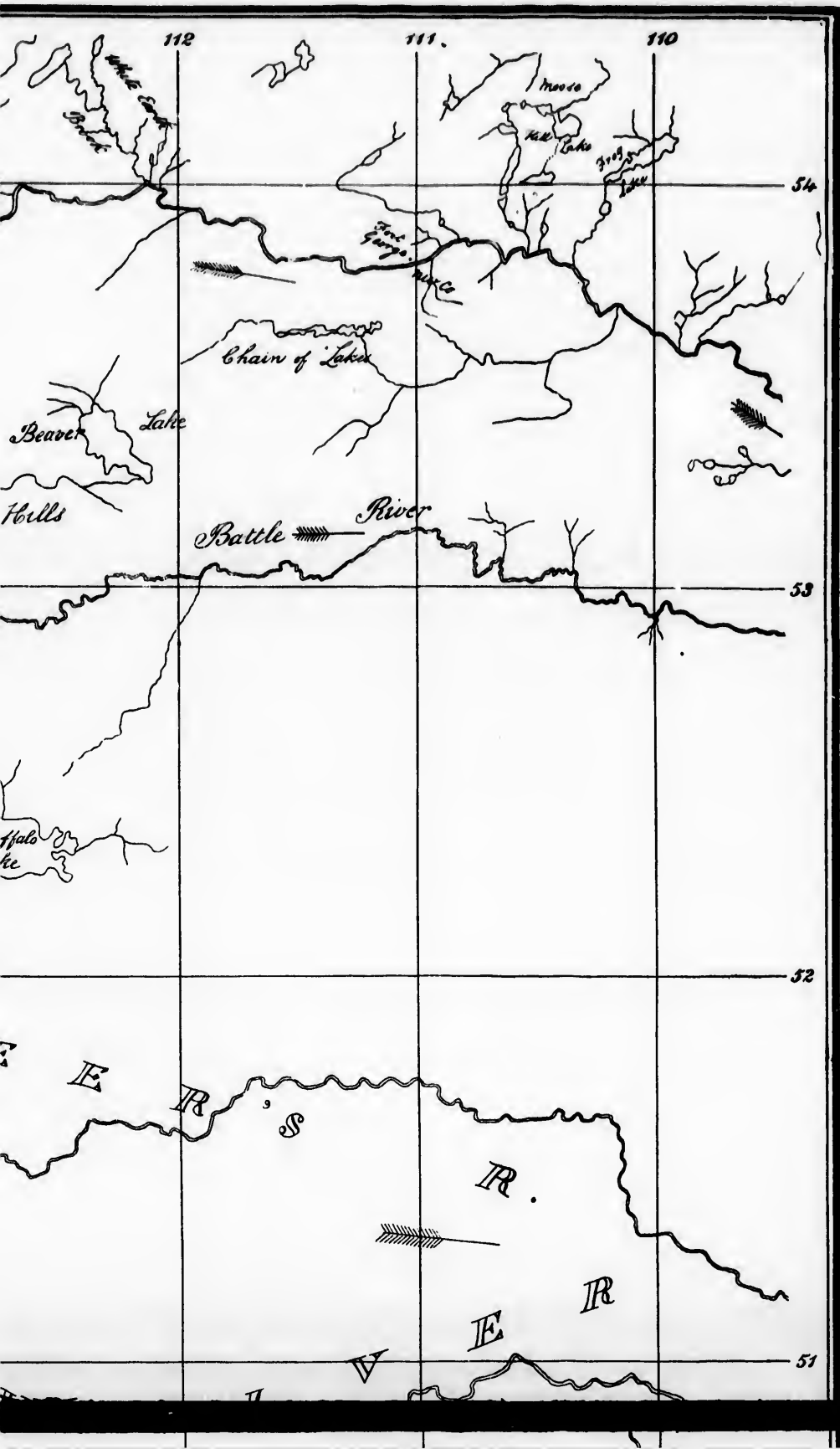
Clear Water

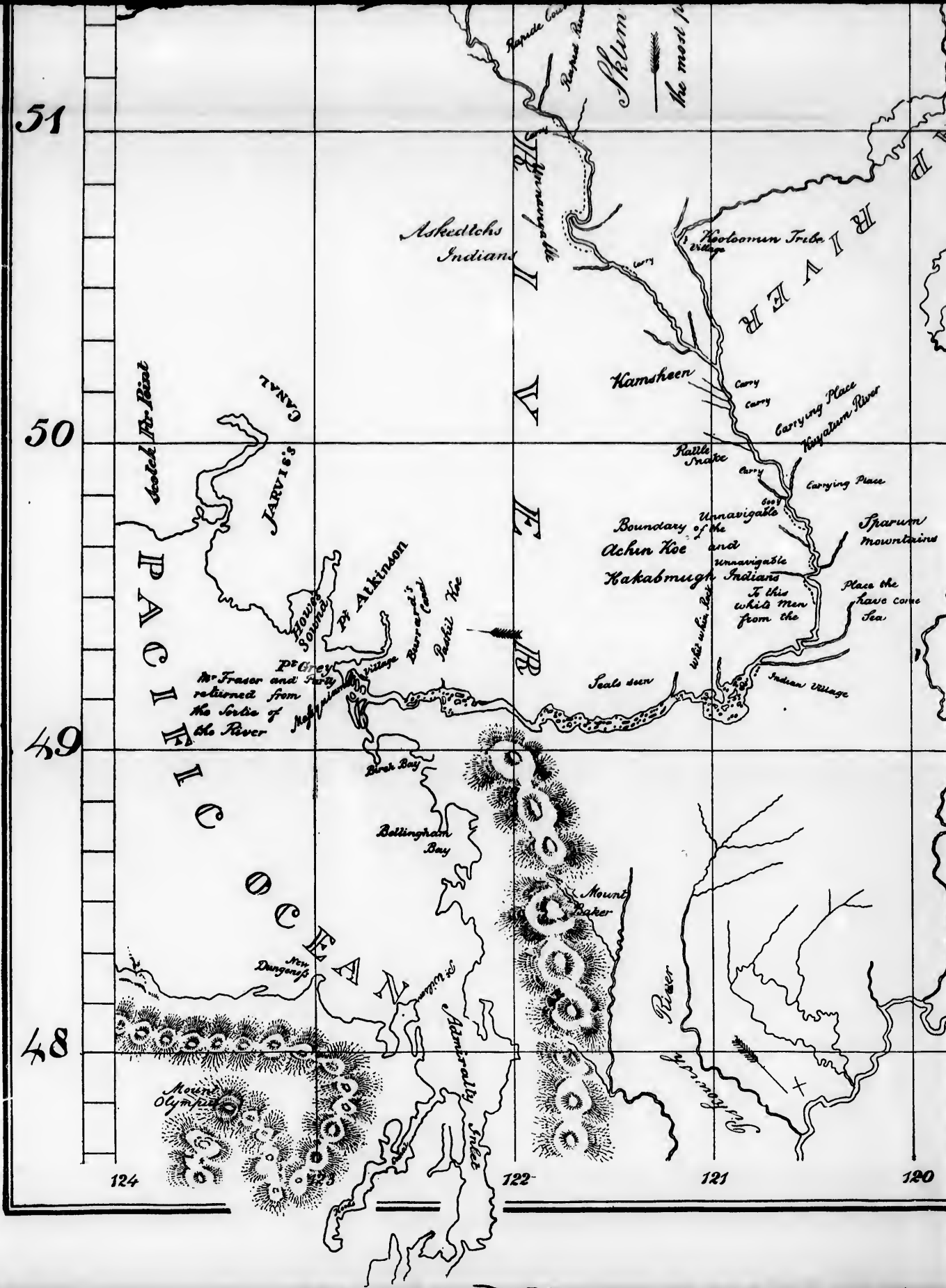
SHEWAN

TAVELS

Rivulet







51

50

49

48

124

122

121

120

Scott's Pt. Canal

PACIFIC OCEAN

JARVIS'S CANAL

Pt. Atkinson

Mr. Fraser and party returned from the delta of the River

Black Bay

Bellingham Bay

Mount Olympus

Admiralty Strait

Asketcheh Indians

Skagitum

the most p

Halkomun Tribe

RYAN RIVER

Kamsheen

Carry Carry

Carrying Place

Ralls Inlet

Carrying Place

Boundary of the Achin Koe and Kakabmugh Indians

In this white Men from the

Stratum Mountains

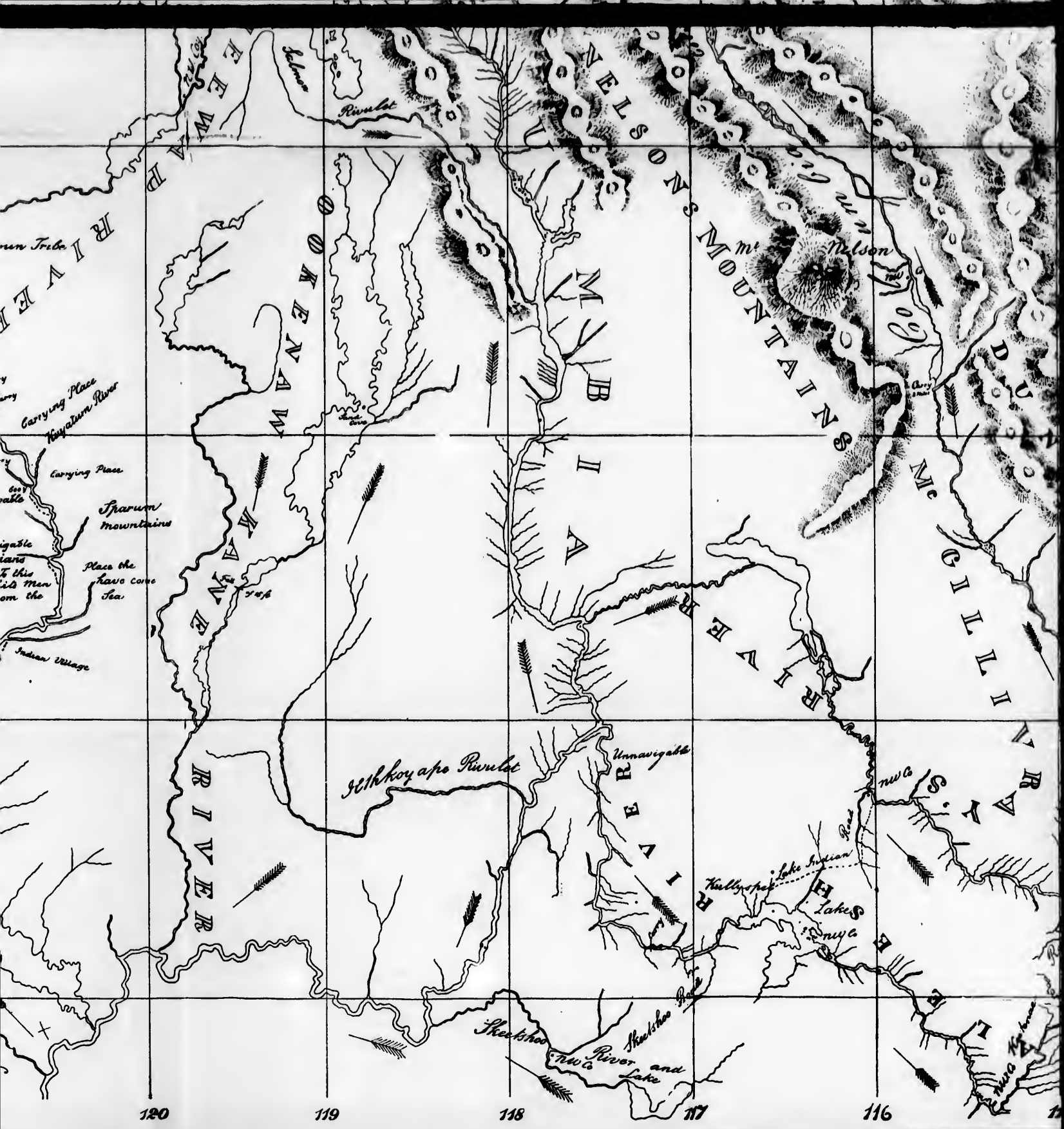
Place the have come from the Sea

Seals seen

Indian Village

Mount Baker

River



120

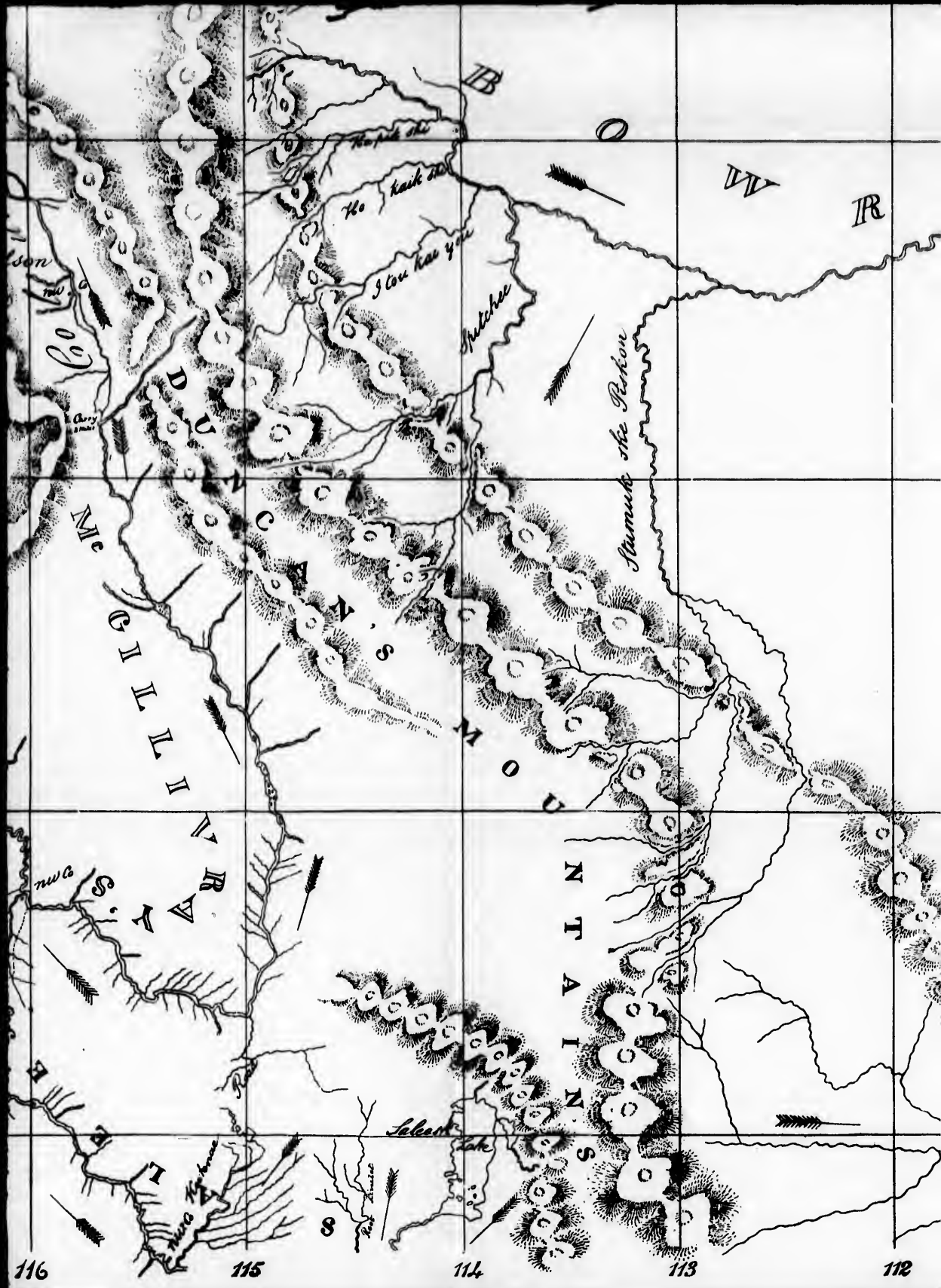
119

118

117

116

115



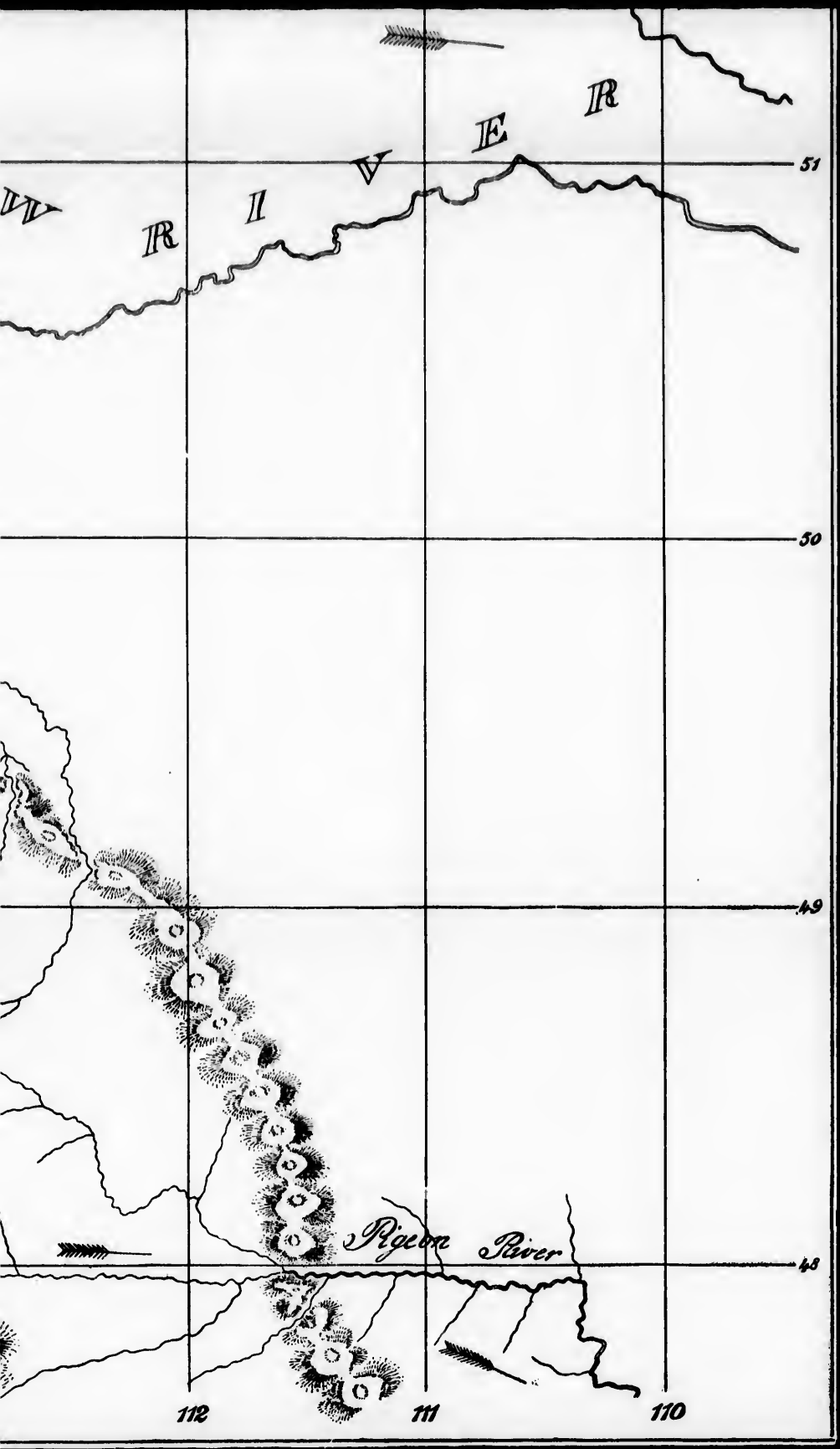
116

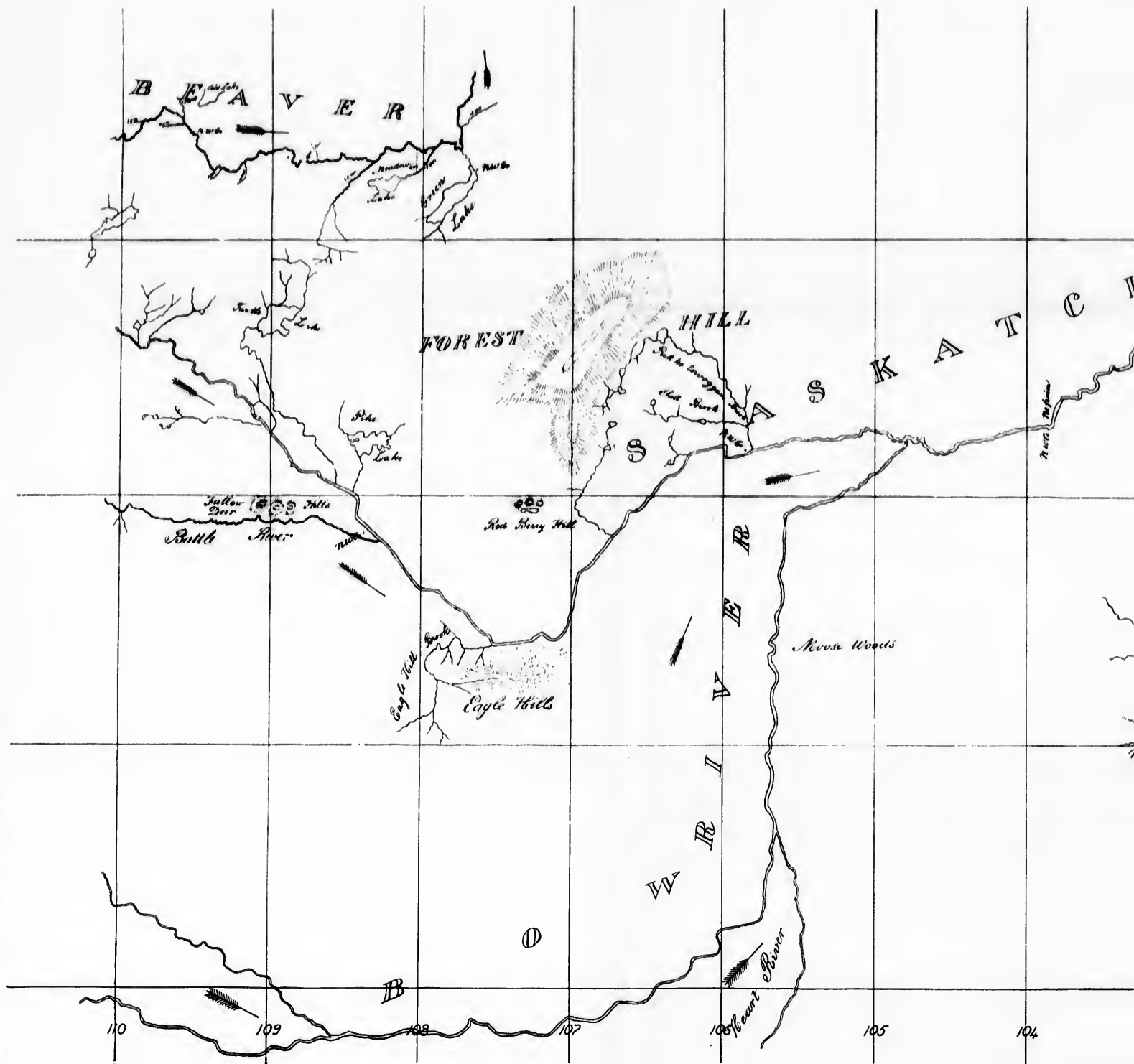
115

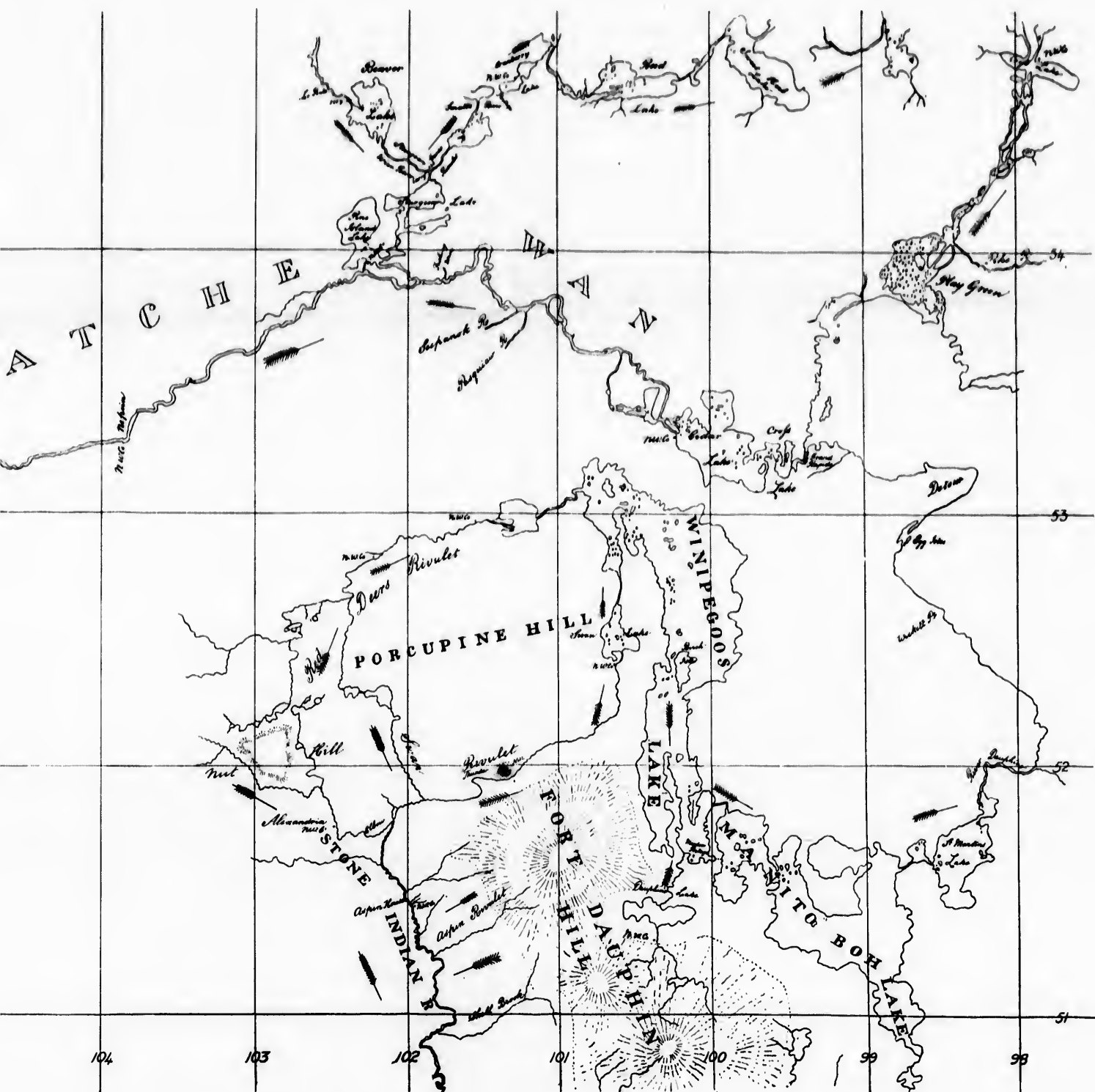
114

113

112



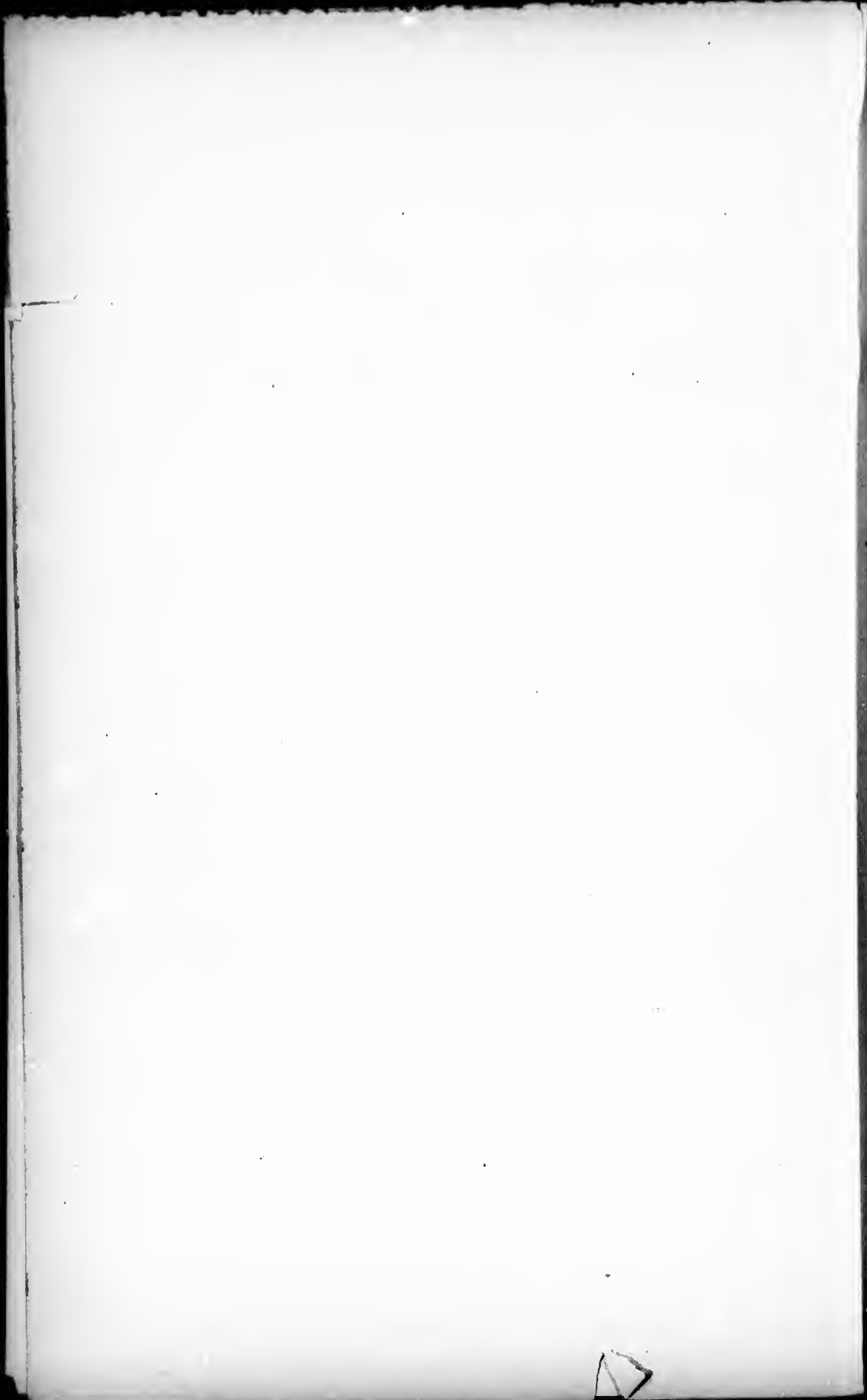




1000 1000 1000
1000 1000 1000
1000 1000 1000

Henry and Thompson Journals.

VOLUME III.



A
E

*NEW LIGHT ON THE EARLY HISTORY OF
THE GREATER NORTHWEST*

THE MANUSCRIPT JOURNALS OF
ALEXANDER HENRY

Fur Trader of the Northwest Company

AND OF

DAVID THOMPSON

Official Geographer and Explorer of the same Company

1799-1814

*Exploration and Adventure among the Indians on the Red, Saskatchewan,
Missouri, and Columbia Rivers*

EDITED WITH COPIOUS CRITICAL COMMENTARY BY

ELLIOTT COUES

Editor of "Lewis and Clark," of "Pike," etc., etc.

IN THREE VOLUMES

VOL. III

Index and Maps

NEW YORK
FRANCIS P. HARPER

1897



93
NORTHERN AFFAIRS
& NATIONAL RESOURCES

MAR 1954

Northern Affairs Library
OTTAWA

COPYRIGHT, 1897.

BY

FRANCIS P. HARPER.

All rights reserved.

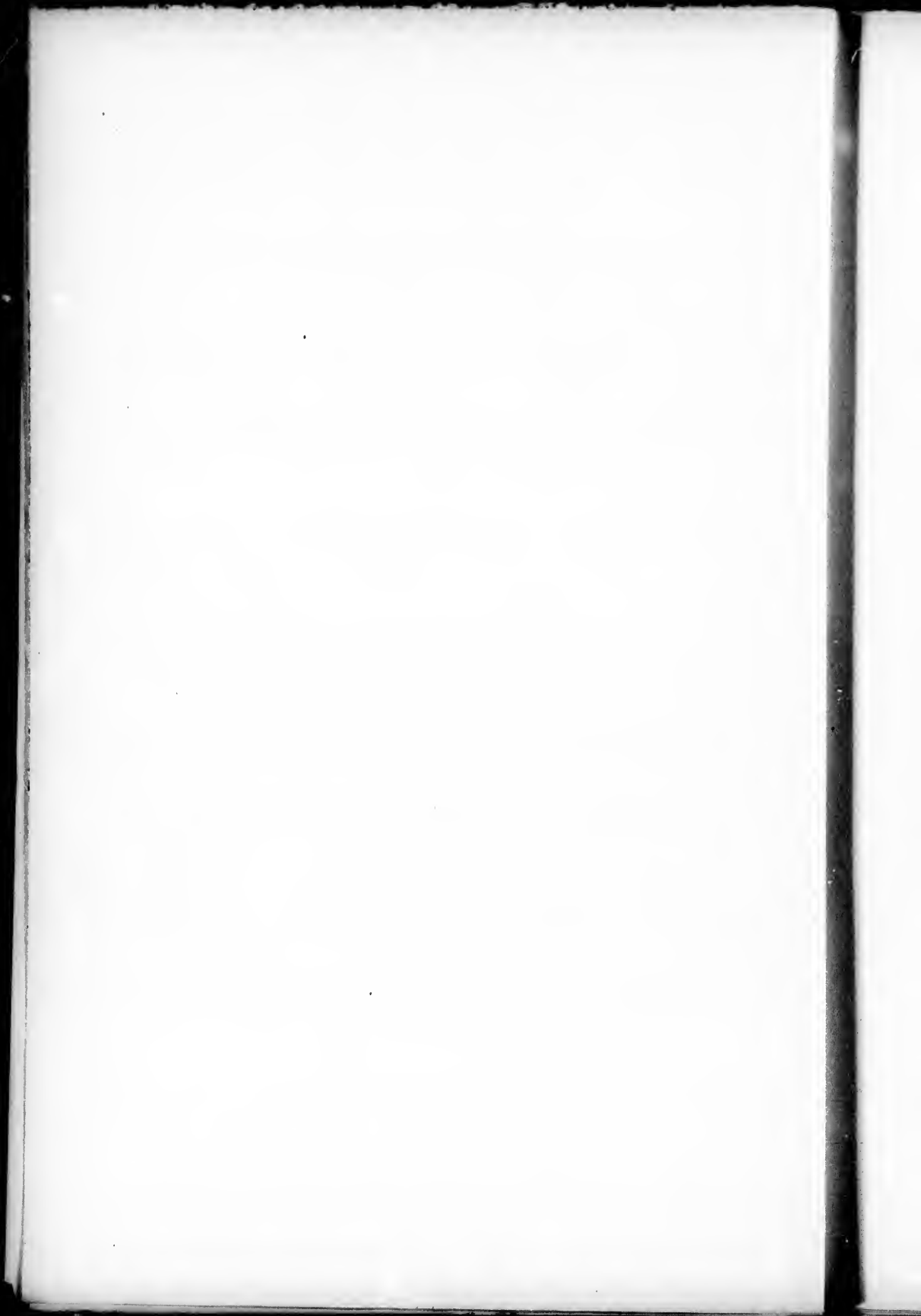
LIST OF MAPS AND PLATES.

VOLUME I.

PORTRAIT OF ELLIOTT COUES, *Frontispiece*

VOLUME III.

THREE SECTIONS, AND LEGEND SHEET, TRACED FROM DAVID
THOMPSON'S MS. MAP OF THE NORTHWEST TERRITORY, . *In pocket*



INDEX.

N. B.—This index covers all the matter of the two preceding volumes, both of main text and notes thereto. It is mainly an index of names, proper and common, without analysis of what comes under them. All proper names are intended to be indexed in every place where they occur, excepting the author's name. "N. W. Co." is indexed wherever it happens to appear, though the whole work relates to the North West Company. Of common names the list is quite full, though it is exclusive, as a rule, of mere mention or allusion. Proper are distinguished from common names by capitals, the same as they would be if occurring in ordinary sentences. The arrangement of the entries is intended to be strictly alphabetical, without regard to the logical order in which phrases or phrase-names would follow one another; thus, Albert, Joseph, comes after Alberta, and before Alberton, Ont. Contractions and abbreviations are alphabetized as if they were spelled out; thus, pt. for "point" precedes p. for "portage." Place-names which are phrases are entered as usually spoken or written; thus, Lake Superior under Lake, but Moose l. under Moose; Fort Dauphin, but Dauphin r.; though many such are also entered both ways, with cross-references. Alternative and variant names of the same thing of course appear; as Lac à la Pluie, Lac la Pluie, Rainy l., for the one body of water.

Besides subserving the usual purpose, this index has been utilized for the purpose of introducing a comparatively large amount of new matter, representing many memoranda which I had made for use in my notes, but which the author's text did not happen to bring up in any connection. Most of these additional entries are biographical items of voyageurs and others of the N. W. Co.; they commonly end with a date, looking at first sight like a reference to a page; but this will occasion no uncertainty, as the pagination of the text does not reach four figures.

The *sans façon* style of writing French personal names, which may or may not begin with a preposition or with the definite article, makes it impossible to observe any rule in such cases; these names must be entered as they are found—for example, such as De La Fayette, La Fayette, or Fayette, are all liable to appear.

Usual abbreviations or contractions for names of States and Territories of the United States, of Provinces or Districts of the Dominion of Canada, of civic, military, and ecclesiastical titles, etc. Also, the following:

br., branch (of a stream or railroad); chf., (Indian) chief; co., county; cr., creek; dept., department; ho., house; H. B. Co., Hudson's Bay Company; Ind., Indian; interp., interpreter; isl., island; Kam., Kaminiqtiquia; ldg., landing; Mt., mt., Mount, mountain; N. W. Co., North West Company; p., portage; pra., prairie; pt., point (of land); r., river; rap., rapid or rapids; res. (Indian) reservation in the U. S., reserve in the Dominion of Canada; R. R., Ry., railroad, railway; Sask., Saskatchewan; St., Ste., Saint, Sainte; trib., tributary (lake or river); vill., village; voy., voyageur; voy. c.-m., voyageur contre-maître. Any abbrev. or contr. may take *s* for the plural.

A

- Abbittibe ho., at or near the head of Lake Abbittibe, source of river of same name, br. of Moose r., trib. to James bay of Hudson's bay; also Abbitiby, Abitibbi, Abittibi, etc.
 Abercrombie, Lt. Col. J. J., 148
 Abigail, Man., 415
 Abraham Plains, battle of, 289
 Acequemanche, 53, 54, 79, 95, 97, 103, 170, 261, 262, 263
 Acer saccharinum, 130, 172
 A'cha, José, 864
 Acipenser medirostris, 753
 Acipenser rubicundus, 20, 70, 192, 444, 448
 Acipenser transmontanus, 752, 753
 Acquimance, 54
 Act of Congress, 22, 25
 Act of Parliament, 663
 Acton, N. Dak., 95
 Adam, Eustache, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
 Ada, Minn., 143, 150
 Adhémar, Jacques, 290
 Adhémar's fort, 290
 adipocerite, 768
 A-go-kwa, 54
 Aguskogaut, 180
 Ahantchuyuk, 812
 Ahketoons, 97
 Ahnahaways, 323
 Ahrattanamokshe, 368
 Ahtahcahcoop res., 490
 Ahtena, 524
 Ahwahharways, 323
 Aiken, Job, 766
 Aiken, Mr., 766
 Aiktow cr. or coulée, 300
 Aile du Corbeau r., 274
 Ainse or Hance, Joseph, Sioux trader on Minnesota r., 1786
 Aird, George, brother of James Aird, Sioux trader on Minnesota r., ca. 1803
 Aisainse, 97, 263, 427
 Aishquebugicoge, 54
 Aissugsebee r., 47
 Aitken, Job, 766
 Akoklako, 550, 708
 Alain, Pierre, N. W. Co., Mouse r., 1794
 Alarie, François, voy. N. W. Co., Le Pic, 1804, see Allaire
 Alaska, 524
 Albany factory, 22, 46, 187, 424
 Albany, N. Y., 897
 Albany r., 29
 albatross, a bird, 853
 Albatross, a ship, 764, 795, 828, 844, 855
 Alberta, 462, 499, 524, 548, 563, 573, 574, 618, 740
 Albert, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
 Alberton, Ont., 20
 albino buffalo, 159, 242
 Albion, 896
 Alces machlis, 2
 Alceste, Man., 415
 alders, 815, 840
 Alexander res., 566
 Alexandria, Br. Col., 213, 777
 Alexandria, Man., 213
 Alexis res., 633, 741
 Algonquian family, 382, 510, 523, 524, 533, 733
 Algonquins, 533
 Alkali cr., 618
 Allaire, François, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Allaire, Michel, 776, voy. N. W. Co., was with D. Thompson June 18th, 1811, at Ilthkoyape falls in Aug. 1811, and went to Okanagan with one Bellaire
 Allan, Sir H., 255
 Allard, Ambrose, 274
 Allard, Pierre, 274
 Allary, Michel, N. W. Co., Fort Dauphin dept., 1799, see Allaire and Alleire
 Allen, Simon, an Iroquois, N. W. Co., Athabasca, 1804
 Allerie, Michel, 176, N. W. Co., en route from Grand Portage Aug. 12th, 1797, fitted out by C. Grant for Fort Dauphin Sept. 15th, 1777, see Allary and Allaire
 All Saints' Day, 660
 Alnus rhombifolia, 815
 Alnus rubra, 815, 840
 aluminum, 768
 Amahami, 323
 Ambercombe, see Fort Abercrombie
 ambergris, 768
 Ambert? N. W. Co., Rocky mt. ho., fall of 1806
 Amelanchier alnifolia, 405
 Amelanchier canadensis, 405
 Amelia bay, 673
 America, 614

- American antelope, see antelope
 American elk, 2
 American flag, 848
 American Fur Co., 21, 882
 Americans, 24, 663, 720, 757, 848, 849, 903, 907
 American woodland reindeer, 285
 Amic l., 472
 Amiot, François, N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Amlurus nebulosus, 431, 444
 AMK. Co., 282
 Ancien fort, 43
 Anderson, Capt. S., 25
 Anderson, John, boatswain, perished on the Tonquin
 Anepemenan sipi, 82
 Anglojibway, 512
 Anglo-Saxon, 465
 Annals of Iowa, 330
 Anse de Sable, Lake of the Woods, 13, 14
 Anse de Sable, Winnipeg r., 33
 Anser albifrons gambell, 752
 antelope, 191, 305, 310, 634
Antilocapra americana, 191, 305, 311
 Antler hill, Alb., 638
 Antolle, Louis, voy. N. W. Co., Le Pic, 1804, perhaps for Louis Anatole
 Antyme, —, guide N. W. Co., 1791
 apishemeaus. "We remained in camp, trading buffalo robes, *apishemeaus*, etc., of the Indians," Townsend, Narr., 1830 p. 31
 Apistiscouse, 656
 apistochikoshish, 311
 aqua Luciae, 732
 Arabuthcow, see Athabasca
 Arapahoes, 354
Arbutus menziesii, 816
 Arcan? of N. W. Co., wintered 1804-05 on Missinipi r. with La Frenière, Bouché, and another
 Archduke Charles, 558
 Arcoitte, François, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804, compare Arkoitte
 Arctic ocean, 80, 193, 472, 473, 474, 510, 568, 862
Arctostaphylos uva-ursi, 581
Ardea herodias, 103
 Arepersay, 71, see Aupersay
 argillaceous earth, 768
 Arguette, J., on Willamette r., 1833-42
 Arikara village, 843
 Arkoitte, Augustin, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804, compare Arcoitte
 Armell, Mr., 735
 Arnes, Man., 451
 Arrow l., Rainy R. route, 8, 10
 Arrow r., Rainy R. route, 8, 9
 arrows, poisoned, 808
 Arrowwood r., 618
 Arsinau or Arsineau, Pierre, N. W. Co., Red Deer l., 1798-99
 Arwacahwas, 323
 ash, a tree, 49
 Ashe l., 492
 Ash ho., 301, 302, 305
 Ash isl., 492
 ash-leaved maple, 4, 172
 Ashley cr., 674
 Ashton, Joseph, 749, 766, 781, 836, 868, 887, see Joe
 Ashualuc, 914
 Asnaboyné, 45, see Assiniboine
 aspai in S. Fraser's Journal, spye in Harmon's Journal, is the Rocky mt. goat
 aspen, 49, 131
 Aspern, Germany, 558
 Aspin fort on Peace r., 581
 Assembly of Upper Canada, 180
 Assinipoetuc, 505, see Assiniboine
 Assiniboia, 45, 299, 300, 308, 462, 761
 Assiniboine brigade, 47
 Assiniboine dept., 60, 214
 Assiniboine ho., N. W. Co., 207, 298, 301, 302, 303, 415, 416
 Assiniboine Inds., 37, 42, 43, 93, 119, 132, 152, 159, 190, 195, 196, 198, 203, 210, 212, 228, 239, 241, 244, 250, 253, 257, 263, 273, 275, 286, 293, 302, 307, 309, 312, 314, 325, 328, 355, 383, 385, 386, 388, 402, 405, 407, 408, 413, 419, 429, 484, 487, 493, 500, 508, 513, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 525, 533, 542, 547, 549, 551, 552, 553, 570, 576, 577, 579, 583, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 595, 597, 599, 600, 614, 616, 620, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 720, 737, 742
 Assiniboine l., 208
 Assiniboine r., 2, 3, 4, 35, 38, 43, 44, 45, 46, 48, 50, 55, 56, 57, 60, 61, 63, 70, 80, 154, 156, 163, 175,

- 183, 185, 188, 189, 193, 202, 203, 204, 207, 211, 213, 234, 259, 260, 265, 268, 269, 277, 286, 287, 288, 290, 291, 292, 293, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 305, 309, 314, 319, 343, 356, 406, 415, 416, 426, 428, 442, 448, 516, 554, 576, 592, 776, 837, and see Upper Red r.
- Assiniboine River Inds., 119
 Assiniboine trail, 306, 307
 Assiniboins, 263, see Assiniboine Inds.
 Assiniboin r., 45, see Assiniboine r.
 Astoria, 259, 279, 293, 561, 612, 629, 647, 747, 749, 750, 752, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 766, 767, 769, 770, 771, 773, 774, 776, 777, 781, 782, 783, 784, 787, 788, 791, 792, 795, 814, 817, 842, 844, 845, 848, 856, 865, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 895, 896, 899
 Astorians, 44, 52, 216, 293, 556, 603, 667, 756, 763, 766, 773, 777, 788, 814, 825, 842, 843, 856, 857, 862, 867, 869, 871, 872, 873, 882, 899, 912, 916, and see overland
 Astorian Stuarts, 791, 882, see Stuart, A., Stuart, D., Stuart, J., and Stuart, R.
 Astor, John Jacob, 303, 749, 758, 759, 760, 763, 764, 766, 842, 843, 845, 853, 860, 886
 Astotin l., 611
 Atchanis l., 611
 Athabasca, 14, 164, 172, 187, 188, 199, 202, 203, 212, 214, 216, 222, 223, 248, 275, 267, 280, 282, 311, 442, 457, 461, 474, 481, 553, 554, 556, 557, 583, 612, 759, 767, 782, 783, 792, 895
 Athabasca brigade, 759, 767
 Athabasca Crossing, 566
 Athabasca ho., 581
 Athabasca l., 282, 510, 511
 Athabaskan headwaters, 443, 572, 598, 641, 642, 648
 Athabaskan Rocky mts., 629
 Athabaskan waters, 253, 462, 465, 472, 473, 573, 574, 580
 Athabasca packs, 14, 16
 Athabasca pass or p., 253, 573, 640, 642, 652, 668, 669, 748, 874, 900
 Athabasca r., 215, 237, 248, 253, 278, 279, 280, 282, 292, 448, 510, 511, 553, 554, 555, 558, 565, 566, 567, 573, 580, 581, 583, 608, 611, 615, 640, 641, 642, 643, 652, 667, 668, 738, 742, 761, 874
 Athabaska, see Athabasca
 Athapascan family, 523, 524, 532, 737
 Athapescow for Athabasca in Hugh Murray, 1829
 Athapishow l., 489
 Athapupuskow r., 557
 Athapuscow l., 557
 Aticamake l., 471
 Atlantic, a ship, 847, 866
 Atsinas, 505, 530, 531, 733
 Attina, Gabriel, N. W. Co., Lake Winnipeg, 1799
 Aubigny, Man., 63
 Aubry, François Xavier, b. Maskinongé parish, Three Rivers district, Canada, Dec. 4th, 1824. Left home in 1843, and went to St. Louis, Mo. To New Mexico, and returned to St. Louis Aug. 28th, 1846. To upper Miss. r., 1846, and return. Organized a caravan for Santa Fé, N. M., etc.; soon became a famous plainsman and trader. Best biog. in Tassé, II., with portrait. Fort Aubry, on Ark. r. in Colorado, named for or by him. Aubry's trail in New Mexico, Ariz., and Cala. is his, ca. 1850-53; see Western Journal and Civilian of St. Louis. Aubry City, Ariz.: see Whipple's Route in P. R. R. Rep., and Mollhausen's Diary. Killed in a quarrel with Major Richard H. Wrightman, U. S. A., Santa Fé, N. M., Aug. 20th, 1854
 Aubry, Jacques, in command of fort at Blue Mound; killed in Black Hawk war, June 10th, 1832
 Augebois is found for Ojibways
 Augé, —, engagé N. W. Co., Assiniboine ho. at mouth of Mouse r., winter of 1793-94
 Auger, Joseph, N. W. Co., Upper Red r., 1799
 Auger, Prisque, voy. c.-m. N. W. Co., Nepigon, 1804
 Auguemanee, Auguimace, 54
 Auk, The, a periodical, 854

- Auld, Mr., H. B. Co., 561, 895,
was at York factory in 1793
- Aumier, Joseph, voy. N. W. Co.,
Upper Red r., 1804
- Aupersay, Aupersol, Aupusol, 54,
71, 79, 83, 104, 194
- Aurialle, Joseph, voy. N. W. Co.,
Lake Winnipeg, 1804
- Australian trade, 189
- Austrians, 559, 900
- Awakane Pawetik, 31
- Awene, Man., 207
- Ayabaska is found for Athabasca
Ayashawash res., 23
- Ayotte, Joseph, N. W. Co., killed
by Eskimos with Livingstone
and others, 1802
- Azure, engagé, N. W. Co., Assini-
boine r., 1793-94
- Azure, Antoine, voy. N. W. Co.,
Rainy r. and Upper Red r.,
1804
- Azure, Joseph, 301, 305
- B**
- babiche, babishe, bobbish, from
native name assapapish, thong
of leather
- Baccanal, Alexis, voy. N. W. Co.,
Lake Winnipeg, 1804
- Bachelor's isl., 821
- Back, Capt., 27
- Back Lake cr., 741
- Back's or Great Fish r., Luetchor
r. of the natives, with refer-
ence to cetaceans, descended
by Capt. Back in 1834
- Bad Ax, 54
- badger, 156
- Badger cr., 524
- Bad r., br. of Fraser's r., 777
- Bad r., 473, see Sturgeon Weir r.
- Bad Water r., 55
- Bahwetego-weninnewug, 733
- Bahwetig girl, 733
- Baie St. Paul, 289, 290
- Baie Verte, 164, 234, 240
- Baillargé, Béjargé, Pierre, with
M. and M. Cadotte in 1799
- Baillargeon, Antoine, voy. N. W.
Co., English r., 1804
- Bailly, Alexis, Canadian, b. in
Mich., became a pioneer in
Minn., died very old at Wa-
basha, Minn. See Tassé, I.
p. 324
- Baker, —, a freeman, 818, 837
- Baker's bay, 754, 757, 758, 759, 762,
763, 769, 779, 848, 857, 858, 859,
860, 862, 866, 892, 893, 916
- bald eagles, 172
- Baldwin's ho. on Missinipi r. in
1793
- Balfennie, Sask., 498
- Bail Club l., 21
- Balsam Bay, Man., 40
- Banff, 618
- Baptiste, —, 668
- Baptiste, Jean, 429, see Desmar-
ais, J. B.
- Baptiste's brook, cr. or r., br. of
N. Sask. r., 507, 553, 607, 651,
653, 662, 738
- Baranhoff, Count, Russian trader
at New Archangel
- Barbeau, Simon, voy. N. W. Co.,
Upper Red r., 1804
- Barbé, Jacques, 49, 74
- Barbu, Étienne, voy. N. W. Co.,
English r., 1804
- Barbeau, Joseph, voy. N. W. Co.,
Fort des Prairies, 1804
- Bark hills, 523
- Bark isl., 455. I find that there is
an island of this name on the
route in Lake Winnipeg; so
the text is no doubt correct; if
we read "foot of the traverse
of Bark island"; identification
with Black Bear isl. question-
able
- Barnes co., N. Dak., 144
- Barnes, Jane, 896
- Barren hill, 478
- Barrieau, François, one of those
who started with (Sir) A. Mc-
Kenzie, June 3d, 1789
- Barrier l., 471
- Barrier p., 31
- Barrier r., 471, see Fishing Weir r.
- Barthe, Laurent, Sault Ste. Marie,
1788
- Barwick, Ont., 21
- Bas de la Rivière, 38, 188, 213, 215,
246, 249, 264, 276, 277, 285, 293,
428, 429, 438, 443, 447, 448, 539,
759, 791, 873
- Bas Fond de la Loge de Médecine,
677, 699
- Basfond du Lacs des Œufs, 586
- Bashkega isls., 458
- Basinet, Antoine, voy. N. W. Co.,
Upper Red r., 1804
- Basinet, Jean Baptiste, interp.
N. W. Co., Torch l., 1804

- Basquia r., 462, 470
 Basse mt., 298, see Bosse
 basswood, 49
 Basswood l., in Minn., 149
 Basswood l., on Rainy River route,
 14, 15
 Basswood ps., 14
 bastard maple, 4, 172, 492
 Batailleur, 605, 627, 632, 633, 657,
 660, 665
 Batailleur's wife, 628
 Batchewoinan bay, 199, 283
 Bathgate, N. Dak., 230
 Batoche, —, probably different
 persons of this name, 614, 626,
 627, 629, 630, 631, 634, 635, 636,
 638, 664, 668, 670, 675. A half-
 breed of this name was killed
 in the Semple affair on Red r.
 June 19th, 1816
 Batoche, Sask., 470, 484, 490, 614,
 615
 Batailleur, an Indian (?) engaged
 as hunter by Thompson at
 Rocky Mt. ho. in Oct., 1806.
 See Batailleur
 Battelier, a hunter, 605
 Battimeau, Battineau, 226, see
 Bottineau
 Battleford Agency, 522
 Battleford, Sask., 499, 500, 505,
 619
 Battle l., 499, 636
 Battle r., 462, 495, 498, 499, 500,
 503, 508, 516, 523, 548, 551, 552,
 553, 597, 620, 622, 633, 635, 636
 Battoche, see Batoche
 Baudette r., 21
 Baudry, Michel, voy. N. W. Co.,
 Lake Winnipeg, 1804
 Baye Verte, 187, 190, see Baie
 Verte
 bay lynx, 206
 Bazinet, see Basinet, J. B.
 B. C. beads, 355, probably mean-
 ing blue Canton beads
 Beacon Rock, 798
 Bear, a chief, 250
 bearberry, 581
 Bearberry cr., 618, 703
 Bear Butte, 309
 Beardy res., 490
 Bear hills, 523
 Bear isl., 233
 Bear Lake r., 896
 Bear r., 884
 bears, 121, 157, 449
 Bear's Head band, 522
 Bear's Head cr., br. of Swan r.,
 299
 Bear's Head r., 203
 Bear's Hill, on C. and E. Ry., 635,
 636
 Bear's Paw band, 522
 Beaubien, —, 244
 Beaubien, Jean Baptiste, sen.
 (family name Cuillierier), b.
 Batiscan Jan. 6th, 1709, mar-
 ried at Detroit Jan. 26th,
 1742, Marie A. Barrois, by
 whom he had, besides four
 daughters, three sons—Jo-
 seph, Lambert, and Jean Bap-
 tiste 2d, latter b. about 1785 :
 biogr. in Tassé, II. pp. 83-98
 Beauchamp, —, 703
 Beauchamp, Beauchamps, Jacques,
 705
 Beauchamps, Jean Baptiste, 705
 Beauchamp's wife, 628
 Beauchemin, André, 51, 77, 442
 Beauchemin, Jacques, 705
 Beauchemin, J. B., 51
 Beaudoin, Am., voy. N. W. Co.,
 Fort des Prairies, 1804
 Beaudry, Baptiste, interp. N. W.
 Co., Fond du Lac, 1804
 Beauharnois, Marquis C. de, 23,
 45, 661
 Beaulac, Hippolyte, voy. N. W.
 Co., Fond du Lac, 1804
 Beaulac, Louis, voy. N. W. Co.,
 Fond du Lac, 1804
 Beaulieu, —, 673, 674
 Beaulieu, —, 266
 Beaulieu, Basile, 266
 Beaulieu, François, 266
 Beaulieu, Joseph, 266
 Beaupied, Joseph, voy. N. W. Co.,
 Nepigon, 1804
 Beurdeaux, see Bordeaux
 Beauregard, —, 591, 613, 614,
 617, 622
 Beausejour, Man., 40
 Beausoliel, Étienne, voy. N. W.
 Co., Lake Winnipeg, 1804
 Beauvais, René, 557
 Beauvois, —, 552, 555, 559, 630
 Beaver Club of Montreal, founded
 1785, flourished till 1824
 Beaver Co. of Canada, established
 about 1630
 Beaver cr., br. of Assiniboine r.,
 301
 Beaver cr., br. of N. Sask. r., 565,
 611

- Beaver Creek fort, 301
 beaver dam, 213
 beaver, epidemic among, 256
 beaver, fabulous, 449
 Beaver Hill cr., 565, 611
 Beaver Hill Creeks, 594, 623
 Beaver Hill l., 611
 Beaver hills, Alb., 532, 566, 567, 595, 611, 613, 634, 635, 737
 Beaver Inds., 510, 524, 532
 Beaver l., on Sturgeon Weir r., 472
 Beaver l., trib. to Battle r., 499
 Beaver r., 278, 293, 490, 516, 540, 554, 561, 573, 574, 580, 593, 600, 601, 603, 604, 612, 613, 614, 619, 620, 621, 875, 895
 Beaver River p., 574
 Beaver River route, 604
 Beaver, ship, 279, 756, 759, 763, 764, 767, 814, 844, 852, 893, 912
 Becker co., Minn., 143, 146, 147, 148
 Bédard, —, N. W. Co., Mouse r., 1794
 Bedford ho., 897, founded by D. Thompson, autumn of 1796, on Deer I. (Missinipi waters), lat. 57° 23' N., long. 102° 58' 35" W.; he wintered there, kept its journal Oct. 9th, 1796—May 20th, 1797, and left it May 23d, 1797, to join the N. W. Co. See old Fort Caribou
 Bedlington, Idaho, 707
 beeswax, supposed, 768
 Béger, —, 655, 657, 558, 660, 664, compare Bégin and Berger
 Begg, A., 176
 beggar's-lice, 63
 Bégin, 655, compare Béger and Berger
 Be-gwa-is, 257
 Begwionushko, Begwionusk r., 70
 Beignet, Jacques, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Bélair, Belair, —, 776, 780
 Bélaire, Baptiste, 776
 Bélaire, Louis, 776
 Bélanger, Belanger, —, 874
 Bélanger, André, 874
 Bélanger, Basile, 874
 Bélanger, François, 874
 Bélanger, Joseph, 874
 Bélanger, Louis, 874
 Bélanger, Pierre, 874
 Belcourt, —, voy. N. W. Co., Red r., 1804
 Belcourt, Man., 290
 Belknap sta., Mont., 674
 Bell, —, an American met by D. Thompson at Sand r., on S. Shore of Lake Superior, May 14th, 1798
 Bellacoola r., 777, 898
 Bellalel, —, 776, 875, see Bélair, Belair, Bellaire
 Bellair, Bellaire, —, 837, 860, 875
 Bellaire, —, 440
 Bellaire, Registre, 674, 776
 Bellanger, —, 874, see Bélanger
 Bell, C. N., 27, 38, 43, 44, 45, 182, 208, 288, 296, 298, 301, 426, 482
 Belleau, —, 293
 Belleau, Antoine, 293, 868, 904
 Belleau, Jean B., 293, 872, 875
 Belleau, Mr., 293, 561
 Belleau, Pierre, 293
 Belleau's houses, 293, 300
 Bellecque, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Red r., 1804
 Bellefleur, —, engagé N. W. Co., Peace r., 1803
 Bellefleur, Régistre, voy. N. W. Co., 1804
 Bellefleur, see Roussin, André
 Bellegarde, —, 591
 Bellegarde, Charles, 51, 52, 77
 Bellehumeur, Simon, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
 Bellevue pt., 878
 Bell, George, 766, 806
 Bell isl., 217
 Belly, Fat, an Assiniboine, 597
 Belly r., 462, 485, 524
 Belonger, Augustin, 874
 Béloni, Louis, fils, voy. N. W. Co., Fond du lac, 1804
 Beltrami co., Minn., 21, 143, 146
 Beltrami, J. C., 27, 45
 Ben, a Kanaka, 873, 875
 Bennet, John, N. W. Co., Sault Ste. Marie, 1799
 Bennett, Capt., 221
 Bennington, Vt., 897
 Benoit, Jean Baptiste, 51, 77
 Benson co., N. Dak., 144
 Bercier, —, 443, 607, 611, 651, 692
 Bercier, Alexis
 Bercier, Antoine, 611
 Bercier, Joseph, 611
 Berdash, 53, 163, 164, 165
 Bereau, Jacques, voy. N. W. Co., Fond du lac, 1804
 Berger, —, 594, 629, 652, 671

- Berger, Joseph, 594
 Bergeron, Mr., 293
 Bering sea, 857
 Bernard, Raphael, voy. N. W. Co.,
 Lake Winnipeg, 1804
 Bernicla canadensis, 9, 172, 740
 Berry cr., 618
 Berthold res., 318
 Berthold sta., N. Dak., 315
 Bertrand, a Cree, 581, 587
 Bertrand, J. B., 302, 303
 Bethune, Angus, 259, 627, 629, 632,
 633, 647, 648, 651, 662, 756, 759,
 760, 761, 774, 784, 791, 844, 860,
 862, 866, 868, 892, 900, 901, 902,
 903, 904, 905, 910, 911
 Bethune's wife, 603
 Bétourné, Pierre, voy. N. W. Co.,
 Lake Winnipeg, 1804
 Bettanct, A., 874, 875
 Bibeau, —, engagé of Gregory,
 McLeod and Co., 1786
 Bibeau, Paul, voy. N. W. Co.,
 Upper Red r., 1804
 biche, 2, 764, and *passim* through-
 out the book
 Biddle, N., 424, 913
 Big Belly fork of S. Sask. r., 485
 Big Belly Inds. of the Missouri,
 314, 334, 335, 336, 337, 338, 343,
 344, 345, 348, 350, 351, 354, 355,
 356, 357, 358, 359, 361, 363, 368,
 369, 370, 372, 373, 374, 376, 379,
 380, 383, 385, 389, 390, 392, 396,
 397, 399, 400, 402, 530, 531, 733
 Big Belly Inds. of the S. Sask. r.,
 530, see Atsinas, Gros Ventres
 Big Belly vills. on the Missouri,
 321, 322, 323, 398, 403
 Big Birch isl., 479
 Big Bowlder, Winnipeg r., 30
 Big Eddy, Sask. r., 471
 Big Fish l., 585
 Big fork of Kan. r., 220
 Big Fork r., 20, 21
 Big Forks P. O., Ont., 21
 Big Grassy r., 23
 Big Hay l., 611
 Bighorn mts., 843
 Bighorn r., 302, 844
 bighorns, 680
 Big isl., 22, 26
 Big isl., Lake Winnipeg, 451, 453
 Big isl., Tongue r., 230, 267
 Big Jackhead r., 455
 Big l., 566
 Big Lodge, 54
 Big Man, a chf., 332
 Big Marsh, 39
 Big Miami r., 96
 Big Mouth, a chf., 54
 Big Nigger bay, 477
 Big Pine p., 12
 Big pt., Lake Winnipeg, 460
 Big r., br. of Missouri r., 843
 Big Rock p., 8
 Big Salt r., 95, 137, 138
 Big Stone, 630
 Bigstone cr., br. of Pipestone cr.,
 635
 Big Stone l., 145, 300
 Big Stone, Bigstone r., 475, 476
 Big Sturgeon r., 472, 477
 Big Throat, a Piegan, 643
 Big White, a Mandan chf., 329, 330
 Big Wood r. is a name of Boisé r.
 Big Woody Point p., 31
 bilingual vocabulary, 538
 Billique, P., was on Willamette r.
 in 1838
 Birch, an Assiniboine, 587
 Birch brook, 503
 Birch cr., 548
 Birch isl., Lake Winnipeg, 457
 Birch isl., Sask. r., 479
 Birch l., on Rainy River route, 14
 Birch l., Sask., 548, 552, 585
 Birch (Shoal) l., 897
 Birch r., 472
 Bird l., 33
 Bird, Mr., 475, 558, 559, 567, 569,
 598, 600, 663
 Bird Mountain fort or ho., 253,
 277, 300
 Bird r., 33
 Bishop res., 22
 Bismarck, N. Dak., 144
 Bison americanus, 4
 Bisson, Baptiste, was one of six
 voys. who started with (Sir)
 A. McKenzie May 9th, 1793
 Bissonette, Mr., N. W. Co., 1789-90
 bitches, 166
 Bittern l., 611, 635
 bittersweet, 172
 black-bass, 445
 Black bay, 18, 20
 black bear, 121, see bears
 Black Bear, a Piegan chf., 643,
 645, 647, 648, 653, 654, 655, 656,
 659, 660, 670, 675
 Black Bear isl., 455, see Bark isl.
 blackberries, 816
 Black, Capt., 279, 757, 758, 762,
 763, 769, 770, 771, 772, 774, 775,
 701, 781, 866, 902

- Black Cat, a chf., 323, 324, 329, 331, 401, 402
 Blackfolds, Alb., 637
 Blackfeet, see Blackfoot Inds.
 Blackfoot coulée, 499
 Blackfoot hills, 499
 Blackfoot Inds., 398, 484, 500, 505, 506, 507, 508, 523, 524, 526, 527, 528, 533, 539, 541, 544, 545, 546, 547, 551, 556, 557, 558, 566, 571, 572, 574, 576, 577, 579, 587, 588, 590, 595, 598, 613, 623, 660, 722, 726, 731, 733, 735, 736, 867, see Siksika
 Blackfoot rum, 542
 Black hills, 383, 843
 Black isls., 452, 453
 Black, Mr., 222
 Black Mud cr., 634
 Black r., br. of Rainy r., 20, 21, 22
 Black r., br. of Red Lake r., 127
 Black Robe, 53
 Black, Samuel, of N. W. Co., was at Grand raps. of the Sask. r., en route for the interior, July 25th, 1817
 Black Shoe Inds., 323, see Souliers
 Blackwater r., 777
 Blaeberry cr., 692, see Blueberry cr.
 Blaine l., 492
 Blanc, Cadien, 556
 Blette, Louis, clerk N. W. Co., Red Lake dept., 1804
 Blindman, Blind Man's r., 637, 639
 Blondeau, Joseph, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
 Blondeau, Louis, guide N. W. Co., Fort des Prairies, 1804, witness in Semples case at Toronto in Oct., 1818
 Blondin, —, 278. One Blondin, very likely the same, guide N. W. Co., was at capture of Fort William Aug. 13th, 1816
 Blondin's house, 278, 583, 584
 Blondish, Blondishe, 278
 Blondishe's fort, 290
 Blood Indian cr., 618
 Blood Inds., 508, 523, 524, 530, 533, 543, 544, 545, 568, 569, 578, 639, 643, 647, 649, 650, 653, 655, 663, 722, 731, 735, 736
 Bloody cr., 492
 Bloody r., 45
 Blouin, Joseph, and Blouin, Nicolas, voys. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Blueberry cr., br. of Columbia r., 508, 606, 607, 674, 675, 692, 694
 Blue Earth Inds., 712
 Blue Fish r., 896
 Blue hills of Brandon, 303
 Blue mts., Ore., 884
 Blue Quill res., 563
 Blue range, Rocky mts., 706
 Blue rap., 650
 Blythfield, 55
 Boat Encampment, 669
 Boat harbor, 454
 Bobbishaw, 659, 662, 664, compare the word *babiche*
 Bobtail res., 499, 636
 Bodianus achigan, 445
 Bodoine, Jean Baptiste, was guide and interp. to the elder Henry in Jan., 1760
 Bœuf, an Indian, 54
 Bœuf Blanc, an Assiniboine, 597
 Boggy Hall, 292, 443, 507, 555, 557, 572, 592, 608, 610, 611, 614, 629, 633, 643, 648, 650, 652, 659, 738, 740
 Boileau, François, engagé N. W. Co., Grand Portage, 1804
 Boileau, Louis, interp. N. W. Co., Le Pic, 1804
 Boiling r., 42
 Boilvin, see Boivin
 bois blanc, 49
 Bois Blanc l. and p., 14
 Bois de l'Original, 592
 Bois (or Boise) de (or des) Sioux, 145, 146
 Bois des Sioux r., 145, 147
 Bois de Vache l., 585
 Bois d'Original, 219
 bois fort, bois forts, 83
 bois inconnu, 139, 155
 Bois Percé on Red r., 86, 87, 88, 93, 108, 113, 132, 133, 134, 136, 153, 155, 159, 168, 178, 255, 437
 Bois Planter cr., 664
 Boisseau, Joseph, 301, 303
 bois tors, 172
 Boisverd, —, 606, 607, 871
 Boisverd, A., 871
 Boisverd, T., 629, 871
 Boisvert, —, 870
 Boisvert, Amg., 873
 Boisvert, Antoine, 871
 Boisvert, Augustin, 871, 873
 Boisvert, Baptiste, 871
 Boisvert, Jean Baptiste, 871
 Boisvert, Louis, 871

- Boivin, usually Boilvin, Nicolas, of
Prairie du Chien
Boliu, —, 266, see Beaulieu
Bonaparte, Buonaparte, —, 674
Bonaparte, Joseph, 900
Bonaparte, Napoleon, 558
Bonasa umbellus, 103
Bonaventure, Joseph, voy. N. W.
Co., Athabasca, 1804
Bonenfant, Antoine, voy. N. W.
Co., Lake Winnipeg, 1804
Bonhomme, —, 673
Bonneau, —, engagé N. W. Co.,
Assiniboine r., winter of 1793-
94
Bonneau, Jean Baptiste, voy. N.
W. Co., Upper Red r., 1804
Bonner's ferry, 707
Bonnet l. and portages, 32, 33, 34
Bonnin, François, voy. c.-m. N.
W. Co., Rainy l., 1804
Bonsan, an Indian, 863
Bonsecours, Jean Marie, voy. N.
W. Co., Népigon, 1804
Bonza, Pierre, 50, 52, 77, 171, 180,
194, 207, 231, 276, reappears
at capture of Fort William,
Aug. 13th, 1816
Bordeaux, Bourdeaux, Beau-
deaux, Michel, 647, 674
Borgne, personal name, see Le
Borgne
Borraginacæ, 63
Boruf, 275
Boss cr., 298, 306
Boss hill, 298, 302, 306
Boss Hill cr., 306
Bostonese, Bostonian, 628, 867
Boston, Mass., 279, 628, 763, 850,
907
Bostonnais, a person, 628
Bostick, —, 867
Bostick, Joseph, 904
Bostwick, Henry, 867
Bostwick, Joseph, 904
Bottineau, —, 274
Bottineau, Charles, 226, 473, also
appears as Bottureau
Bottineau co., N. Dak., 310, 413
Bottineau, Mme., 226
Bottineau's son, 268
Bottle p., 16
Bottureau, see Bottineau, C.
Boubonnière, Amable, of N. W.
Co., Kam., name probably
Bonbonnière, Aimable
Bouchard, Antoine, voy. N. W.
Co., English r., 1804
Bouché, J. B., 219
Bouché, J. M., 219
Bouché, Joseph, 219
Boucher, —, 219
Boucher, —, voy. N. W. Co.,
Fort des Prairies, 1804
Boucher, —, said to have killed
Gov. R. Semple June 19, 1816
Boucher, Alexis, voy. N. W. Co.,
Chippewa r., 1804
Boucher, Charles, voy. N. W. Co.,
Fort des Prairies, 1804
Boucher, François, voy. N. W.
Co., Athabasca, 1804; also
listed as the same, English r.,
1804; also as interp. N. W.
Co., Fond du Lac, 1804
Boucher, François Firmin, was in
the Semple affair of June 19th,
1816; captured with Paul
Brown by Lord Selkirk Aug.
12th, 1816; sent to Canada
for trial as accessory to Sem-
ple's death; was at Toronto
in Oct., 1818
Boucher, Pierre, engagé N. W.
Co., among those captured
with B. Frobisher in 1819
Bouchette, Joseph, 61
Boucier, Alexis, 611, compare
Bourcier
Boudrie, —, 584, compare
Vaudrie
Bougainville, —, 27, 43
Bougeault, Joseph, voy. N. W.
Co., Fort Dauphin, 1804
Boulanger, Michel, voy. N. W.
Co., Rainy l., 1804
Boulanger, Pierre, voy. N. W. Co.,
Lake Winnipeg, 1804
Boulard, Michel, 647, 703, 704,
705
Boundary, see U. S. Northern
Boundary cr., 413, 414
Bourassa, Michel, voy. N. W. Co.,
Red r., 1804
Bourassa, René 1st, b. near Mon-
treal Dec. 21st, 1688; married
(1) Agnès Gagné Oct. 23d,
1710; married (2) Catharine
Lerigée Sept. 25th, 1721; had
by Agnès a son, René 2d;
was also father of Charlotte
Ambrosine Bourassa, who
married C. M. de Langlade.
René Bourassa 1st estab-
lished Michilimackinac ca.
1742

- Bourassa, Vital, voy. N. W. Co.,
Nepigon, 1804
- Bourbon, —, engagé N. W. Co.,
Lac au Flambeau, 1804
- Bourbon l., 38
- Bourbonnière, François, voy. N.
W. Co., Fond du Lac, 1804
- Bourbon r., 465
- Bourcier, —, 611
- Bourcier, Antoine, voy. N. W.
Co., La Pointe, 1804
- Bourdeaux, see Bordeaux
- Bourdeau, Jacques, voy. N. W.
Co., Red Lake dept., 1804
- Bourdignon, —, 869, 904
- Bourdon, —, voy. N. W. Co.,
Fort des Prairies, 1804
- Bourdon, Jean, "dès 1656, . . .
avait pénétré au fond de la
baie d'Hudson et pris posses-
sion de ses rivages au nom
de Louis XIV.," Tassé, I. p.
viii.
- Bourdon, Jean Baptiste, voy. N.
W. Co., Torch l., 1804
- Bourdon, Louis, voy. c.-m. N. W.
Co., Red r., 1804
- Bourguignon, —, 869, 871, 904
- Bourguignon, Isaac, 871
- Bourguignon, Pascal, 871
- Bourguignon, Pierre, 871, 874
- Bourie, —, 443
- Bourier, Antoine, 302, 442
- Bourke, John P., H. B. Co., in
command of artillery in the
fight near Fort Douglas June
19th, 1816, when Gov. Semple
and others were killed, was
wounded, captured, and, July
28th, was at Fort William
- Bourlon l., 566
- Bourré, —, 443
- Bourré, —, 668, compare Brure
- Bourrée, Joseph, 442
- Bourret, Joseph, 442
- Bousquai, —, of X. Y. Co. at
Sandy l. on Mississippi r.,
1802, as per Wm. Morrison
letter of 1856, is same as next
- Bousquet, Charles, voy. N. W.
Co., Lake Winnipeg, 1804;
was in Fond du Lac dept.
1799; reappears as Charles
Brusky, etc.
- Bouthiller, Miss Elmire, 214
- Bouvier, Jean Baptiste, voy. N.
W. Co., English r., 1804
- Bowethich, Joseph, 867, 868, 904
- Bow fort, 705
- Bow Fort cr., 705
- Bow hills, 675
- Bow range, 706
- Bow r., 222, 439, 462, 484, 485, 532,
608, 618, 640, 655, 670, 671, 703,
704, 705, 706, 723, 734, 761, 778
- bows, 713
- Bowstring l., 21
- Bowwetig girl, 733
- Bowwood r., 485
- box-elder, 172
- Boyer, Mr., 293
- Boyer r., 506, 511
- Braconnier, Jean Baptiste, Bran-
conier in Tassé, II. p. 341,
voy. N. W. Co., Lake Winni-
peg, 1804, was at Fort Gibrat-
tar on Red r. when it was
taken for the H. B. Co. by
Colin Robertson in Apr., 1816;
was captured, sent to Hud-
son's bay, then to England;
appears at Toronto in the
Semple case in Oct., 1818
- Bradbury, John, English scientist,
went with W. P. Hunt up
Missouri r. to the Nadowa
Apr. 17th, 1811, and afterward
as far as the Arikara vill. and
returned to St. Louis. His
book of travels is important in
connection with Astorian mat-
ters, etc.
- Braden, —, 913, 914
- Brandon hills, 303
- Brandon ho., 297, 298, 303, 329,
426
- Brandon, Man., 305
- Brant isl., 798, 801
- Bras Courts, 54, 187
- Bras Croche, 278, 762, see McDon-
ald, John, of Garth
- Bras Forts, 53
- Bras Gros, 53
- Brazeau, Louis, voy. N. W. Co.,
Lake Winnipeg, 1804
- Brazeau, Mr., the one who signed
the recommendation of Geo.
Catlin's book, was at Fort
Edmonton in 1859
- Brazeau r., 607, 650, 651, 675, 738
- Brazilians, 762
- breast, 445
- Bresseaue, —, 874
- Breckenridge, Minn., 145, 146
- Bresaytor, Sask., 502
- Brevece, Benjamin, 580

- Briand, Gabriel, voy. N. W. Co., Torch l., 1804
- Bridge Spur, Man., 290
- Briere, —, of N. W. Co., was on N. Sask. r. near Baptiste's brook Oct. 8th, 1808
- Brière, Antoine, is listed voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
- brim, 445
- Brisbois, —, 259, see Brisebois
- Brisco range, 706
- Brisebois, —, a guide N. W. Co., was at capture of Fort William Aug. 13th, 1816
- Brisebois, Angus, 226, 443
- Brisebois, Auguste, 226, 227
- Brisebois, Joseph, 227
- Brisebois, Michel, 227
- Britannic Majesty, 24, 770, 771
- British, 561, 757, 913
- British America, 24, 308, 413, 465, 512, 522, 524, 565
- British Columbia, 277, 550, 677, 706, 784, 898
- British Commission, 25, 80
- British Crown, 748
- British flag, 848
- British possessions, 309
- British ships, 845
- Brochet, a Cree, 619
- Broken Canoe pt., 459
- Brokenhead r., 40, 280
- Broken Knife, a Sarcee, 606
- Broken Leg l., 705
- Brook of Reeds, 69
- Brook of Swamps, 69
- Brousseau, —, 871, see Brousseau
- Broughton, Lieut., 774, 796
- Brousseau, —, 861, 874
- Brousseau, Joseph, 861
- Brousseau, —, 871
- Brown, Paul, listed voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804, took part in the Semple affair of June 10th, 1816, was captured next Aug. 12th, and sent to Canada for trial with F. F. Boucher and others
- Bru, Augustin, voy. N. W. Co., Torch l., 1804
- Bruce, —, 293
- Bruce, Mr., 293
- Bruce, Pierre, 293
- Brugiere, Bruguier, Bruguière, —, 788, 899, is Regis Brugiere of Irving's Astoria, Canadian freeman, trapper, and trader, who came to Astoria Oct. 5th, 1811, as said in the text
- Bruguine, Pierre, 871, 874, see Bourguignon, P.
- Brulé, Brulé, Brusie, Louis, Tonquinian Astorian from New York Sept. 6th, 1810, to the Columbia Mar. 22d, 1811
- Brulé Narrows, 19
- Bruneau, Antoine, voy. N. W. Co., English r., 1804
- Bruneau, Baptiste, 655, 661, probably same as the next
- Bruneau, Jean Baptiste, N. W. Co., Canadian or half-breed, with Thompson from Boggy Hall into the mts. in 1810
- Brunelle, —, 630, 666
- Brunelle, Baptiste, 630
- Brunelle, Louis, 630
- Brunet, Jean Baptiste. In 1785 his son was one of seven families who composed the population of Baie Verte
- Bruno, Baptiste, of N. W. Co., Upper Fort des Prairies and Rocky Mt. dept., 1799
- Bruno, Remi (René?), voy. N. W. Co., Torch l., 1804
- Brunswick ho., H. B. Co., built 1730 on N. br. of Moose r., trib. to James' bay of Hudson's bay
- Brunwin, Stephen, clerk and interp. N. W. Co., English r., 1804
- Brure, —, 659, compare Bourré
- Bryce, Jacques, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
- Brymner, Douglas, 302
- Buché, —, 561
- Buché, —, 219, N. W. Co., see Bouché
- Buckingham ho., 474, 475, 484, 498, 504, 546, 560
- Buck l., 741
- Buenos Aires, 913
- buffalo, 159, 167, 168, 169, 171, 174, 177, 178, 241, 242, 254, 446, 682, 725, and *passim* nearly throughout Parts I. and II.
- Buffalo, an Indian, 54, 58, 196
- Buffalo Chip l., 585, 652
- Buffalo coulée, 499, 620
- Buffalo Dung l., 585, 652, 661
- Buffaloe's Tent, 68, 101
- Buffalo Head, 198, 419
- Buffalo Head mt., 68

Buffalo Hump l., 81
 Buffalo Inds., 377, 384, 387
 Buffalo l., Minn., 147
 Buffalo l., Missinipian waters, 581
 Buffalo l., trib. to Red Deer r., 618
 Buffalo pt., 23, 26, 69
 buffalo pounds, 518, 519, 520, 576, 577
 Buffalo rap., 683
 Buffalo r., 147
 Bull l., 741
 Bull Pound cr., 618
 Bull r., 706
 Bull's Forehead, 619
 Bull's Head, Lake Winnipeg, 454,
 455
 Bull's Head, Man., 419
 Bull's Head mt., 68
 bulrushes, 70
 Bungees, 533
 Buonaparte, —, 674
 Bureau of Ethnology, 125
 Burgoine, General, 897
 Burleigh, —, 561
 Burlington, Ward co., N. Dak., 313
 Burns, Jane, 896, 899, 900, 901,
 904, 905, 908, 909, 910
 Burns, John, of N. W. Co., at
 Sault Ste. Marie in 1799
 Burnt Port de l'Isle, 503
 Burnt l., 641
 Burnt r., 510
 Burnt Wood isl., 26
 Burr brook, 63
 Buskay and Buscay are D. Thomp-
 son's spellings of name of
 Charles Bousquai, Bousqué,
 Bousquet or Brusky
 Busse, perhaps for Bouché, is
 named by D. Thompson as a
 Canadian on Qu'Appelle r.
 Nov. 9th, 1797
 Bustard p., 9
 butchering buffalo, 446
 Butte de Sable, 306
 Butte des Saulteurs, 504
 Butte St. Paul, 309

C

Cabana, see Chanou
 cabbri, cabbrie, 191, 305, 310, 643.
 see antelope and Antilocapra.
 I have lately noticed the un-
 usual form *caberey*
 Cabinet range, 672
 Cache bay, 12
 Caddo, see Cadotte
 Caddoan, 400

Cadien, see Ducette, Charles
 Cadien, 862, see Landry, Joseph
 Cadien, Charles, N. W. Co., Fort
 Chippewyan
 Cadieux, Jean Baptiste, voy. N.
 W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Cadillac, M. de Lamothe, founded
 Detroit, Mich., 1701
 Cadorette, —, N. W. Co., with
 D. Thompson on the Sask. r.,
 1804
 Cadot, see next
 Cadotte, —, 423
 Cadotte, Augustin, 188, 195, 198,
 204, 210, 211, 221, 229, 235, 244,
 250, 251, 267, 276
 Cadotte, Etienne, voy. N. W. Co.,
 Lake Winnipeg, 1804
 Cadotte, Jean Baptiste, 127, 128,
 152, 481, 610, see following
 Cadotte, Jean Baptiste 1st, came
 to Michilimackinac in Oct.,
 1756, with his wife Anasta-
 sia, a Nipissing, and their in-
 fant Marie-Renée, b. Aug.,
 1756, baptised Oct. 15th, legiti-
 mized by marriage Oct. 28th,
 1756; wife died *ca.* 1767; he
 soon married Marie Mouët
 (probably mother of C. Lang-
 lade), and same year had by
 her Joseph Marie Cadotte, b.
 Oct., 1767, baptism regis-
 tered as of July 23d, 1768 (first
 entry after departure of the
 parents from Michilimackinac
 in 1765). J. B. C. founded a
 post on American side of Sault
 Ste. Marie, *ca.* 1760, and was
 found there May 19th, 1762,
 by A. Henry, Sen., with
 whom he went in partnership;
 went with him in 1775 to the
 Sask. r., and separated from
 him at Cumberland ho. to
 go to a Fort des Prairies in
 Oct. He is said to have pre-
 vented the Lake Superior
 Chippewas from joining Pon-
 tiac. He remained in trade
 and agriculture to 1796, on May
 24th of which year he gave
 his property to his two legiti-
 mate sons, J. B. Cadotte 2d
 and Michel Cadotte, at Sault
 Ste. Marie. Date of death
 conjectural between 1803 and
 1812, at a very advanced age

- Cadotte, Jean Baptiste 2d, brother of Michel, see above. His Saulteur wife survived him. He had by her children Louison, Sophie, Archangel, and Polly. This is generally the "J. B." Cadotte of the Henry and Thompson period; d. 1818. Name appears as Cadot, Cadot, Cathdot, Chaddc, etc.
- Cadotte, Laurent, appears as voy. c-m. N. W. Co., English r., 1804
- Cadotte, "Le Petit," appears in 1804, compare Michel Cadotte 2d
- Cadotte, Louis, about 1840 a carpenter of Sault Ste. Marie, of French descent, mother and grandmother Ind.; compare Louison Cadotte, son of J. B. Cadotte 2d. Geo. Catlin took him to London as "chief" of a band of Inds. he exhibited there. L. Cadotte married an English girl and brought her to S. S. Marie, where she died. He was living there in Sept., 1853; see Wm. Kingston's Western Wanderings
- Cadotte, "M. and M.," 199, 873, see following
- Cadotte, Michel, 161, 280, is one or both of the following
- Cadotte, Michel 1st, son of J. B. C. 1st and brother of J. B. C. 2d, was on S. side of Lake Superior in partnership with his son Michel 2d; his house was in the bay, between Sand r. and Bad r., in May, 1798; his wife was an Ind.; one of his daughters married Léon St. Germain
- Cadotte, Michel 2d, is listed as voy. N. W. Co., Chippewa r., 1804; took part in capture of Michilimackinac, 1812
- Cadotte, Mr., unidentified, 166
- Cadotte's ho. on Clearwater r., 129
- Cahokia, 303
- Caille, Toussaint, voy. N. W. Co., English r., 1804
- Cain, Edward, in 1819 servant of J. G. McTavish and captured with him by the H. B. Co., whose service he entered and soon left
- Caisse, Gabriel, voy. N. W. Co., English r., 1804
- Calahoo res., 566
- Calapooyas, 812, 814
- Caldron Linn, 787, see Cauldron Linn
- Caldwell, Jas., 202, 259, 345, 346, 403
- Caedonia, N. Dak., 141, 142, 143
- Calf mt., 68, 419
- Calgary, Alb., 484, 485, 633, 704
- Calgary and Edmonton br. of C. P. Ry., 499, 567, 618, 634
- Calihue, Louis, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
- Calipuyowes, 814, 860, 879, see Calapooyas
- Callspel, 709, see Kalispel
- Callamox, Callemex, 858
- Calling r., 4, 300, see Qu'Appelle r.
- Calloph, 782, see Coalpo
- Callorhinus ursinus, 851, 857
- Calpo, Calpok, Calpot, 782, see Coalpo
- Calpok's, Calpot's pt., 782
- Caloptenus spretus, 39, 430
- Caltahcota, 367
- Calvin, John, 347
- Camanche, 818
- Camarade à Soulier, 607, 614
- Camass caters, 818
- Camassia esculenta, 777
- Camenistiquoia, 220, see Kaministiquia
- Cameron, —, and Latour, 176, 873
- Cameron, Æneas, 189, 255
- Cameron, Donald, 189
- Cameron, Dugald, 189
- Cameron, Duncan, 189, 255, 667
- Cameron, John, 172, 173, 186, 189, 190, 194, 197, 204, 208, 212, 221, 225, 229, 233, 235, 236
- Cameron, John, another?, 189
- Cameron, John Dougal or Dugald, 189
- Cameron, Jonathan, 189
- Cameron, Mme. John, 227, 228
- Cameron, Mr., unident., 189, 216, 247
- Cameron, Mr., unident., another, 765
- Cameron, Murdoch, 189
- Cameron, Roderick, 189
- Cameron, Ronald, 189
- Cameron, Ronald, another, 189

- Caministiquia, 220, see Kam-
 Camloops r., 783
 Campbell, —, 621, 631, see Le
 Campbell
 Campbell, —, appears as clerk
 N. W. Co., Columbia dept.,
 "a few years" before 1815
 Campbell, Archibald, 25
 Campbell, Colin or Collin, 222
 Campbell, Duncan, 222
 Campbell, John Duncan, 222, 255,
 792
 Campbell, "Mr. J.," 222
 Campbell, "Mr.," unident., 222,
 277, 475
 Campeau, François, came to Sault
 Ste. Marie *ca.* 1796
 Campeau, Pierre, voy. N. W. Co.,
 English r., 1804
 Campement de Plumb, 129
 Campion, Etienne, old French
 trader, in association with A.
 Henry, Sen., 1761
 Campion, Joseph, trader among
 Sioux about Falls of St. An-
 thony, 1786
 Camp Monroe, 79
 Camp Spokane, 899
 Canada, 6, 19, 23, 26, 45, 175, 189,
 210, 219, 223, 278, 280, 300, 378,
 424, 457, 465, 481, 526, 550, 748,
 759, 764, 777, 784, 788, 790, 848,
 872, 873, 896, 903, 915
 Canada, —, a person, 668
 Canada goose, 9
 Canada lynx, 206
 Canadian annals, archives, 219,
 302
 Canadian houses, 465, 778
 Canadian Institute, 705
 Canadian map, 16, 22
 Canadian Northwest, 45
 Canadian Pacific Ry., 26, 33, 35,
 40, 43, 55, 81, 207, 218, 228, 289,
 290, 291, 296, 305, 308, 414, 417,
 500, 618, 619, 744
 Canadian pine, 688
 Canadians, 18, 36, 321, 533, 575,
 641, 722, 752, 773, 775, 780, 788,
 825, 840, 869, 900
 Canal Flat, Brit. Col., 440, 675, 706
 Canaswarel, Thomas, 875
 Canawatiron, Ignace, voy. N. W.
 Co., Rainy l., 1804
 Candle cr., 472
 candlefish, 787
 Canning or Cannon, Wm., 857,
 861, 868, 888, 915
 Canoe and Paddling Assiniboines,
 522
 Canoe Assiniboines, 522
 Canoe camp, 555, 610, 629, 669
 Canoe r., br. of Columbia r., 253,
 292, 440, 508, 555, 610, 629, 642,
 648, 660, 672, 694, 869, 873, 874
 Canoe route, old N. W. Co., 455
 canoes, see Chinook canoes and
 Clatsop canoes
 canoes, skin, 181
 Canook, a chf., 798, 799, 800, 802,
 804, 806, 809
 Cantara, —, engagé N. W. Co.,
 Athabasca, 1788-89
 Cantara, Cantard, François, voy.
 N. W. Co., Upper Red r., 1804
 Cantara, Louis, voy. N. W. Co.,
 Rainy l., 1804
 Cantaras, —, engagé N. W.
 Co., at Fort Chipewyan in
 Nov., 1799, probably same as
 Cantara, —
 Canton, China, 764, 848, 863, 896,
 899, 913
 Cantonias, —, a half-breed
 captured at the taking of
 Pembina post on Red r., Mar.
 20th, 1816
 capabee, 551
 Cape Disappointment, 750, 751,
 752, 755, 756, 757, 758, 759, 763,
 764, 769, 841, 855, 858, 888, 891,
 898
 Cape Elizabeth, 864
 Cape Falcon, 755
 Cape Flattery, 889, 890
 Cape Foulweather, 755
 Cape Horn, the bold promontory
 of high, black rocks below the
 Dalles of the Columbia was
 so named by David Stuart's
 party in July, 1812
 Cape Kitchinashi, 460
 Capel, Capelle r., 300, see Qu'Ap-
 pelle r.
 Cape Mendocino, 857
 Cape Verde isls., 762
 Cap l., 33
 Caplette, Joseph, voy. N. W. Co.,
 Upper Red r., 1804
 Capois, Antoine, interp. N. W.
 Co., Upper Red r., 1804
 Capot d'Orignal, 617
 Capot Rouge, 54, 154, 231, 243
 Capreolus caprea, 614
 Caraire, Pierre, voy. N. W. Co.,
 Fond du Lac, 1804

- Carder, N. Dak., 410, 412
 Cardinal, Cardinale, —, father and son, and various unident., 548, 551, 553, 554, 561, 579, 582, 584, 589, 590, 591, 600, 601, 603, 604, 611, 613, 614, 619, 620, 622, 623, 627, 628, 666, and see next
 Cardinal, J., 629, see next
 Cardinal, Jaco, Jacco, Jacko, 554, 629
 Cardinal, Jacques, 650, 676
 Cardinal, Joseph, 554, 629
 Cardinale, —, 554, see preceding and following
 Cardinal, Louis, 501, 554
 Cardinal, R., 554
 Cardinal, S., 554
 Cariacus columbianus, 764, 778, 815
 Cariacus macrotis, 614
 Cariacus virginianus, 3, 127, 274, 311, 614
 Caribbean, 613
 caribou, 285
 Caribou isl., 459
 Caribou l., 600
 Caribou p., 9
 Carlton ho., H. B. Co., on N. Sask. r., founded 1797
 Carlton ho., on Upper Assiniboine r., appears on McKenzie's map, 1801
 Carlton, Sask., 489, 490
 Caroline, ship, 763
 Caron, —, 629
 Caron, Eustace, 629
 Caron, François, 629
 Caron, Jean Nicolas, 629
 Caron, M., 629
 Caron, Thomas, 629
 Carp brook or cr., 564, 744
 Carp l., 14
 Carp p., 14
 Carp r., br. of Sask. r., 222, 486
 Carp r., br. Sask. r., another, 563, 624, 632
 Carrebœuf, 9
 Carrier, —, 555, see Carrière, M.
 Carrière, —, 554, 593, 629
 Carrière, André, 555
 Carrière, Joseph, 555
 Carrière, Michel, 555
 Carrier squaw, 219
 Carroll, Man., 305
 Carron, —, 629, see Caron
 Carrot r., 470, 471, 477, 478
 Carsino, 797, see Casino
 Carson, Alex., 857, 861, 871, 874, 884, 886, 887
 Cart cr., 90, 93
 Cartagena, 814
 Cartier, —, 630
 Cartier, Claude, 630
 Cartier, Ignace, 630
 Cartier, Jacques, 629 (of 1534)
 Cartier, Joseph, 50, 303, 629, 871
 Cartier, Joseph, 629, 630
 Cartier, Joseph, 776, 785, 786, 840, 868, 890, 891, 892, 900, 905, 910
 Cartier, M., 630
 Cartier, Man., 58
 Cartier, Mr., 629
 Cartier, Mons., 629
 Carver, Jonathan, 27
 Cascade inlet, 777
 Cascade Locks, Ore., 801, 8c2, 803
 Cascade range, 757
 Cascades of Columbia r., 783, 798, 799, 801, 822, 874, 886
 Cascade, Wash., 801
 Casino, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 821, 824, 825, 826, 831, 854, 879, 880, 890
 Cass, —, a person, 885, 887
 Cass co., N. Dak., 144, 147
 Casselais, —, prior to 1803, as per Wm. Morrison letter of 1856
 Casse, Pierre, alias Vienne, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 cassetètes, 226
 cassettes, 226
 Cassino, 797, see Casino
 Cass, Lewis, 227
 Castor, a dog, 173
 Catabuysepu, 300
 Catenoire, Michel, 868, 904
 Cate pt., 478
 catfish, 431, 444
 Catfish r., 40, 280
 Cathartes aura, 4, 147
 Cathdot, see Cadotte
 Cat Head, 457
 Cathlamet channel, 833
 Cathlamet Inds., 812
 Cathlamet, Wash., 833, 834
 Cathlamux, 812, 813
 Cathlapotle Inds., 812, 821
 Cathlathlaly vill., 798, 801
 Cathlayachéyachs, 794, 798, 809
 Cathlayackty vill., 798, 799, 803, 804, 805
 Cat l., 33
 Catlin, George, 53, 365
 Catlipoh, Catlipok, 798, 821, see Cathlapotle Inds.

- Catostomus lesueurii, 445
 Cattleputles, 812, 821, see Cathla-
 potle Inds.
 Cauldron Linn, 844, 882, 883, 884,
 see Caldron Linn
 Causey, N. Dak., 322
 Cautoquince, 55, 160, 273
 Cavalier co., N. Dak., 81, 83, 89
 Caveninavish, 384
 Cave, the, Winnipeg r., 27, 28
 Cawandawa, P., voy. N. W. Co.,
 Fort des Prairies, 1804
 Cayalle, A., 873, 875
 Cayuses, 819, 827
 Cedar l., 38, 277, 465, 466, 467, 472
 Cedar p., 12
 Celastrus scandens, 172
 Celilo falls, 801
 census of 1805, 282
 Century Dictionary, 790
 Cervus canadensis, 2, 62
 Cervus elaphus, 2
 Chaboiller, Chaboillier, Chaboil-
 les, 60, 61, see next
 Chaboillez, Charles 1st (Charles
 Jean Baptiste), 60, 61, 79, 80,
 81, 97, 120, 155, 202, 207, 208,
 214, 255, 298, 299, 778
 Chaboillez, Charles 2d, 202, 291,
 299, 304, 331, 332, 346, 394, 401,
 417
 Chaboillez, Charles 3d, 61
 Chaboillez, Jean, 61
 Chaboillez, Marguerite, 61
 Chaboillez, Mr. (Charles 1st or 2d),
 172, 173, 176, 189, 214, 245, 274
 Chaboillez's houses on Red r., 80,
 182
 Chaddo, Mons. de, 128, see Ca-
 dotte, J. B. 2d
 Chain of Lakes, 509
 Chalifoux, Michel, 612
 Challifoux, —, 612, 613
 Chamanau, 169, 178, 180, 189, 196
 Chamard, Michel, 252
 Chambly, Bernard, interp. N. W.
 Co., Red Lake dept., 1804
 chamois, 757
 Champenois, Mr., 764
 Chanauegan r., 786, see Okana-
 gan r.
 Chanou, François, alias Cabana,
 N. W. Co., Kam., 1804
 Chappelle, André, 667, see La
 Chapelle
 Chappel, Lieut., 45
 Chapert, Charles, 868, 904
 Chapert, Chaput, Stausislaus, 869
 Charbonneau, —, 442
 Charbonneau, Étienne, 49, 50, 77,
 108
 Charbonneau, Louis, 50
 Charbonneau, Toussaint, 50
 Charette, —, 423. I find that
 this word is or has been in use
 as a common noun on the
 Missouri r., meaning a steve-
 dore or roustabout
 Charette, Pierre, engagé N. W.
 Co., Upper Fort des Prairies
 and Rocky Mt. dept., 1799
 Charette p., 28
 Charette, Simeon or Simon, 423
 Charles, an Iroquois, 647
 Charles, Archduke of Austria, 558
 Charles, Mr., "governor of
 Churchill," in Thompson's
 MSS., Oct. 2d, 1804. There
 were two of the name, George
 Charles and John Charles.
 The former wintered on Peli-
 can l. about 1793-94; Thomp-
 son speaks of him as under
 "Mr. Staynor's orders," Jan.,
 1796
 Charlo, an Iroquois, 274, 647
 Charlo, an Ojibway, 54, 55, 58, 71,
 79, 94, 104, 110, 117, 136, 137,
 139, 140, 148, 153, 156, 159, 161,
 162, 163, 167, 168
 Charlton isl., in Hudson's bay, N.
 W. Co. post estab. there 1803
 Charou, —, see Roy, Joseph
 Charoux, Charles, clerk N. W.
 Co., Rainy l., 1804
 Charrette, Simeon, see Charette
 Charron, —, 704, 705
 Chartier, Charles, voy. N. W.
 Co., Torch l., 1804
 Chatham ho., 778
 Chatham, ship, 774
 Chatique, 470
 Chatellain, —, 214
 Chat Noir, 324
 Chatellain, Louis, 484
 Chatteux, Louis, voy. N. W. Co.,
 Red l., 1704
 Chaudière falls, 20
 Chaudière p., 19, 20
 Chaumard, Michel, see Chamard
 Charette, Charles, voy. N. W.
 Co., Fond du Lac, 1804
 Charette, François, voy. N. W.
 Co., Nepigon, 1804
 Charette, Ignace, voy. N. W.
 Co., Nepigon, 1804

- Chaurette, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
 Chaurette, Pros., voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Chaussé, François, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Chayenne, 332, see Cheyenne
 Cheboillez, 61, see Chaboillez
 Chebois, 16, see Ojibways
 Cheepostequahn band, 522
 Chef des Enfants, 241
 Chehalis, 855, 867
 Chehalis co., Wash., 864
 chenal écarté, 138
 Chénette, François, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Chénette, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
 Chenette, Louis, clerk N. W. Co., Rainy l., 1804
 Cheneyechoe, Paul, an Iroquois, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
 Chen hyperboreus, 599, 752, 756
 Chénier, Ignace, N. W. Co., Fond du Lac, 1799
 Chénier, Chénier, Chénier, Léon, N. W. Co., Michipicoten, 1799
 cherries, 816
 Cherry on a Bush, a chf., 367
 Cherry p., 9
 Cherub, ship, 762, 763, 847
 Chester, a Kanaka, 868
 Chesterfield ho., 279, 500, 619, 61
 Cheval de Bois p., 12
 Chevalier, Jean Baptiste, N. W. Co., Nepigon, 1799
 Chevalier, Louis, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
 chevreuils, 127, 614, 764, 815
 Cheyenne Inds., 346, 382, 843
 Cheyenne r., 121, 144, 145, 146, 147
 Cheyenne Treaty, 367 to end of the chapter
 Chicago, 21
 Chicago, Milwaukee, and St. Paul R. R., 147, 148
 Chief mt., N. Dak., 146, 147, 148, 265
 Chief of the Wolves, a chf., 368, 370, 379, 389
 Chiehhills, Chiehhilths, Chiekelis, 812, 855, 867, 881, 898, 905, 908, 910, 911, 912
 Chies, a Fall Ind., 657
 child torn asunder, 161
 Chilluckquittequaws, 812
 Chilts, Chiltz, 855
 China, 768, 913
 Chinese, 864
 Chiniquy band, 522
 Chiniquy's cr., 705
 Chinookan tribes, 799, 811, 812, 821, 896, 913
 Chinook canoes, 779, 837, 842, 848, 855, 860, 888, 894
 Chinook hill, 754, 755
 Chinook Inds., 749, 750, 755, 757, 789, 793, 794, 812, 826, 836, 837, 840, 853, 856, 859, 867, 881, 888, 892, 901, 905, 909, 910, 911, 912, 916
 Chinook pt., 754, 762, 769, 773, 780, 837, 848, 854, 856, 858, 867, 891, 892, 893, 894, 908, 909, 910
 Chinook vills., 789, 793, 855, 893
 Chipewyans, 524, 532
 Chip l., 585
 Chippewa Inds., 82, 510, 532
 Chippewa r., 240, 292
 Chippewa vill., 13
 Chippewayans, 532
 Chippeways, 23, 79
 Chisholm, Donald, clerk N. W. Co., Upper Red r., 1804
 chizchickquoï, 203
 Choecoos r., 707
 Chohoptin r., 786
 Choke-cherry, a chf., 367, 368, 388, 390
 Chonick, 913, see Cooniah
 Chopunnish Inds., 398, 709, 827
 Ch. Juinard, Charles, alias Quebec, N. W. Co., Kam., 1804
 Christinas, 667
 Church co., N. Dak., 316
 Churchill people, 561, see Fort Churchill
 Churchill r., 472, 574
 Church of England Mission, 488
 Chute à l'Esclave, 31
 Chute à Jacques, 30, 31
 Chute de la Chaudière, 20
 Cinclus mexicanus, 685
 Cine, George, 873, 875
 Circe, 531, see Sarcee
 Cire, George, 875
 Cire, Joseph, 873, 875, see Cyr
 Ciseau, Cizeau, 203
 Clackamas, 812
 Clackamas co., Ore., 811, 813
 Clackamus r., 811
 Clahcllelahs, 798
 Clairmont, François, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804

- Clairmont, Joseph, voy. N. W.
 Co., Fort Dauphin, 1804
 Clam r., 47
 Clapp, B., 764, 790, 864, 912
 Clappine, Antoine, overland Astorian, drowned at Cauldron Linn, on Snake r., Oct. 28th, 1811
 Clapp, Mrs., 912
 Clarkams Inds., 811
 Clark, Capt., of the Raccoon, 774
 Clark, Capt. Wm., 297, 298, 301, 302, 311, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 341, 345, 346, 349, 365, 367, 368, 381, 382, 384, 398, 406, 423, 424, 425, 524, 591, 706, 709, 712, 735, 748, 749, 751, 753, 757, 771, 772, 778, 786, 787, 790, 794, 796, 797, 799, 801, 803, 811, 812, 814, 821, 827, 832, 833, 836, 842, 843, 855, 856, 857, 882, 883, 886, 898, 913, 914
 Clark, Charles, 158
 Clarke, John, 759, 761, 764, 766, 767, 770, 774, 779, 783, 784, 787, 788, 854, 855, 857, 863, 865, 872, 874, 887, 899
 Clark's Fork of Columbia r., 606, 672, 673, 674, 707, 709, 710, 786, 895
 Clark's map, 297, 406
 Clark's Point of Observation or View, 751
 Clark's r., 709, see Clark's fork
 Clatscanias, 812
 Clatsop canoes, 794, 835, 879, 892
 Clatsop Inds., 756, 765, 767, 768, 772, 776, 780, 781, 783, 793, 812, 821, 835, 837, 838, 839, 840, 845, 879, 887, 890, 891, 901, 905, 907, 912, 913, 915
 Clatsop pt., 841
 Clatsop vill., 751, 752, 753, 891
 Clause, Mr., is said to have been the first to go much beyond Lake Nepigon; reached Nid du Corbeau in 1767; was killed by Inds. at Fond du Lac
 Clay co., Minn., 147
 Clear l., 581
 Clearwater ho., 640, see Rocky Mt. ho. (Sask.)
 Clearwater l., 23, 27
 Clearwater r., br. of Athabasca r., 581
 Clearwater r., br. of N. Sask. r., 279, 547, 639, 640, 649, 651, 653, 670, 702, 703
 Clearwater r., br. of Red r., 127, 128, 233, 429, 610
 Clément, —, one, or several, 553, 554, 589, 632, 651, 653, 670, 675
 Clément, Antoine, 553
 Clément, Mr., 633
 Clermont, —, an Ind. (?), N. W. Co., left Rocky Mt. ho. Oct. 26th, 1806
 Clifton, Ore., 833
 Cline or Clive, —, engagé N. W. Co., Forks of Peace r., 1803
 Clouston, Mrs., 189
 Clouthier, Zacharie, N. W. Co., Grand Portage, 1799
 Cloutier, Mr., of Detroit, compare Croutier
 Clover bay, 567
 Clowewallas, 811, 819
 Clukemus r., 811, 820, see Clackamas r.
 Coah, James, 868
 coal, 679, 702
 Coalpo, 782, 793, 794, 799, 825, 864, 866, 907, 912
 Coalpo's pt., 892
 Coalpo's vill., 851
 Coalpo's wife, 793, 794, 797, 799, 800, 801, 805, 808, 809, 821, 824
 Coaster, Mr., 674
 Coast range, 757
 Cobourg, Ont., 189
 cocco, cocoe, 756
 Cockings, Mr., 472
 Cocos isl., 763
 coehorn, 428
 Cœur d'Alène Inds., 672, 709, 711
 Cœur d'Alène l., 672, 709, 711
 Cœur d'Alène r., 767, 899
 Coffin Rock, 796
 cohorn, 428
 Coite, Mr., 863, compare Croite
 Cold band, of Blackfeet, 524, 530, 539, 541, 543, 572, 578, 560
 Cold l., 557, 573, 574, 579, 591, 604, 627, 628
 Cold r., 557
 Coleman isl., 217
 Cole, Mr., 498
 Colenso, Minn., 143
 Coleret, M., see Langlois, M.
 Coles, John, 766
 Colin, —, see Collin
 Colin, Antoine, N. W. Co., Grand Portage, 1799
 Collae or Collaire, —, at Bel-

- leau's ho., near Elbow of Assiniboine r., Oct. 16th, 1797
- Collapophycas, 814
- Colleret, M., see Langlois, M.
- Collin, —, interp. N. W. Co., at Alexandria, on Assiniboine r., under Hugh McGillis, 1804, see next
- Collin, Joseph, interp. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804, is probably full name of the last
- Collin or Collin, —, engagé N. W. Co., Fort of the Forks, Peace r., 1803
- Collins, John, 914
- Colocasia antiquorum, esculenta, 756
- Colorado r., 844
- Coloret, Michel, 50, see Langlois, M.
- Colpo, 782, see Coalpo
- Colter, John, 914. After his discharge from the Lewis and Clark expedition he stayed in the country winter of 1806, and in the spring of 1807 started down the Missouri for St. Louis; at the Platte met Manuel de Lisa, and returned with him up the Missouri and Yellowstone to Bighorn r. Here Lisa made a post, and sent Colter en derouine among the Crows. Colter's "route of 1807" in Yellowstone Park, etc., was on this tour, during which Colter and Crow inds. had a fight with Blackfeet. It was next year, 1808, on the Jefferson r., that Colter had his historic race for life, after his companion, Potts, had been killed. In 1808, also, Lisa returned to St. Louis to form the Mo. R. Fur Co. In June, 1809, Andrew Henry went out and built the fort at Three Forks of the Missouri. Early in 1810 several of Lisa's men returned to St. Louis, Colter, no doubt, among them, as we next hear of him there, when the overland Astorians were outfitting. See Brackenridge's Louisiana, p. 90, seq., Chittenden's Yellowstone Park, 1895, and latter's letter in N. Y. Nation May 28th, 1896, where it appears that Colter's activities with Crows against Blackfeet, rather than Capt. Lewis' original killing of two of the latter near Maria's r. in 1806, were the main cause of the long-protracted Blackfoot hostilities
- Columbia brigades or canoes, 547, 569, 604, 622, 626, 642, 645, 646, 647, 648, 653, 654, 677
- Columbia dept., 752, 895, 896, 899
- Columbia falls, 844
- Columbia Fur Co., 146
- Columbia ho., 616, 626
- Columbia lakes, 300, 440, 606, 672, 706, and see Windermere l.
- Columbian black-tailed deer, 764
- Columbian headwaters, 606
- Columbian Inds., lower, 812
- Columbian waters, 578, 692, 757, 895
- Columbian salmon, 750
- Columbian sturgeon, 733
- Columbia r., 51, 52, 97, 215, 216, 219, 278, 279, 293, 439, 440, 442, 460, 474, 507, 508, 550, 556, 578, 603, 605, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 624, 626, 628, 629, 643, 647, 648, 652, 654, 661, 669, 672, 674, 675, 677, 690, 692, 693, 694, 695, 704, 705, 706, 707, 709, 710, 711, 712, 713, 742, 747, 748, 749, 750, 752, 754, 757, 759, 760, 761, 763, 764, 766, 767, 768, 773, 774, 777, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 791, 794, 804, 812, 814, 816, 819, 827, 829, 830, 831, 836, 842, 843, 844, 847, 851, 855, 856, 857, 860, 866, 869, 871, 873, 874, 879, 882, 883, 884, 886, 887, 889, 900, 910, 912, 914, 916
- Columbia tour, 781
- Colville res., 786
- Comcomilé, Comcomly, 750, 752, 753, 758, 771, 772, 779, 789, 793, 821, 838, 850, 851, 852, 854, 855, 859, 865, 866, 888, 889, 890, 901, 902, 906, 911, 914
- Comcomly's sons, 768, 770, 781, 835, 896
- Comcommoly, Comecomly, 750, 757, see foregoing
- commass, 777, see camass
- Commissioner isl., 457
- Commissioner of Parishes, 214

- Committee's Punch Bowl, 642
 common deer, 311, 614
 Comowol, Comowool, 913
 Comptois, —, voy. N. W. Co.,
 Upper Red r., 1804
 Comtois, François, one of six
 voys. who started for the Pa-
 cific with (Sir) A. McKenzie,
 May 9th, 1793, see Courtois
 Concomly, 750
 Conconully cr., 750
 Congress of the U. S., 22, 25, see
 Act of
 Coniah, 913, 914, 915
 Conjuring cr., 744
 Connecticut, 867
 Connelly, Connolly, Conolly, Wil-
 liam, left Ireland when a boy,
 and the family settled in
 Canada; entered N. W. Co.
 about 1800-02, and went to
 Athabasca; was clerk N. W.
 Co., Rat r., 1804; "a young
 man who has seen little else
 than bad and extravagant ex-
 ample," says D. Thompson
 Oct. 9th, 1804, when Connelly
 was at Indian l. with five men;
 Thompson sent him June
 28th, 1805, with Mr. Frobisher
 from Cranberry l. to Sturgeon
 rivulet; he was at Cranberry
 Lake ho. Sept. 14th, 1805, and
 was sent by Thompson to
 winter at Indian l. 1805-06.
 He was a senior clerk N. W.
 Co. 1817, expecting promotion
 next year; was bourgeois at
 Cumberland ho. in Sept., 1819,
 at the time of death of B.
 Frobisher, whose journal he
 took charge of; was in the
 H. B. Co., Columbia dept., to
 1827 or later. Mr. Connelly
 early married a Cree girl, by
 whom he had several chil-
 dren. On his retirement he
 settled at St. Eustache, Lower
 Canada, 1831, and sent his
 Ind. wife to the Convent of
 St. Boniface, where she died.
 He married Miss Woolwich of
 L'Assomption. The legal
 questions raised after his
 death, regarding the two mar-
 riages, disposition of property,
 etc., at instance of a son by
 the former marriage, became
 a cause célèbre: see La
 Revue Légale, vol. i.
 Constant, Joseph, voy. N. W.
 Co., Fond du Lac, 1804
 Constant, Joseph, *bis.* voy. N. W.
 Co., Fort des Prairies, 1804
 Constant, "Mr.," guide of a trad-
 ing party sent out by Côté in
 1783
 Constantineau, —, engagé of
 Gregory, McLeod and Co., 1786
 Continental Divide, 38, 462, 508,
 510, 598, 607, 618, 650, 652, 706,
 745, 748, 777, 874, 884
 Cook, Capt., 828, 829
 Cook co., Minn., 13
 Cooking l., 611
 Cook's cr., 42
 Cooné, 913, see Coniah
 Cooniac Inds., 812, 913
 Cootanie, Cootenai, Cootonais,
 550, see Kootenay
 Copper River Inds., 524
 Corbeau, 54
 Corbin, —, clerk under M. Ca-
 dotte, Lake Superior, 1804
 Corbin, Jean Baptiste, voy. N. W.
 Co., Chippewa r., 1804
 Coregonus tullibee, 624
 Cormorant pt., 26
 cormorants, 4
 cornelles, 239
 Corne, St. Luc de la, 482, 483
 Cornfield isl., 26
 Cornus sericea, 496
 Cornus stolonifera, 496
 Cornwall, 897
 Corriveau, Joseph, voy. N. W.
 Co., Chippewa r., 1804
 Corvus americanus, 169, 239
 Corvus caurinus, 756
 Corylus rostrata californica, 815
 Coteau de Missouri, 144
 Coteau du Lac, 897
 Coteau du Missouri, 314, 315, 406
 Coteau of the Missouri, 81
 Coté, Côté, —, one or several,
 578, 579, 629, 659, 675, see
 Cotté
 Côté des Serpents, 897
 Coté, Joseph, 578, 629, 647, 668,
 679, 870
 Côte, Jules Maurice, 301
 Côte, Miss, 301
 Côté, Mr., fitted out an expedi-
 tion in 1783, under a guide
 named Constant; lost four
 men, eaten by famished Inds.

- Côte sans Dessein, 187
 Coton, Jean, N. W. Co., Fond du Lac, 1799
 Cotté, —, 647, see Coté, Joseph
 Cotté, Joseph, 870, 871, see Coté, Joseph
 Cotté, Pierre, 870
 Cotton, Mr., 232, 233, 234, 235, 238, 244
 cottonwood, 49
 Cottonwood, an Ind., 54
 Cottonwood r., 129
 Coudre, Le, 494, see Elbow of N. Sask. r.
 Coulombe, François, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
 Coulombe, Pierre, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
 Cournoyer, —, 190
 Cournoyer, J. B., 190
 Courtcléne, François, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
 Courter, Mr., 674
 Courtes Oreilles, 82, 429, 448, 614, 673, 695
 Courtois, François, voy. N. W. Co., one of six who started for the Pacific with (Sir) A. McKenzie May 9th, 1793, see Comtois
 Coutanie, 550, see Kootenay
 Coventry copy, 748, 751, 754, 759, 762, 828, 854
 Coventry, George, 747, 915
 Covert r., 32
 Coweliskee r., 796
 Cowie, Robert, clerk N. W. Co., at capture of Fort William by Lord Selkirk Aug. 13th, 1816
 Cowlitch Inds., 879, 880
 Cowlitz r., 796, 809, 839
 Coxe, John, 868
 Cox, Ross, 27, 550, 613, 629, 641, 642, 748, 749, 752, 753, 756, 757, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 766, 767, 768, 771, 776, 777, 782, 784, 787, 788, 790, 791, 792, 797, 841, 845, 847, 855, 865, 867, 868, 869, 871, 872, 873, 874, 885, 886, 887, 894, 896, 899, 916
 Crafton, Ont., 189
 Craig, Capt. Thomas E., 883
 Craite, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804, probably for Croite
 cranberries, cranberry-bush, 82, 753, 859
 Cranberry coulée, 618
 Cranberry isl., 457
 Cranberry l., 50, 303, 629, 871
 cranberry-tree, 82
 Crane, a chf., 305, 402
 Crane l., 17
 Crawford, —, 222
 Crébassa, John, 188, 221, 257, 259, 267, 275, 276, 281
 Cree Assiniboines, 597
 Cree Inds., 35, 41, 42, 43, 46, 47, 78, 119, 132, 152, 154, 159, 160, 165, 166, 185, 190, 195, 203, 204, 208, 210, 228, 244, 250, 263, 273, 274, 290, 293, 295, 300, 309, 314, 382, 383, 408, 413, 419, 429, 441, 444, 445, 484, 488, 489, 491, 495, 498, 499, 500, 501, 506, 509, 510, 511, 513, 514, 515, 516, 517, 520, 523, 532, 533, 540, 542, 544, 545, 547, 548, 549, 551, 552, 553, 557, 558, 565, 567, 568, 569, 570, 574, 575, 576, 580, 581, 582, 584, 585, 587, 588, 590, 591, 592, 593, 595, 596, 597, 605, 607, 608, 614, 615, 619, 620, 621, 622, 628, 632, 635, 637, 644, 648, 658, 664, 666, 695, 719, 720, 723, 733, 737, 742
 Crépeau, Crépaud, Crepeau, Crepeau, Crêpeaud, —, 606, 610, 674
 Crevier, —, 554, 572, 582, 591
 Crevier, Charles, 554
 Crevier, Jean Baptiste, 554, 868
 Cristivomer namaycush, 574
 Crochu, Clément, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Croite, —, 549, 552, 555, 557, 584, 590, 603, 608, 609, 611, 614, 615, 617
 Croite, —, or Mr., 863, 893
 Crooked l., 15, 16
 Crooked Legs, 54, 79, 97, 102, 103, 104, 105, 106, 110, 156, 159
 Crooked portages, 15
 Crooked rap., 58
 Crooked r., 512
 Crooks, Ramsay, 760, 788, 814, 843, 844, 852, 856, 873, 881, 882, 883, 884, 886
 Crookston, Minn., 127
 Cross bay, 12
 Crosse, see Isle à la Crosse
 Crossing Place on S. Sask. r., 490
 Cross l., Rainy River route, 16, 17
 Cross Lake rap., 464
 Cross l. on Sask. r., 464, 465, 467
 Cross pt., 456
 Cross portages, 16

- Croutier, Mr., 7
 Crow, an Ind., 54, 71, 79, 83, 84, 85, 86, 89, 93, 94, 95, 102, 103, 104, 105, 106, 113, 117, 136, 160, 161, 171, 173, 175, 195, 664
 Crow Inds., 361, 398, 399, 400, 597, 600, 720, 721, 726, 732, 733, 843, 886
 Crown Lands dept., Toronto, 301, 748
 crows, birds, 169, 239, 756
 Crow Wing r., 45, 146, 148, 149, 274, 428
 Crusot, Peter, 914
 Cub Bank cr., 311
 Cuchoise, Jean, Canadian, at Michilimackinac massacre of June 4th, 1763
 Cuillerier, see Beaubien
 Cumberland District, H. B. Co., 476
 Cumberland ho., several different ones so called, 222, 253, 259, 278, 280, 462, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 483, 489, 508, 539, 558, 569, 572, 582, 608, 612, 629, 630, 871, 873, 875, 895, 897
 Cumberland l., 472, 475, 476
 Cumberland Lake r., 478
 Cumberland sta., Sask., 469
 Cummings, Mr., clerk N. W. Co., Fort Dauphin, 1804; Fort William, Aug. 16th, 1817; had then been 13 years in the service
 Curot, Michel, clerk X. Y. Co., Lake Superior, 1803
 Currant r., 8
 Curry, Thomas, 465, 481
 Curtain p., 15, 16
 Cusson, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., English r., 1804
 Cust's ho., 512
 Cut Bank cr., br. Mouse r., 310, 311, 412
 Cut Bank cr., br. N. Sask. r., 564
 cypress, 688
 Cypress hills, 40, 42, 43, 60, 70
 Cypress r., 417, 418
 Cyr, George, 875
 Cyr, Cire, Seer, Sire, Joseph, 195, 197, 231, 873, 875
- D**
- Daer, Baron, 81
 Dagenais, François, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
 Dagenais, Joseph, voy. N. W. Co., Rainy l., 1804
 Daichouion, Daichouiou, 914
 Daigneau, Richard, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
 Daisville, Joachim, 50, 51, 77, 182
 Dakotan, 552
 Dakota r., 144
 Dalaire, —, given as name of a man who went to the Pacific with Simon Fraser
 Dalcourt, Joseph, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804, see Dalcourt
 Dalles of Columbia r., 801, 856
 Dalles of Winnipeg r., 27
 Dama platyceros, 3
 Damelaphus hemionus, 614
 Dampousse, Michel, 443
 Dancing pt., 459
 d'Anglade, see Langlade
 Daniel, Joseph, 705
 Daniel, Pierre or Peter, 793, 705
 Danish r., 472
 Danube r., 558
 Daoust, Alexis, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
 Daoust, Baptiste, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
 Daoust, Pascal, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
 Darlington sta., Man., 419
 D'Asé, Hippolyte and Hypolite, so in Thompson's MSS., for a man of the N. W. Co., Red Deer l., 1798-99, see Dazé
 Dauphine, —, 561
 Dauphiné, François, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
 Dauphin, Jacques, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
 Dauphin hill, 300
 Dauphin ho., 176, see Fort Dauphin
 Dauphin l., 207. The remains of the old N. W. Co. fort on W. side of the lake, S. of mouth of Valley r., are still visible in S. W. $\frac{1}{4}$ of Sect. 34. Tp. 26, R. xviii., W. of princ. merid.
 Dauphin l., 458, see Lake St. Martin
 Dauphin mts., 207, 305
 Dauphin r., 164, 175, 458, 873
 Dauphin River system, 38
 Dauphin, Vincent, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804

- Davenport, Colonel, of A. F. Co. for 30 years, Rock Island, Ia., assassinated July 4th, 1846; city and county of Davenport, Ia., named for him
- Davenport, Mr., 20
- David, —, 630, 666, 675
- David, Basile, 630
- Davies, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Red r., 1804
- Dawson route, 17, 26, 33, 40, 217, 218
- Dawson, S. J., 218
- Day, J., 861, 872
- Day, John, 844, 856, 857, 872, 873, 881, 882, 885, 886
- Day, Joshua, 856, 872, 875
- Dazé, —, 582
- Dazé, Hippolyte, 582
- Dead Lodge cañon, 618
- Dead Man cr., 618
- Deadman l., 566
- Dead r., br. of Red r., 41, 250, 259, 265, 280, 430, 440, 448, 449, 481
- Dean, —, 629, see Deau
- Dean, Mr., 764
- Deapolis, N. Dak., 329, 368
- Dease, Francis M., trader among the Sioux of Minnesota r., *ca.* 1803
- Dease, John Warren, clerk N. W. Co., in charge of Rainy l. ho., with 7 men, late in 1816 or early in 1817, when it was captured by Capt. D'Orsonnens, under Lord Selkirk
- Death r., br. of Red r., 41, see Dead r.
- Death r., br. of Sask. r., 562
- D'Eau, —, 629
- D'Eau, B., 668, is probably next Deau, Baptiste, 629
- D'Eau, Guillaume, guide N. W. Co., Lake Huron, 1817
- Deau, Jean Baptiste, 629
- Deaw, —, 629, see Deau
- Debreuil, Jean Baptiste, 882
- D'Echafaud, —, 510
- Décharge à Bas Rond, 32
- Décharge de la Cave, 28
- Décharge de l'Illet, L'Islette, 34
- Décharge des Épingles, 11
- Décharge du défunt Minet, 34
- Décharge du Petit Rocher de Charette, 28
- Décharge of Winipic r., 34
- Décharge, see also Discharge
- De Charlaix, see Desjarlaix
- Decoigne, François, 279, 280, 484, 491, 508, 544, 562, 584, 597, 616, 626, 641
- Deep bay, Lake Winnipeg, 454
- Deep cr., br. Sask. r., 611
- Deep r., Missinipian waters, 581
- deer, 311, 614, 778, see biche, chevreuil, elk, red deer, Cariacus, Cervus, Dama, Damelaphus
- Deer hill, 574
- Deer isl., Columbia r., 832, 834
- Deer isls., Lake Winnipeg, 453
- Deer l., 778, 897
- Deer Lake ho., built by D. Thompson 1796, see Bedford ho.
- Deer p., 9
- Deer r., 778, 897
- Deer River ho., noted by D. Thompson May 31st, 1796, lat. 55° 34' 05" N.
- Deer River, Minn., 267
- Defond, Joseph, N. W. Co., Kam., 1804
- De Gray, Philip, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
- Dejadon, —, 269, 291
- De Jardin, —, 269
- Dejarlais, Dejarlet, —, 237, see Desjarlaix
- Delainey, Joseph, 873, 875, see Delaunay, Jos.
- Dalashelwilt, 913
- Delaunay, Benjamin, 887
- Delaunay, Joseph, 873, 875
- Delaunay, Pierre, 873, 886, 887
- Delcœur, —, 610
- Delcour, —, 674, 675
- Delcour, —, jun., 606
- Delcour, —, sen., 606
- Delcour, B., 668
- Delcour, Jean Baptiste, 610
- Delcour, Joseph, 610
- Deleon, Baptiste, 659
- Delfort, Joseph, on Willamette r. in 1838
- Deloraine, Man., 414
- Delord, —, 806
- Delord, Pierre, 871, 874
- Delorme, —, one or various, 193, 214, 246, 259, 440, 447
- Delorme, Aimable, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
- Delorme, François, 193, see Enos
- Delorme, Pierre, 193, see Lemay, Pierre

- Deloze, Joseph, was on Willamette r. in 1838
 Demarais, see Desmarais
 Demay l., 611
 Demers, Nicolas, N. W. Co., killed with Livingston and others by Eskimo, 1802
 De Meuron, 43
 De Montigny, see Montigny, O. de
 Denard, —, 573, 574, see Durnord and Dinault
 Denarth, —, see Denard
 Denault, Antoine, 611
 Leneau, François, 611
 d'Englade, see Langlade
 Denomer, —, 592, see Desrosiers
 Denommé, Joseph, 592
 Denommé, P., 592
 Dentalium indianorum, 753
 Dentalium pretiosum, 753
 Dept. Interior, 22
 De Quoie, De Quoine, —, 280, see Decoigne
 Derome, Basil, voy. N. W. Co., Fond du Lac
 Derome, Joseph
 Derosiers, 592, see Desrosiers
 derouine, 166
 Desbarats, Antoine, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
 Descarreau, Descarrie, —, 244, 274
 Deschamps, —, 609, 614, 617, 622
 Deschamps, François, 562, 603
 Deschamps, François, jun., 546, 555, 557, 592
 Deschamps, François, sen., 546, 549, 555, 557
 Deschamps, Jean Baptiste, 557
 Deschamps, Joseph, 557
 Deschatlin, Basile, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
 Des Coteaux, —, clerk under one Campbell, a free trader on St. Pierre (Minnesota) r.; murdered by his squaw, soon after 1804-05
 Descoteaux, Joseph, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
 Descotteaux, M., interp. N. W. Co., English r., 1804
 Deserciers, —, 592, see Desrosiers
 Desersiers, —, 668
 Desfond, J., 187, 197, compare Desford and Duford
 Desford, J., X. Y. Co., 187, 231
 De Shaw, *sic*, in D. Thompson's MSS., engagé N. W. Co., Reed l., winter of 1804-05
 Désilet, Louis, interp. N. W. Co., Nepigon, 1804
 Desjardins, —, 268
 Desjarlais, —, 237, see next
 Desjarlaix, —, 612, 675, 691, 699
 Desjarlaix, —, another, 237
 Desjarlaix, Antoine, 237, 238, 244, 259, 267, 276, 281, 614, 616
 Desjarlaix, Antoine, another, 237
 Desjarlaix, Baptiste, 659, 665, 666
 Desjarlaix, François, 237
 Desjarlaix, Joseph, 237, 609, 614, 620, 624
 Desjarlaix, Mme. Antoine, 237
 Des Lacs r., 315
 Des Lacs sta., N. Dak., 315
 Deslard, —, 871
 Deslard, Pierre, 806, 874
 Desmarais, —, of 1789, 80
 Desmarais, —, one, 216
 Desmarais, —, one, at Astoria, 870
 Desmarais, François, 51
 Desmarais, Ignace, 51
 Desmarais, Jean Baptiste, 3, 51, 52, 61, 63, 64, 65, 68, 76, 77, 78, 79, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 105, 107, 108, 112, 117, 123, 124, 132, 155, 156, 157, 158, 175, 176, 180, 182, 188, 191, 192, 196, 429, 443
 Desmarais, Joseph, 870, 872
 Desmarais, Louis, 443, 872
 Desmois, —, 870, see Desmarais
 Desmois, Louis, 872
 Desnoyers, —, 576, 591, 603, 609, 614, 622
 Desorcie, Simon, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
 Des Portes, J. B., on Willamette r., 1831 and later
 Desrivières, Mdle., 896
 Desroches, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
 Desrosiers, —, 592, 668
 Desrosiers, François, 592
 D'Est, Auguste, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Désy, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
 Detayé, Pierre, overland Astorian; detached Sept. 28th, 1811, at confluence of Hoback's with Mad r., to trap with Pierre De-

- launay; killed by the Crows, spring of 1812
 Détour of Lake Winnipeg, 460
 Detour pt., 461
 Détroit le Duc, 455
 Detroit, Mich., 248, said to have been founded by M. de La-mothe Cadillac, 1701; but post there *ca.* 1685, and place first visited by the French, 1610
 Deux Grosses Buttes, 506, 584
 Deux Rivières aux Marais, brs. of Red Lake r., in Minn., 151
 Deux Rivières p., Kam. route, 217
 Devil's cr., 41, 42
 Devil's Drum isl., 468
 Devil's Lake Agency, 522
 Devil's l., Man., 41
 Devil's l., N. Dak., 145, 286, 406
 Devil's Lake res., 144
 Devil's mt., 297
 Devil's Pine cr., 618
 Devil's Scuttle Hole, 844, 883, 886
 Devine's map, 175, 176
 diable, 604
 diamond willow, 330
 Dick, a Kanaka, 756
 Diennelle, Louis, 868, 869, 904
 Dimo, Mr. (for major domo), 756
 Diomedea exulans, 853
 Dionne, Timothée, 873, 875
 dippers (birds), 685
 Dirt l., 585, 652
 Disappointment r. is a name of McKenzie's r.
 District of Ossiniboia, 45
 District of Sask., 462
 Dixon, Admiral, 762
 Dobbs, Arthur, 27
 Doctor's cr., 567, 611
 Dog cr., br. N. Sask. r., 546, 562, see Dog Rump cr.
 Dog cr., br. Sturgeon r., 566
 Dog Den butte, 316
 Dogden, N. Dak., 316
 Dog hill, 302
 Dog l., Kam. route, 218
 Dog l., Man., 259, 267, 281
 Dog p., 218, 247
 Dog Rib Inds., 524, translating Plats Côtés de Chien
 Dog r., 218, 220, 247
 Dog Rump cr., 546, 558, 562, 583
 Dog's Den, N. Dak., 316
 Dog's Den hill, 406
 Dog's Head, Lake Winnipeg, 451, 454, 455
 Dog's House hill, 406
 Dog's House, N. Dak., 316, 411
 Dog Tent hill, 301, 302
 Dolly, boat, 747, 749, 765, 766, 769, 770, 771, 772, 775, 781, 836, 848, 850, 853, 854, 859, 860, 877, 878, 891, 893, 899, 900, 901
 Dominion City, Man., 69
 Donald l., 17
 Dondaine, —, 624
 Donville, Joachim, 50, 51, 82, compare Daisville
 doré, a fish, 444
 Doré, —, sick at Lac la Pluie, Aug. 12th, 1804; so D. Thompson's MS.
 Doré l., 217
 Dorion, Jean Baptiste, is listed as voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
 Dorion, Jean Baptiste, another, was the son of Pierre Dorion. "I am accompanied by a young half-breed named Babbiste Dorion, . . . This is the son of old Pierre Dorion, who makes such a conspicuous figure in Irving's 'Astoria.'"—Towns. Narr. 1839, p. 244, date of July 25th, 1836
 Dorion, Louis, 203, 221, 225, 236, 238, 244, 259, 267, 274, 281, 290
 Dorion, Mme. Louis, 290
 Dorion, Pierre, 203, 883, 886, 887
 Dorion's (Pierre's) wife, 844
 D'Orléans, Thomas, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Dornin, Mr., trader from St. Louis, was found by the returning Astorian overlanders at Otoe vill. on Platte r., April, 1813
 Dorrien, in Ross Cox, p. 136, is Pierre Dorion
 dory, a fish, 444
 Doucet, Charles, see Ducette
 Douglas cr., br. Missouri r., 320
 Douglas, Thomas, otherwise Lord Selkirk, left Canada 1818, died at Pau, Apr., 1820
 D'Oust, —, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1800
 Dove r., 7
 doves, 889, see turtles
 Doyen, —, 665
 Drapeau, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., La Pointe, 1804
 Drayton, N. Dak., 90
 Dreuelle, Louis, 869, 904, see Diennelle

- Drewyer, George, 913, otherwise George Drouillard, paid John Collins and another \$500 for their land claims on Sept. 29th, 1806, and sold them for \$1,300 Apr. 30th, 1807; entered Manuel Lisa's service in 1807 or 1808; killed Antoine Bisonette near mouth of Osage r.; was tried, and acquitted in a few minutes; was killed by Blackfeet near Lisa's fort at Three Forks of Missouri r. while Andrew Henry was there, in 1809; record of death in register of a Catholic church in St. Louis, Mo.
- Drewyer's r., 767
- Dried Meat l., 499
- Drifting r., 207
- Drinking Bull, a chf., 567
- Drolet, —, N. W. Co., arrived at Fort Chipewyan July 19th, 1800
- Drouillard, George, see Drewyer
- Drouin, Louis, listed as voy. N. W. Co., English r., 1804, appears in D. Thompson's MSS. as Louis Drouine and Droine, Red Deer l., 1798-99
- drum, a fish, 445
- Drum isl., 468
- Drummond isl., 222
- Drunken r., 451
- Dry Berries l., 14
- Dry Weed isl., 20
- Duaine, Louis, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
- Dubard, —, 182, see Dubois, Jos.
- Dubaye, —, 620, compare Dubé
- Dubé, —, 303
- Dubé, —, 505, (Umfreville's man)
- Dubé, 618, 620
- Dubeau, Louis, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
- Dubeau, Pierre, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
- Dubé, Joseph, 302, 303
- Dubois, —, 226
- Dubois, —, 553, 554, 578, 579, 580
- Dubois, —, 873 (Astoria)
- Dubois, —, 618, see Dubé
- Dubois, Antoine, 50
- Dubois, François, 50, 630
- Dubois, Jean Baptiste, 50
- Dubois, Joseph 50, 77, 118, 182
- Dubois, Marguerite, 50
- Dubord, François, voy. N. W. Co., Red r., 1804
- Dubord, Joseph, 182, 226, compare Duford, Jos.
- Dubord, Mme., 226
- Dubreuil, Jean B., 873, 875, 886, 887
- Duburiel, Jean B., is the foregoing
- Ducept, Ducette, —, N. W. Co., was at Winnipeg ho. July 31st, 1798, and at Rocky Mountain ho., with D. Thompson, in April, 1800
- Ducette, Charles, dit Cadien, started with (Sir) A. McKenzie for the Arctic ocean, June 3d, 1789; started with the same for the Pacific ocean, May 3d, 1793; name found also as Charles Doucet
- Ducette, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
- Ducharme, —, 234
- Ducharme, Antoine, 234
- Ducharme, Dominique 1st, 234
- Ducharme, Dominique 2d, 234
- Ducharme, Jean Marie, 234
- Ducharme, Joseph, 225, 234, 250, 252, 285, 290, 292, 304, 317, 332, 417, 421
- Ducharme, Laurent, 234
- Ducharme, Nicolas, 234
- Ducharme, Paul, 234
- Ducharme, Pierre, 234
- Ducharme, Pierre Étienne, 234
- Ducharme, X. Y. Co. in 1804, 234
- Duchêne, Pierre, 837
- Duchesne, —, 890
- Duchesne, —, an Ind., 914
- Duchesne, Benjamin, 837, 868, 878, 888, 903, 905
- Duchesne, Joseph, 837
- Duchouquette, François, 868, 904
- Duck isl., Lake Manitoba, 237
- Duck l., 563
- Duck Portage ho., 778, was built by D. Thompson in Sept.-Oct., 1795, "on the point of pine on S. side of Duck p., Missinipi r., position made lat. 55° 40' 36" N., long. 102° 09' or 07' 37" W.; he wintered there with Andrew Davey, Magnus Berston, George Stainger, and James Bellenden, Sept. 6th, 1795, to May 23d, 1796

- Ducoigne, François, 279, 280, see Decoigne
 Dudevant, Xavier, on Willamette r., 1834-42
 Dufferin, Man., 78
 Duffusne, —, 874, see Dufresne
 Duford, Joseph, 63, 187, 197, 205, 214, 221, 231, 259, 270, 271, 272
 Dufresne, —, P. F. Co., 861, 874
 Dujardin, —, 269, see Desjardins
 Dulude, Louis, voy. N. W. Co., Rainy l., 1804
 Duluth, D. G., 219, 220
 Duluth, Port Arthur, and Western Ry., 11
 Du Mai, —, *sic*, D. Thompson's MSS., engagé N. W. Co., on Musquawegun l., winter of 1804-05, perhaps same as the next
 Dumais, Joseph, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
 Dumas, Pierre, clerk and interp. N. W. Co., Nepigon, 1804
 Dumesnil, —, 303, see Mini, J. B.
 Dumetz, Pierre, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Dumond, —, one or various, 554, 555, 704, 705
 Dumond, François, 555
 Dumond, Jean Baptiste, 705
 Dumont, —, one or various, 554, 555, 582, 603, 607, 631, 634, 653, 654, 664, 670, 671, 675, 704
 Dumont, Gabriel, 555, 634, 636, 639, 659
 Dumont, Jean Baptiste, 555
 Dumont's (Gabriel's) son, 634
 Dumont's wife, 659
 Dumouchel, L., voy. N. W. Co., Rat r., 1804
 Dunallen, Man., 415
 Dunord, —, one or various, 572, 573, 574, 630, 668
 Dunord, Antoine, 572
 Dunvegan, 510, 512, see Fort Dunvegan
 Duplein, Louis, 767
 Duplessier, —, 222
 Duplessis, A., voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
 Dupond, —, 615, see Durand, —
 Dupont, Jacques, N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Dupré, —, was with D. Thompson in the Rocky mts., 1808-09
 Dupré, François, voy. N. W. Co., English r., 1804
 Dupré, François, *bis*, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
 Dupuis, —, 603
 Dupuis, B., 603
 Dupuis, François, 603
 Dupuis, Louis, 603
 Durand, —, 549, 552, 554, 555, 567, 615, 653
 Durand, —, 572, 573, see Dunord
 Durand, Joseph, 555, 592, 629
 Durand, Louis, 555, 570, 627
 Durand, Paul, 555
 Durion, Louis, 276, see Dorion
 Durion, "old," of Lewis and Clark, 203, 886
 Durion, Pierre, 203, see Dorion
 Durocher, —, engagé N. W. Co., Lac au Flambeau, 1804
 Durocher, Aimable, clerk and interp. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
 Durocher, Joseph, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Durocher, Urbain, voy. N. W. Co., Torch l., 1804
 Dusablon, —, N. W. Co., an old man at Fort Chipewyan, 1799
 Dutremble, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
 Duval, François, voy. N. W. Co., Rainy l., 1804
 Dynevor Man., 42, 252

E

- Eagle Hill brook or cr., 497
 Eagle Hill fort, 498
 Eagle Hill r., 497, 498
 Eagle hills, 497, 498, 499, 504, 523, 593, 597
 Eagle Hills Assiniboines, 523
 Eagle l., 592
 Eagle r., 33
 Eagle's Nest, Man., 78, 178
 Earbob Inds., 709, 711
 Earl of Southesk, 505
 East Grand Forks, Minn., 127
 East India Co., 896
 East Indies, 756
 East Main ho., see Fort East Main
 East Mossy pt., 466
 East Reed r., 69
 East Selkirk, Man., 42
 eau de Luce, 731

- Eaux qui Remuent p., 34
 Ebb and Flow r., 460
 Echeloot Inds., 812
 Echinosperrum deflexum, 63
 Echinosperrum floribundum, 63
 Echinosperrum lappula, 63
 Echinosperrum virginicum, 63
 Echo, N. Dak., 313, 408
 Eckmühl, 558
 Écorces Jaunes, 489
 Écorches Jaunes, 489
 Ecorres Jaunes, 489, 494, 558
 Ectopistes migratorius, 4, 8, 195
 eddas, edders, eddoes, 756
 Eddy co., N. Dak., 144
 Eddy sta., Mont., 674
 edible snail, 753
 Edinburgh, 603
 Edmonton, Alb., 566, 567, 568, 585, 603, 619, 633, 635, 744, 745
 Edna, Minn., 141
 Egg isls., 460
 Egg lakes, on or near N. Sask. r., 562, 563, 564, 570, 575, 585, 586, 595, 596, 602, 614
 Ehnainger, Ehninger, George, 764
 Elalah, Elallah isl., 832
 Elbow l., 45
 Elbow of Assiniboine r., 80, 300
 Elbow of Mouse r., 302
 Elbow of N. Sask. r., 494, 495, 497, 498, 539, 587, 592
 Elbow of S. Sask. r., 300, 494
 Elbow of Tongue r., 230
 Elbow r., br. of Bow r., 704
 elder, 840
 Eleanor, ship, 847
 elk, 2, see biche, red deer
 Elk isl., 37, 38
 Elk p., 9
 Elk rap., 42
 Elk r., 511, see Athabasca r.
 Elk r., br. of Kootenay r., 706
 Elkwood, 81
 Ellice, Alexander, 255, 301
 Ellis, Hon. Edward, 301
 Ellisport sta., Idaho, 673
 elm, 49
 Elphinstone, Man., 305
 Elysian Fields, 521, 529
 emerise, 816
 Emerson br. C. P. Ry., 69
 Emerson, Man., 79, was called Gate City in 1874
 Emill, Emmel, Emmette, Emmill, 735
 Emporium of the North, 511
 Encampment isl., Lake Winnipeg, 455, 458
 Encampment isl., Lake Winnipegosis, 215, 277
 Encampment isl., Peace r., was between Forts Vermilion and Lunvegan
 England, 189, 220, 223, 279, 747, 762, 784, 792, 860, 892, 895, 902, 903
 England, James, 249
 English, 29, 465, 561, 900
 English brook, br. of N. Sask. r., 503
 English canoes, 561
 English cr., br. of Turtle r., br. of Red r., 138
 English l., 472, see Pine Island l.
 Englishman r., br. of N. Sask. r., 483, 502, 503
 English r., a channel of the main Sask. r., 471, 472, see Tearing r.
 English r., another, 28, 29
 English r., main, 51, 52, 164, 199, 212, 222, 223, 249, 268, 277, 279, 280, 282, 293, 303, 439, 457, 554, 572, 581, 582, 584, 592, 600, 611, 612, 629, 630, 759, 774, 776, 777, 870, 871, 872, 874, 883, 895, 897, so named by or for Joseph Frobisher, 1786; Rivière aux Anglais of the French; see Churchill r. and Missinipi r.
 English River system, 38
 Enhydri marina, 753
 Enos, François, 193, see Delorme
 Eon, Tim D., 873, 875
 epidemic among beaver, 256
 épinette, 208, 296, 688
 épinette blanche, épinette rouge,
 Epiphanie, Epiphany, 165
 Equator, 25
 Equisetum, 647
 Equisetum teimateia, 752, 859
 érable à gigoire, 172
 Erethizon epixanthus, 682
 Ermantinger, —, retired trader, Sault Ste. Marie, 1817
 Ermine Skin res., 635, 636
 Ermine Tails, a chf., 546, 547
 Escalier p., 11, 12
 escargot, 753
 Eskimos, 524, 705
 esquebois, esquibois, 183
 Esox lucius, 444
 Essex, frigate, 279, 847, 866, 879
 Essex Union, ship, 847

- Essling, 558
 esturgeon milieu, 192
 Etherington, Major, 234, 867
 Ethier, François, voy. N. W. Co.,
 Chippewa r., 1804
 Ethier, G., voy. N. W. Co., Rat
 r., 1804
 Ethier, Louis, voy. N. W. Co.,
 Upper Red r., 1804
 Eth'om-E, 521
 eulachon, 787
 Eumetopias stelleri, 820, 857
 Europe, 614, 702, 753
 European sheep, 688
 execution of horsethief, 552
 Eyebrow l., 300
 Eyuck Whoola, 777
- F**
- Facteau, —, 293
 Faignan, Raphaël, 302, name also
 found as Faignant, and Faini-
 ant, appar. same word as
fainéant
 Faille, —, 534, 556, 603, 622
 Fainiant, Jean Baptiste, N. W.
 Co., Kam., 1804
 Fairford ho., on Missinipi r., 1 m.
 below junction of Deer r.,
 noted by D. Thompson as lat.
 55° 33' 28" N.; he left it June
 10th, 1796, via Deer l., Hatchet
 (Wollaston) l., Black r., etc.,
 to Lake Athabasca July 2d,
 and returned to the ho. July
 21st, 1796
 Fair's, Mr., N. W. Co., in charge
 at Cumberland ho. July 11th,
 1817, see Faries
 Fairview, Minn., 84
 Falardeau, Joseph, voy. N. W.
 Co., Upper Red r., 1804
 Falcon, —, clerk N. W. Co. at
 fort at mouth of Mouse r.,
 winter of 1807-08
 Falcon, Pierre, jun., Canadian
 half-breed, b. at Fort du
 Coude (Elbow), Swan r., As-
 siniboia, June 4th, 1793, pres-
 ent at battle of Sept Chênes
 (Seven Oaks) and witnessed
 Gov. Semple's death wound;
 could not read or write, but
 became a popular balladist,
 whose song of the fight was
 pub. by Dr. La Rue in 1863,
 and by the historian Har-
 grave in 1871. His father was
 Pierre Falcon or Faucon, sen.,
 listed as of N. W. Co., Upper
 Red r., 1799; mother a Mis-
 souri Ind. woman. The son
 was taken to Canada when a
 child, and in 1808 returned
 with his father to Red River
 country; entered H. B. Co. in
 1821, and in 1825 settled at
 White Horse Plains, where he
 was living in 1878; married
 Marie Grant in 1812, and be-
 sides four daughters had three
 sons, Jean Baptiste, François,
 and Pierre 3d: see biogr. i.
 Tassé, II. pp. 339-351
 Falcon, Tanner's pseudonym, 92
 Falle à Perdrix, 164
 Fallewine, 53, 209, see Vieux Folle
 Avoine
 Fall Inds., of the Columbia, 785
 Fall Inds., of the Missouri, 302
 Fall Inds., of the Sask., 213, 503,
 505, 508, 530, 545, 635, 656, 657,
 660, 666, 670, 671, 718, 719, 720,
 726, 733, 734, 735, 736, see At-
 sinas
 fallow deer, 3, 127, 274, 311, 614
 Falls of the —, see names of
 falls besides the following
 Falls of the Cleft Rock, Chute de
 la Roche Percée, Kam. r., see
 Kakabeka
 Falls of the Columbia, 783
 Falls of the Willamette, 811
 Falls of the Winnepeck, 31
 Fanny's bottom, 794, 795
 Fargo, N. Dak., 144, 147
 Farguson, Alexander, 277
 Faribault, J. B., 222
 Faries, 898, see Fairis, and see
 next
 Faries, Hugh, clerk N. W. Co.,
 Rainy l., 1804. On May 22d,
 1810, with J. Stuart and others,
 he passed Fort Dunvegan on
 his way down Peace r., with
 returns from posts in New
 Caledonia, en route for Rainy l.
 Farli, Farly, Farley, Jacques, in-
 terp., etc., at Michilimackinac
ca. 1742, witnessed massacre
 of June 4th, 1763, married
 Marie Josette Dumouchel
 Farnham, Russell, 767, 787, 788,
 790, 828, 830, 848, 851, 864, 886,
 899

- Farquhar, Capt. F. U., 25, 309
 Fat Earth, an Ind., 54, 160
 fathom-fish, 787
 Fautienne, —, 573, 574
 Faux, Francis Le, 614
 Fecteau, —, 293
 Felco, Mr., perhaps Mr. Halcro,
 arr. Grand Portage June 29th,
 1798
 Félix, Pierre, voy. N. W. Co.,
 Nepigon, 1804
 Fentoinc, —, 572
 Fercler, or Forcier, —, 292
 Fergus Falls, Minn., 146, 148
 Ferguson, Alexander, 277
 Feries or Ferris, Mr., being prob-
 ably Hugh Faries, was at
 Cumberland ho. with Mr. J.
 Thompson, June 12th, 1812
 ferns, 816
 ferrriage of Blackfeet, 542, 545
 Fertile, Minn., 141
 Fia for Tia, 913
 Fiddle cr., 641
 Fidler, Peter, 474, 561. Among
 his activities was his taking
 part in the disturbances on
 Red r., 1814, under orders of
 Gov. Miles McDonnell; was in
 charge of H. B. Co. Cumber-
 land ho., winter of 1806-07;
 was at Isle à la Crosse in
 Sept., 1799
 Fields, J., and Fields, R., 914
 Filande, J. B., N. W. Co., Fort
 des Prairies, 1799
 Fily, Laurent, traded on Milwau-
 kee r. about 1805
 Findlay, see Finlay
 Fine Meadow r., 707
 Finlay, Jacco, Jaccot, Jacko, or
 Jaco, Ind. half-brother of Mr.
 James Finlay, had charge of
 a certain Fort des Prairies in
 1796; was with D. Thompson
 on Sask. r., in 1800, at Rocky
 Mt. ho. in 1806, at various
 places with him in Rocky
 mts. to 1810, and at Ilthkoyape
 falls in Aug., 1811
 Finlay, James, jun., apprenticed
 clerk of Gregory, McLeod,
 and Co., 1785, and brother-in-
 law of Mr. Gregory
 Finlay, James, sen., 465, 481, 508.
 He first appears about 1769,
 but later records are much con-
 fused with those of John Fin-
 lay and of James 2d; nearly
 all I possess appear simply
 as pertaining to "Mr." Fin-
 lay or Findlay
 Finlay, John, 255
 Finlay's fort, 443
 Finlay's r., 510
 First Pines, on Sask. r., 489
 First Rut cr., 567
 fisher, an animal, 103
 Fisher bay, 238, 455, 456
 Fisher cr., 673
 Fisher, Minn., 127, 151
 Fisher r., 238, 456
 Fisher's Head, 457
 Fishing lakes, on Qu'Appelle r.,
 300
 Fishing lakes, trib. to Beaver r.,
 573
 Fishing Water cr., Fishing Weir
 cr. or r., 471, 472
 Fish lakes, several, about upper
 N. Sask. and Beaver r., 562,
 573, 585, 595, 596, 602, 613, 614,
 615, 622
 Fish l., trib. to Sturgeon r., 565
 Flacon p., 16
 Flag r., 767
 Flamand, Joseph, voy. N. W. Co.,
 English r., 1804
 Flamborough Factory, H. B. Co.,
 before 1750, on a trib. of Hud-
 son's bay falling in near the
 mouth of York or Nelson r.
 Flanagan, —, 818, 837
 Flat Bow Inds., 550, 708, 709, 710
 Flat Bow l., 672
 Flat Bow p., 706
 Flat Bow r., 606, 672, 705, 706
 Flat Ham, an Ind., 647
 Flat Head country, 718
 Flat Head ho., 674, see Saleesh ho.
 Flat Head Inds., 398, 399, 526, 598,
 643, 644, 645, 655, 666, 672, 707,
 708, 709, 710, 711, 712, 713, 726,
 787, 819, 874, 899
 Flat Head Kootenays, 550, 708
 Flat Head l., 672, 674, 707, 709
 Flat Head l., 671, 672, see Pend
 d'Oreille l.
 Flat Head language, 714, 715, 716,
 717, 718
 Flat Head r., 672, 674, 709, 710
 Flat Head r., 672, 673, see Clark's
 fork
 Flat Heads, Great Road of the,
 672, 673
 Flat Heart r., 253, 669

- Flat Mouth, a chf., 54
 Flat Rocks, Winnipeg r., 28
 Flatt, J., 763
 Flat, Willy, and his boy, 644, 658, 665, see Flett, W.
 Fleming, —, 555, 557
 Fleming, John, 455, 456, 458, 468, 470, 475, 476, 479, 485
 Flesh Eater, a Fall Ind., 657
 Flote, Flett, J., 763
 Flett, Sandy, *i. e.* Alexander, 384
 Flett, Wm., 614, 644, 658, see Flat, W.
 Fleurine, Antoine, 870, 872
 Fleury, —, 442
 Fleury, François, 442
 Fleury, Louis, 442
 Flint or Flinty l., 11
 Floating Stone l., 573
 Florimeaux, Mr., a Canadian who passed some years in the N. W., and whose half-breed son was a Cree or Assiniboine chf. in 1804, when the latter's son was a guide to Harmon in Assiniboia
 Flott, Wm., 614, see Flat and Flett, W.
 Foie de Rat, 229
 Folle Avoine r., br. of Red r., 150, 164, 231, 423, 427
 Folle Avoine, unidentified. place, 283
 Fond du Lac, 130, 185, 199, 212, 232, 240, 244, 280, 282, 283, 554, 629, 630, 776, 869, 870, 874. The house there was in charge of a Mons. LeMoine when D. Thompson passed, May 11th and 12th, 1798
 Fond du Lac dept., 30, 164, 187
 Fontaine, —, 573, 574
 Fontaine, Antoine, 573
 Fontaine, Charles, 573
 Foot Assiniboines, 523
 Forbes, John, clerk and interp. N. W. Co., English r., 1804
 Forcier, —, 292, 581, 606, 607, 668, 674
 Forcier, Étienne, 292
 Forcier, Jean Luc., 292
 Forcier, Michel, 285, 292
 Forcier, Pierre, 292
 Forcin, 292, see foregoing
 Forks of Athabasca r., 567
 Forks of Peace r., 187, 554, 642, 759
 Forks of Red r., 43, 44, 45, 48, 53, 55, 56, 59, 60, 75, 76, 124, 167, 181, 183, 185, 189, 196, 201, 202, 211, 214, 224, 236, 238, 240, 244, 249, 250, 258, 260, 264, 265, 275, 276, 283, 293, 421, 430, 447, and see Winnipeg City
 Forks of Red r., see Grand Forks and Grandes Fourches
 Forks of Sask. r., 484, 485
 Forest and Stream, newspaper, 84
 Forester, Forister, ship, 864
 Forsyth and Co., 561
 Forsyth, James, 255
 Forsyth, John, 255, 256
 Forsyth, Thomas, 255
 Fort Abbitibbe, built by De Troyes, on lake of same name, 1680
 Fort Abercrombie, 147
 Fort à la Corne, 481, 482
 Fort à la Corne, H. B. Co., 483
 Fort à la Reine, 290
 Fort Albany, on James bay, mouth of Albany r., near lat. 52°, about long. 82°, same place or vicinity as old Fort St. Anne and Fort Chechouan. Capt. Geo. Barlow, governor, when attacked by the French in 1704. Old factory on the mainland, S. side of mouth of the river; Fort Albany on S. side of Factory isl., in the mouth of the river; the two about 2½ m. apart
 Fort Alexander, 35, 40, 213, 214, 791, see Bas de la Rivière
 Fort Alexandria, on Assin. r., 213, 215, 253, 277, 299, 301
 Fort Alexandria, on Fraser's r., 213
 Fort à M. Frobisher, 42
 Fort Armstrong, 883
 Fort Assiniboine, 207, 301, 345, 522
 Fort Assiniboine, on Athabasca r., 566
 Fort Astoria, see Astoria, Astorians. One of the chimneys of the original post was still visible in 1834. See Townsend's Narr., 1839, p. 182
 Fort Athabasca is a whilom name of Peter Pond's first ho. on R. à la Biche or Athabasca r., commonly called Old Pond fort
 Fort au Bas de la Rivière, 188, see Bas de la Rivière and Fort Alexander

- Fort Augustus, new, 439, 479, 481, 507, 508, 509, 523, 543, 546, 547, 549, 554, 555, 559, 560, 561, 563, 566, 567, 570, 572, 574, 578, 579, 580, 583, 584, 586, 588, 589, 591, 592, 594, 596, 598, 602, 603, 611, 618, 632, 633, 638, 705, 719, 745, 761, 782
- Fort Augustus, old, 216, 278, 379, 563, 566, 567, 605, 607, 623, 627, 633, 744
- Fort aux Trembles, on Assin. r., 292
- Fort aux Trembles, on Sask. r., 482
- Fort Babine, Brit. Col., on l. and in mts. of same name, about lat. 55° N., long. 126° 30' W.
- Fort Bas de la Rivière Winipic, 35, and see Fort au Bas, etc.
- Fort Belknap, Mont., 522
- Fort Berthold res., N. Dak., 530
- Fort Bird mt., 204
- Fort Bird's Tail, on Assiniboine r., at mouth of Bird's Tail cr. The modern word "Birtle" is a corruption of this name
- Fort Boise, Idaho, 761, 767, 886
- Fort Bourbon, oldest, on Hudson's bay, 465
- Fort Bourbon, old, on Cedar l., Sask. r., 38, 465, 467
- Fort Brisebois, 485
- Fort Brûlé, Bruler, 502, 503, 531
- Fort Caribou, new, at or near S. end of Caribou or Reindeer l., about lat. 56° 30' N.
- Fort Caribou, old, on W. shore of Caribou l., near lat. 58° N., vicinity of Bedford ho
- Fort Carlton, 490
- Fort Castor, on W. side of McKenzie's r., above (S. of) Fort Norman, and between mouths of Great Bear r. and Dahadl-nee r.
- Fort Charles, Hudson's bay, Rupert r., founded by Zachariah Gillam, Sept., 1668
- Fort Charles, Missouri r., 778
- Fort Charlotte, 6, 7, 8, 13
- Fort (Charlton?), N. W. Co., on Charlton isl., James' bay, 1809
- Fort Chechouan, see Fort Albany
- Fort Chepewyan, Chipewean, Chipewyan, Chippewyan, new and old, 51, 52, 80, 212, 216, 219, 223, 277, 289, 489, 510, 511, 532, 556, 862. Views of the fort as it is now on plates opp. p. 82 and p. 88 of Caspar Whitney's book on the Barren Grounds, 1896
- Fort Churchill, on Hudson's bay, mouth of Churchill r., built 1715, in 1776 northernmost post of H. B. Co.
- Fort Clatsop, 750, 771, 772, 913
- Fort Confidence, at head of Dease bay of Great Bear l., lat. about 66° 54' N.
- Fort Connelly, on a headwater of Skeena r., Brit. Col., lat. a little beyond 56° N., long. about 127° W.
- Fort Coulonge, on Ottawa r., above Grand Calumet p.
- Fort Cumberland, see Cumberland ho.
- Fort Daer, 81
- Fort d'Arc, see Bow fort
- Fort Dauphin dept., 203, 215, 277, 443
- Fort Dauphin mt., 1, 207, 208, 305, 449
- Fort Dauphin, N. W. Co., 52, 176, 195, 212, 213, 215, 226, 233, 234, 237, 244, 268, 274, 277, 279, 280, 291, 292, 294, 299, 303, 417, 442, 458, 594, 778, 870, 871. Letter of John F. Hosegood to Hon. C. C. James, dated Lake Dauphin, Man., Mar. 7th, 1896, speaks of the H. B. Co. fort, 1 m. up W. side of Mossy r., which was abandoned in 1821, when the N. W. and H. B. companies were fused in one, and says that the H. B. then moved to the N. W. Co. fort on Valley r., which he thinks was called Fort Dauphin
- Fort Dauphin, of Verendrye, 175, 176
- Fort Dauphin Prairie, 214
- Fort de Bourbon, 465, see Fort Bourbon
- Fort de la Corne, 432, see Fort à la Corne
- Fort de la Frenier, 305
- Fort de la Montée, 215, 490
- Fort de la Reine, 289, see Fort à la Reine
- Fort de la Rivière Rouge ou de Grand Marais, 612
- Fort de la Rivière aux Bœufs, old French

- Fort de Levi, on the St. Lawrence, surrendered Aug. 21st, 1760, and became Fort William Henry
- Fort de l'Isle, Finlay's, 508
- Fort de l'Isle, N. Sask. r., lower, 503
- Fort de l'Isle, N. Sask. r., upper (Decoigne's), 508, 562, 587
- Fort de l'Isle, Winnipeg r., 28, see Portage de l'Isle ho.
- Fort de Millieu, 489, 490
- Fort de Nippéouling, 481
- Fort des Bois, see Fort Pointe des Bois
- Fort des Épinettes, 296
- Fort des Pins, 296, see Pine fort
- Fort des Prairies, several different Sask. posts so called, 50, 164, 187, 195, 199, 212, 215, 216, 222, 240, 248, 268, 269, 280, 282, 289, 292, 303, 343, 440, 443, 457, 474, 481, 487, 508, 509, 553, 554, 555, 556, 557, 560, 566, 569, 571, 572, 573, 583, 591, 592, 598, 602, 603, 610, 611, 620, 629, 640, 648, 667, 705, 782, 837, 870, 871, 873, 874, 900, 903
- Fort des Trembles, Assiniboine r., 120, 292
- Fort des Trembles, Peace r., 512
- Fort de Traite, at Portage de Traite or Trade portage over to waters of Missinipi or Churchill r., where Joseph Frobisher first wintered 1774-75, then northernmost post of either N. W. Co. or H. B. Co.
- Fort de Tremble, Assiniboine r., 292
- Fort de Tremble, Peace r., 511
- Fort Douglas, 44, 81, 189, 557
- Fort du Lac au Flambeau, built winter of 1804-05, by F. V. Malhiot
- Fort Duncan, 223
- Fort Dunvegan, 222, 277, 439, 512, 604, 759, 767, 784, 791, 898
- Fort du Monté, 490
- Fort du Pas, Sask. r., old French of the Verendrye period *ca.* 1748
- Fort Duquesne, 214, old French, 1754, on site of Pittsburgh, Pa., became Fort Pitt, 1758
- Fort du Tremble, Assiniboine r., 292
- Fort du Tremble, Peace r., 512
- Fort Eagle Hill, N. Sask. r., burned by the Crees 1780, see Eagle Hills post
- Fort East Main, H. B. Co., 1730, on E. side of James' bay, Hudson's bay, lat. *ca.* 52° 15', long. *ca.* 83° 20', at mouth of river of same name, also called Slude, Canuse, and Hudson's r. Old East Main ho. on Fishing cr., N. side of mouth of the river; new East Main ho. on a point on S. side of mouth of the river about 4½ m. S. W. of the old one
- Fort Edmonton, see Edmonton. The H. B. post about 1859 was a large, oblong, palisaded structure, with bastions, immediately upon the crest of a steep descent to the river. See also Fort Augustus, new
- Fort Ellice, Ellis, 300, 301
- Fort Encampment Island, 511
- Fort Enterprise, so called, of Franklin's expedition, June, 1821, Point l., near sources of Coppermine r., lat. about 64° 40', long. about 113°
- Fort Espérance, 47, 50, 202, 300, 301, 442, 778
- Fort Estekatadene, 784
- Fort Fond du Lac, 244
- Fort Frances, wrongly Francis and St. Francis, 20
- Fort Franklin, S. W. angle of Great Bear l. at its discharge into Great Bear r., approx. lat. 65°, long. 123°; Geo. Keith there winter of 1811-12, before it had this name; W. F. Wentzel there, winter of 1814-15; Sir John Franklin, on his second exped., winter of 1825-26
- Fort Fraser, on Fraser's l., about a mile from its discharge, built by S. Fraser in 1806; J. M. Quesnel sent by Harmon Nov. 12th, 1810, from Stuart's l. to reestablish it; John Stuart went to winter there 1810-11; Harmon came there Dec. 29th, 1810; burnt down Oct. 3d, 1817
- Fort Frobisher, see Fort à M. Frobisher
- Fort Garry, 43, 44, 202, 761, see Winnipeg City

- Fort Garry, lower, 44
- Fort George (Astoria), 279, 561, 629, 752, 757, 759, 761, 767, 769, 770, 771, 772, 774, 776, 782, 783, 784, 787, 788, 791, 792, 794, 809, 814, 820, 822, 824, 826, 827, 828, 831, 834, 843, 844, 848, 853, 857, 860, 861, 864, 865, 867, 869, 870, 872, 873, 874, 876, 877, 894, 895, 896, 897, 900, 910, 915, 916
- Fort George, on Fraser's r., 561, 898
- Fort George, on Sask. r., 216, 219, 278, 280, 293, 481, 498, 504, 506, 508, 544, 546, 548, 549, 554, 555, 557, 560, 561, 562, 563, 581, 582, 590, 594, 595, 602, 673
- Fort Gerry, see Fort Garry
- Fort Gibraltar, 44, 187, 189, 279
- Fort Good Hope, new, on McKenzie's r., at mouth of Hareskin r.
- Fort Good Hope, old, on McKenzie's r., beyond lat. 67°
- Fort Hall, founded by Capt. N. J. Wyeth on Snake r., Idaho, 1834
- Fort Hannah, on James' bay of Hudson's bay, E. of Moose Factory, S. W. of Fort Rupert
- Fort Henry, 752
- Fort Hibernia, high up on the Assiniboine, above Fort Pelly
- Fort Hope, old and new, same as Forts Good Hope
- Fortia, or Fortier, Louis, was on Willamette r., 1842
- Fortier, or Fortin, Baptiste, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
- Fortin, Louis, appears as clerk N. W. Co., Rat r., 1804.—Louis Fortin, N. W. Co., was engaged by D. Thompson Dec. 8th, 1804, at Musquawegun Lake ho.—Louis Fortin was interp. for Mr. Wells, Egg l., winter of 1805-06.—One Fortin arrived at Cranberry Lake ho. June 27th, 1805, and at that place D. Thompson says "old Fortin tipples," Aug. 17th, 1805
- Fortin, Pierre, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
- Fort isl., Cedar l., 465
- Fort Isle à la Crosse, 222, and see Isle à la Crosse
- Fort Jonquière, 484
- Fort Kamanistigoya, Kamanistiquia, see Kaministiquia
- Fort Lac au Serpent, on Lac des Serpents, Roderic McKenzie there 1786-87, opposed by Wm. McGillivray
- Fort Lac Original, or Lac d'Original, 164. One post of this name was built by Angus Shaw, 1789
- Fort La Corne, 481, 482, see Fort à la Corne
- Fort La Maune, *sic*, is said to have been built by Duluth before 1684 on Albany r., at or near mouth of Lake St. Joseph, and thus not far from Osnaburgh ho. of H. B. Co.
- Fort La Reine, 175, see Fort à la Reine
- Fort la Traite, see Fort de Traite
- Fort Liard, Athabasca r., 897
- Fort Liard, Peace r., 581, 898
- Fort Louisa, 22
- Fort Machault, old French
- Fort McLeod, Peace r., 512
- Fort McLeod, Peace r., another, 512
- Fort McMurray, at confluence of Clearwater r. with the Athabasca, is still kept up
- Fort McPherson, on Peel r., within the Arctic circle, maintained since 1848
- Fort Mandan, 323
- Fort Maskake, 740
- Fort Maurepas, 35
- Fort Monsoni was near site of present Moose Factory
- Fort Montagne à la Bosse, 298, 299
- Fort Montagne d'Aigle, 498
- Fort Mumford, on Stikine r., Brit. Col., near lat. 58°
- Fort Muskako, Muskeg, 740
- Fort Naskopie, on a large lake in the interior of Labrador
- Fort Nelson, H. B. Co., on Missinipi r., after 1740
- Fort Nelson, original one, on Hudson's bay at Rupert's, York, or Nelson r., 1670; locality approx. of French Fort Bourbon, 1676 and 1682, Fort York, and later York Factory
- Fort Nemiscau, old French, built 1673 at or near Lake Nemiscau (Frenchman's, Rupert's, or Nemiscau r.)

- Fort Nepigon, old French, at mouth of Nepigon r., on the left, about 1680; on some maps as "Fort Ancien du St. du L'Hut" (D. G. Duluth)
- Fort Neuve Savanne, French, on Hudson's bay, mouth of Severn r., rebuilt before 1702 from old Fort Severn of the H. B. Co., before 1686
- Fort Nippéouing, 481
- Fort Nippeween, 482
- Fort Norman, McKenzie's r., at or near mouth of Great Bear Lake r., approx. lat. $64^{\circ} 40'$, long. 125° , flourishing *ca.* 1810
- Fort Oakinacken, 782, see Fort Okanagan and Okanagan ho.
- Fort of the Forks, Athabasca r., 581, so D. Thompson, see Fort McMurray
- Fort of the Forks, Peace r., 512, 583, 874
- Fort Okanagan, 783, 786, 787, 856, 882, see Okanagan
- Fort on Athabasca r., 642
- Fort Osage, 843
- Fort Osnaburgh, H. B. Co., Lake St. Joseph, Nepigon district, 1786
- Fort Paubna, 80, 120, see Fort Pembina
- Fort Peck, Mont., 522
- Fort Pelly, 299, 300
- Fort Pembina, 79, 80, 82, see Pembina
- Fort Pierre au Calumet, Athabasca r., beyond lat. 55°
- Fort Pitt, H. B. Co., 500, 505, established 1831; squared, palisaded, bastioned, 100 yards from the river
- Fort Pitt, 1758, see Fort Duquesne
- Fort Pointe des Bois or Fort des Bois, supposed to have been established by Verendrye *ca.* 1736 or 1737, on Red r. about mouth of Goose r.
- Fort Pond, also called Fort Athabasca, and Pond fort
- Fort Ponchartrain, at mouth of Eskimo r., Gulf of St. Lawrence, in Quebec, near boundary of Labrador
- Fort Poscoiac, Poskoyac, 469
- Fort Presq'île, old French
- Fort Prince of Wales (Fort Churchill), Hudson's bay, at or near mouth of Churchill r., built 1688, rebuilt 1721
- Fort Providence } memo-
Fort Providence, another } randa
Fort Providence, a third } mislaid
- Fort Rae, on E. side of N. W. arm of Great Slave l.
- Fort Reliance, on McLeod's bay, near N. E. end of Great Slave l.
- Fort Resolution, 80, on Great Slave l., at one of the mouths of Great Slave r., later name of the post originally founded by L. Leroux and C. Grant, 1786
- Fort Richmond, H. B. Co., before 1765, on Richmond bay, E. side of Hudson's bay, near lat. 56°
- Fort Rivière au Pas, J. Finlay's "old" ho., 1789
- Fort Rouge, 43, 44, 46
- Fort Rupert, H. B. Co., 1667-68, at or near mouth of Rupert's r., same place or vicinity as Fort St. Jacques and Fort St. Charles of the French
- Fort St. Anne, old French, mouth of Albany r., same place or vicinity as Fort Albany
- Fort St. Charles, Buffalo pt., Lake of the Woods, 23
- Fort St. Charles, old French, mouth of Rupert's r., same place or vicinity as Fort St. Jacques and old Fort Rupert
- Fort St. Francis, 20, see Fort Frances
- Fort St. Germain, Duluth, 1684, on Albany r., vicinity of Lake St. Anne
- Fort St. Ignace, Michilimackinac, La Salle, 1679
- Fort St. Jacques, old French, at mouth of Rupert's r., same place or vicinity as Fort St. Charles of the French, and old Fort Rupert of the English
- Fort St. James, in Brit. Col., at or near discharge of Stuart l., about lat. $54^{\circ} 30'$, long. $124^{\circ} 30'$
- Fort St. John or St. John's, 512, 767
- Fort St. Joseph, old French, N. E. of Lake Michigan
- Fort St. Louis, Hudson's bay, 484

- Fort St. Louis, Sask. r., N. W. Co., 481, 482, 483, 484
- Fort St. Louis, Sask. r., old French, 478, 482, 483
- Fort St. Paul, 563
- Fort St. Pierre, 1737, at N. W. end of the Grand portage, site of later Fort Charlotte
- Fort St. Pierre, Rainy r., 20
- Fort Saskatchewan, 566
- Fort Sauvage appears on some maps for the old French establishment at Sault Ste. Marie
- Fort Severn, on Hudson's Bay, at mouth of Severn r., before 1686, see also Fort Neuve Savanne
- Fort Simpson, 642, McKenzie's r., at confluence of R. aux Liards, Liard r., or Mountain r.
- Fort Smith, "at the portage of the rapids between the Athabasca and the McKenzie on the Great Slave r.," about lat. 60°; still kept up; James McKinley in charge, 1894-95
- Fort Souris, 207, 298
- Fort Spokane, 899
- Fort Stevenson, 313, 320, 406
- Fort Swan River, see Swan r.
- Fort Totten, 406
- Fort Union, 557
- Fort Vermilion, on Peace r., 511, 512, 581, 759, 767
- Fort Vermilion, Vermillion, on Sask. r., 440, 479, 481, 506, 507, 509, 516, 524, 539, 547, 548, 565, 567, 568, 573, 576, 579, 584, 592, 596, 601, 602, 604, 614, 745, 826, 875
- Fort Victoria, on E. side of James' bay, Hudson's bay, lat. about 54° and long. near 78° 20', at mouth of Big r., on S. side, opp. a certain Fort George
- Fort Wasp Mount, *sic*, 281
- Fort Walsh, in Cypress hills, near heads of E. fork of Milk r.
- Fort Whoop-up, on Belly r., mouth of Pot-hole r.
- Fort William, 7, 17, 189, 202, 214, 216, 217, 218, 220, 222, 279, 424, 428, 430, 438, 439, 440, 506, 509, 539, 578, 600, 612, 621, 747, 752, 759, 761, 767, 774, 778, 781, 782, 783, 784, 791, 792, 856, 868, 869, 874, 875, 894, 896, 897, 898, 899, 903, 904, 916. For its capture by Lord Selkirk and De Meuron regiment, Aug. 13th, 1816, and subsequent events, see journal of J. Vandersluys, Aug. 12-28th, 1816, in Narrative of Occurrences, etc., pp. 70-102 (daily record of an eye witness). For condition of in Aug., 1817, see Ross Cox, pp. 287-289. The big Thompson map, which Cox says was then hanging there on the wall, is the one of which three sections are reproduced by tracing for the present work
- Fort William Henry, see Fort de Levi
- Fort William, on Columbia, r. founded on Wappatoo isl., "about 15 m. from the lower mouth of the Wallammet," by Capt. Nathaniel J. Wyeth, 1834
- Fort William, on Ottawa r., about 20 m. above Newfrew, in Pontiac Co., Que.
- Fort York, see York Factory
- Fourche aux Gros Ventres, 761
- Fourche des Assiliboiles, 45
- Fourche des Gros Ventres, 485
- Fournier, —, 289
- Fournier, Ignace, 289
- Fournier, Jacques, 289
- Fournier, Joseph, 289
- Fournier, Louis, 289
- Fournier Prairie, 289
- Four Posts r., 624, 632
- Fowl lakes and p., 9
- Fox cr., 488
- Fox, Ebenezer D., of Boston, first mate of the Tonquin, from New York Sept. 6th, 1810, to the Columbia Mar. 22d, 1811, drowned on entering the river
- foxes, animals, 108, 820
- Foxes, Inds., 187
- Fox Head, an Ind., 660
- Fox's channel, named for Luke Fox, explorer, who left Deptford May 5th and reached Lumley's inlet June 20th, 1651, voy. pub. London, 4to, 1635
- Fox-Wisconsin route, 760, 843, 882
- Fracherd, G., 871, 874, see Franchère

- France, 40, 220
 Franchemontagne, François, 782, 870, 871
 Franchère, Gabriel, 219, 221, 279, 280, 293, 472, 506, 573, 603, 640, 641, 642, 747, 748, 749, 750, 752, 757, 758, 760, 762, 765, 766, 767, 769, 770, 771, 773, 776, 777, 781, 783, 785, 787, 788, 790, 791, 793, 794, 795, 796, 797, 801, 807, 809, 810, 814, 821, 822, 823, 824, 828, 830, 831, 833, 834, 841, 844, 845, 846, 848, 852, 856, 860, 863, 864, 865, 868, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 878, 881, 882, 883, 886, 887, 899, 912
 Francœur, Joseph, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
 François, called a "creole," was on Ross Cox's overland journey of 1817
 François Seni, *sic*, 49
 Franklin, John, lieutenant R. N., later Sir, 188, on his first expedition was at Fort Chipe-
 wyan Mar. 26th to July 10th, at "Fort Enterprise" in June, and reached the Arctic ocean July 21st, 1821; for his second exped. left Liverpool Feb. 15th, 1825, to New York Mar. 15th
 Franks, Jacob, trader, Baie Verte, *ca.* 1805
 Frankure, —, 299, see Franchère
 Franquelin, 37
 Frappiez? —, on Kam. route, July, 1804
 Fraser, Alexander, clerk N. W. Co., 897, 901, 902, 904.
 Fraser, Alexander, proprietor N. W. Co., 255, 897
 Fraser, Richard D., 898
 Fraser, Simon, 35, 255, 759, 782, 784, 790, 897
 Fraser's I., 219, 759, 784, 898
 Fraser's r., 510, 561, 642, 777, 783, 784
 Fraxinus americana, 49
 Frazier, Alex., 894, see Fraser, A.
 Frazier, Robert, 914
 Frechette, Étienne, N. W. Co., Kam., 1804
 Frecier, —, 792, see Forcier
 Frédérique, Mr., 28
 Frémont, J. C., 843, 884
 French, 465, 559, 663, 900
 French I., 217
 Frenchman's butte, 505
 French p., 247
 French r., 217
 Frobisher, Benjamin, 42, 222, 259, 667, 792, 873, appears as clerk N. W. Co., Rat r. and English r., 1804; left house on Cranberry I. with D. Thompson July 25th, 1805, to Trade p. Aug. 1st, and to the "old houses" on Deer I. Aug. 4th, where he was left with goods, under orders to build. In 1819 Mr. Frobisher was captured at Jack r. by the H. B. Co., receiving in the collision certain injuries which led to his dreadful death. He was taken to York factory, where he escaped from prison Sept. 30th, 1819, together with Aimable Turcotte and Joseph Lepine. The three wandered on to Pointe de Lièvre or Rabbit pt., Lake Bourbon, Nov. 20th, when Frobisher was unable to proceed further. His men left him and pressed on to the N. W. Co. post on Moose I., in hopes of bringing him relief, and reached it Nov. 24th. Mr. George Nelson, in charge, instantly sent men to rescue him, but he was found dead where he had been left, half burned by falling in the fire, from which he had been too exhausted to escape, Nov. 27th. His remains were decently interred there next year, 1820. The journal he had kept as long as he was able to write was found and given in charge of Wm. Connolly at Cumberland ho. See Masson, I. 1889, p. 146, *seq.*
 Frobisher, Joseph, 42, 465, 470, 474
 Frobisher's bay, 42
 Frobisher's fort, 42
 Frobisher's ho., 474
 Frobisher, Sir Martin, 42
 Frobisher, Thomas, 42, 465, 470
 Frog, a chf., 190, 241
 Frog cr., 548, 551, 560, 566, 579, 596, 611
 Frog I., 548, 549
 Frog pond, 43

Frudelle? —, see Prudelle and
Trudelle
fur seals, 851, 857

G

Gabriel, one or more persons so
called, whether surname or
not, 611, 613, 615, 617, 627; one
of them is Gabriel Dumont
Gadfly, an Ind., 54
Gadourie, —, voy. N. W. Co.,
Upper Red r., 1804
Gahsemoan, 448
Gagnion, —, 544, 556, 582
Gagnon, Joseph, 556
Gagnon, Pierre, 556
Gaillard, Louis, interp. N. W. Co.,
Rainy l., 1804
Gailloux, —, 555
Gailloux, Joseph, 827, see Jaloux
Galarneau, —, N. W. Co., Fort
Chippewyan, 1800
Galet de la Pointe aux Loutres, 34
Galet du Bonnet, 33, 34
Gallion, Pierre, voy. N. W. Co.,
Nepigon, 1804
Gallipeau, Joseph, 581
Gallipot, —, 581
Gallisonière, Gallissonière, 27, 175
Gallois on Winnipeg r., 215
Galveston, Tex., 312
Gamanestigouya, 220, see Kam.
Ganac, —, N. W. Co., Kam., 1804
Gap, the, 704
Gardepiéd, B., 872, 875
Garden isl., 26
Gardpie, B., 872
Gardpie, François, 872
Gareau, —, voy. N. W. Co., Fort
des Prairies, 1804
Garfield, N. Dak., 318
Gariépy, B., 875
Gariépy, Louis, 872
Garrison cr., 320
Garth, Glengary co., Ont., 279
Gass, Patrick, 591, 751, 754, 858,
914
Gate City, see Emerson
Gaudier, J., N. W. Co., left Rocky
Mountain ho. Oct. 26th, 1806
Gauthier, Gaultier de Varennes,
Pierre, 661, 873, see Varennes
and Verendrye
Gaunenoway r., 147
Gausacegiushe, 54
Gauthier, —, 69, 873, see Gaul-
thier

Gauthier, Auguste, 873
Gauthier, Charles, 873
Gauthier, François, 873, 875
Gauthier, Mr., 873
Gay, Charles, on Willametter r., 1842
geese, 9, 172, 599, 740, 752, 756
Geillicux, Joseph, 555, 872, 875
Gélineau, Nicolas, voy. N. W.
Co., Chippewa r., 1804
Gendron, Louis, voy. N. W. Co.,
Lake Winnipeg, 1804
General Choke-cherry, 388, 390
General Land Office maps, 10, 16,
21, 745, 146, 311, 675, 707, 786
Généreux, Pierre, voy. N. W. Co.,
Lake Winnipeg, 1804
Genou, Antoine, voy. N. W. Co.,
Fort des Prairies, 1804
Genou, Pierre, 556
Gens de Corbeau, 597
Gens de la Grande Rivière, 587
Gens de Pied, 494, 553, 579, 597
Gens des Feuilles, 435
Gens des Souliers, 323
Gens des Vaches, de Vache, 144,
388
Gens du Bois, 549
Gens du Bois Fort, 575, 587, 597
Gentilly, Minn., 127
George, a Kanaka, 872
Geo., third mate of the Isaac
Todd, 907
Georgetown College, D. C., 505
Georgetown, Minn., 147
Georgians, 756, 895, see Astorians
Georgian Stuarts, 791, see Stuart,
A., D., J., and R.
Gérard, Michel, voy. N. W. Co.,
Lake Winnipeg, 1804
Gère, Aimable de, 240
Gernain, —, see St. Germain
Germain, Jacques, voy. N. W.
Co., Rainy l., 1804
German cr., 43
Gerome, —, see Jérôme
Gérome, —, interp. N. W. Co.,
Fort des Prairies, 1804
Gerome, Mr., 544
Gervais, —, 630, 443
Gervais, Alexis, 443
Gervais, Jean Baptiste, 443, two if
not three persons of the name;
one of them witnessed the
disturbances on Red r. in
Oct., 1816; two of the identi-
cal name are listed separately,
each as voy. N. W. Co., Upper
Red r., 1804

- Gervais, Joseph, 868, 869, 889, 904
 Ghost Pine cr., 618
 Ghost r., 704
 Giaoux, —, 555, 584, see Jaloux
 Giaoux, Joseph, 872, 875
 Giasson, François, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
 Gibeau, Joseph, voy. N. W. Co., English r., 1804
 Gibeau, Louis, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
 Giboche, Louis, N. W. Co., Red r., 1799
 Gibotte, Louis, interp. N. W. Co., English r., 1804
 Gibraltar, a high steep rocky island on the Columbia, below the Dalles, so called by D. Stuart's party July 6th, 1812
 Gibson, George, 914
 Giguère, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Gilbert, Charles, 303
 Gilbert, Étienne, 303
 Gilbert, Pierre, 301, 303
 Gill, Prof. Theodore, 444
 Gimli, Man., 451
 Ginan, Pierre, 556
 Gingras, Antoine, 869, 904
 Girard, Augustin, voy. N. W. Co., Le Pic, 1804
 Girardin, Louis, clerk N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
 Girard, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., English r., 1804
 Girard, Joseph, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
 Gisson, René, 302, see Jussome
 Givins, Mr., 7
 Glacier lakes, 640, 689
 Gladstone, Man., 1
 Glenboro sta., Man., 296
 Glengary co., Ont., 189, 279
 Gloucester ho., H. B. Co., many r., Lake St. Anne, before 1798, at or near site of th's Fort St. Germain of 16
 Gneiss l., 12
 goat, see mt. goat
 Gobin, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
 Goddin, see Godin
 go-devil, 604
 Godin, —, nick-named Aiderman, in charge of Fort Coulonge on Ottawa r., 1817
 Godin, Antoine, Canadian, killed by Blackfeet at or near Fort Hall on Snake r., a few years before 1834; Godin's or Goddin's cr. named for him; his half-breed son was with Bonneville and with Wyeth: Tassé, II. 1878, p. 313; Townsend's Narr. 1839, p. 114
 Godin, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Chippewa r., 1804
 Godin, Thierny, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
 Godon, Louis, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
 Godreau, P., voy. N. W. Co., Rat r., 1804
 Goedike, Frederick, 512, was at Alexandria on Assiniboine r. 1801-05; to Athabasca dept. 1805; on Peace r. 1808-09
 Goers and Comers, 248
 Goldner, Minn., 143
 Gonneville, Antoine, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804; at capture of Fort William Aug. 13th, 1816
 Gonneville, Augustin, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
 Good Fish l., 573, 613
 Good Harbor, 460
 Goodwin, Robert, 46, 168, war factor H. B. Co., Fort Albany, before 1800
 Gooseberry l., 500
 Gooseberry pt., 740
 Gooseberry r., 8
 Goose Creek p., 475
 Goose Encampment, 740
 goosegrass, 667, 859
 Goose isl., 453
 Goose l., Rainy River waters, 9
 Goose l., trib. to Sask. r., 472; 548, 582
 Goose p., 9
 Goose r., br. of Red r., 82, 140, 141, 142, 143, 147, 150, 208
 Goose rock, 9
 Gopher cr., 306
 Gosdrick, Silas, 913, 914
 Gosselin, Antoine, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
 Gosselin, Michel, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
 Goudrie, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
 Gouin, Étienne, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
 Goulet, —, N. W. Co., Peace r., 1803

- Goulet, Alphonse, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
 Goulet, Jacques, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
 Goulet, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
 Goulet, Louison, a half-breed whose wife was widow of La Rivière and daughter of W. F. Wentzel
 Gouthier, François, 875, see Gauthier, F.
 Gouzeon, André, 370
 Government Printing Office, Washington, D. C., 22
 Grafton, N. Dak., 90
 Graham cr., 308
 Graham, Duncan, traded among the Sioux of Minnesota r., 1803
 Graham's Point, Minn., 148
 Grame, —, qu. Graham? N. W. Co., a lad at Fort Lac Original, 1792
 Grand Bâtard, 622
 Grand Discharge, Winnipeg r., 27
 Grande Décharge, Sask. r., 464
 Grande Fourche, br. of Rainy r., 20
 Grande Gueule, 54, 238, 239, 243, 254, 261
 Grande Pointe, 454
 Grande Pointe des Bois p., 30, 31
 Grande Ronde Agency, 812
 Grandes Fourches, Red r., 127, 136, 137, 139, 151, 177, 186, 191, 192, 194, 195, 196, 197, 242, 267, 275, 281, 427, 429, 440
 Grandes Oreilles, 267
 Grande Traverse, Turtle mt., 414
 Grande Tremblaie, Tremblière, 292, 294, 295
 Grand Forks co., N. Dak., 82, 95, 138, 141, 204
 Grand Forks, N. Dak., 127, 138, 139, 186
 Grand Galet, 26, 30
 Grand Galles, 16
 Grand Gally, 26
 Grand isl., 453
 Grand Lac, 38
 Grand Marais, Lake Winnipeg, 39, 245
 Grand Marais pt., 39
 Grand Marais, Red r., 67, 78, 188, 285, 447
 Grand Népisangue, 818, 820, 827, 887, 909, otherwise Joseph Mokoومان
 Grand Noir, an Ind., 275, 276
 Grand Passage, Assiniboine r., 57, 185, 203, 211, 287
 Grand Passage, Mouse r., 414
 Grand Passage, Pembina r., 190, 194, 228
 Grand Passage, Red r., 75
 Grand Point, Red r., 437
 Grand Portage, 6, 7, 10, 14, 68, 80, 155, 164, 172, 173, 184, 188, 199, 200, 215, 216, 218, 220, 223, 224, 228, 248, 269, 277, 278, 293, 300, 439, 505, 508, 561, 581, 611, 759, 778, 895, 897
 Grand Portage des Cerises, 9
 Grand Portage isl., 7
 Grand Portage Neuf, 10
 Grand rap., Columbia r., 784, 790, 875
 Grand rap., Sask. r., 300, 462, 463, 608, 667, 776
 Grand rap., Sask. r., higher up, 478
 Grand rap., Winnipeg r., 31
 Grand Remous, 471
 Grand River Assiniboines, 624
 Grand r., br. of Missouri r., 843
 Grand River forks is the confluence of Liard r. with the McKenzie
 Grand r. is a name of McKenzie's r.
 Granite bay, 12
 Grant, Charles, 896
 Grant, Cuthbert, 44, 47, 80, 164, 176, 299, 511
 Grant, David, 80
 Grant, James, 80
 Grant, Mr., unidentified, 20, 161
 Grant, one, on Mississippi r. in 1805-06, 80
 Grant, Peter, 47, 51, 79, 80, 81, 120, 181, 255, 778
 Grant, Robert, 47, 300
 Grant's Fort Espérance, 202
 Grant's From Ocean to Ocean, 32
 Grant's ho., on Red r., 80, 181
 grasshoppers, 39, 430
 Grassy Narrows, 453
 gratia, 63
 Gratiats, Gratiats r., 63, 190
 Grattan cr., 499, 620
 Gratton, —, 620, 622, 626
 Gratton, P., 620
 Gravelly pt., 460
 Gravesend, Eng., 762
 Gray Nunnery, 301
 Gray's bay, 754, 773, 833, 834, 836, 837, 838

- Gray's cr., 279
 Gray's harbor, 756, 864, 880, 888
 gray squirrels, 817
 Great Basswood p., 14
 Great Bear l., 782, 896
 Great Bend, Missouri r., 843
 Great Bend, Sask. r., 47:
 Great Black isl., 453
 Great Britain, 24, 25, 748, 902
 Great Carrying-place, 505, see
 Grand p.
 Great Cherry p., 9
 Great Divide, 676, and to end of
 the chapter, see Continental
 Divide, Height of Land, and
 Howse Pass
 Great Fish l., 562
 Great Fish r. is also known as
 Back's r.
 Great Ind. Camping Place, 468
 Great Lakes, 3
 Great Moose isl., 456
 Great Nainouboushow, 521
 Great Northern Ry., 80, 81, 143,
 313, 315, 410, 709
 Great Pines p., 15
 Great rap., Columbia r., 801
 Great Red Elk r. is Athabasca r.
 Great Road of the Flat Heads,
 672, 673
 Great Shoot, Columbia r., 801, 803
 Great Slave l., 80, 487, 510, 583
 Great Slave r., 80
 Great Spirit, 180, 528
 Great Stone p., 8
 Great Whitewood Carrying-place,
 14
 Greenbush, Minn., 84
 Greene, Lieut. F. V., 25
 Green Encampment, 794, 833
 Green, Francis, voy. N. W. Co.,
 Lake Winnipeg, 1804
 Green l., 490, 561, 574, 589, 600, 899
 Green r., 574, 580
 green sturgeon, 753
 Greenwich, 25
 Greenwood Inds., 712
 Gregoire, Francois, 647, 674
 Gregory, John, 255, 256
 Gregory, Lieut. J. F., 25
 Gregory, McLeod and Co., 7, 233,
 269, 580
 Gregory, McTavish and Co., 223
 Grenier, Joseph, N. W. Co., Kam.,
 1804
 Grenon, Joseph, N. W. Co., Fort
 Dauphin, 1799, compare Grig-
 non
 Gretna, Man., 81
 Grey's bay, harbor, see Gray's do.
 Greysolon, Daniel, Sieur du Luth,
 Lake Superior, etc., ca. 1683
 Grey, Tom, 583
 Griggs co., N. Dak., 144
 Grignon, Pierre, voy. Lake Su-
 perior region, then free-trader
 at Baye Verte, before 1763,
 married (1) a Menomonee
 woman, by whom he had
 Pierriche Grignon and other
 children; (2) in 1776 C. M.
 Langlade's dau. Louise Domi-
 tilde, by whom he had 9 chil-
 dren, of whom the sons were:
 Pierre Antoine, Oct. 21st, 1777;
 Charles, June 14th, 1779; Au-
 gustin, June 27th, 1780; Louis,
 Sept. 21st, 1783; Jean Bap-
 tiste, July 23d, 1785; the 4
 daughters 1787-95. He died
 Nov., 1799, aged 55-60 years;
 his widow married Jean Bap-
 tiste Langevin
 Grindstone pt., 453, 454
 grizzly bear, 121
 Grizzly Bear coulée, 409
 Grohman, Brit. Col., 440, 675
 Grondin, Louis, voy. c.-m. N. W.
 Co., English r., 1804
 Gros Blanc, Blackfoot chf., 543, 660
 Gros Blanc, Mandan chf., 329, 330,
 333, 375
 Gros Bras, 194, 195, 209
 Groseilliers, —, 37
 Groseilliers r., 8
 Gros Portage des Bois Blancs, 14
 Grosse Butte, N. Dak., 409
 Grosse Gorge, 670
 Grosse Isle de la Rivière à la
 Folle Avoine, 143, 427
 Grosse Isle, Rivière aux Marais,
 Minn., 126
 Grosse Loge, 54, 118
 Grosse Roche, 8
 Grosses Buttes, 635, 636, see Peace
 hills
 Grosses Buttes, 588, see Deux
 Grosses Buttes
 Gros Tête, 557, see Deschamps,
 Joseph
 Gros Ventres of the Falls, Plains,
 Prairie, 530, 733, 735, see At-
 sinas, Big Bellies
 Gros Ventres of the Missouri, 322,
 394, see Big Bellies, Minne-
 tarees, Hidatsas

- Groteau, Pierre, voy. N. W. Co.,
English r., 1804
- Groult, Louis, voy. N. W. Co.,
Fort des Prairies, 1804
- Groulx, Charles, guide N. W. Co.,
Rainy l., 1804
- Guano isl., 453
- Guatimozin, ship, 763
- Guayaquil, 763
- Guenet, Antoine, 869, 904
- Guérin, Louis, who died 1865,
aged about 83, was father of
Vital Guérin, who was b. St.
Rémi July 17th, 1812, and in
service of G. Franchère in 1832
- Gueule Platte, 54, 74, 75
- Guilbault, Pierre, voy. N. W. Co.,
Lake Winnipeg, 1804
- Guillemont, Louis, clerk and in-
terp. N. W. Co., Rainy l.,
1804
- Guilliou, —, 554, 555, 583, 603,
604, 623
- Guillotte, Noël, interp. N. W. Co.,
Red Lake dept., 1804
- Guimond, Pierre, voy. N. W. Co.,
Athabasca, 1804
- Gulf of Mexico, 145, 384, 462, 473
- Gulf of St. Lawrence, 473
- Gull Egg r., 460
- Guli isl., 460
- Gull l., 637
- Gull p., 475
- Gulo luscus, 694
- Gun Flint Iron Mine, 11
- Gun Flint l., 11, 12
- Guy, Jean Baptiste, voy. N. W.
Co., English r., 1804
- Guyon, José h, voy. N. W. Co.,
Rainy l., 1804
- Guzzeon, see Gouzzeon
- G. V. P. Cy., 197
- H**
- Haeltzuk tribes, 778
- Haggart, Duncan, voy. N. W.
Co., Red l., 1804
- Hague, N. Dak., 143
- haiqua, 753
- Hair hills, 66, 68, 78, 81, 82, 83, 89,
93, 94, 99, 104, 118, 121, 136,
137, 138, 142, 150, 153, 157, 158,
160, 165, 186, 189, 190, 191, 192,
193, 194, 207, 210, 225, 228, 229,
239, 240, 243, 251, 253, 254, 259,
286, 294, 417, 418, 420, 422, 425,
431, 434, 440, 516
- Hair pt., 466, see Hare pt.
- Hairy Horn, a chf., 332
- Halcro, Mr., 280, 569
- Haldane, John, 255
- Hale, Horatio, 555
- Halfway r., 510
- Haliaëtos leucocephalus, 172
- Hallet, Hallett, Hallette, Mr., 506,
561, 587, 598, 599, 620, 627, 628,
875
- Hall, Hugh, 914
- Hallock, Charles, 84
- Hallock, Minn., 84
- Hallowell, Wm., 255, 256
- Halsey, J. C., 752, 758, 759, 761,
762, 764, 765, 766, 776, 790, 817,
848, 852, 854, 864
- Halstad, Minn., 143
- Halhwypum, 827
- Hamel, —, 555, 557, 576, 605,
615, 617, 620, 629
- Hamel, François, 52
- Hamelin, —, with D. Thomp-
son on the Columbia, 1811
- Hamelin, Louis, established at
Michilimackinac after 1763
- Hamel, Joseph, 51, 52, 77, 120, 152,
155, 166, 182, 277
- Hamelle, —, 557, see Hamel
- Hamel, "Mr.," 603
- Hamilton, Mr., 247, probably the
next
- Hamilton, W. H., clerk N. W.
Co., Fort des Prairies, 1804
- Hance, see Ainse
- Hand hills, 618
- Haney, H., 424, see Heney
- Hanged, an Ind., 53
- Hanie, Mr., 425, see Heney
- Hannaford, Minn., 21
- Haplocerus montanus, 641, 682,
757
- Haplodnotus grunniens, 445
- Haplodon rufus, 749
- haquilaugh, 783
- Haranguer, a Piegan, 657
- Hare Inds., 524
- Hare pt., 466
- Hare r., 146
- hares, 550, see Lepus
- Harmon, Daniel Williams, 11, 27,
33, 35, 204, 208, 213, 219, 220,
277, 290, 291, 296, 298, 299, 300,
301, 345, 439, 462, 465, 474, 484,
512, 575, 580, 784, 791, 899, 916
- Harmon's fort, 899
- Harnois, Toussaint, voy. N. W.
Co., Nepigon, 1804

- Harper, John, H. B. Co., traveled with D. Thompson from See-pay-wisk ho. to York Factory May 28th-July 31st, 1793
- Harrington, —, two brothers so named, engaged as hunters at St. Louis for the overland Astorian expedition, one in autumn of 1810, other in Mar., 1811; both abandoned the expedition May 2d, 1811, a little above Platte r.
- Harrison, Edward, 203, 214, 221, 224, 236, 237, 238, 244, 246, 248, 255, 258, 259
- Harris, William, clerk and interp. N. W. Co., Le Pic, 1804
- Harry, a Kanaka, 868
- Hastings l., 611
- Hat pt., 7
- Hauteur de Terre, 11, see Height of Land
- Haviland, Man., 415
- Hawaii, 846
- Hawes, Jasper, 641
- Hawkesbury, 40
- Hawley, Minn., 147
- Hawse, Haws, Jasper, 613, 641
- Hayes r., see York r.
- Hay l., 611
- hazel trees, 815
- Hazleton, Minn., 84
- Headingly, Man., 288
- Hearne, Samuel, 472, 474. His first journey, from Prince of Wales fort and return, Nov. 6th-Dec. 11th, 1769, was a failure from desertion of his Indians under Chawchinahaw. His only two white men were Wm. Isbester and Thomas Merriman. Second journey: Left P. of W. fort Feb. 23d, 1770, with three Northern and two Southern Inds., and no whites; proceeded to Aug. 12th, about 63° 10', broke quadrant, and decided to return. Reached the fort Nov. 25th, 1770, after a fruitless journey of 8 months and 22 days. Third journey: Left the fort Dec. 7th, 1770, with the guide Matonabbe; reached Copper Mine r. July 13th, 1771, at a place where it was 180 yards wide, shoal, with three falls in sight; his Inds. massacred a party of Eskimo, July 16th, in sight of the sea, 8 m. distance, morning of the 17th, and reached it that day; no sunset; took possession of the coast on behalf of the H. B. Co., and started back July 18th; reached P. of W. fort June 30th, 1772, after 18 months' and 23 days' absence. Hearne was thus the first white man who ever traversed the Barren Grounds, lately exploited by Warburton Pike, Gaspar Whitney, and others. Regarding the question which side have raised of his founding Cumberland Ho., his own statements are (I cite 2d ed., 8vo, Dublin, 1796): "In the spring of the year 1775, when I was building Cumberland House," p. 34. "An inland settlement that I established for the Hudson's Bay Company in the year 1774," p. 266. "When I was at Cumberland House, in the Fall of 1774," p. 378. "In the Fall of 1774, when I first settled at Cumberland House," p. 435. He says, p. 436, that his "crew . . . consisted only of eight Englishmen and two of the home Indians from York Fort," and that "Cumberland House was the first inland settlement the [H. B.] company made."
- Heart brook, 583
- Heaslip, Man., 415
- Hebert, Baptiste, N. W. Co., Red Deer l., 1798-99
- Hebert, Joseph, N. W. Co., Red Deer l., 1798-99
- Hecla, Man., 453
- He Dog, a Cree, 703
- Heiburg, Minn., 143
- Height of Land, Athabasca Pass, 668, 669
- Height of Land between Hudson and Mexican waters, 143
- Height of Land between Sask. and Athabasca waters, 565, 566, 573
- Height of Land, Howse Pass, 508, 607, 674, 675, 688, 690, 692, 693, 718

- Height of Land, Kam. route, 218, 247
 Height of Land l., in Minn., 146
 Height of Land, Nicollet's, 143
 Height of Land, N. border of Ontario, 29, 217
 Height of Land, Peace r., 898
 Height of Land, Pigeon River route, 277
 Height of Land p., Pigeon River route, 8, 11, 203
 Height of Land, South Pass, 882
 Heinbrucks, see Steinbruck
 Helix fidelis, 840
 Helix pomatia, 753
 Hendrum, Minn., 143
 Heney, Hugh, 424, 425, 426
 Henley ho., H. B. Co., Albany r., above the forks, ca. 1744
 Hennepin, Louis, 505, 872
 Henry, H., 424, see Heney
 Henry, —, unidentified, 620
 Henry, Alexander, one, is said to have been killed at Fort Nelson, winter of 1813-14 (before Jan. 15th, 1814)
 Henry, Alexander, sen., 7, 13, 20, 23, 27, 32, 35, 37, 122, 465, 470, 472, 474, 481, 487, 867
 Henry, Alexander, the author of this book, is not indexed
 Henry, Andrew, 752, 787, 843, 867, 885
 "Henry," Hugh, 424, see Heney
 Henry, "J.," occurs in Franchère, in connection with the Athabasca Pass
 Henry, Robert, 584, 767, settled in Cobourg in 1817 and d. there 1859, aged 81 years; wife d. 1865, aged 79 years
 Henry's (Andrew's) Fork of Snake r., 752, 787, 843, 844, 867, 882, 884, 885
 Henry's (Andrew's) post, 844
 Henry's (William's) camp, 642
 Henry's (William's) ho., 642
 Henry, William, 253, 258, 270, 273, 275, 276, 285, 288, 292, 422, 424, 429, 440, 608, 627, 641, 642, 646, 650, 653, 654, 669, 752, 757, 777, 797, 810, 814, 815, 831, 854, 860, 868, 892, 893, 908, 910, 913
 Henry, William, another, 253, 641
 Hepburn, Mr., on Franklin's first expedition, 1821
 heron, a bird, 103
 Heron, Mr., at Fort Alexander, Bas de la Révière, with Crebassa, July, 1817
 Heron rap. and sta., Mont., 673
 Herring rap., 673
 Herse, Joseph, clerk N. W. Co., Torch l., 1804
 Hesperocichla nœvia, 816, 835
 Hesse, Charles, 228, 231, 238, 244, 250, 251, 259, was with Bostonnais Pangman, Alexander Fraser and others at Pembina River post on its capture by H. B. Co., Mar. 20th, 1816
 He that Speaks Cree, an Assiniboine, 742
 Hétu, Joseph, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
 Hidatsa, Hidatsan, Hidatsas, 322, 323, 352, 530, 733
 High bluff parish and sta., Man., 290
 High Craneberry r., 82
 Highlanders, 472
 Highwood r., 704
 higua, 753
 Hilaire, —, 624
 Hill, —, seaman, 764, 765, 774, 775
 Hillier, Capt., 762
 Hill, James J., 80
 Hill of the Murdered Scout, 313
 Hill, Quartermaster, 770
 Hill, Robert, of Albany, N. Y., ordinary seaman on the Tonquin from N. Y. Sept. 6th, 1810, to the Columbia Mar. 22d, 1811
 Hillsboro, N. Dak., 142
 Hillyard, Hillyer, Capt., 762
 Hind, H. Y., 306, 453, 455, 468, 475, 483
 Hnaua, Man., 451
 Hoback, John, 885, 887
 Hoback's r., 844, 857, 872, 874
 Hobbema sta., Alb., 635
 Hobbough, John, 887
 Hodgkin's pt., 673
 Hoffman, Dr. W. J., 125
 Hohe, 522
 Holbrook, Hollbroke, on C. and E. Ry., 636
 Holdane, Mr. (probably Mr. John Haldane), left Fort Duncan, Nepigon, with D. W. Harmon, Dr. J. McLaughlin, and others, Aug. 13th, 1807, en route to Red l., where he wintered

- Holden, —, probably meaning Mr. John Haidane, was found by D. Thompson at Winnipeg ho., Bas de la Rivière, with one Ducette, and one Charrette, Chauvette, or Charrette
- Hollow Hill cr., 564
- Holmes, —, tailor N. W. Co., left Fort George on the Columbia Apr. 16th, 1817, overland for Fort William; at mouth of Canoe r. was sent back to Spokane ho. with six other invalidated voyageurs; was wrecked, sustained lile some time by cannibalism, died, and was eaten in turn by La Pierre and Dubois
- Holmes' isl., 487
- Holmes, Mr., 487
- Holmes, Samuel, 487
- Holt, —, H. B. Co., killed with Gov. Semple and others near Fort Douglas June 19th, 1816
- Honoré, Joseph, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
- Hoole, Jacques, b. in France, soldier in Scotland in 1745, wounded and captured at Culloden, exchanged and sent to Canada, engaged in old American war, present at battle of Abraham Plains, arrested in carrying Montcalm into Quebec; turned farmer and married; sergeant of the militia in the Revolutionary war; wounded at siege of Quebec, and lame for life; left the army for the life of a free trapper; went west, and was killed by Blackfeet in 1814, aged 92; was long known as Père Hoole
- Hool, Louis Joseph, 301, 303, 442
- Hope sta., Idaho, 673
- Horse cr., 503, 627
- Horse Hill cr., 567
- Horse hills, 567, 581, 594, 620
- Horse isl., 461
- Horse l., 566
- Horse Pond cr., br. Medicine r., 739
- Horse Pound cr. or r., 638, 639, 640
- Horseshoe fort or ho., 506, 554, 581, 784
- horsetails, 667, 752
- horse-thief executed, 552
- Houle, —, 442, compare Hoole, Jacques
- Houle, François Capois, jun., 442
- Houle, Louis, 302, 303, 442, compare Hool, Louis Joseph
- House, Mr., H. B. Co., 479, 547, 599, 605, 627, 656
- House of Commons, 301
- Howard, Thos. P., 914
- Howes, Josp., 641, see Hawes, Jasper
- Howse pass, 508, 569, 607, 640, 674, 681, 689, 692, 703, 900
- Hubbough, John, 887
- Hubert, Simon, —
- Hudson House by Mr. Turner, 487
- Hudson House by Mr. Tomison, 489
- Hudsonian waters, 21, 143, 217
- Hudson's bay, 8, 29, 38, 41, 44, 145, 256, 462, 465, 472, 473, 580
- Hudson's Bay Co., 20, 21, 22, 26, 35, 36, 38, 44, 46, 50, 79, 81, 146, 167, 187, 189, 190, 194, 196, 198, 202, 213, 216, 220, 223, 237, 255, 265, 266, 275, 276, 277, 280, 281, 291, 293, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 329, 345, 352, 355, 356, 416, 424, 425, 426, 427, 438, 440, 463, 466, 468, 472, 474, 475, 477, 478, 484, 487, 489, 490, 500, 503, 505, 507, 531, 533, 541, 545, 546, 551, 552, 558, 559, 560, 563, 566, 568, 569, 574, 578, 579, 580, 589, 591, 592, 593, 594, 598, 599, 600, 601, 604, 605, 606, 607, 609, 611, 612, 614, 616, 617, 619, 627, 633, 649, 653, 654, 655, 656, 659, 662, 664, 666, 668, 669, 670, 671, 672, 675, 734, 742, 745, 746, 761, 766, 767, 778, 782, 784, 792, 895
- Hudson's Hope, new, 489, 512, 642
- Hudson's Hope, old, 489, 512, 642
- Hudson's ho. on Sask. r., 489, 642
- Hughes, —, an American, 275
- Hughes, James, 255, 278, 279, 474, 508, 543, 566, 568, 570, 583, 584, 585, 594, 596, 600, 617, 626, 628, 655, 663, 745, 782, 791
- hummingbirds, 889
- Huneau, —, 265
- Hungry Hall, 477, 480
- Hunot, J. J., voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804

- Hunter's isl., 217
 Kunter's Lodge, on Athabaskan headwaters, 1814, so named by Franchère, p. 238
 Hunting hill, 618
 Hunting l., 673
 Huntington, J. V., 748, 762
 Hunt, Wilson Price, 760, 764, 790, 795, 841, 842, 843, 844, 845, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 857, 859, 860, 861, 864, 866, 867, 871, 873, 874, 882, 883, 884, 885, 886
 Huot, Minn., 127, 128
 Huron, N. Dak., 79
 Hurricane hills, 308
 Hurteau, J., 872, 874, 875
 Hurteau, Pierre, 872
 hurtleberries, 753
 Husavik, Man., 451
 Hutchins, Mr., succeeded Humphrey Martin at Fort Albany, 1774
 Hutchison, Lieut., 779
 hyaquau, 753
 Hyodon tergisus, 444
- I
- Icelander's r., 451
 Icelandic r., 451
 Icelandic River, Man., 451
 Idaho, 667, 672, 673, 675, 707, 709, 710
 Ignace, an Iroquois, 647, 860, 908
 Ignace's boy and woman, 891
 Île aux Fraises, 801
 Illinois, 550
 Illinois r., 303, 384, 735
 îlots de maisons, 66
 Ilthkoyaïe falls, 51, 442, 647, 705, 776
 Immell, —, 735
 impounding buffalo, 518, 576, 577
 India, 365
 Indiamen, 762
 Indian Head, 522
 Indian Pear Island l., 471
 Indian Portage bay, 39
 Inds., see names of linguistic families, tribes, and individuals
 Inglis, John, 255
 Invincible, ship, 202, 214, 216, 221
 Iowas, 187
 Iron cr., 499, 620, 622
 Iron isl., 453
 Iron l., 16
 Iron Stone, a place, 622
- Iroquois Inds., 550, 610, 641, 643, 647, 704, 734, 839, 908
 Iroquois, Pierre, of N. W. Co., Kam., 1804. Such Inds. in the service often took their tribal name as surname or soubriquet in addition to a baptismal name. See Ignace, Thomas, etc.
 Irving, Washington, 215, 221, 556, 748, 749, 750, 758, 760, 769, 771, 783, 788, 789, 842, 843, 845, 846, 847, 856, 873, 874, 881, 882, 883, 884, 886
 Isaac's ho., 482
 Isaac Todd, the, a ship, 279, 762, 763, 773, 774, 778, 779, 792, 826, 841, 847, 866, 868, 893, 894, 895, 896, 899, 900, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 909, 912, 915, 916
 Isham, Charles, 561
 Isherwood P. O., Ont., 21
 Island falls, 218
 Island fort or ho., on N. Sask. r., above Fort George, 562, 585, 615
 Island ho., on N. Sask. r., lower, 503
 Island ho., on Winnipeg r., 28
 Island of Festivals, 468
 Island p., Kam. route, 217
 Island p., Winnipeg r., 28, 553
 Isle à la Biche, 37, 264
 Isle à la Crosse, 223, 279, 557, 561, 580, 581, 582, 584, 589, 600, 604, 611, 628, 777
 Isle à la Crosse ho., N. W. Co., 580, 581. The H. B. Co. ho. there was captured by the N. W. Co., winter of 1816-17. The N. W. Co. ho. was in charge of McMurray and Ogden when R. Cox passed, June 26th, 1817. The two houses $\frac{1}{2}$ m. apart
 Isle à la Crosse l., 619
 Isle aux Festion, Festins, 468
 Isle de Fer, 453
 Isle de la Traverse, Cedar l., 466
 Isle d'Encampement, 456, 458
 Isle du Passage, Red r., 117
 Isle Jésus, 188, 249
 Isle l., 565
 Islenois r., 384
 Islettes de bois, 66
 Isles d'Écorce, traverse of, in Lake Winnipeg (Ross Cox, p. 277), is evidently Henry's

- "traverse of Bark Island":
see Bark isl.
- Isthmus of Darien, 814
- Itasca co., Minn., 20, 21, is badly named, for Lake Itasca is not in it, and an erroneous impression is thus conveyed regarding the source of the Mississippi. The trouble was the ignorance of Minnesota legislators in 1849, when even the Rev. E. D. Neill, then fresh from his Illinois ministry, had not acquired the information he subsequently possessed, or at any rate did not use his influence to prevent a misnomer. The credit of fixing appropriate names of six or eight Minnesota counties is mainly due to the late Mr. A. J. Hill of St. Paul, who once wrote me that he should always regret that he was not so successful in this case
- Itasca l., 143, 146
- Ixodes, 180
- J
- Jacco's brook or cr., 650, 679
- Jack cr., 501
- Jackfish isl., 20
- Jackfish r., br. of N. Sask. r., 501
- Jackfish r., trib. to Lake Winnipeg, 456
- Jackhead isl., 455
- Jacko's brook, 679
- Jack r., 456
- Jack's falls, 31
- Jackson cr., 308
- Jacob's band, 522
- Jacob's falls, 31
- Jaco's, Jacqucos, or Jacques', brook or cr., 507, 607, 650, 679, 698, 699
- Jacques, 667, 670
- Jacques r., 144
- Jaloux, Joseph, 555, 872, 875
- Jamaica, 814
- Jambes Croches, 54, 97
- James, a servant of Mr. A. McKenzie, drowned at Fort William Aug. 2d, 1812
- James' bay, 425, 484, named for Capt. Thomas James, whose voy. was pub. London, 4to, 1633
- James' cr., 618
- James, Dr. Edwin, 3, 18, 20, 41, 47, 70, 82, 97, 98, 263, 291, 425, 733
- James' falls, 30
- James, Mr., wintered at Lac Esturgeon, 1778
- James' p., 31
- James r., br. of Red Deer r., 702
- James r., in N. Dak., 144
- James' Tanner's Narr., see James, Dr. E., and Tanner, J.
- Jano, the, a boat, 749, 901, 902, 903, 906, 907, see Dolly
- Jarves, Jarvis, 443, see Gervais
- Jarvis, —, 584
- Jarvis, Mr., 583
- Jasmin, Michel, 226, 227
- Jasper ho., 613, 640, 641, 642, 759
- Jasper l., 641
- Jéboint, Paul, interp. N. W. Co., Upper Red r., 1804
- Jellifaux, —, 612
- Jemmerck, 605, 620
- Jennings, Mont., 673
- Jérémie, P. D., 773
- Jérôme, 544, 545, 555, 557, 584, 587, 599, 603, 604, 620, 623, 627
- Jerome, Jérôme, Mr., 280; 544
- Jérôme, Pierre, 544
- Jervis, —, 443, see Gervais
- Jesmin, Michel, 227
- Jewett map, 21, 146
- Jewish dogma, 529
- Numell, 735
- Jobin, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
- Jobin, Louis, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
- Jocquot's son, 757
- Jodoin, Louis, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
- Joe, 849, 877, 878, 891, 893, 909, see Ashton, Joseph
- John Day r., 856
- John Gray's r., 884
- Johnston, John, of Irish extraction, came to Canada aged about 20, began as freeman at La Pointe, winter 1791-92; married dau. of Wabogish or White Fisher; settled at S. S. Marie, d. there 1828; his dau. became Mrs. H. R. Schoolcraft: see Kingsford, Dominion Monthly, July, 1881.

- and Masson, II. 1890, pp. 135-174
- Joll, —, of N. W. Co., Fort Chipewyan, winter 1799-1800
- Jolie Butte, 606
- Jolies Prairies, 666
- Joliet, Minn., 84
- Joliet, —, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
- Jollifou, —, engagé N. W. Co., Assin. r., winter 1793-94
- Joncquard, Chrysostome, 302, 303
- Jones, —, 735
- Jones, Benjamin, 857, 871, 881, 884
- Jordan, Martin, was at Fort Gibraltar on Red r., when it was seized by C. Robertson for the H. B. Co., Apr., 1816; was witness in the Semple case at Toronto, Oct. 1818
- Joseph, a Nipissing Ind., with D. Thompson on the Columbia, 1811
- Joseph, an Iroquois, 610, 626
- Joseph I., 611
- Joshua, a Kanaka, 875
- Jourdain, Joseph, guide N. W. Co., Rainy l., 1804; witness in the Semple case, Toronto, Oct., 1818. Name also found as Jourdain. He was b. Noré, Lower Can., and was engagé N. W. Co., on Red r. 1815-16, at Pembina River post Mar. 20, 1816, when it was captured by the H. B. Co.
- Joutel's Narr., 346
- Joyalle, Joseph, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
- Juan de Fuca straits, 848
- Juan Fernandez, 763
- Judge, a person, 867
- Juggernaut, 365
- Jumping deer, 305, 634
- Jumping Deer hills, 624
- Jumping Pound r., 704
- Juneau, Laurent Solomon, b. near Montreal Aug. 9th, 1793, son of François Juneau dit La Tulipe and Thérèse Galarneau; incorrectly reputed first white man at Milwaukee, but was not there till 1818, and had been preceded there since 1777; d. Nov. 13th, 1856
- Juniper isl., 456
- Jussaume, Jussome, Jussomme, René, 301, 302, 333, 401
- K
- Kababeka falls, 218
- Kabetogama l., 18
- Kagohami, 329
- Kahpetogamak l., 18
- Kakabeka falls, 218
- Kakepenais res., 34
- Kalama r., 796
- Kalapooian family, 812, 814
- Kalispel Inds., 709
- Kalispelm, 709
- Kalispel, Mont., 709
- Kalisten, 505, see Knisteneaux
- Kalo, 756
- Kamanatekwoya, Kamanaitewoya, Kamanistiquoia, Kaministikia, Kaministi Kweya, Kaministiqua, Kaministiqua, 220, see next
- Kaministiqua, 7, 17, 187, 216, 217, 219, 220, 224, 240, 248, 258, 260, 276, 277, 279, 280, 282, 283, 284, 423, 424, 474, 508, 509, 556, 569, 580, 581, 583, 603, 608, 630, 747, 782, 784, 791, 870, 871, 872, 873, 874
- Kaministiquia r., 217, 218, 219, 774
- Kaministiquia route, 51, 188, 211, 212, 215, 216, 217, 218, 222, 223, 247, 442, 569, 759, 778, 792
- Kaministiquia trade in 1806, 284
- Kamloops, 787
- Kamtschatka, 788, 815
- Kanakas, 756, 764, 777, 783
- Kananaskis, Alb., 705
- Kananaskis r., 705
- Kaninaviesch, 384
- Kanisku r., 673
- Kansas, 289
- Kantoko r., 145
- Kaomenakashe r., 63
- Kapel r., 300, see Qu'Appelle r.
- Kapepoonoway, 584
- Kariume, Wm., 871, 873
- Kash-ke-bu-jes-pu-tqua-ne-shing, 468
- Kaskaskia, Ill., 311
- Katapawi-sipi, 300
- Kay, Alex., 303
- Kay, Alexander, trader from Montreal 1784, died of wounds received in an affray with Inds. at Two Mountains l. Aug. 28th, 1785
- Kaygecaon, 53
- Keasseno, 797, see Casino

- Keating's Long's Exped., 3, 22, 23, 27, 41, 44, 55, 61, 63, 82, 145, 146
- Keating, Wm. H., 3, 22, 23, 27, 28, 31, 32, 33, 34, 41, 44, 51, 55, 61, 63, 68, 69, 81, 82, 144, 145, 146, 147, 220, 221, 263
- Keewatin, 28, 38, 460, name given as meaning "north wind"
- Ke-cz-a-no, appar. same name as Casino, found in Townsend's Narr., 1839, p. 237, where a son of this chf. is said to have died 1836
- Keina, see Blood Inds.
- Keith, George, 782
- Keith, James, 757, 776, 781, 782, 786, 788, 791, 822, 823, 828, 832, 835, 851, 853, 856, 857, 858, 875
- Keith, Joseph, 782
- Keith, Mr., of X. Y. Co., is found as probably a mistake for Leith, Mr.
- Kejeechewon r., 462, see Sask. r.
- Kellsey, Henry, 38
- Kenewkauneshewayboant, 291
- Kennedy, Minn., 84
- Kent, Minn., 148
- Kentuckian, Kentucky hunter, 885
- Kerry's l., 512
- Kettle falls, Columbia r., 51, 442, 647, 705, 761, 767, 783, 784, 791, see Ilthkoyape falls
- Kettle falls, Rainy r., 17, 18, 20
- Kettle isl., 468
- Keveny, Owen, 98
- Keyassno, Kiasno, Kiersinno, 797, see Casino
- Kicking Horse r., 606
- Kilamox, 858
- Kildonan church, parish, 43
- Kilhowanakel r., 750
- Killamuck, Killimux, Killymucks, 812, 867, 858
- King George, 758
- King isl., 777
- King, James, of N. W. Co., upper Fort des Prairies and Rocky Mt. dept., 1799
- King, Mr., unidentified, 216, 561, whether one person or two.—One Mr. King, of X. Y. Co., then N. W. Co., clerk to J. McDonald of Garth, was killed by Mr. La Mothe, clerk to P. de Rocheblave, in 1801
- Kingsley, Man., 418
- Kingston, Ont., 216
- Kinistineaux, 382, 510, 533, 534, 535, 536, 537, see Kn-
- Kino Inds., 524
- Kinosota, Man., 208
- Kinwow bay, 457
- Kishathenis, an Ind., guided D. Thompson from Seepaywisk ho. to York factory, May 28th - July 21st, 1793
- Kisiscachiwin, Kisiskatchewan r., 642, see Sask-
- Kitche Amicks, 449
- Kitchimanitou, 129
- kits, 723, 317. It may be a question whether the "kits" of this work were not coyotes, *Canis latrans*, and not kit foxes, *Vulpes velox*, as there is otherwise no mention of the former
- Kitson, George, was at Sault Ste. Marie, Sept. 13th, 1797
- Kittson co., Minn., 69, 84
- Kitunaha, Kitunaha, Kitunahan, 550, 700, 708
- Klanoh Klatklam, 550
- Klaskanine r., 750
- Klein, Michael, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
- Klikitats, 827
- Knee Hills cr., 618
- Knife l. and p., 13
- Knife r., 322, 323, 329, 337, 345, 347, 358, 396, 397
- Koaster, Johann, 749
- Kocheche-se-bee r., 18
- Koo-Koo-Sint, 748
- Kootanae, 550, see Kootenay
- Kootanae ho., 508, 672
- Kootanae l., 672
- Kootanae lakes, *i. e.*, Columbian, 672
- Kootanae plains, 507, 686
- Kootanae pound, 690
- Kootanae r., 440, 508, 672, 694, see Columbia r.
- Kootanai, Kootanaie, Kootanie, 550, see Kootenay
- Kootanae r., 669, see Columbia r.
- Kootanae road, 675
- Kootenai, 550, see Kootenay
- Kootenay camps, old, 687
- Kootenay chf., 674
- Kootenay falls, 673, 707
- Kootenay ho., 278, 554, 556, 606, 648, 656, 674, 675, 677, 691, 694, 708, 782, 871

- Kootenay ho., modern, 707
 Kootenay Inds., 51, 443, 550, 556, 611, 672, 690, 703, 704, 705, 707, 708, 757, 788, 871, 899
 Kootenay l., 672, 707, 710
 Kootenay Parc or Park, 690, 691, 695
 Kootenay plains, 611, 627, 644, 646, 648, 650, 651, 686, 688, 690, 691, 696, 697, 701
 Kootenay r., 300, 440, 606, 627, 656, 672, 673, 675, 694, 704, 705, 706, 707, 708, 710, 868
 Kootenay r., 677, see Columbia r.
 Kootenuha, 550, see Kootenay
 Kootones plains, 686
 Kootonois, 550, see Kootenay
 Kowilitzk, Kowilitch r., 796, 839
 Krees, 533, see Crees
 Kullyspel, Kullyspell ho., 606, 672, 673, 674
 Kullyspel, Kullyspell Inds., 709, 711
 Kullyspel, Kullyspell l., 672, 674, 675, 709, 711
 Kutani, 550, see Kootenay
 Kutchin, 524
 Kutenay, 550, see Kootenay
 Kuttlespelm, 709
 Kyeassino, 797, see Casino
- L
- L', La, for words beginning thus, not in following list, see same names without L', La
 La Barbue, —, 674
 La Barthe, Louis, 869, 904, 915
 La Batte, Jacques, voy. N. W. Co., English r., 1804
 La Batte, Michel, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
 La Berdash, Sucre's son, 53, see Berdash
 Laberge, —, 630
 La Berge, Louis, 630
 La Biche, an Ind., 429
 La Biech, Francis, 914
 La Bissonnière, —, N. W. Co., on Musquawegun l., Rat River country, 1804-05; probably same as next
 Labissonnière, Louis, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
 La Blanche, Chinook woman, 750
 Labombarde, Joseph, N. W. Co., Kam., 1804
 Labombarde, Joseph, *dzs*, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
 La Bonte, —, one of two persons, 872, 875, see next two
 La Bonté, Benjamin, 867
 La Bonté, Louis, 867, 868, 878
 La Boucane, —, 613, 614
 Labouchere channel, 777
 Labrador, 84
 La Branche, François, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 La Breche, an Ind., 674
 Labrie, Felix, brother of Joseph and Pierrot, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1799-1800
 Labrie, Joseph, brother of Felix and Pierrot, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1799-1800
 Labrie, Pierrot, brother of Felix and Joseph, N. W. Co., Fort Chipewyan; died of frozen feet Dec. 16th, 1799
 Lac, for most lakes of following list, see under Lake, and also see English equivalents of the French phrases
 Lac à Flambeau, 883
 Lac à Fumée, 564, 615
 lacaishe, 444
 Lac à la Biche, 237, 580, see Lac la Biche
 Lac à la Biche, another, 636
 Lac à la Crosse, 574, 580, 581, see Isle à la Crosse
 Lac à la Loche, 600
 Lac à la Pluie, 18, see Lac la Pluie
 Lac à la Queue de Loutré, 149
 Lac à l'Éturgeon, 472, see Pine Island l.
 Lac à l'Original, 466
 Lac au Flambeau, 873
 Lac aux Cariboux, 600
 Lac aux Outardes, 9
 Lac aux Voleurs, 130, 192
 Lac Bourbon, 38, 270, 465, 470
 Lac de Bois, 22
 Lac de Bois Blanc, 148
 Lac de Bonne, 32
 Lac de Bourbon, 38
 Lac de Flambeau, 266
 Lac de la Graine Rouge, 592
 Lac de la Marte, 487
 Lac de la Pluie, 18, see Lac la Pluie
 Lac de l'Isle à la Crosse, 619
 Lac de Sable, 150
 Lac des Asiliboils, Assenepolis, Assinebouels, Assinipoils, Assinipoualacs, 37

- Lac des Bœufs, 489
 Lac des Bois, 14, 22, 70, 85, 217, 248
 Lac des Buttes, or Lake of the Hills, is Lake Athabasca
 Lac des Chiens, 267, 280, 282
 Lac des Christineaux, Cristinaux, 37
 Lac des Couteaux, 13
 Lac des Deux Montagnes, 234
 Lac des Isles, 22
 Lac des Isles, 283
 Lac des Isles, 574
 Lac des Killistinaux, Killistinoes, Killistinons, Kinistinoes, Knistineaux, Kristineaux, 37
 Lac des Mille Lacs, 199, 217, 218
 Lac des Pierres à Fusil, 11
 Lac des Placottes, 420
 Lac des Prairies, 207
 Lac des Serpents, 223, 439
 Lac des Sioux, 22
 Lac des Voleurs, 126
 Lac de Travers, 148, 149
 Lac de Travers of Franchère is Cross l. on Sask. r.
 Lac de Vivere, 616
 Lac d'Orignal, 278
 Lac du Bois, 22
 Lac du Bonnet, 32, 217
 Lac du Brochet, 588
 Lac du Diable, 523, 553, 606
 Lac du Diable, N. Dak., 121, 145, 286
 Lac du Hauteur des Terres, 11
 Lac du Male, 664
 Lac du Pichou, 667; for the name, compare what is said under Tête aux Pichaux
 Lac du Placotte, 82
 Lac du Serpent, see Lac des Serpents
 La Certe, —, 580
 Lacerte, Bon., 580
 Lachance, —, 50, see Lafrance, J. B.
 Lachance, —, *courreur des bois*, killed at Fort aux Trembles, fall of 1780
 Lachance, Charles, voy. N. W. Co., English r., 1804
 La Chapelle, —, with S. Fraser to the Pacific
 La Chapelle, André, 862, 886, 887
 La Charette, Mo., 423
 La Charité, François, voy. c.-m. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
 La Chenille, a Cree, 591
 Lachevrotière, Joseph, voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
 Lachine, 80, 234, 278, 279, 603
 Lac la Biche, 199, 573, 609, 612, 614, 616
 Lac la Croche, 15
 Lac la Croix, 16, 17, 215, 217, 218, 223
 Lac la Nonne, 566
 Lac la Pluie, 14, 15, 18, 20, 173, 175, 188, 199, 200, 217, 219, 224, 232, 246, 248, 280, 282, 345, 439, 539, 626
 Lac la Pluie Inds., 192, 193, 447
 Lac la Roche, in D. Thompson's MS. Sept. 13th, 1804, is Athapupuskow l.
 Lac la Rouge, Minn., 51, 81
 Lac la Rouge, Missinipi waters, 187, 216, 397
 Lac le Mecan, 17
 Lac Mille Lacs, 280, 282
 Lac Namaycan, 17
 Lacombe, Alb., 637
 Lacombe, Aug., voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
 Lacombe, Père, 208
 Lac Orignal, 466
 La Corne, see Corne, and Fort la Corne
 La Corneille, —, 670
 La Coste, François Xavier, was on Willamette r. 1832-42
 La Course, —, 668, 671. One of this surname, perhaps the same, appears as Canadian engagé P. F. Co., Astoria, 1812
 Lacouture, —, 212
 Lacouture, François, 212
 Lac Passeau, 14
 Lac Plat, Lake of the Woods, 23
 Lac Plat, Man., 289, 290
 Lac qui Fume, qui Fume, 615
 Lacroix, —, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
 Lacroix, —, X. Y. Co., near Fort Chipewyan, 1800
 La Croix Ind. vill., 17
 Lacrosse l., 580
 Lacs des Œufs, 586
 Lacs du Placotte, 82
 Lac Seul, 505
 Lac Traverse, 464
 Lac Vaseux, 468
 Ladder p., 11

- La Deroute, Philibert, engagé N. W. Co., at capture of Fort William, Aug. 13th, 1816**
Ladouceur, —, 553, 582
Ladouceur, Joseph, 554
Ladouceur, Louis, 554
Ladouceur, Siméon, 554
Lafantaisie, Jacques, 873, 875
Lafantuese, Jas., 875, same as the last
Lafarge, engagé N. W. Co., Rainy l., July 22d, 1798
La Faux, a Cree, 548, 587, 591
La Fleur, —, N. W. Co., unidentified, was in charge of a post, 1800
La Fleur, Baptiste, interp. N. W. Co., at Fort Dunvegan on Peace r., under Harmon, 1808-09; he had a brother supposed to have been drowned or killed by Inds. between Rocky Mt. p. and St. John's on Peace r., spring of 1809; compare last and two next
La Fleur, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
La Fleur, Louis, voy. N. W. Co., Le Pic, 1804
Lafond, Charles, 870
Lafond, Joseph, 870
Lafontaine, —, 573, 582, 870
Lafontaine, Joseph, 573
Lafonte, —, 870, compare Lafond
Lafortune, —, Canadian hunter, soldier under C. M. Langlade, married an Ottawa, and lived near Michilimackinac
La Fortune, —, 668
Lafournaise, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
Laframboise, Alexandre, 869
Laframboise, Michel, 757, 868, 869, 905, 909
La France, —, 50, 293
La France, Antoine, 50, 77
La France, Jean Baptiste, 50
La France, Lafrance, Jean Baptiste, 301, 302, 329, 332, 345
La France, Joseph, 18, 22
La Frenière, —, 219
Lafrenière, A., is listed as voy. N. W. Co., Rat r., 1804, probably same as next
La Frenière, Antoine, N. W. Co., is named by D. Thompson, Red Deer l., 1798-99
Lafrenière, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Torch l., 1804
Lafrenière, Pierre, N. W. Co., named by D. Thompson with Antoine, Red Deer l., 1798-99
Lagacé, André, 50, see Lagassé, A.
Lagacé, Charles, 51, see Lagassé, C.
Lagard, Joseph, interp. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
Lagassé, André, 50, 73, 77, 78, 77, 118, 120, 229, 233, 234, 235
Lagassé, Charles, 51, 634, 674, 703, 704, 874
Lagassers, see Lagassé, A.
La Gimondière, —, 632
Lagimoniere, Mme., 427
Lagopus Leucurus, 687
La Grave, —, 303
La Grave, François, 302, 303
Lahina, 846
Laird res., 29
Lajeunesse, —, 221
Lajeunesse, —, 554, 555, 593, 616, 629
Lajimoniere, Baptiste, 427
Lajimoniere, Mme., 426
Lajoie, Joseph, voy. c.-m., N. W. Co., Nepigon, 1804
Lake, see names of lakes, besides following list, also Lac
Lake, a chf., 367
Lake Athabasca, 223, 293, 532
Lake Bourbon, 38
Lake Champlain, 773
Lake co., Minn., 13, 16
Lake Crawshaw-bau-way-gaw-maw, 130, 141
Lake Dauphin, 176
Lake de Bourbon, 465
Lake des Isles, 23
Lake du Bois, 14
Lake Farquhar, 309
Lake Indian road, 673, 675
Lake Itasca, 143, 146
Lakeland, Man., 1
Lake Lorne, 81
Lake Louisa, 81
Lake McLeod, 212
Lake Maninthonobanc, Maninthonobanc, 224, 291, see next
Lake Manitoba, 1, 38, 41, 175, 176, 203, 207, 208, 256, 237, 244, 289, 290, 291, 451, 873
Lake Manitou, 244
Lake Manitouabanc, Manitouabanc, 41, 208, 236, see Lake Manitoba

- Lake Micane, 17
 Lake Nepigon, 223, 283
 Lake of the Crees, 37
 Lake of the Hills, 510, 511
 Lake of the Island of Sand
 Mounds, 23
 Lake of the Kris, 37
 Lake of the Meadows, 208
 Lake of the Sand Hills, 23
 Lake of the Two Mountains, 788
 Lake of the Woods, 6, 18, 21, 22,
 23, 24, 25, 26, 46, 69, 70, 80,
 217
 Lake Saganaga, 217
 Lake St. Ann, 565
 Lake St. Martin, 175, 176, 207, 458
 Lake Superior, 1, 6, 8, 38, 51, 172,
 185, 188, 190, 217, 218, 220, 221,
 283, 465, 561, 574, 581, 630, 783,
 872
 Lake Traverse, 145, 146, 147, 263,
 300
 Lake Whiteford, 564
 Lake Windigoostigwan, 218
 Lake Winipic, Winipic, 37, 40,
 149, 193, 199, 215, 216, 224, 239,
 244, 249, 250, 264, 277, 280, 282,
 430, 431, 442, 450, 451, see next
 Lake Winnipeg, 6, 27, 32, 34, 36,
 37, 38, 39, 40, 43, 45, 50, 52, 148,
 149, 189, 190, 207, 212, 214, 216,
 217, 222, 238, 259, 274, 279, 280,
 289, 442, 443, 451, 457, 459, 462,
 467, 507, 555, 580, 603, 608, 611,
 620, 630, 664, 745, 778, 872, 873
 Lake Winniegeosis, 164, 175, 207,
 215, 253, 277, 299, 466, 470, 506
 Lake Winnipic, 217
 La Lancette, —, X. Y. Co.,
 Lake Superior, 1804
 Lalancette, Antoine, clerk N. W.
 Co., Torch 1., 1804
 La Lancette, François, interp.
 and voy. c-m. N. W. Co., Ne-
 pigon, 1804
 La Lande, —, 233
 La Liberté, —, 561
 La Liberté, Louis, an old voy.,
 well known in the Ind. coun-
 try, witness of the smallpox
 epidemic *ca.* 1781-83, see Ross
 Cox, p. 151 and p. 306
 La Liberté, Louis, listed as in-
 terp. N. W. Co., Fort des
 Prairies, 1804, may or may not
 be same as the last
 La Liberté, Pierre, voy. N. W.
 Co., Fort des Prairies, 1804
 La Loche p., see Methy p.
 La Londe, Lalonde, Lallonde,
 —, 233
 Lalonde, Jean Baptiste, 233
 La Mar, see Lamarre, S.
 La Marche, —, 664
 Lamarche, Charles, 664
 Lamarre, Antoine, voy. N. W.
 Co., Fort des Prairies, 1804
 Lamarre, Seraphim, clerk and in-
 terp. N. W. Co., Fond du Lac,
 1804; at capture of Fort Gib-
 raltar, Mar. 17th, 1816
 Lambert, —, 212
 Lambert, Antoine, 212
 Lambert, Étienne, 212
 Lambert, Jean Baptiste, 212, 214,
 232, 233, 244, 249, 275, 276,
 441, 583
 Lambert, Joseph, 212, 242
 Lambert, "Mr.," 212
 Lambert, Pierre, 212
 La Mothe, La Motte, Lamotte,
 —, clerk X. Y. Co., who
 killed Mr. King in 1801, 214
 La Mothe, Germain, voy. N. W.
 Co., Nepigon, 1804
 Lamoureux, —, 629
 Lamoureux, L'Amoureux, Jean
 Baptiste, 629
 lampers, 154
 Lamsoi, 893, 895, 909
 Landreaux, Mr., clerk N. W. Co.,
 at capture of Fort William by
 Lord Selkirk, Aug. 13th, 1816
 Landreville, —, 782
 Landriau, —, given as at cap-
 ture of Fort William, see Lan-
 dreaux
 Landrie, —, 862, at Astoria
 Landrie, François, 868, 869, 886,
 904
 Landrie, Joseph, 870, 872, at As-
 toria
 Landrie, Louis, 862
 Landry, François, 667, 862, 887,
 and see Landrie, F.
 Landry, Joseph, 872, at Astoria
 Landry, Joseph, *dit* Cadien, 862
 Landry, Nicolas, 862
 Land's Height p., 11
 Lane, N. Dak., 410
 Lange, Joseph, voy. N. W. Co.,
 Lake Winnipeg, 1804
 Langevin, Denis, voy. N. W. Co.,
 Nepigon, 1804
 Langie, François, voy. N. W. Co.,
 Upper Red r., 1804

- Langlade, Augustin Mouet de Moras, Sieur de, b. Trois Rivières, Canada, Sept., 1703; formed trading Compagnie des Sioux 1727, and about that time went to Michilimackinac; married Domitilde, widow of Daniel Villeneuve and sister of head chf. of the Ottawas; went with his son Charles Michel de Langlade (b. May, 1729), about 1745 to Green Bay; is of record at Michilimackinac to 1763; after the war continued in trade at Baie Verte; d. about 1777
- Langlade, Charles, son of C. M. Langlade and an Ottawa; settled at Baie Verte, later at Michilimackinac, and took part in the capture of the latter under Roberts in 1812; married an Ottawa; had sons Charles 3d and Louis, and two daughters
- Langlade, Charles Michel de, b. at Michilimackinac May, 1729 (baptised May 9th); son of Augustin de Langlade and of a sister of Ottawa chf. La Fourche. Went with his father about 1745 to Green Bay. Whipped the English under Braddock, with French and Indians, on Monongahela near Fort Duquesne July 9th, 1755; was in service at Fort Duquesne 1756, and Aug. 9th, 1758, ordered by Chevalier Dumas to strike Fort Cumberland; was in council at Montreal 1757, and rendered important services that year; on Sept. 8th, 1757, was ordered by General P. R. de Vaudreuil to be second in command under L. L. V. de Beaujeu at Michilimackinac; was there 1758; left June, 1759, with savages to reinforce Canada and reached Montreal June 23d, 1759; fought on the Plains of Abraham Sept. 3d, 1759; was at Michilimackinac Jan. 7th, 1760; returned to Canada 1760, and was commissioned by King Louis as lieutenant Feb. 1st, 1760. Official permit to himself and father to reside unmolested at Green Bay, from Geo. Etherington, dated Michilimackinac Apr. 13th, 1763. Warned Etherington of the threatened massacre; witnessed it June 4th, 1763; is reproached by A. Henry, sen., for his "sordid inhumanity"; is said to have saved Etherington and Leslie from burning at the stake. Took an active part in leading Inds. in our Revolutionary War, especially in 1777-78. Established at Baye Verte in 1785, when his was one of the 7 families of about 50-60 inhabitants of the place. Married at Michilimackinac Aug. 12th, 1754, Charlotte Ambrosine Bourassa, dau. of René Bourassa. Had 2 dau., one of whom, Louise Domitilde, in 1776 married Pierre Grignon, at age of 17 years. Before this Langlade had by an Ottawa a son Charles. He died Jan., 1800, and acquired title of "Father of Wisconsin."
- Langlois (Coloret), Michel, 50, 52, 74, 75, 76, 77, 78, 81, 116, 117, 132, 134, 152, 153, 154, 155, 165, 166, 169, 175, 176, 178, 180, 182, 185, 186, 189, 190, 193, 194, 196, 204, 205, 212, 214, 221, 222, 225, 227, 232, 236, 241, 250, 252, 253, 257, 259, 264, 270, 271, 272, 275, 276, 431, 44C, 441
- Langlois, Eustache, 51
- Langloise, Mme. M., 227
- Langtin, E., 875, compare Longtin
- Languedoc, —, 555, 630, 670
- Languedoc, Auguste, 557
- Langvale, Man., 415
- Lanniau, L'Anneau, Pierre, 7
- La Noue, —, 20, 220
- L'Anse, 187, 199, see Anse
- La Paquia, see Pacquia
- Lapensée, Basile, 874
- Lapensée, Ignace, 874
- Lapensée, Olivier Roy, 874
- La Pérouse, —, 505
- La Pierre, —, 549, 554, 556, 584, 590, 599, 603, 604, 626, 661
- La Pierre, —, *bis*, 869, 873, 904

- La Pierre, Antoine, 556
 La Pierre, Joseph, or "Joe de," 556, 873, 875
 La Pierre, Louis, 556
 La Plante, —, 268, see also Plante
 La Plante, —, *bis*, 584, 591
 La Plante, Joseph, 268
 La Plante, Louis, 868, 901, 905, 906, 907, 915
 La Plante's r., 505, 549, 593
 La Pointe, Antoine, 226, 442
 La Pointe, Joseph, 226
 La Pointe, Michel, 226
 La Pointe, on Lake Superior, 280, 283, 553, 554
 La Pointe, Supplice, *dit* Desautel, engagé H. B. Co. under John Clarke, Athabasca, 1815; engagé N. W. Co., at capture of Fort William Aug. 13th, 1816
 La Poirie, Barthélémy, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
 La Prade, Alex., 868, 904
 La Prairie, Canada, 311
 La Prisc, —, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1799-1800
 Laramée, François, voy. N. W. Co., 1804. Compare Laramie, the common geographical name in western U. S.
 La Rémé, —, 561
 Large Corn r., 302, see Bighorn r.
 La Rivière, —, a Canadian whose wife was dau. of W. F. Wentzel
 Larivière, François, interp. N. W. Co., English r., 1804
 Larivière, François, *bis*, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
 Larivière, Jean Baptiste, voy. c.-m. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
 Larivière, Joachim, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
 La Rivière sta., Man., 418
 Larix americana, 208
 Lark, ship, 844, 845, 846, 847, 850, 885, 887
 Laroche, —, 52, see Larocque
 Laroche, Auguste, 52
 Laroche, Mr., 301, see Larocque, F. A.
 Larocque, —, 557
 Larocque, Alfred, 301
 Larocque, Antoine, 53, 443
 Larocque, Armand, 301
 Larocque, Charles, 52, 441
 Larocque, François Antoine, 50, 52, 82, 298, 299, 301, 345, 415, 778
 Larocque, Jacques, 52
 Larocque, J. B., 443
 Larocque, Jean Baptiste, jun., 51, 52, 77
 Larocque, Jean Baptiste, sen., 51, 52, 77, 156, 182
 Larocque, Joseph, 52, 301, 752, 761, 784, 791, 886, 916
 Larocque, M. le Chevalier, 301
 Larocque, Pierre, 52
 La Ronde, —, freeman on French r., Canada, 1817
 Laronde, Toussaint, interp. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
 Laroque, see Larocque
 La Rose, —, 240, see Gère, Aimable de
 Larose, Baptiste, 240
 Larose, François, 240
 Larose, Jean Baptiste, 240
 La Salle, Man., 55
 Latour, —, more than one, unidentified, 176, 872, 873
 Latour, Charles, 873
 Latourelle, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., English r., 1804
 Latour, François, 872, 875
 Latour, Louis, 873
 Latour, La Tour, "M-." 872, 873
 Lattenville, —, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1799
 Laughton, Gilbert, H. B. Co., with Magnus Tate on Jack Tent r., June 29th, 1790
 Launoir, Hippolyte, N. W. Co., Kam., 1804
 Laurent, —, at Astoria, 869, 904
 Laurent, François, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
 Laurentian waters, 217
 Laurent, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
 Laurent, Joseph, appears N. W. Co., Lake Winnipeg, 1799, and one of same full name was N. W. Co., in Fort Gibraltar at its capture, Mar. 17th, 1816
 La Vallé, Baptiste, 870
 Lavallée, —, 870
 Lavallée, Antoine, 870
 Lavallée, Ignace, 870
 Lavallée, Jean Baptiste, jun., 1870
 La Vallée, Jean Baptiste, sen., 870

- La Vallée, Louis, 871
 La Vallée, La Vallie, Pierre, 870
 Lavallee r., 21
 Laventure, —, 212
 L'Aventure, Louis, 212
 Laventure, Paul, 212
 Laverdure, —, 212, several persons, see Robillard, J. B., and Riquérin, Jos.
 Laverdure, Joseph, 212
 Lavigne, —, 302, see Bourier, Ant.
 La Vigne, Augustin, voy. c.-m. N. W. Co., Red Lake dept., 1804, at capture of Fort William, Aug. 13th, 1681
 Lavine, Joseph, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
 Laviolette, —, 244, 291
 Laviolette, Gabriel Aúna, 244
 Laviolette, Jacques, 244
 Lazy p., 218
 Le, for French names beginning thus, see also without the definite article in some cases
 Leaf l. and r., 149
 Lean, Mr. Alex., H. B. Co., addressed in a letter from D. Thompson dated Duck p. May 27th, 1796
 Leavings, Alb., 636
 Le Barbé, —, 674
 Le Barge, —, 630
 Le Barte, Louis, 862, 915, see La Barthe
 Le Beau, —, engagé N. W. Co., Lac au Flambeau, 1804
 Le Berge, —, 630
 Le Blanc, —, more than one of the name, 554, 556, 630, 665, 671, 704
 Le Blanc, Baptiste, half-breed hunter, Flat Head r., 1816
 Le Blanc, Pierre, 556
 Le Bœuf, a chf., 182, 205, 219, 243, 587
 Le Bœuf Blanc, a chf., 576
 Le Bœuf qui Boit, a chf., 544, 568
 Le Borgne, a Big Belly, Minnetaree or Hidatsa chf., 259, 322, 346, 347, 352, 357, 359, 367, 369, 373, 375, 377, 379, 380, 381, 383, 385, 386, 387, 388, 389, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 403, 404
 Le Borgne, an Ojibway, 54
 Le Borgne, a Piegan chf., 643, 654, 657, 671
 Le Borgne, on Sask. r., whether or not same as the last, 604, 608, 611, 617, 620, 626
 Le Borgne, soubriquet of James Grant, of John McDonald (not of Garth), and of one Mr. McKenzie
 Le Cambell, Camble, Campbell, 628: with this wholly uncertain name compare Lacombe, Aug.
 Le Camse, Pierre, 871, 874
 Le Cardinal, a Cree, 627, see Cardinal
 Le Cèdre, an Ind., 242
 Le Certe, see La Certe
 Le Chat, Monsieur, soubriquet, Angus Shaw
 Le Clair, Antoine, 883
 Le Claire, Bâtard, 665
 Le Clerc, Antoine, 883
 Le Clerc, Charles, 883
 Le Clerc, François, 881, 883, 884
 Le Clerc, Giles or Gilles, 883, 887
 Le Clerc, Jean Baptiste, 883
 Le Clerc, Pierre, 884
 Le Comble, Comblé, 607, 628, and see Le Cambell
 Le Compte, —, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1799-1800
 Le Compte, Augustin, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
 La Compte, François H., voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Le Diec for Le Duc, 182
 Ledoux, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
 Le Duc, —, 182, 190, see Laroque
 Le Duc, François, 190
 Le Duc, Jean Baptiste, 190
 Leduc sta., Alb., 635
 Leech l., 53, 54, 131, 136, 150, 186, 190, 195, 215, 216, 244, 273, 274, 275, 427, 428, 429, 430, 431
 Lee r., 27, see Sca r.
 Lefebvre, —, 872
 Lefebvre, Jean Baptiste, 872
 Lefebvre, Pierre, 872
 Lefeive, —, 872, 875
 Lefèvre, —, 872, 875
 Lefèvre, Charles, 872
 Lefèvre, Jacques, 872
 Lefèvre, Joseph, 872
 Lefond, Charles, 870
 Lefonte, M., 870, 873
 Le Fou, a Cree, 548, 591
 Lefoute, —, 870, see Lefonte
 Le Gamble, —, 628, see Le

- Cambell, Le Comble, and compare Lacombe, Aug.
 Legislative and Executive Councils, Lower Canada, 214
 Legislative Assembly, Montreal, 214
 Legislative Assembly, Toronto, 218
 Le Gosse, Charles, 874, see Lagassé, C.
 Le Grand, a chf., 332, 401
 Le Gros, —, N. W. Co., Rocky Mt. ho., Nov., 1806
 Leith, James, 214, 255, 569, 784
 Le Jaune? Le Jeune? —, N. W. Co., on Sask. r., 1800
 Le Mai, Louis dit Poudrier, N. W. Co., starved to death under W. F. Wentzel at fort on McKenzie r., winter 1810-11
 Le Marquis, 255, see McTavish, S.
 Lemay, Jean Baptiste, voy. c.-m. N. W. Co., English r., 1804
 Lemay, Louis, voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
 Lemay, Pierre, 193, see Delorme
 Lemire, François, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
 Lemire, Louis, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
 Lemoine, —, N. W. Co., in charge of Fond du Lac ho. May, 1798
 Le Muet, —, 674
 Leonaix, 579, see Lyonnais
 Le Page, John Bte., 914
 Le Pendu, an Ind., 52, 135, 136
 Le Pic, a place, 52, 187, 280, 283, 303, 557, 872
 Lepine, François, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
 Lépine, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
 Lepine, Joseph, 667
 Le Premier, 255, see McTavish, S.
 Le Premier, an Ind., 267
 Le Prine, —, 903
 Lepomis pallidus, 445
 Le Pourie, Le Pourrie, 626; 627
 Lepus campestris, 559
 Le Rammé, —, 583, see La Rémé
 Le Raye, Charles, I find noted as among the Sioux of Minnesota r., 1803; this must be the Charles Le Raye whose Journal, etc., forms pp. 158-219 of Lieut. J. Cutler's Topographical Description of the State of Ohio, Indiana Territory, and Louisiana, etc., a rare book, 12mo, Boston, 1812
 Le Rock, —, 52, see Larocque
 Le Rock, Mr., 301, see Larocque, F. A.
 Leroux, Antoine, figures much in New Mexico, Arizona, etc., 1840 to the Pacific R. R. surveys, as in Emory's, Abert's, Sitgreaves', Whipple's, and other reports; Leroux spring in Arizona, Leroux isl. in the Colorado Chiquito r., named for him; was living probably to Mar., 1870; one of his sons was Jean Leroux, Las Vegas, N. M. Biogr. in Tassé, II. p. 229 *seq.*
 Leroux, Laurent, 80, 487, clerk N. W. Co., sent by Peter Pond with Cuthbert Grant to found at or near mouth of Slave r., 1786, the post later called Fort Resolution; wintered there 1786-87; and 1787-88; afterward founded Fort Providence, "au nord du Lac des Esclaves" (Great Slave l.); returned thence Mar. 22d, 1789, and started from Fort Chipewyan with (Sir) A. McKenzie June 3d, 1789; engaged for five years at £100 in 1791; married Miss Esther Loisel, 1796; had a dau. who married Moise Raymond in 1815; settled at Assomption; d. 1855, aged 97
 Le Roy, Leroy, —, 186, see Roy
 Les Cèdres Seigneur, 190
 Le Sieur, —, 214
 Le Sieur, Calixte, 214
 Le Sieur, Toussaint, one or another, 35, 214, 265
 Leslie, Lieut., 867
 Les Petits, 223, see X. Y. Co.
 L'Espérance, Antoine, voy. c.-m. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
 Lessard, Antoine, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
 Lesser Cherry p., 9
 Lesser Slave l., 278, 280, 439, 448, 583, 601, 610, 612, 614, 620, 752, 734, 791
 Lesser Slave Lake ho., 791

- Lesser Whitewood p., 15
 Le Sucre, Le Sucrie, 53, 97, 190
 Le Sueur, —, 265, see Le Sieur, T.
 Le Sueur, Mr., 267
 Le Sueur, Toussaint, 276, see Le Sieur, T.
 Le Tang, Letang, La'tang, —, 610, 611
 Le Taonsonne, 203
 Letellier, —, 69
 Le Temps, Le Tems, —, 610
 Le Tems, Mons., 128
 Letendre, —, 610
 Letendre, Jean Baptiste, 610
 Leteur, François, 875, see Latour, F.
 Lavallé, —, 598, see Lavallée and Vallé
 L'Évêque, Joseph, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
 L'Évêque, Louis, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
 Levy, Mr., trader at Michilimac-inac, 1763
 Lewis and Clark, 27, 50, 61, 97, 145, 203, 206, 207, 289, 297, 298, 299, 301, 302, 311, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 329, 330, 331, 332, 333, 341, 345, 346, 349, 365, 367, 368, 381, 382, 384, 398, 423, 424, 425, 524, 581, 591, 706, 709, 712, 735, 748, 749, 750, 751, 753, 754, 757, 767, 768, 771, 772, 778, 786, 787, 790, 794, 796, 797, 798, 799, 801, 803, 811, 812, 814, 821, 827, 832, 833, 836, 842, 843, 855, 856, 857, 858, 882, 883, 886, 898, 913
 Lewis and Clark's r., 750
 Lewis' fork of Columbia r., 748, 786
 Lewis, James, 777
 Lewis, Meriwether, 27, 50, 61, 97, 145, 203, 206, 207, 289, 297, 298, 299, 301, 302, 311, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 341, 345, 346, 349, 365, 367, 368, 381, 382, 384, 398, 423, 424, 425, 524, 581, 591, 706, 709, 712, 735, 748, 749, 750, 751, 753, 754, 756, 757, 767, 768, 771, 772, 778, 786, 787, 790, 794, 796, 797, 798, 799, 801, 803, 811, 812, 814, 821, 827, 832, 833, 836, 842, 843, 855,
- 856, 857, 858, 882, 883, 886, 898, 913
 Lewis, Philo, clerk and interp. N. W. Co., Le Pic, 1804
 Lewis' r., 709, 712, 748, 760
 L'Heureux, François, voy. c.-m. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
 L'Hire, —, 257, 258, 275, see Hilaire
 L'Hirondelle, Jacques, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
 l'Homme au Calumet, 503
 L'Homme, Benjamin, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
 Liard, an Ind., 54, 79, 95, 163
 liard, a tree, 49, 244
 Liard r., br. McKenzie's r., translating Rivière des Liards or aux Liards, also called Grand River fork, Mountain r., Poplar r., and Thetladesse r.
 Liard r., br. of Red Lake r., 129
 Library of Parliament, 747, 915
 limaçon, 753
 Lima, Peru, 907
 Limestone Cave pt., 455
 Limestone l., 564
 linden, 49
 Linklater, Mr., unidentified, 291, 501
 Linklater, Thomas, H. B. Co., was at Duck Portage ho. Mar. 29th, 1706
 Linklater, William, 439
 Lionnais, see Lyonnais
 Lisa, Manuel de, 311
 Lisey, Antoine, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
 Lisgar, Man., 63, 82
Lisses are certain strakes of wood-work about a birch-bark canoe, as distinguished from the *varangues* or flooring
 Little Assiniboine, a Cree, 653, 659, 665
 Little Athabasca r., 581
 Little Athens of the Hyperborean regions, 511. One who would like to see how classic the place looks now may see pl. opp. p. 88 of C. Whitney's On Snow Shoes, etc., N. Y., Harper and Brothers, 1896
 Little Basswood p., 15
 Little Beaver r., 573
 Little Black isl., 453
 Little Bow r., 462
 Little Broken Knife, a chf., 547

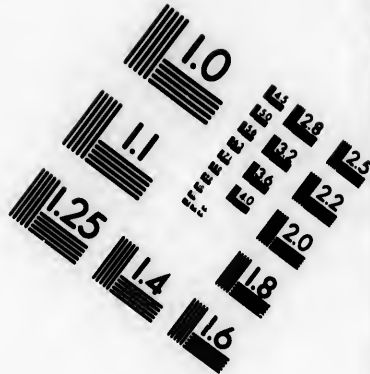
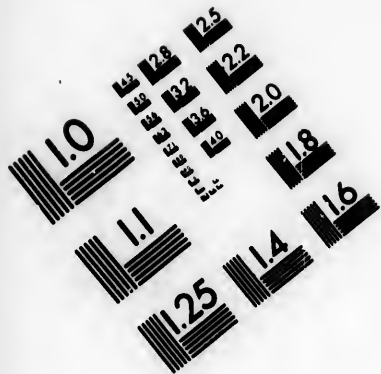
- Little Buffalo, a Cree, 593
 Little Burnt Rock r., 510
 Little Burnt Rock p., 31
 Little Caribou, an Ind., 97
 Little Cherry p., 9
 Little Chief, 53
 Little Christmas, 165
 Little Clam, a chf., 97, 427
 Little Co., 223, see X. Y. Co.
 Little Crane, an Ind., 53, 71, 79, 95, 209
 Little Devil, an Ind., 198
 Little Dog p., 218
 Little English r., 471, 472
 Little Fish l., 562
 Little fork of Kam. r., 220
 Little Fork r., 21
 Little Fork r., br. of Sask. r., 689
 Little Girl Assiniboines, 522, 616
 Little Grindstone bay, 454
 Little Hunter res., 563
 Little Iron, a Piegan, 657
 Little Jackfish Head r., 456
 Little Jackfish r., 456
 Little Jackhead r., 455, 456
 Little Jack r., 456
 Little Knife, a Cree, 622
 Little Knife p., 13
 Little Knife Stone Carrying Place, 13
 Little Lake la Pluie, 260
 Little l., near Edmonton, 634
 Little Lake p., 248
 Little Long bay, 455
 Little Medicine Lodge, 409
 Little Missouri r., 318, 334, 843
 Little Moose isl., 456
 Little mt., 566, 567
 Little Muddy p., 9
 Little Mud l., 473
 Little New p., 10
 Little Ones, 223, see X. Y. Co.
 Little Pine l., 146
 Little Pine res., 499
 Little Raven, an Ind., 329
 Little Red Deer r., br. of Red Deer r., br. of Bow r., 618
 Little Red Deer r., br. of Red Deer r., *i. e.*, of Athabasca r., 874
 Little Red r., br. of Peace r., 511
 Little Red r., br. of Sask. r., 487
 Little Reindeer, an Ind., 54
 Little r. of Thompson, 472, see Little English r.
 Little Rock p., Rainy River route, 11
 Little Rock p., Winnipeg r., 28
 Little Sask. r., br. of Assiniboine r., 305
 Little Sask. r., trib. to Lake Winnipeg, 458
 Little Shell, a chf., 53, 97, 194, 196, 231, 243, 251, 436, 437
 Little Slave l., 583, see Lesser Slave l.
 Little Slave Lake ho., 584
 Little Slave Lake r., 874
 Little Slave r., 583, 584
 Little Society, 561, see X. Y. Co.
 Little Stone p., 15
 Little Strait, 10
 Little White Mud ho., 741
 Little Woody p., 31
 Livernois, Dominic or Dominique, 227, 228
 Livingston, Livingstone, Mr. Duncan, 612, 705, N. W. Co., founded a post in 1796 on McKenzie r., "nearly 200 m. N. of Great Slave l.," or "80 m." from source of the river; killed with four others by Eskimo while on a march down the river, about eight days below the forks, in 1799 (so W. F. Wentzel) or 1802 (as others say)
 Lizotte, Baptiste, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Lizotte, Joseph, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Loach p., 581
 Lobstick l. and r., 562, 585
 Lochart, Michel, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
 locusts, 39, 430
 Logan, Mayor, 44
 Logan, N. Dak., 313
 Loge de Médecine, 645, 651, 653, 670, 677, 683, 699
 Loge des Bœufs, 68, 101
 Loge de Serpent, 319, 320, 321, 406
 Loiseau, Aimable, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
 London, 6, 24, 25, 279, 505, 559, 603, 749, 892, 894, 916
 Lone Tree sta., N. Dak., 315
 Long Cherry p., 9
 Long, J., trader and interp., Prairie du Chien, 1780
 Long Lake ho., N. W. Co., at or near mouth of Long l., Kenogami r. (Albany River system)

- Long l., Man., 290
 Long l., N. Dak., 302
 Long Lake r., trib. to McLeod l., 512
 Long l., trib. to Beaver r., 573
 Long l., trib. to Pipestone cr., 635
 Longmoor, Longmore, Mr., 506, 551, 587, 599
 Long Narrows of the Columbia, 844
 Long plain on the Sask., 679
 Long pt., Lake Manitoba, 237
 Long pt., Lake Winnipeg, 460
 Long Prairie, 203
 Longpré, André, on Willamette r., 1835
 Long Reach on Red r., 447
 Long Sault, Ottawa r., 788
 Long Sault, Rainy r., 21, 22
 Long's expedition, 3, see Long, S. H.
 Long Sioux rap., 21
 Long, Stephen H., 3, 22, 27, 41, 44, 51, 55, 61, 63, 68, 69, 79, 82, 145, 146, 221, 263
 Longtin, Léon, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804, compare Langtin
 Longueville, Mr., of which Co. ? passed Cumberland ho. with Athabasca canoes June 20th, 1805
 Loon, an Indian, 605
 Loon l., 16
 Loon's straits, 455
 Lorain, Loraine, Joseph, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804, witness in the Semple case, Toronto, Oct., 1818
 Lorain, Lorrain, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Lower Red r., 1804
 Louis, an Iroquois on R. Cox's journey, Fort George to Fort William, 1817
 Louis XV., Louis XVI., 35
 Lou isl., 217
 Louzon, Jean, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804; surname possibly for Louison, familiar diminutive form of Louis, but compare the geographical name Luzon, Luçon
 Lower Chinookans, 812
 Lower Columbia l., 508, 606, 672, 677
 Lower Crossing on N. Sask. r., 489
 Lower Fort Garry, 42
 Lower Kootenays, 550, 708
 Lower Red r., 45, 50, 52, 188, 193, 195, 196, 198, 199, 212, 214, 216, 226, 228, 232, 247, 252, 266, 274, 281, 303, 442, 583, 592, 661, 775, 871, 873, see Red r. of the N. and compare Upper Red r., name of Assiniboine r.
 Lower Red River brigade, 246, 260, 421
 Lower Terre Blanche, Lower White Earth ho., 278, 663, 666, 667, 675, 742, 744, 745, 747
 Loyola, François, 439
 Luce, a person, 732
 Lucie, Basile, 871, see Lussier, B.
 Lucius lucius, 444
 Luscler, Lussier, —, 556, 605, 606, 609, 611, 618, 622
 Lussier, Basile, 556, 868, 871
 Lussier, C., 871, 874
 Lussier, Étienne, 556, 868, 892, 904, 915
 Lussier, François, 554, 556, 603, 628
 Lussier, Joseph, 554, 556, 603
 Lutra canadensis, 85
 Lynx bay, 457, 458
 Lynx canadensis, 206
 lynxes, 206
 Lynx pt., 458
 Lynx rufus, 206
 Lynx rufus fasciatus, 817
 Lyonnais, —, 579, 621, 628
 Lyonnais, Auguste, interp. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804

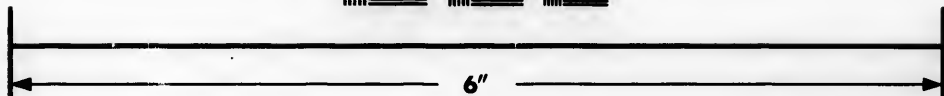
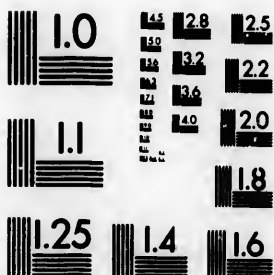
M

- M', Mac, Mc, the prefix, uniformly reduced to Mc followed by a capital letter, and alphabetized as if spelled Mac
 Macaron, —, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
 McAuley, —, clerk N. W. Co., Lac Rouge and Lac Seul, 1804
 McBean, John, clerk and interp. N. W. Co., Fond du Lac, 1804; partner N. W. Co., Fort William, Sault Ste. Marie, etc., 1816
 McBeth's pt., 458
 McCauleyville, Minn., 148
 McClellan, Robert, 882, see McLellan
 McCloud, Archibald, 277, see McLeod





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

0
E 1.8
E 2.0
E 2.2
E 2.5
E 2.8
E 3.2
E 3.6
E 4.0

10
E 10
E 11
E 12

- McCracken, McCracken, McCraghen, Hugh, 301, 303, 304, 332
 McCrea, —, in charge of a brigade in 1785
 McCrea, W., clerk N. W. Co., Rainy l., 1804. The right form of this name is probably McRae
 McDolland, —, 98, is Miles McDonnell
 McDonald, —, unidentified, 589, 600, 761, 784, 821, 886
 McDonald, Æneas, 202
 McDonald, Alex., 279
 McDonald, Allan or Allen, 279, 299, 324, 332
 McDonald, Angus, 50, 79, 279, 441
 McDonald, Archibald, H. B. Co., at capture of Fort William by Lord Selkirk Aug. 13th, 1816
 McDonald district, Man., 1, 290
 McDonald, Finan or Finnan, 279, 554, 606, 610, 611, 612, 629, 648, 666, 673, 675, 692, 705, 707, 787, 869, 899
 McDonald, Gov., 98, is Miles McDonnell
 McDonald, Hector, H. B. Co., at Fort William Aug. 23d, 1816
 McDonald, John, *dit* Bras Croche, see McDonald, John, of Garth
 McDonald, John, *dit* Le Borgne, proprietor N. W. Co., was at Fort William Aug. 16th, 1817
 McDonald, John, *dit* Le Prêtre, from his strict Romanism, was a retired partner N. W. Co., settled at Long Sault on Ottawa r., 1817
 McDonald, John, made prisoner at capture of Fort William Aug. 13th, 1816
 McDonald, John, of Garth, 44, 202, 219, 255, 278, 280, 457, 500, 508, 640, 747, 750, 758, 761, 762, 763, 766, 771, 774, 775, 780, 784, 791, 825, 826, 827, 838, 839, 843, 845, 850, 853, 854, 859, 863, 865, 866, 871, 879, 894, 895, 916
 McDonald, John, unidentified, 255, 278, 279, 280, 508, 544, 561, 611, 849, is more than one person
 McDonald, J. or Jo., unidentified, 278, 279
 McDonald, Peter, 279
 McDonald's r., 707
 McDonald, William, agent of Lord Selkirk in Scotland, 1813
 McDonel, McDonell, see McDonnell, to which single form the variants are here reduced
 McDonnell, Æneas, 202, 592, is same as McDonald, Æneas
 McDonnell, Alexander, 202, 279
 McDonnell, Allan or Allen, 202, 299, 332, 346, 898, compare McDonald, Allan or Allen
 McDonnell, "Big," 279
 McDonnell, F. R., 612
 McDonnell, John, 35, 40, 42, 47, 48, 174, 202, 207, 215, 255, 276, 278, 289, 290, 291, 293, 298, 302, 303, 388, 778
 McDonnell, John, jun., 203, 208, 221
 McDonnell, Michael, H. B. Co., on Red r. in Mar., 1814, pillaged J. B. Desmarais, N. W. Co.
 McDonnell, Miles, 40, 44, 98, 189, 202, was in custody at Fort William in Aug., 1817, to be taken to Canada for trial on charges preferred by the N. W. Co.
 McDonnell, Mr., unidentified, 248, 430
 McDonnell's ho., 298
 McDonnell, W. J., 40, 202
 McDougall, —, 759, see McDougall
 McDougall, Alexander, 255, 759
 McDougall, Duncan, 750, 753, 757, 758, 759, 760, 762, 765, 766, 774, 775, 779, 784, 789, 792, 852, 853, 854, 861, 862, 863, 865, 868, 889, 891, 892, 893, 894, 899, 901, 903, 904, 906, 911, 916
 McDougall, George, 759
 McDougall, James, 759, 898
 McDougall, Lt. Col., widow of, 216
 McDougall, Mrs. Duncan, 891
 McEacan, Hugh, 304, see McCracken
 Maceon, Joseph, 51, see Maçon, Masson
 McFarlane, Allen, clerk N. W. Co., Nepigon, 1799-1804
 McGillis, D., 215, 788, see McGillis, Donald
 McGillis, A., 215, 216, 274, 280

- McGillis, Donald, 215, 783, 787, 788, 820, 860, 862, 865, 875, 882, 886
- McGillis, Hugh, 97, 213, 215, 216, 255, 274, captured at Fort William by Lord Selkirk Aug. 13th, 1816
- McGillis, Mr., unidentified, 215, 216, 584
- McGillivray, —, 97
- McGillivray, Archibald, 439, 898, arrived at Fort William from the interior and was taken prisoner by Lord Selkirk Aug. 20th, 1816
- McGillivray, Duncan, 255, 439, 584, 704
- McGillivray, John, 222, 255, 439, 512, 584, 604, arrived at Fort William from the interior 1 p. m. Aug. 20th, 1816, and was taken prisoner by Lord Selkirk
- McGillivray, Joseph, 439, 761, 784, 886, was a son of Hon. Wm. McGillivray; lieutenant of Canadian Chasseurs, war of 1812; at taking of Michilimackinac July 17th, 1812; partner N. W. Co., 1813, from Fort William July, 1813, met high on the Columbia Sept. 2d, and supposed to have kept on and reached Astoria in Sept. or Oct.; left it Oct. 29th, and wintered 1813-14 at Fort Okanagan; left Fort George Apr. 16th, 1817, overland to Fort William; was at Rainy Lake ho. Aug. 7th, 1817, en route to Athabasca; was in H. B. Co., Columbia dept., after 1821, to 1827 or later
- McGillivray, Mr., unidentified, more than one person, 440, 629, 694
- McGillivray, Simon, 439. One of this name, N. W. Co., appears on Winnipeg r., with Roderic McLeod, en route to Athabasca July, 1817, and one, H. B. Co., at Rainy Lake ho., Aug., 1823
- McGillivray's p., 440, 606, 674, 675, see Canal Flat and Grohman
- McGillivray's r., 440, 606, 656, 672, 675, 705, 706, 710, see Kootenay r.
- McGillivray, William, 220, 255, 256, 439, 584
- McGilveray, —, 97, see McGillivray
- McGlees, —, 97, see McGillis
- McHenry co., N. Dak., 311, 409, 410
- machinaway, 388
- McIntosh, Donald, N. W. Co., Lake Winnipeg, 1799, see next
- McIntosh, Mr., unidentified, 52, 584. The following items may refer to more than one person: Mr. McIntosh had a N. W. Co. ho. on Lake of the Woods, 1797. Mr. McIntosh arrived at Grand p. June 29th, 1798. Mr. McIntosh wintered at N. W. Co. ho. on Lesser Slave l. 1803-04. Mr. McIntosh was on Winnipeg r. Aug. 18th, 1804. Mr. McIntosh, partner N. W. Co., Michipicoten, was taken prisoner by De Meuron soldiery under Lord Selkirk late in 1816
- McIntosh, William, N. W. Co., at Fort Vermilion in Dec., 1818; partner N. W. Co., 1819; captured that year with B. Frobisher and others; escaped June, 1819. Compare McIntosh, Mr.
- McJhale (*sic*), John, clerk N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
- McKay, Alexander, 255, 580, 760, 773, 776, 777, 778
- McKay, Alexis, 301, 345, 778
- McKay, D., 778, 863
- McKay, Donald, H. B. Co., 778
- McKay, Donald, was agent of Lord Selkirk in Scotland, 1813
- McKay, George, 778
- McKay, J., 778
- McKay, J. A., 778, 870, 873
- McKay, "Mad," 778
- McKay, Mr., H. B. Co., 22
- McKay, Mr., of Fort Charles, 778, is no doubt McKay, J.
- McKay, Mr., various persons, unidentified, 97, 428, 778, 859, 860, 865, 915
- McKay, Neil or Neill, 47, 778
- McKay's ho., 778
- McKay, Simon, 778
- McKay's l., 778
- McKay's mt., 220
- McKay's pt., 778

- McKay's route of 1807, 778
- McKay, Thomas, 776, 803, 835, 840, 844, 845, 848, 851, 855, 859, 860, 862, 870, 872. "We were this evening visited by Mr. Thomas McKay, an Indian trader of some note in the mountains. He is a stepson of Dr. McLaughlin, the chief factor at Fort Vancouver . . . This is the son of Mr. Alexander McKay, who was massacred by the Indians of the N. W. Coast on-board the ship 'Tonquin.'"—Townsend's Narr., 1839, p. 82, speaking of camp on Bear r., trib. to Great Salt Lake, Utah, July 8th, 1834
- McKay, William, 28, 246, 255, 269, 291, 778
- McKee, —, 97, 778, see McKay
- McKenzie, Alexander, bourgeois X. Y. Co. and N. W. Co., not Sir, 255, 256, 277, 896
- McKenzie, Alexander, clerk N. W. Co., 894, 896
- McKenzie, Alexander, others of same name, not Sir, 896
- McKenzie, Alexander, see McKenzie, Sir Alexander
- McKenzie, Andrew, 511
- McKenzie, Charles, 202, 216, 259, 298, 301, 302, 345, 346, 394, 403
- McKenzie, D., 216, is probably the next
- McKenzie, Daniel, 216, 255, 279, 561, was taken prisoner at Fort William on its capture by Lord Selkirk Aug. 13th, 1816: see especially Narrative of Occurrences, etc., 8vo, London, 1817, pp. 115-119, and App. pp. 70-83. He was at St. Anne, Ottawa r., in 1817
- McKenzie, Donald, 44, 216, 279, 448, 500, 752, 760, 761, 766, 767, 783, 787, 788, 791, 814, 843, 844, 853, 865, 866, 871, 883, 886
- McKenzie, Hector, 346
- McKenzie, H., N. W. Co., west bound on Rainy River route, Aug., 1817, is probably the next
- McKenzie, Henry, brother of Roderic McKenzie, was acting for the N. W. Co. in 1816, in measures taken consequent upon the capture of Fort William Aug. 13th. In 1815 he married Miss Bethune, dau. of Rev. Mr. Bethune; d. 1832, leaving several children, among them Simon McTavish McKenzie of Montreal, and Mrs. Stowe of Toronto, living 1889
- McKenzie, J., 265, 276, 277, of the H. B. Co.
- McKenzie, James, 216, 255, 277, 612, 759
- McKenzie, James Alexander, 897
- McKenzie, John, 792
- McKenzie, Keith, 216
- McKenzie, Kenneth, agent or director N. W. Co.; with Wm. McGillivray in charge of Fort William when it was captured by Lord Selkirk Aug. 13th, 1816; taken prisoner, and very shortly afterward drowned with 8 or 16 other prisoners in an overloaded canoe on traverse of Batchwoinan bay, Lake Superior
- McKenzie, Mr., of Forsyth and Co., 561, was one of the elder Alexanders. Ross Cox says, p. 306, that four of the McKenzies had respectively the soubriquets of Le Rouge, Le Blanc, Le Borgne, and Le Picoté, but does not say which was which
- McKenzie, Roderic, 7, 14, 61, 216, 218, 223, 255, 256, 439, 442, 489, 511, 759, 896
- McKenzie, Roderic, another, 216, 221, 223; he was still a clerk N. W. Co. in 1817, when nearly 50 years old; at Fort William Aug. 16, 1817
- McKenzie, Sir Alexander, 6, 9, 16, 17, 18, 24, 27, 28, 32, 33, 34, 80, 193, 208, 213, 216, 220, 223, 248, 255, 266, 282, 346, 455, 458, 465, 474, 481, 487, 498, 510, 511, 557, 580, 629, 705, 776, 777, 778, 829, 862, 896, 898
- McKenzie, Sir Alexander, and Co., 223, 282, see X. Y. Co.
- McKenzie's r., 199, 253, 283, 474, 476, 510, 612, 641, 642, 782, 898
- McKey, —, 778
- McKie, —, 97, 778, see McKay

- Mackinac, Mackinaw, Mich., 274, 439, 760, 843, 857, 882
- McLain, Alexander, H. B. Co., killed with Gov. Semple and others near Fort Douglas June 19th, 1816
- McLain, John, 215, 490
- McLaren's ho., 217
- McLaughlin, Mr., N. W. Co., on Kam. route, July, 1804, is probably Dr. John McLaughlin
- McLaughlin, Dr. John, N. W. Co., Fort Duncan, Lake Nepigon, Aug., 1807; Sturgeon l., winter of 1807-08, visiting Red l., Dec., 1807-Feb., 1808; at Fort William on its capture Aug. 13th, 1816; there Aug. 16th, 1817; at H. B. Co. Rainy Lake ho., Aug., 1823
- McLean co., N. Dak., 320, 321
- McLellan, Archibald, clerk N. W. Co., Rainy l., 1799-1804
- McLellan, Donald, 899, see McLennan, D.
- McLellan, Mr., see last and next. Mr. McLellan was at Bas de la Rivière in June, 1795. Mr. McLellan, clerk N. W. Co., Dog l., near Lake Superior, 1797. Mr. McLellan, N. W. Co., was at Chaboillez ho. on Red r. in Mar., 1798, and arr. Grand Portage July 5th, 1798
- McLellan, Murdoch, left Fort William for Michipicoten Aug. 10th, 1812
- McLellan, Robert, 760, 844, 856, 881, 882, 883, 884, 886, 899
- McLennan, Archibald, see McLellan, Archibald
- McLennan, Donald, 767, 783, 788, 790, 865, 899
- McLennan, Robert, 882, see McLellan, R.
- McLennon, Robert, 882, see McLellan, R.
- McLeunnen, Donald, 899, see McLennan, D.
- McLeod, Alexander, more than one person, 277
- McLeod, Archibald Norman, 255, 277, 898
- McLeod, Mr., unidentified persons, 213, 277, 293, 481, 759
- McLeod, Roderic, N. W. Co., on Winnipeg r., with Simon McGillivray, jun., en route to Athabasca, July, 1817
- McLeod's fort, 214, 512, 784, and see McLeod's Lake fort
- McLeod's l., 512, 759, 898
- McLeod's Lake fort, 784
- McLeod's r., 566
- McMillan, A., 279, 606, 607, 609, 611, 656, 671, 674, 757, 791, 792, 895, 899
- McMurray, —, N. W. Co., in charge of Isle à la Crosse ho. with Mr. Ogden, 1817, compare next
- McMurray, Thomas, clerk N. W. Co., Rainy l., 1804
- McNabb, —, H. B. Co., 1793
- McNabb, Thomas, a half-breed, who died at present Lake Dauphin (place on Vermilion r., W. of Dauphin l.) in 1895, was born in the old N. W. Co. fort on W. side of Dauphin l., S. of Valley r.
- McNeil, Hugh, 914
- McNeill, Hector, from a North of Ireland family; entered army early as ensign; quit the army in trouble; enlisted as private; promoted to sergeant-major, and after the battle of the Pyrenees his regiment sent to Canada; left the army; entered N. W. Co.; courted fame as a bully; fought three duels; was discharged from the N. W. Co., and left Rainy Lake ho. Aug. 7th, 1817, for Fort William and Canada
- Maçon, —, 869, see Masson
- Maçon, François, voy. N. W. Co., Nepigon and Kam., 1804
- McPherson, Mr., on Rainy r., en route to Athabasca, July, 1817
- McPherson's, on Lake of the Woods, 26
- McReacan, Hugh, 332, see McCrachen
- McRobb, Robert, clerk N. W. Co., at capture of Fort William Aug. 13th, 1816
- McTavish, Alexander, 792, 894, 895, 896, 902, 904
- McTavish, Donald, 255, 279, 512, 749, 790, 792, 826, 894, 895, 896, 898, 899, 900, 901, 903, 904, 905, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916

- McTavish, Frobisher and Co., 223, 255, 439, 895
 McTavish, Geo. J., 279, by error for John George McTavish
 McTavish, J., 895
 McTavish, James Chisholm, 894, 895, 906, 914
 McTavish, John George, 222, 259, 512, 752, 758, 760, 761, 766, 774, 782, 784, 791, 792, 794, 809, 825, 826, 838, 865, 893, 895
 McTavish, Joseph, 895
 McTavish, Mr., one or more, unidentified, 561, 584, 895
 McTavish, Simon, 61, 223, 255, 895
 Madgetonce, 53
 Mad r., 844, 857, 872, 874
 madroño tree, 816
 Mageau, P., 873, 875
 Magnetic l., 11
 Mahaha, Maharhar. Mahawha vill., 323
 Mahnon of Mandens, 302
 Mailloux, —, 284
 Mailloux, Charles, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Maiminch, Maimiutch, Maimunch, 55
 Main Divide, 844, see Continental and Great Divide
 Maineau, Antoine, 868
 Mainville, Prisque, N. W. Co., Kam., 1804. One Mainville is the "half-breed Maveen" of Tanner, p. 216
 Maison du Chien, 316
 Majeau, Mageau, Louis, 873, 875
 Makaoos res., 504
 malasheganeh, maleachegan, or "male achegan," 41, 445
 Malataire, —, interp. N. W. Co., Fort Vermilion, 1818
 Malhiot, François Victoire, or Francis Victor, also Erambert, 220, 611, 873, brother of Lt. Col. Pierre Ignace Malhiot and of Hon. Francis Xavier Malhiot, entered N. W. Co. as apprentice clerk in 1791, aged about 15 years; clerk, and sent to Red River post, 1796; sent by Wm. McGillivray into Dept. of Montreal r., 1804; built Fort du Lac au Flambeau there and wintered 1804-05; returned to Canada with his half-breed son Francis Xavier Ignace Malhiot, aged five years, 1807; settled and d. at Contrecoeur, 1840; his widow married one Desroches, then one Pelletier, latter the father of O. Pelletier, who was for some years deputy to the legislative assembly of Quebec. See F. V. Malhiot's Journal from Fort Kamanaitiquoya to Montreal r., 1804-05, in Masson, I. pp. 225-263
 Malign chute, dam, and p., 217
 Malign r., 17, 217
 Malign r., 472, 473, see Sturgeon Weir r.
 Mallet, Jean Baptiste, founded Peoria, Ill., at first known as Ville à Mallet. Tassé, II. p. 42, says b. Michilimackinac about 1773, but p. 43 says he founded Peoria about 1778. He was killed in a quarrel with one Senécal in 1800 or 1801, when his son Hippolyte, the "Paulette Meillet" of some writers, was 22 or 23 years old
 Mallette, François, N. W. Co., Upper Red r., 1799
 Mallory, Minn., 127
 Manaundea, 55
 Manchester ho., 489, 503
 Mandane, Mandan vill., 298, 299, 302, 323, 329, 330, 354, 359, 360, 397, 516
 Mandanes, Mandans, 50, 52, 61, 145, 175, 178, 202, 207, 215, 216, 259, 289, 290, 293, 298, 301, 302, 304, 314, 317, 319, 323, 324, 330, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 343, 344, 345, 347, 348, 349, 350, 356, 358, 361, 362, 363, 365, 366, 370, 372, 374, 380, 382, 383, 385, 394, 398, 599, 402, 403, 424, 442, 530, 531, 778
 Mandan tour of the author, 285 and following to 421
 Mandeville, —, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1799; one of the name on Lake Superior Aug. 21, 1812
 Mandeville, Alexis, voy. N. W. Co., Red r., 1804
 Mandeville, Antoine, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804

- Manethowaubane, 208
 Mangeurs de Lard, 248
 Maniant, —, engagé N. W. Co.,
 Fort at Forks of Peacer., 1803
 Manicque, M., 870, 873
 Manitaubos, Manithoaubang, Man-
 ito, 208
 Manitoba, 1, 4, 23, 26, 29, 33, 38,
 43, 45, 69, 79, 82, 126, 207, 208,
 300, 308, 413, 426, 460
 Manitoba Hist. and Sci. Soc., 27,
 482
 Manitoba l., 291, see Lake Mani-
 toba
 Manitoban, 208
 Manitoba R. R., 63
 Manito hills, 297
 Manito l., 566
 Manito rap., 21
 Manitouabanc, Manitoubanee l.,
 203, 236, 237
 Manitou, god, 121, 199, 200, 340
 Manitou, Man., 419
 Manitou rap., Rainy r., 21
 Manitou rap., Winnipeg r., 34
 Manitowapaw, 208
 Manominee r., 143, 147
 Manvel, N. Dak., 138
 Man Who Took the Coat's band,
 522
 Man with One Ear, 241
 Many Point l., 146
 Maple Bay, Minn., 130
 Maple isl., 237
 Maple r., 144
 maples, 4, 130, 172, 492
 Marabœuf l. and p., Marabou p.,
 12
 Marais, 511
 Marandas, Joseph, voy. N. W.
 Co., Fond du Lac, 1804
 Marchand, —, a young man,
 agent of Michilimackinac
 traders at Baie Verte, 1785
 Marchard, Michel, N. W. Co.,
 Rainy l., 1799
 Marchisseau, 303
 Marcil, —, N. W. Co., Fort
 Chipewyan, 1799-1800
 Marcotte, François, voy. N. W.
 Co., Fort des Prairies, 1804
 Margaret, Man., 415
 Margry's Découvertes, 346
 Maria's r., 398, 524
 Mariolet, Jean Baptiste, voy. c.-
 m. N. W. Co., Upper Red r.,
 1804
 Marion, —, 613
 Marion co., Ore., 813
 Marion, F., 670
 Marlboro ho. appears on upper
 Assiniboine r. on McKenzie's
 map of 1801
 Marquesas isls., 844, 847, 91.
 Marquette, —, 346
 Marquette, Man., 289, 290
 Marseilles, François, voy. N. W.
 Co., Red Deer l., 1798-99,
 English r., 1804
 Marshall co., Minn., 90, 126, 127
 Marsh r., br. of Red r. in Minn.,
 143
 Marsh r., br. of Red r. in Minn.,
 another, 150
 Marsh River, Minn., 143
 Marshy pt., 237
 Marson, Alexis, 869, see Masson,
 A.
 Martel, Baptiste, 556
 Martelle, —, 554, 584, 589, 590
 Marten p., 10
 martens, 122
 Martin, —, one or another, uni-
 identified, 442, 555, 557, 580.
 Two of the name, father and
 son, freemen, were at Grand
 rap. of the Sask. r., 1817
 Martineau, Ambrose, voy. N. W.
 Co., Torch l., 1804
 Martin, F., 609
 Martin, François, 868, 904
 Martin, François, 442
 Martin, Frédéric, 442
 Martin, Hon. G. B., 675
 Martin, Jérémie, 442
 Martin, Michel, 442
 Martin, Pierre, 441, 442
 Martin p., 10, 11, see Marten p.
 Martin's falls, 36, 46
 Mary, see St. Jaccou, Hippolyte
 Mascan, Mascou, Alexis, 869, 907,
 909, 910, see Masson, Alexis
 Mascouche, 269
 Mashquegie, Mashquegon, Maske-
 gan, Maskegon Inds., 231, 466,
 468, 470, 471, 477, 509, 571, 742
 Maskwa r., 34
 Mason, —, 905, see Masson,
 Alexis
 Masquegies, 287, see Mashquegie
 Inds.
 Massachusetts, 767
 Massacre isl., 26
 massacres in Montana, 735, 736
 Massé, —, N. W. Co., Fort at
 forks of Peace r., 1803

- Massé, —, Antoine, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
- Massicotte, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Port des Prairies, 1804
- Masson, Alexis, 868, 869, 892, 903, 905, 907, 909, 914, 915
- Masson, Joseph, 51, 77
- Masson, L. R., 35, 40, 47, 50, 52, 82, 166, 174, 189, 195, 196, 212, 216, 220, 221, 223, 256, 276, 278, 289, 300, 301, 302, 345, 388, 398, 424, 457, 611, 703, 766, 782, 784, 790, 916
- Masson, Mrs. Senator L. R., 897
- Massue, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
- Mar'a, Pierre, N. W. Co., Kam., 1804
- Masula r., 707
- Mathews, William W., 788, 810, 811, 813, 815, 827, 828, 830, 834, 838, 840, 844, 849, 851, 867, 868, 877, 878, 888, 892, 893, 903
- Mathurin, Joseph, N. W. Co., Red Deer l., 1798-99
- Matootonha, 329
- Matte, Joseph, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
- Matthews, W. W., 760, 783, 788, see Mathews
- Mattson, Minn., 90
- Maui, 846
- Maurand, Louis, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
- Maurepas, Comte de, 35
- Mauvaise Hache, 54
- Mawkoose, a Cree, 656, 660, 664
- Maximilian, Prinz zu Wied, 365, 557
- Maymagwaysee pt., 456
- Maymitch, 54, 56, 71, 79, 95, 96, 98, 101, 104, 124, 125, 131, 133, 134, 136, 162, 167, 175, 196, 232
- Mayotte, a Mr., married an Ind. at Bas de la Rivière Aug. 8th 1800, compare Meiout
- Mayville, N. Dak., 142
- Mayville, N. Y., 761
- Meadow, a camp on Pigeon r., 8
- Meadow Inds., 133, 494, 517, 652, 673, 719, 725, 727, 734, 737, 819
- Meadow l., 208, see Lake Manitoba
- Meadow l., another, 561
- Meadow p., between Lake Manitoba and Lake Winnipegosis, 175, 207
- Meadow p., on Kam. route, 218, 247
- Meadow p., 290, see Portage la Prairie
- Meadow r., br. of Clearwater r., 670
- Meadow r., on Kam. route, 218
- Medewiwin, 125
- Medicine Knoll, Knowl, 507
- Medicine Lodge, 700
- Medicine Lodge hills, 638
- Medicine Lodge r., Medicine r., 638, 939
- Medicine Tent, 666, 667
- Meiout, a Mons., clerk N. W. Co., named as from Qu'Appelle r. by D. Thompson Oct. 11th, 1797, compare Mayotte
- Mélançon, —, 196
- Melbourne sta., Man., 296
- Menachiez ? Mr., on Kam. route, July, 1804, compare Ménéclier
- Ménard, —, "old," 311
- Ménard, Col. Pierre, 311
- Ménard, François, 311
- Ménard, François, 311
- Ménard, Hippolyte, 311
- Ménard, Joseph, 311
- Menard, Michel B., 311
- Ménard, Pierre, and Pierre jun., 311
- Menaukonoskeeg r., 47
- Ménéclier, Louis, clerk N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
- Meneshosha r., 346
- Menie, Jean Baptiste, 303
- Menteith Junction, Man., 305
- Mephistopheles of Astoria, 750, 758
- Mercer co., N. Dak., 322
- Mercier, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
- Meriwether's bay, 750
- Merleton r., 685
- Mero Lake ho., N. W. Co., "old" in 1797
- Mesen, —, 869, 903, see Masson, A.
- Messier, Charles, N. W. Co., lower English r., 1799
- Metaharta, 323
- Me-tai, 229
- Metassé pt., 36
- Méthode, Méthote, —, 606, 610
- Methot, François, 610
- Methuen sta., Man., 305
- Methy l., 600
- Methy p., 472, 510, 581
- Methy Portage r., 581

- Métra, Joseph, N. W. Co., Kam., 1804
- Mexican waters, 143
- Mexico, 400, 900
- mica, 135, 154
- Michel, an Iroquois on Lieut. (later Sir) John Franklin's first expedition, 1821, murdered Lieut. Robert Hood, and was killed by Dr. (later Sir) John Richardson
- Michel, Pierre, 874
- Michepicotton, 199, see Michip-
- Michilimackinac, 190, 234, 240, 423, 890; among recorded forms of the word are Michilimakenac, Michilimakina, Michilimakinac, Michilimakinaouak, Michilimaquina, Michillimakinac, Michillimakinaoua, Miscilemakina, Miselimackinack, Misilemakinac, Missilimakina, Missilimakinac, Missilimakinak, Missilimaquina, Missilimaquinak; there are many others, some as far fetched as Mahimillimae. The word is Algonquin for "Great Turtle"; it was applied to the genius loci of the isl., to the hill which the turtle-god was supposed to inhabit, to the island on which this aboriginal Olympus stood, and the post on the S. side of the strait, built by orders of the Governor-General of Canada. This was almost entirely destroyed by fire Dec. 22d, 1762, but had been largely restored when the massacre of June 4th, 1763, occurred (see next). The place was taken July 17th, 1812; news of the capture to Fort William per ship Invincible Aug. 2d, 1812
- Michilimackinac massacre, 234, 867. The widely discrepant statements, both of the strength of the garrison and of the total casualties, have never been satisfactorily explained. The accounts range between about 90 soldiers, 4 traders, 300 Canadians, present, of whom about 70 soldiers and 1 trader were killed, to about 35 soldiers, 39 or 40 total English, of whom 17 soldiers and 1 trader, and later 5 more soldiers, were killed. The wide discrepancy between "70" and "17" may possibly be due to similarity of the words "seventeen" and "seventy," or mistranslation of the French "dix-sept." The officers were: Major Etherington, in command; Lieut. Lesslie; Lieut. Jean Jemette or John Jamet; the latter killed, the others spared. The civilian traders present were: A. Henry, sen., who vividly narrates the tragedy in his *Travels*, etc., 1809, p. 76 *seq.*, and assigns the high figures to the casualties; Ezekiel Solomon; Mr. Bostwick; Mr. Tracy (killed); and there seems to have been a fifth, an Englishman from Detroit. Among the many Canadians present, all of whom the Inds. spared, were C. M. Langlade and a Jesuit missionary, the latter supposed to be the Père Pierre Luc de Jaunay who bore Etherington's letter of June 12th to Major Gladwin at Detroit, being gone on this journey June 20th-30th
- Michipicotten, Michipicotton, 188, 199, 241, 283, 284; island also known as Isle de Maurepas; French trading-post on mainland "old" in 1767
- Micropterus dolmieu, 445
- Middle Bear, a chf., 625, 655, 657, 659, 660
- Middle cr., br. of Assiniboine r., 294
- Middle cr., br. of Sask. r., 560, 602
- Middle fork of Park r., 90, 93, 94, 95
- Middle p., 218
- Middle r., 294
- Midway cr., 488
- Miette r., 642
- Mignerou, Louis, voy. N. W. Co., Rainy l., 1804
- Milieux, 284
- Milk r., 462, 524
- Miller, Joseph, 885, 887
- Miller, Mr., H. B. Co., 275, see Miller, Thomas

- Miller, Private Theodore, 274
 Miller's r., 884
 Miller, Thomas, 187, 265, 266, 281
 Millet's rock, 641
 Millet sta., 635
 Milligan, —, 818, 837
 Mills, D., 176
 Millstone rock, 16
 Miln, John, N. W. Co., in charge of Pine fort on the Assiniboine in Oct., 1793; left with one Houle to build post at Montagne à la Bosse, 1794; died Sunday, Mar. 8th, 1795
 Milwaukee r., 234, 869
 Mini, Minie, Minier, Menie, Menier, Meunier, Jean Baptiste, 276, 301, 302, 303
 Mininittee l., 23
 Minishoshay r., 346
 Ministic l., 611
 Minitakie l., 505
 Minitic l., 25
 Minnedosa, Man., 305
 Minnesota, 6, 10, 21, 22, 23, 26, 44, 45, 52, 79, 146, 147, 189, 205, 218, 611
 Minnesota Hist. Soc. Coll., 512
 Minnesota r., 45, 96, 145, 222, 300, 516
 Minnetarees, 321, 322, 323, 530, and see Big Belly Inds.
 Minnititi l., 23
 minoique root, 732
 Minot, N. Dak., 313, 410
 Miquelon l., 611
 Mirey cr., 320, see Miry cr.
 Mirleton, Mirliton r., 685, 697
 Miry cr., 313, 319, 320, 321, 405, 406
 Miscousipi, 45
 Miseacbitte, 54
 Mishewashence, 257
 mishinaways, 388
 Misistaupéy, 615
 Miskwawgumme-wesebe r., 82
 Misquonogous, 615, 621
 Missinipian system, waters, etc., 439, 462, 472, 474, 580, 581, 897, and see next
 Missinipi r., 187, 219, 223, 277, 472, 473, 557, 600, 778, 807, 897
 Missionary post, Lake of the Woods, 456
 Mission du Chien, 316
 Mississourie r., 301
 Mississaugue, 887, 889, 903
 Mississippian waters, 21, 45, 444
 Mississippi r., 24, 54, 80, 122, 126, 131, 138, 143, 146, 150, 441, 462, 760, 843, 882, 883, 890
 Mississourie, Mississouri r., 345, 704
 Missistaygouine, 53, 209
 Missiaticoine, 580
 Missouri Inds., 346
 Missouri basin, 314
 Missouri, Missouri Inds., 304, 345, 360, 384
 Missourie, Missouri r., 144, 145, 146, 159, 187, 202, 286, 298, 299, 302, 303, 309, 312, 313, 314, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 328, 329, 331, 334, 339, 344, 345, 346, 349, 353, 355, 359, 362, 368, 370, 375, 383, 384, 398, 400, 401, 404, 406, 407, 408, 415, 423, 462, 487, 516, 522, 523, 525, 530, 531, 532, 539, 541, 557, 723, 732, 733, 736, 752, 778, 816, 842, 843, 856, 867, 882, 883, 885, 914
 Missouri plains, 314
 Missouri Fur Co., 735
 Missouri River hunter, 857, 871, 884
 Missouri Inds., 346
 Missouri tobacco, 327
 Missouri waters, 843
 Missurie r., 403
 Mistanbois, 584
 mistletoe, 816
 Mistowasis res., 490
 Mitchell range, 706
 Mitchell, Thomas, 196
 Mithanasconce, 224
 Moberly, Brit. Col., 607, 692
 Moberly's r., 510
 Mocard, —, trader, served under C. M. Langlade, was related to the Grignon family, died very old at Detroit, *ca.* 1807
 Mohammedan dogma, 529
 Moineau, —, 629, 671
 Mokooman, Joseph, an Indian, otherwise Grand Nepisangue or Nipissing
 Moltnomas, 812
 Monataggé l., 505
 Moneta sta., 637
 Monier, Joseph, guide N. W. Co., Nepigon, 1804
 Monk, George Henry, clerk N. W. Co., *ca.* 1807
 Monongahela r., 214
 Monontagua, 283

- 126,
441,
345.
345.
145,
298,
314,
322,
334,
355,
384,
408,
523,
557,
810,
885,
871.
nder
ated
died
07
lian,
ngue
Co.,
W.
- Montagnais, 524, 532
 Montagnards, 524, 532
 Montagne à la Basse, 298, see
 Montagne à la Bosse
 Montagne à la Biche, 504
 Montagne à la Bosse, 4, 61, 268,
 301, 306, 307
 Montagne de Chef, 146, 147, 148
 Montagne de Foudre, 523
 Montagne du Diable, 297
 Montagne du Milieu, 549
 Montagne du Pas, 470, 473, 477
 Montagnes Bleues is the orig.
 French name of Blue mts. in
 Oregon, near Columbia r.,
 given 1812 or earlier
 Montana, 522, 524, 672, 673, 675,
 707, 709, 735
 Montana Hist. Soc., 735
 Montana massacres, 735, 736
 Mont des Cercueils, 796
 Mont des Tombeaux, 796
 Montée, Monté, place on Sask. r.,
 490, 502, 539, 585, 626
 Monterey, 792, 900
 Montignier, —, given as of N.
 W. Co., on Okanagan r., Kam-
 loops r., etc., 1813-14, is prob-
 ably the next
 Montigny, Ovide de, 783
 Montour, —, 757
 Montour, —, 584, 604, 605, 611
 Montour, Bonhomme, 443
 Montour, Mr., 603
 Montour, Mr., 611
 Montour, Nicolas, clerk N. W.
 Co., 1804, and later, 443, 656,
 671, 674, 757, 782, 788, 899
 Montour, Nicolas, partner N. W.
 Co., 1787, 443
 Montour, Nicolas, voy. N. W.
 Co., 1799, 443
 Montreal, 1, 3, 5, 7, 14, 19, 40, 60,
 80, 164, 188, 200, 202, 219, 222,
 223, 234, 240, 248, 255, 256,
 266, 269, 277, 279, 283, 301,
 439, 465, 505, 602, 608, 626,
 747, 760, 777, 843, 853, 854,
 861, 864, 867, 875, 897, 903,
 915
 Montreal agreement, 189, 214, 216,
 222, 223, 278, 301, 439, 508,
 612, 759, 777, 778, 894, 895,
 896, 897
 Montreal r., 280, 283
 Montreuil, —, Canadian free-
 man at Grand rap. of Sask. r.,
 1817
 Montreuil, Joseph, voy. N. W. Co.,
 Chippewa r., 1804
 Montreuil, P., freeman, Fort des
 Prairies, 1804
 Moody's r., 884
 Mooney, —, 316
 moon-eyed toothed herring, 444
 Moorhead, Minn., 80, 147
 Moorhead, N. C., 84
 moose, 2
 Moose cr., br. of Athabasca r., 641
 Moose cr., br. of Sask. r., 560, 562,
 570, 575, 587, 589, 623
 Moose Dung, an Assiniboine, 597,
 623
 Moose Dung, Minn., 127
 Moose factory, 484, on S. side of
 the isl. at mouth of Moose r.,
 James' bay, Hudson's bay;
 N. W. Co. ho. founded 1803
 Moose Head, Man., 415
 Moose Head hill or hills, 302, 303,
 304
 Moose Hill cr., 560
 Moose hills, Assin., 522
 Moose hills, N. of N. Sask. r.,
 504, 546, 549, 557, 558
 Moose isls., 455, 456
 Moose l., Beaver r., 875
 Moose l., Missinipi r., 259
 Moose l., Rainy River route, 9
 Moose Lake r., 466
 Moose l., Sask., 466, 477
 Moose mt., 308, 310, 402, 522
 Moose Mountain cr. and l., 308
 Moose Muzzle, a person, 218
 Moose Nose isl., 461
 Moose p., 9
 Moose r., br. of Beaver r., 574, 875
 Moose r., br. of Sask. r., 561, 595,
 596
 Moose r., trib. to Hudson's bay, 484
 Moose woods, 592
 Moosomin res., 499, 501
 Mooyic, Hooyie r., 707
 Moreau, Hyacinthe, voy. N. W.
 Co., English r., 1804
 Morelle, —, 289
 Morgan, —, 316
 Morigeon, —, left Saint-Martin,
 Canada, 26 years before he
 was found, Sept., 1845, by
 Father de Smet, somewhere on
 Columbian waters in Montana
 Moriveau, Joseph, voy. N. W. Co.,
 Upper Red r., 1804
 Morin, —, 569, 870, see Morren,
 Morrin

- Morin, Augustin, 569
 Morin, Étienne, 569
 Morin, François, 569
 Morin, Jean Baptiste, 569
 Morley, Morleyville, Alb., 522,
 705
 Morningside sta., 637
 Morren, —, 569, 630, 870, see
 Morin, Morrin
 Morren, François, 569
 Morrin, 569, 870, 873, see Morin,
 Morren
 Morrin, François, 569
 Morris, Man., 63, 69
 Morrison, Roderick, clerk N. W.
 Co., Nepigon, 1804
 Morrison, Wm., in Minnesota, 164,
 611; with him, as per his letter
 of 1856, were the brothers
 Antoine and Michel Cheniers,
 John McBean, one Bouvin,
 and one Grignon
 Morrison, William, voy. N. W. Co.,
 Upper Red r., 1804, 301,
 345
 Morse's slough, 138
 Mosquito pt., 478
 Mossy portages, 207, 466
 Mossy r., 207
 Most, a person, 603
 Mouge, —, 191
 mountain buffalo, 682
 mountain goat, 641, 682, 757
 Mountain l., 9, 10
 Mountain p., 218
 Mountain r., 510
 mountain sheep, 641, 680, 687, 688,
 697
 Mt. Balfour, 689
 Mt. Coffin, 796, 820, 828, 832,
 834
 Mt. Forbes, 689
 Mt. Hood, 830
 Mt. Josephine, 7
 Mt. Mirliton, 686
 Mt. Murchison, 689
 Mt. Neahkahna, 755
 Mt. Nelson, 675
 Mt. Ranier, 796
 Mt. St. Helena, 795
 Mt. St. Helena Inds., 879
 Mt. Tacoma, 796
 Mouse r., 4, 167, 189, 202, 207, 208,
 212, 296, 297, 298, 301, 303, 305,
 306, 308, 309, 310, 311, 313, 314,
 315, 316, 319, 406, 409, 410, 411,
 412, 413, 414, 415, 661
 Mouse River, N. Dak., 408
 Mousseau, —, several of the
 name, 607, 629, 648, 668, 674
 Mousseau, Louis, 648, 868, 869,
 903
 Mowat, —, 202, 592
 Mowee, 846
 Moyic r., 707
 Muddy cr., 512
 Muddy l., Lake Manitoba, 308
 Muddy l., on Sask. r., 468
 Muddy portages, 9, 12
 Muddy r., br. of Peace r., 510
 Muddy r., br. of Red r., 55
 Mud l., on Sask. r., 465, 468
 Mud l., on Rainy River route, 10
 Mud r., br. of Peace r., 510
 Muffle d'Original, 218
 mule-deer, 614
 Muleton r., 685
 Multnoma, Multnomah Inds., 811,
 812
 Mumford, —, 882, is John M. of
 Mass., second mate of the
 Tonquin, from N. Y. Sept. 6th,
 1810, to the Columbia Mar.
 22d, 1811, and at Astoria for
 some time after the Tonquin
 left
 Munro, Dr., N. W. Co., Grand
 Portage, 1797-99
 Munro, Henry, clerk and interp.
 N. W. Co., Le Pic, 1804
 Munro, John, clerk N. W. Co.,
 Nepigon, 1804
 Munro, William, N. W. Co., Upper
 Red r., 1799
 Mure, John, 255
 Murray, —, 301, 302
 Murray, Donald, 426, 427
 Muscagoes, 474, 484, see Mashque-
 gons
 Muskako country, 189
 Muskeego-ne-gum-me-wee-see-bee
 r., 70
 Muskeek p., 70
 muskeg, 287
 Muskeg hill, 640
 Muskego chf., 180
 Muskeiko country, 778
 Muskrat r., 61, 439, see Rat r.
 Musquawegun l., 630
 mussels, 901
 Musselshell r., 302
 Mustela americana, 122
 Mustela pennanti, 103
 Mustelidæ, 829
 Myry cr., 320, see Miry cr.
 Mytilus edulis, 901

N

- nacaysh, 444
 Nacogdoches, Tex., 312
 Nadawa camp, 883, see Nadowa r.
 Nadeau, —, 603, 604, 611
 Nadeau, Denis, 603
 Nadeau, Joseph, 603
 Nadoneceronons is one way of
 spelling Sioux in Radisson's
 Journals
 Nadouasis, 516, see Sioux
 Nadowa r., 843, 856, 882, 886
 Nadowasis, Nadowessies, 16, 23,
 see Sioux
 Nagaller, 524
 Nahanies, 524
 Nahathaways, 683
 Nah-toos, god, 528
 Nainauboushaw, 512
 Nainouboushow, 521
 Namakan l. and r., 17, 18
 Namas, Alb., 566
 Namaukan, Namekan, Nameu-
 kan l., 17
 Namew l., 472, 473
 Namure, Joseph, N. W. Co.,
 Kam., 1804
 Nanaudaya, Nanaundeyea, Nan-
 audage, 54, 55, 78, 118, 119,
 195, 196
 Nan-bun-ai-jam, 152
 Nantais, Léon Marie, voy. N. W.
 Co., Fond du Lac, 1804
 Nantel, Joseph, see Nentaine
 Naowawgunwudju, 305
 Napiquan is given as Blackfoot
 name of British
 Napoleon, 558, see Bonaparte, N.
 Narrows of Cedar l., 466
 Narrows of Lake Manitoba, 207,
 208
 Narrows of Lake Winnipeg, 337,
 445, 451, 454
 Narrows of Tête du Chien, 454
 Nashakepenais res., 69
 Nash, Bell, 874
 National Park, 618, 703
 Naubeenvishcung, 54, 152, 423
 Naubonostouog, 241
 Naubunaejonbe, 244
 Naubunaijam, 55
 Naudowesis, 533, see Sioux
 Naufaulk sound, 859
 Nault, Baptiste, voy. c.-m. N. W.
 Co., Nepigon, 1804
 Nawicquaicoubeau, 266, 270
 Nawiti, 777
 Nebenninahnesebee r., 82
 Ne-bo-wese-be r., 41
 Nechacho r., 784, 898
 Necklace, an Ind., 53, 285
 Neepawa, Man., 1
 Neepoin ho., 481
 Neerchookioons, 798
 Negisticook cr., 794
 Negaquon l. and p., 16, 17
 Negundo aceroides, 4, 172, 492
 Nehethawa, 505
 Neill, Rev. E. D., 302
 Nelson co., N. Dak., 82, 95, 138,
 141, 144
 Nelson, George, 259
 Nentaine, Joseph, voy. N. W. Co.,
 Red r., 1804
 Neotoma occidentalis, 749
 Nepawee ho., 481
 Nepignon, see next
 Nepigon dept., district, or region
 in general, 189, 190, 193, 199,
 202, 223, 226, 233, 268, 280, 282,
 290, 505, 556, 569, 575, 592, 603,
 871, 874, 898
 Nepigon r., 345
 Nepisangue Inds., 602, 608, 609,
 611, 652, 695, 814, 908, see
 Nipissinga
 Nepisangue, one, old, 767, 797,
 821, see Saganakie, J. B.
 Nepiwa, Nepoin, Nepoway ho.,
 478, 480, 481, 482
 Nepowewin ho., 481
 Nepowewin mission, 482
 Nepowewin rap., 482
 Nequally cr., 794
 Nequaquon, Nequowquon l., 16
 Nero, a dog, 863
 Netley cr. and l., 41, 42
 Netnokwa, 3, 96, 229
 Net Setting r., 488
 Nettley cr., 41
 Netul r., 750, 771
 New Archangel, 764
 New Brunswick ho. of the N. W.
 Co., on a headwater of that
 Moose r. which falls into
 James' bay of Hudson's bay
 New Caledonia, 277, 512, 759, 784
 New Caledonia ho., 784, 898
 Newcetubay, 777
 New Chesterfield ho., 279
 New Cumberland ho., 222
 New fort, 220, see Port William
 Newfoundland, 629
 New Grand p., 10
 Newwitty, Newwity, 777

- New Jersey and Trenton Banking Co., 736
- New London or Lunnon, Alb., 566
- New N. W. Co., 223
- New Orleans, La., 289
- New portages, Rainy River route, 10
- New Westminster, Brit. Col., 898
- New Whitty, 777
- New York, 84, 189, 293, 303, 505, 556, 603, 748, 749, 752, 759, 760, 763, 766, 767, 773, 776, 777, 781, 783, 787, 788, 814, 836, 845, 852, 869, 874, 882, 883, 885, 891, 899, 912, 913
- Nez Percés, 398, 709, 712, 799, 819, 827, 853, 879, 887
- Nichols, C. A., 764
- Nicolet, Jean, interp. of a Canadian Fur Co., Green Bay, Wis., 1634
- Nicollet, J. N., 147
- Nicollet's Height of Land, 143
- Nid du Corbeau, 667
- Nimitaw, Man., 415
- Niobrara r., 843, 885
- Nipawee, Nipawi ho., 465, 481
- Nipigon, see Nepigon
- Nipissing hunter, 797, see Sagana-kie, J. B.
- Nipissing Ind., 602, 782, 791
- Nipissings, 652, 661
- Nipowewin mission, 483
- Nippewean, Nipuwin ho., 481
- Nipuwin r., Nipuwinsipi, 41
- Nithkeekpahk Niskootake Sipi, 567
- Niverville, M. de, founded Fort La Jonquière "at the foot of the Rocky mts., 1752." Mason, I. p. 5, says the place was where Capt. Brisebois of the mounted police established a fort, shortly known by his name, more than 100 years later, *i. e.*, site of present Calgary. Others locate Fort La Jonquière higher up, at or near the source of the S. Sask.
- Noah's ark, 521
- Nobert, Hy., voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
- Noël, Louis, voy. N. W. Co., English r., 1804
- Noile, Louis, N. W. Co., Red Deer l., 1798-99, probably same as Noël, Louis
- Nolin, —, clerk H. B. Co., Red r., 1816, compare Nolin, Louis
- Nolin, —, N. W. Co., arrived at Grand Portage June 8th, 1798
- Nolin, —, retired trader, Sault Ste. Marie, 1817, sold out about 1819 to C. O. Ematinger, and went to Pembina
- Nolin, François, engagé N. W. Co., Fort Dauphin, 1799
- Nolin, François, clerk N. W. Co., Fort Dauphin, 1804, probably same as the last
- Nolin, Jean Baptiste, came to case at Toronto, 1818; compare Loueson Nowlan of Tanner's Narr., p. 220
- Nolin, Jean Baptiste, was a captain Sault Ste. Marie, 1788
- Nolin, Louis, witness in Sempie in the War of 1812
- Nootka, 753, 777
- Nootka Jack, 864
- Nootka sound, 777
- Norfolk sound, 859
- Norman co., Minn., 141, 143, 150
- Normandin, Pierre, voy. N. W. Co., Le Pic, 1804
- Normand, Michel, voy. N. W. Co., English r., 1804
- Norquay, Man., 418
- Norrin, —, 703, 705
- North America, 707
- North Antler cr., 308, 310, 314, 412
- North br. of N. Sask. r., 650, 651, 652, 671, 675, 738
- North brook, 679, see last
- Northcote, Minn., 84
- North Dakota, 45, 69, 79, 81, 82, 310, 311
- North Edmonton, 568, 633
- Northern Athapascans, 524
- Northern Boundary Commission, Report, Survey, 22, 26, 80, 309
- Northern Pacific and Manitoba R. R., 55, 288, 290, 291, 305, 418
- Northern Pacific R. R., 84, 90, 143, 147, 673, 674
- North fork of Cheyenne r., 144
- North fork of Park r., 90
- North fork of Reed r., 69
- North Fowl l., 9
- North l., 11
- Northmen, 7
- North Platte r., 884
- Northrop, Capt., 841, 845, 850, 853

- North Saskatchewan r., 499, 500, 607, 618, 639, 640, 703, 782, 791, and see Sask. r. Most of Part II. of the work relates to this
- Northwest Angle of the Lake of the Woods, 24, 25, 26
- North West Co., 7, 20, 34, 35, 36, 40, 44, 45, 48, 50, 51, 52, 63, 79, 80, 81, 137, 164, 172, 187, 188, 189, 193, 195, 196, 202, 203, 207, 212, 214, 215, 216, 219, 220, 222, 223, 226, 227, 233, 234, 237, 240, 244, 248, 249, 252, 253, 255, 259, 266, 268, 269, 274, 277, 278, 279, 280, 289, 290, 292, 293, 297, 298, 299, 301, 302, 303, 311, 345, 346, 370, 425, 439, 440, 442, 443, 445, 457, 465, 466, 474, 475, 476, 477, 483, 487, 500, 503, 505, 508, 531, 544, 553, 554, 555, 556, 557, 560, 572, 573, 580, 581, 583, 591, 592, 594, 598, 602, 603, 610, 611, 612, 613, 614, 620, 626, 629, 630, 640, 641, 648, 659, 661, 664, 667, 675, 705, 734, 748, 749, 752, 757, 758, 759, 760, 761, 764, 766, 767, 772, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 782, 783, 784, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 837, 848, 861, 862, 865, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 877, 882, 883, 884, 889, 890, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 916
- North West Co. flag, 810, 848
- North West Co. map, 176
- North West Co. outfit of 1805, 280
- North West Co. schooner, 792
- North West Co. winter express, 275
- Northwest Point of the Northwest Angle of the Lake of the Woods, 24, 25, 26
- North Wind, an Ind., 588
- Norway ho., H. B. Co., so called as built by Norwegians, was on the N. part of Lake Winnipeg, about entrance of Playgreenl.
- Norwesters, two women, 427
- Nose cr., 499, see Ribstone cr.
- Nose hill, 500
- Nouhity, 777
- Noutka, 777
- Nowaniouter, Ignace, an Iroquois, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
- Noyau, Noyer, —, 576
- Nun l., 566
- Nut isl., 457
- Nuttall, Thomas, the subsequently distinguished botanist and ornithologist, went with W. P. Hunt from St. Louis early in Jan., 1811, to the Nadowa camp Apr. 17th, 1811, and was left at the Arikara vill. July 18th, when the overland Astorians went on. In 1834 he accompanied J. K. Townsend on the Wyeth overland expedition to the Columbia r.
- O
- Oakinacken, 790, 865, see Okanagan
- Oak l., 305
- Oakland, N. Dak., 412
- Oak pt., Columbia r., 794, 820, 828, 834, 835, 836, 837, 838, 840, 848, 851, 853, 857, 863, 878, 914
- Oak pt., Lake of the Woods, 26
- Oak Point, Ore., 788
- Oak Point vill., 793, 832
- Oak p., Kam. route, 219
- Oak p., Winnipeg r., 34
- oaks, 49, 815
- Oaks, The, 795, 825
- Oathlamuck, 833
- Observatoire de Clarke, 751
- Ocanashkit, 53, 203
- Ocean ho., 645
- Ocean Man's band, 522
- Ocher r., 207
- O'Connor, Patrick, 806, 874
- O'Fallon's bluff, Nebr., named for a hunter killed there by Cheyennes
- Ogden, Nicholas G., 845, 846
- Ogden, Peter, N. W. Co., was in charge of Isle à la Crosse ho. with McMurray in 1817
- Ogebois, Ogeebois, 54, 510, 533, 534, 535, 536, 537, see Ojibway Inds.
- Ogemawudju mt., 147
- Ogilvie, John, 255, 256
- Ogilvie, Mr., 203, 561
- Ogoniarto, Thomas, an Iroquois, N. W. Co., among those captured with B. Frobisher, 1819
- Ohenaw, Ohhaw, Ohheenaw, 332
- Ohio r., 96

- Ojibbeway, Ojibway Inds., 3, 16, 53, 54, 55, 82, 122, 125, 263, 267, 268, 427, 448, 510, 512, 532, 533, 733
- Okanagan ho., 439, 752, 757, 761, 767, 776, 782, 791, 792, 844, 886, 896
- Okanagan r., 783, 786, 882
- Okanogan co., Wash., 786
- Okemasis res., 490
- Okinakane r., 786, see Okanagan
- Old, for several following see also without "Old"
- Old Bear, a Piegan, 703
- Old Buffalo, an Ind., 58
- Old Crane, a chf., 402
- Old Fallewine, 53, 209, see Vieux Folle Avoine
- Old Fort on Athabasca r., 642
- Old Frog, a chf., 190, 241
- Old Island fort, 562
- Old Man's cr., 611
- Old Necklace, a chf., 53, 285
- Old Wild Rice, a chf., 53, 209
- Olor americanus, 4
- Olor buccinator, 4, 752
- Olor columbianus, 92, 752
- oithen, 786
- Omaha Inds. or vill., 778, 843, 857, 871, 884
- Onayoise, Étienne, 875
- Oncorhynchus chavicha, 750
- Oncorhynchus gorbuscha, 750
- Oncorhynchus keta, 750
- Oncorhynchus kisutch, 750
- Oncorhynchus nerka, 750
- Oncorhynchus quinnat, 750
- Ondainoiache, Ondoioiache, Ondoiworache, 54, 55, 194, 231
- Onion cr., br. of Missouri r., 319
- Onion l., near N. Sask. r., 506
- Onion Lake sta., 504, 505
- Ontario, 6, 21, 22, 23, 26, 27, 29, 301
- Ontario Sessional Papers, 175
- Ontonagan r. is Tonnagan r. in McKenzie
- Ooneepowhayoos res., 548
- Oochenawga is the way D. Thompson spelis Okanagan Aug. 29th, 1811
- Opposition Co., 48, 136
- Opuntia, 321
- Ordway, John, 914
- Oregon, 268, 289, 303, 443, 556, 757, 801, 812
- Oregon City, Ore., 811
- Oregon r., 749
- Oregon robin, 816
- Oregon trail, 843
- Oreille Percé nation, 398
- Orestes, sloop, 762
- Oriental dogma, 529
- original, 9
- Orignal l. and p., 9
- Orion, Gabriel, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
- Orkney isls., 426, 427, 462
- Orkney lad or girl, 426, 427
- Orkney men, 187, 479
- Oroutagouga, Paul, voy. c.-m. N. W. Co., Nepigon, 1804
- Osna Boia, 45
- Osnaburg, 45
- Osnaburgh ho., H. B. Co., on N. side of Lake St. Joseph, about long. 90° W., after 1799
- Ossian, 45
- Ossineboine r., 311
- Ossiniboia, 45
- Ossiniboine r., 45
- Otaskwan sta., 634
- Otepe, Mr., trader in Minn., etc., in or before 1803, as per Wm. Morrison letter of 1856
- oto, 756
- Ottawa, an Ind., 553, 554
- Ottawa dialect, 82
- Ottawa Inds., 96, 584, 591
- Ottawa, Ont., 747, 915
- Ottawa r., 788
- Ottawwaw Inds., 96, 263, 448
- Otter Point Rock, 34
- Otter Tail co., Minn., 145, 146, 147, 148
- Otter Tail l., 145, 146, 148, 149, 151, 274, 383
- Otter Tail r., 146, 147
- Otter Track l., 13
- otters, 85
- Otter, ship, 221
- Ottowwaws, 271, see Ottawa and Ottawwaw Inds.
- Oucanashkit, 54
- Ouelette, —, express with Fourrier, Slave l. to Fort Chipe-
wyan Apr. 17th, 1800
- Bemess8rite, 346
- Ouimet, Mrs. Aldéric, 301
- Ouinipeg, Ouinipigon, Ouini-
pique, 27, 37, see Winnipeg
- Oui, Patrick, 868
- Ouiseconsaint for Wisconsin, Mal-
hiot's Journ., 1804, in Masson,
I. p. 235
- Oumissourite, 346

- Ouragon for Oregon r., in Larocque's Journ., 1804-05, in Masson, I. p. 310
 Outarde l. and p., 9
 outardes, 9, 172, 740
 Overland Astorians, 787, 843, 857, 862, 867, 869, 871, 872, 873, 874, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 898
 Ovis montana, 641, 680
 Owl r., 574
 Owlshead, 78
 Owyhee, 847
 Oxbow sta., Assin., 308
 Ozaw-wen-dib, 54
 O-zhusk-koo-koon, 229
- P**
- Pacific Fur Co., 748, 749, 751, 752, 757, 758, 759, 760, 761, 764, 766, 767, 776, 777, 783, 787, 788, 789, 790, 792, 814, 818, 834, 838, 842, 851, 852, 854, 861, 862, 863, 865, 872, 874, 882, 885, 886, 897, 889, 891, 894, 899, 903, 912
 Pacific ocean, 223, 266, 298, 299, 333, 473, 524, 578, 583, 647, 692, 694, 705, 706, 712, 745, 776, 777, 782, 784, 857, 862, 866, 898, 914
 Packanakra, a Kanaka, 874
 Pack cr., 672
 Packer, Packie, ship, 864
 Pack r., 512
 Pacquin, Pacquim, 599, 605
 Paddle r., 566
 Paddling Assiniboines, 522
 Paddling l., 492
 Paegan, Pagan, 524, see Piegan
 Paget, Antoine, 204, see Payet
 Paget, Joseph, 204
 Pahai, Peter, 868
 Pahkee, 524, see Piegan
 Pain Binatat, 82, see Pembina
 Paint cr., 565, 611, 632, 744
 Painted Feather, 507, 527, 529, 541, 545, 547, 576, 577, 598
 Painted Feather's band, 524, 530, 539, 542, 572, 588, 736
 Painted r., 506, see Vermilion r.
 Paint l., 778
 Pairé, —, 630
 Paiutes, 818, 819
 Pakan, Alb., 564
 Pakeeknaak, Thomas, 868
 palimpsest, 97
 Palliser, Alb., 633
 Palliser range, 689
 Palliser r., 906
 Palooses, 827
 Palouse r., 767
 Pambian, Pambina r., 82, 94, see Pembina r.
 Pambrun, Pierre Chrysologue, b. near Quebec Dec. 17th, 1792, son of André Dominique Pambrun; took part in war of 1812; entered H. B. Co.; in 1816 was captured during the disturbances on Red r. by some of the N. W. Co. under C. Grant, R. McKenzie, and others, but soon released; on the coalition of 1821 went to Cumberland ho., and while there married a dau. of Thos. Umfreville; took charge of Fort des Baines in New Caledonia about 1825; left about 1827 to winter at Lac d'Original, and went next year to Fort Vancouver; about 1832 took charge of Fort Wallawalla, and remained there till his death by fall from a horse about 1840
 Panbian mt., 152, 154, 251, see Pembina mts. and Hair hills
 Panbian r., br. of Athabasca r., 523, 566, 608, 661, 739
 Panbian r., br. of Red r., 75, 79, 81, 82, 83, 115, 117, 118, 119, 120, 153, 178, 180, 181, 182, 185, 190, 191, 192, 193, 195, 196, 203, 208, 211, 212, 213, 225, 230, 232, 238, 249, 250, 251, 255, 259, 260, 264, 265, 266, 281, 285, 286, 291, 292, 304, 416, 418, 420, 421, 422, 424, 430, 432, 433, 437, 440, 447, 889
 Panbina r., 82, see Pembina r.
 Pangman, Bostonnais, 269, 628, 668, 669
 Pangman, Hon. John, 269
 Pangman, Peter, 269, 507, 640, 662
 Pangman's tree, 269, 507, 640, 662, 679
 Panis, 145, see Pawnees
 Papa or Papé, —, was on Kam. route July 27, 1804, compare Papin, Pépin
 Papaschase res., 568, 634
 Papin, Joseph, voy. N. W. Co., English r., 1804

- Paquet, Bastien, voy. c.-m. N. W. Co., English r., 1804
 Paquet, Joseph, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Paquia, Joseph, 868
 Paquia, Louis, 868
 Paradis, Cuthbert, 443
 Paradis, Cyrile, 443
 Paradise sta., Mont., 674
 Paradis, François, 443
 Paraurrice, a Kanaka, 868
 Pareil, —, 659
 Pareil, Pierre, 578, 647, 669
 Parent, —, 775
 Parenteau, —, 548, 552, 553, 570, 571, 572, 582, 587, 603, 604, 605, 608, 609, 615, 620, 624, 628, 631, 632
 Parenteau, —, Athabasca, 553
 Parenteau, Jean, 553
 Parenteau, Joseph, 553
 Paris, France, 603, 897
 Parisien, —, one or more, 555, 556, 557, 593, 594, 615, 675
 Parisien, Baptiste, 556
 Parisien, Bonaventure, 556
 Parisien, Hyacinthe, 556
 Parisien, Ignace, 556
 Parisien, Jean B., 556
 Parisien, Joseph, 557
 Parisseux rap., 218
 Parizzian, —, 556, see Parisien
 Park, Joseph, 599
 Park r., br. of N. Sask. r., 690
 Park r., br. of Red r., 82, 86, 89, 90, 91, 93, 99, 102, 107, 126, 133, 137, 138, 141, 148, 158, 174, 175, 178, 229, 235, 437, 438
 Park River post, 123
 Parks, John, H. B. Co., 545, 605
 Parks, Mr., at Fort George, 851
 Parliament, 663, see Act of
 Parrenteau, —, 553, see Parenteau: one of the name so spelled appears as of Fort Chipewyan, 1799, probably the Parenteau of Athabasca, above
 Parrin, —, X. Y. Co., Fort Chipewyan, 1800
 Parrisien, —, 556, see Parisien
 Parsnip r., 510, 512, 777
 Partridge falls, 164
 Partridge p., 8
 Pas, a place on Sask. r., 469
 Paskonkin res., 22
 Pas Mission, 469
 Pasquayah r., 462, 481
 Pasquayah vill., 470
 Pasquia hills, 470
 Pasquia r., 462, 469, 470, 471
 Pasquiaw mt., 473
 Pasquiaw r., 470
 Pasquatinow hills, 470, 478
 Passage isl., 119
 Passeau Minac Sagaigan, 14
 passenger-pigeon, 8
 Patenaude, —, 591, 621, 628
 Patenaude, Michel, 591
 pathagomenan, in McKenzie, is the cloudberry, *Rubus chamaemorus*
 Patrick, Mrs., 216
 Patterson, Chas. T., trader among the Sioux on or near Yellow Medicine r., br. of the Minnesota; Patterson rap. probably named for him
 Patterson, Mr., trader with J. and T. Frobisher, 1775, met with them by A. Henry, sen., on Lake Winnipeg Sept. 7th, 1775; accompanied the latter from a Fort des Prairies to an Assiniboine vill., winter of 1775-76
 Pattet, —, 788, see Pillet
 Patty, John, 913, 914, *i. e.*, John Potts, of Lewis and Clark
 Paubna, 82, see Pembina
 Paul, Bat., 583
 Paul, Jean Baptiste, 279, 457
 Paul, Joseph, 279, 457
 Paul, Nicolas, 457
 Paul, Paulet, 457
 Paul, Pierre, 457
 Pautchauconce, 304
 pautumaugan, 790
 Pavilion, Pavion r., 767
 Pawkee, 524, see Piegan
 Pawnees, 145, 317, 330, 333, 334, 335, 336, 383, 384, 400
 Payet, Antoine, 204, 226, 232, 239, 249, 250
 Payet, Madamc, 226
 Payette, François, 868, 914
 Payette r., 761
 Payoenan cr., 483
 Peace hills, 635
 Peace Hills Agency, 522
 Peace pt., 510
 Peace r., 51, 187, 193, 214, 222, 266, 268, 277, 278, 293, 439, 489, 506, 510, 511, 512, 554, 581, 583, 604, 612, 642, 705, 759, 767, 777, 784, 861, 862, 874, 898

- Peace River delta, 511
 Peace River houses, 511, 512, 513
 Peagan, 524, see Piegan
 Pearson, James, voy. N. W. Co.,
 English r., 1804
 Pedlar, brig, 759, 788, 790, 814,
 841, 842, 843, 844, 845, 847,
 848, 850, 854, 855, 856, 857,
 858, 859, 860, 862, 863, 864, 894
 Peegan, 524, see Piegan
 Pegouisse, 53, 257
 Peigan, Peikan, 524, see Piegan
 Peittet, 860, see Pillet, F. B.
 Pekahkemew, Pekakemew r., 485
 Pekan, 524, see Piegan
 Pekasun r., 68
 Pekaukaune Sahkiegun, 81
 Pekitanoui r., 346
 Pekwionusk r., 69, 70
 Pelan, Minn., 84
 Pelecanus californicus, 771
 Pelecanus erythrorhynchus, 39,
 195
 Pelican, a chf., 470
 Pelican l., 81, 415
 Pelican l., in Minn., 148
 Pelican r., br. of Athabasca r., 581
 Pelican r., br. of Red r., 148, 275
 pelicans, 39, 771
 Pelletier, —, 268, see Peltier
 Pelletier, Jean Baptiste, 268
 Pelletier, Louis, 268
 Pellette, B., 872, 875, see Pillet,
 F. B.
 Pellyquawkys res., 492
 Peltier, —, N. W. Co., 1793, 268
 Peltier, Antoine, 268
 Pelton, Archibald, 867
 Pelton, Joseph, 867, 868
 Pembian mts., 419, see Pembina
 mts.
 Pembian r., 82, see Pembina r.
 Pembina br. of C. P. Ry., 418
 Pembina co., N. Dak., 81, 82, 89,
 230
 Peminah, 70, 81, 263, 425, 448
 Pembina mts., 54, 63, 66, 81, 82,
 89, 95, 207, 208, 415, 417, 419
 Pembina, N. Dak., 25, 43, 51,
 52, 55, 58, 60, 69, 79, 81, 82,
 115, 126, 181, 182, 187, 188,
 195, 201, 202, 212, 214, 215,
 224, 232, 238, 239, 250, 268,
 274, 279, 280, 398, 426, 430,
 431, 873
 Pembina r., br. of Athabasca r.,
 279, 554, 565, 566, 567, 580, 583,
 585, 602, 652, 659, 661, 761
 Pembina r., br. of Little Athabasca
 r., 581
 Pembina r., br. of Red r., 63, 75,
 79, 80, 81, 82, 143, 207, 247,
 289, 418, 419, 424, 874
 Pembina Ry., 414
 Pembook, 652
 Pembrillant, Antoine, 868, 869
 Pembrook, 607, 652
 Pemican p., 476
 pemmican, 173, 232, 276, see tau-
 reaux
 Pemmican p., 476
 Penawa r., 32
 Pend d'Oreille Inds., 398, 709, 711
 Pend d'Oreille l., 606, 671, 672,
 673, 674, 707, 709, 711
 Pendennis, Man., 305
 Pendroy, N. Dak., 408
 Peninsula, the, Lake of the
 Woods, 23
 Pennawa r., 31, 32
 Peoria, Ill., 883
 Pépin, A., 875
 Perain, —, 553, compare next
 Pérain, Thomas, voy. N. W. Co.,
 Fort des Prairies, 1804
 Peraiu, —, 553, compare last
 Pérás, Mons., N. W. Co., was
 sent by Harmon to winter
 1806-07 at Moose l. (Lac
 Orignal, W. of Lake Winni-
 peg)
 Perche p., 11
 Percy, Minn., 84
 Perdrix Blanche, 53, 238
 Perea, Louis, engagé N. W. Co.,
 at capture of Fort William,
 Aug. 13th, 1816
 Perigné, —, 299
 Perigne, Louis, 300
 Périgny, —, 553
 Perigny, Louis, 300
 Perizzien, —, 556, see Parisien
 Permuatch, 614
 Perogue pt., in D. Thompson's
 MS., 1808, is a place on the
 Sask. r., one day below Fort
 Augustus
 Péron, Godfroi, voy. N. W. Co.,
 Lake Winnipeg, 1804
 Perrault, —, 303
 Perrault, —, 553
 Perrault, —, 868
 Perrault, Gabriel, 630
 Perrault, Guillaume, 868
 Perrault, William, 905
 Perreault, François, 301, 303

- Perreault, Gabriel, 303
 Perreault, Guillaume, 303
 Perreault, Jean Baptiste, 303
 Perreault, Jean Baptiste, *dit*, 303
 Perreault, William, 868, 914
 Perrin, —, 553, 572, 582, 591
 Perrinnu, —, 298, see Perigné
 Perrizi, —, 556, 561, see Parisien
 Perrone, —, X. Y. Co., came with Bellegarde to Little isl., near Fort Chipewyan, May 23d, 1800
 Perrot, Nicolas, was on the Mississippi with P. Lesieur before 1700
 Perry, Minn., 143
 Peruze, Louis, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
 Peshauha, 263, 274
 Petabec r., 472
 Peter Pond's old ho., 581
 Petit Caribou, 54, 97
 Petit Coquille, 97
 Petit Coquin, 561
 Petit Détroit, 10, 19
 Petite Coquille, 53, 194
 Petite Grue, 53, 209
 Petite Montagne, 567, see Horse hill
 Petite Montagne de Roche, 224
 Petite Peche, 10
 Petite Pointe des Bois falls and p., 30, 31
 Petites Dalles, 31, 32
 Petit, Francis B., 825, 872, see Pillet
 Petit Lac Vaseux, 473
 Petit Lac Winnipeg, 150
 Petit Nepisangué, 675
 Petit Portage de la Croix, 17
 Petit Portage de la Rivière Blanche, 31
 Petit Portage des Bois Blancs, 15
 Petit Portage Neuf, 10
 Petit Portage Neuf, another, 18
 Petit Portage Neuf, another, 18
 Petit Rocher, Rainy River route, 13, 15
 Petit Rocher, Winnipeg r., 27
 Petit Rocher Brûlé, 31
 Petit Rocher de la Rivière Blanche, 32
 Petit Rocher de Saginaga, 12
 Petit Rocher des Couteaux p., 13
 Petit Rocher du Bonnet p., 33
 Petit Rocher du Lac Croche, 15
 Petit Rocher du Lac du Bonnet p., 33
 Petit Rocher p., Winnipeg r., 28
 Petit Vaseux p., 19
 Petopek r., 69
 Pettit, F. B., 832, 854, 872, see Pillet, F. B.
 Pettitot, —, 220
 Petton, Joseph, 867, see Pelton, Joseph
 Peznor, Jacob, 885, 887
 Phalacrocorax dilophus, 4
 pheasant, 103
 Pheasant Rump's band, 522
 Phélippeaux, Jean Frédéric, 35
 Philadelphia, Pa., 913
 Phoca vitulina, 857
 Phœbe, ship, 762, 847
 Phoradendron flavescens villosum, 816
 Photograph cr., 560
 Phragmites communis, 70
 Pic, see Le Pic
 Pic and L. r., 199
 Picaneaux, 509, 524, 530, see Piegan Inds.
 Picard, André, 872
 Picard, M., 875
 piccanan, picconou, 444
 Pichaux, see Tête aux Pichaux
 Piche, —, a lad, 609
 Piché, —, N. W. Co., Assiniboine r., 1794
 Piche, —, X. Y. Co., Fort Chipewyan, 1800
 Pichet, Joseph, 554
 Pichet, Louis, 554
 Pichette, —, 553
 Pichette, —, 603, 659, 661, 666
 Pickenow, 524, see Piegan
 Pickerel l. and r., 217
 Pickoutiss, 54, 55, 196
 Piegan Inds., 495, 509, 523, 524, 526, 530, 533, 540, 544, 545, 547, 595, 635, 637, 641, 643, 644, 646, 647, 648, 650, 652, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 662, 666, 670, 671, 675, 676, 707, 710, 713, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 734, 735
 Piegan plains, 638
 Piegan road, 639
 Pierre, —, 661, see La Pierre and St. Pierre
 Pierre, an Iroquois, 610, 626, 648
 Pierre, " Joe de la," 873

- net
 28
 see
 ton,
 5
 vil-
 Pie-
 ix
 ssini-
 Chi-
 66
 526,
 547,
 644,
 654,
 660,
 676,
 720,
 726,
 732,
 Pierre
 648
- Pierre's r., 884
 Pigan, 524, see Piegan
 Pigeon l., 499, 635
 Pigeon Lake, Man., 289
 Pigeon r., 6, 7, 8, 11, 18
 Pigeon River route, 218
 pigeons, 4, 8, 194
 Pijih r., 147
 pike, a fish, 70, 444
 Pike brook, 501
 Pike Head, Lake Winnipeg, 456
 Pike l., 501, 588
 Pikenow, 524, see Piegan
 Pikenow camp, 704
 Pikenow guide, 703
 Pikenow plain, 638
 pike-perch, 444
 Pike r., 501, 502
 Pike, Z. M., 2, 3, 9, 36, 51, 52, 55,
 80, 84, 137, 189, 216, 244, 274,
 301, 302, 423, 597, 614, 628, 898
 Pillet, Pillette, Pillot, Francis B.,
 443, 757, 767, 783, 787, 788,
 814, 825, 832, 854, 860, 865,
 872, 875, 882, 899
 Pilon, François, N. W. Co.,
 starved to death at fort at
 forks of McKenzie r., under
 Wentzel, winter of 1810-11
 Pilot Knobs, 844, 884
 Pimbina, see Pembina
 Pinacewaywining r., 119, 154,
 204, 205, 211, 419, 420
 Pinault, Pierre, voy. N. W. Co.,
 Lake Winnipeg, 1804
 Pinawa, Pinawac r., 27, 31, 32, 33
 Pincourt for Pain Court, *i. e.*, St.
 Louis, Mo., occurs in Masson,
 I., p. 273
 Pine cr., br. of Assiniboine r.,
 296
 Pine cr., br. of Bow r., 704
 Pine cr., br. of Sask. r., 484
 Pine cr., br. of White Mud r., 1
 Pine fort, on Assiniboine r., 50,
 268, 296, 592, 776, 837
 Pine Island fort, on N. Sask. r.,
 503
 Pine isl., large area on Sask. r.,
 475, 476
 Pine isl., small, on Sask. r., 469
 Pine isls., Rainy River route, 14
 Pine l., near La Plante's r., 549
 Pine l., on Red r., in Minn., 146
 Pine p., 12
 Pine Portage l., 217
 Pine r., br. of Assiniboine r., 296
 Pine r., br. of Peace r., 510
 Pine r., br. of Peace r., anothe.,
 510, 512
 Pine r., br. of Rainy r., 22
 Pine r., feeder of Roscau l., 69
 Pinnawas r., 32
 pinnipeds, 857
 Pipestone cr., 305
 Pipestone cr. or r., 635
 Piquaquoite, —, voy. N. W. Co.,
 Fort Dauphin, 1804
 Piquet, J., trader at Lake Patcha-
 techamban, 1784-85, see next
 Piquet, Joseph, came to Sault
 Ste. Marie, 1788
 Piroquelon, 837
 Pisaunegawpe, 218
 Pishawbey, 274, 275, see Peshaua
 Pisscows r., 783
 Pittsburgh, N. Dak., 90
 Pittsburg, Pa., 289, 591
 Pivain, Pivian, —, 553, 582
 Placotte lakes, 81, 415
 placottes, 81
 Plain Inds., 687
 Plain p., 290, see Portage la
 Prairie
 Plante, —, 268, see also La-
 plante
 Plante, —, 579
 Plante, Alexis, 268
 Plante, Antoine, 268
 Plante, Charles, 268
 Plante, Joseph, 268, 277, 443
 Plante, Joseph, another, 268
 Plante, Louis, 268
 Plante, Louis Auguste, 268
 Plante, Pierre, 268
 Plante's r., 589
 Plats Côtés des Chiens, is French
 name of the Dog Rib Inds.
 Platte r., 384, 843, 882, 884, 886
 Plumb r., br. of Mouse r., 302, 305,
 415
 Plumb r., br. of Pembina r., 420
 Plumb, Plum r., br. of Red r.,
 67, 68, 117, 231, 285, 447
 Plum cr. or r., br. of Mouse r.,
 305, 306
 plus, standard of value, 2
 Poak, Paul, 368
 pocomagan, 790
 Pocquin, Louis, 868
 pogamoggan, poggamoggon, 790
 Pogonowisebe r., 21
 Point, see names of Points not in
 following list
 Point Adams, 751, 755, 756, 764,
 780, 889, 909

- Point de Sable, 36, 37
 Pointe à la Framboise, 12
 Pointe au Canot Cassé, 459
 Pointe au Sable, 16
 Pointe au Sable, Winnipeg r., 264
 Pointe aux Chênes, 795
 Pointe aux Gravois, 460
 Pointe aux Ragominoire, Rayonnements?, 457
 Pointe de Lièvre, 466
 Pointe de Meuron, 220
 Pointe de Sable, 17
 Pointe des Bois portages, 30, 31
 Pointed Heart Inds., 672, 709, 711
 Pointe du Grand Marais, 458
 Pointe du Lac, Que., 443
 Pointe du Mai, 218
 Pointe Fortune, 40
 Pointe Maligne, 456
 Pointe Maligne, another, 459
 Poir.: Fortune, Vaudreuil co., Que., 202
 Point George, 749, 755, 756, 770, 779, 842
 Point Greenville, 864
 Point Maymagwaysee, 456
 Point Metassé, 36
 Point Missineo, 460
 Point of Sand, 36
 Point of the Détour, 461
 Point of Woods p., 15
 Point Open-slope, 754
 Point Samuel, 833
 Point Turn Again, 458
 Point Vancouver, 798, 830
 poires, poiriers, 405; found as paires and misasquitominuck in Harmon
 Poirier, Augustin, voy. N. W. Co., English r., 1804
 poisoned arrows, 808
 Poisson, Joseph, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
 Poitra, Poitras, —, 301. Two of this name, father and son, N. W. Co., Assiniboine r., were pillaged by Selkirk agents, spring of 1814
 Poitras, André, 301
 Poitvin, André, N. W. Co., Upper Red r., 1799, may be same as the last
 Polk co., Minn., 127, 128, 129, 141, 151
 Pollock, Duncan, senior clerk of Gregory, McLeod and Co., Grand Portage, 1785; sent to Red r.
 Polygonum aviculare, 667
 Polynesian, 756
 Pominville, Jean Baptiste, N. W. Co., Nepigon, 1799
 Pomme de raquette, 321
 Pompadour, 35
 Pond fort, old, 511
 Pond, Peter, 80, 176, 269, 511
 Pond's old ho., 511, 581
 Ponis, 78, see Pawnees
 Ponoka sta., Alb., 636
 Pontbriand, Antoine, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Pontbriand, Joseph, voy. N. W. Co., Le Fic, 1804
 Pooh Bah l., 217
 Pope's ldg., 673
 poplar, 49
 Poplar fort, 292
 Poplar Point sta., Man., 290
 population in 1805, 282
 Populus balsamifera, 49, 244
 Populus monillifera, 49
 Populus tremuloides, 49, 131, 292
 porcupine-grass, 115
 Porcupine hill or mt., 299, 300
 porcupines, 682
 Porcupine Tail, an Ind., 429
 Pork Eaters, 248
 Porlier, Jacques, b. Montreal 1765; lieutenant of militia 1791; went to Baie Verte, Wis., that year or 1797; two years there in service of Pierre Grignon; became free trader on Miss. and Wis. r. Married in 1793 Marguerite Grésie, French - Menomonee half-breed of the St. Croix; wintered with Robert Dickson on Miss. r. at the Thousand isls., below Sauk Rapids; met by Pike in 1805-06 about Falls of St. Anthony; took part in war of 1812; justice of the peace and captain of militia at Baie Verte 1815; judge of Brown co., Wis.; died Baie Verte July 12th, 1839, and his wife five years afterward; left several children, some living in 1878
 Porlier, Jean Jacques, eldest son of Jacques Porlier, about 18 years old in 1814; lived at Baie Verte; had a large family; died Grand Kaukaulin 1838
 Porlier, Louis B., brother of the

above; lived at Butte des Morts; married a dau. of Augustin Grignon

porpoises, 821

Portage, see also names of portages not in following list

Portage à la Loche, 581

Portage à l'Eau Froide, 218

Portage aux Outardes, 9

Portage cr., at Portage la Prairie, 291

Portage de Chien, see Dog p.; said by Sir Geo. Simpson to have been named from the Indian tradition to the effect that two monstrous dogs lay down to sleep on top of the hill and left the mark of their figures on the turf

Portage de la Croix, 17

Portage de l'Agacé, 32

Portage de la Pointe des Bois, 15

Portage de la Rivière Blanche, 31, 32

Portage de la Terre Blanche, 27, 34

Portage de la Terre Jaune, 27

Portage de l'Isle ho., 28

Portage de l'Isle, Winnipeg r., 28, 30, 31, 224, 505

Portage de Rideau, 16

Portage des Bois Blancs, 14, 15

Portage des Carpes, 14

Portage des Chênes. Kam. route, 219

Portage des Chênes (Umfreville) 505

Portage des Chênes, Winnipeg r., 34

Portage des Chiens, 247, see Portage de Chien

Portage des Eaux mouvantes, 34

Portage des Français, 247

Portage des Grandes Eaux qui remuent, 34

Portages des Grands Pins, 15

Portage des Gros Pins, 12

Portage des Noyés, 80

Portage des Perches, 11

Portage des Trembles, 505

Portage de Traite, 472, " or, as it is called by the Indians, Athiquisipichigan Ouinigam, or the Portage of the Stretched Frog-Skin, . . . received its name from Mr. Joseph Frobisher, who penetrated into this part of the country from

Canada, as early as the years 1774 and 1775, where he met with the Indians in the spring, on their way to Churchill, according to annual custom, with their canoes full of valuable furs. They traded with him for as many of them as his canoes could carry, and in consequence of this transaction the portage received and has since retained its present appellation. He also denominated these waters the English River. The Missinipi is the name it received from the Knisteneaux, when they first came to this country, and either destroyed or drove back the natives, whom they held in great contempt, on many accounts, but particularly for their ignorance in hunting the beaver, as well as in preparing, stretching, and drying the skins of those animals. And as a sign of their derision, they stretched the skin of a frog, and hung it up at the portage."—McKenzie, p. lxxv

Portage du Bonnet, 33

Portage du Cantara, 32

Portage du Hauteur des Terres, 11

Portage du Lac des Bois, 25, 26

Portage du Perdrix, 8

Portage du Rat, 26

Portage Écarté, 218

Portage Français, 217

Portage la Croche, 15, 16

Portage l., 146

Portage la Loche, see Portage à la Loche

Portage la Prairie, 1, 2, 4, 45, 46,

55, 56, 76, 132, 155, 156, 158,

161, 169, 172, 174, 175, 176, 180,

183, 184, 188, 189, 191, 193, 197,

200, 203, 207, 208, 209, 211, 212,

215, 224, 225, 232, 235, 236, 238,

239, 244, 245, 246, 247, 249, 250,

252, 258, 259, 265, 267, 269, 274,

276, 278, 281, 285, 286, 290, 291,

292, 295, 313, 417, 421, 422, 423,

424, 510, 778

Portage la Roche, 13

Portage of the Big Pines, 12

Portage Paresseux, 218

Portage r., br. of Columbia r., 693

- Portages de la Croix, 16
 Portages des Bois Blancs, 14
 Portages des Cerises, 9
 Portages du Rocher du Bonnet
 d'en haut, 33
 Portages Neufs, several, 10, 18
 Portage track, old, 566
 Port Arthur, 218
 Porter, Capt., 848
 Porter, Commodore, 913
 Porter, James, 481
 Portland, N. Dak., 142
 Portland, Ore., 810
 Portsmouth, Eng., 762, 896
 Poscolac r., 462
 Poscopsahe, 323, 324
 Poskolac, Poskoyac r., 462, 465
 Pothier, Toussaint, N. W. Co.;
 major in the war of 1812;
 member of Legislative Council,
 1823-38; seigneur du
 fief Lagauchetière; d. Mon-
 treal, very old
 Potties, 223, see X. Y. Co.
 Poudrier, —, starved to death
 under W. F. Wentzel, fort at
 Forks of McKenzie r., winter
 of 1810-11
 Poule d'Eau, 53, 209
 Pouliot, Pouliotte, Poulivette,
 Poulitatie, Nicolas, 51, 52, 77,
 182, 226, 227
 Poundmaker res., 499
 pounds for buffalo, 518, 519, 520,
 576, 577
 Pourtlance, see Roy, Joseph
 Powawassan res., 23
 Powell, Maj. J. W., 550, 709
 powmagan, 790
 Prairie, a camp on Pigeon r., 8
 Prairie à Fauneer, Fournier, 289
 Prairie cr., 640, 670
 Prairie de la Tête de Bœuf, 166,
 419
 Prairie du Chien, 50, 257
 Prairie du Lac de Vire, 564
 Prairie en Longue, 203, 259, 267,
 281
 prairie fires, 158
 Prairie l., 208
 Prairie la Paille, 300
 Prairie p., 290, 291, see Portage
 la Prairie
 Prairie p., Kam. route, 218, 219
 Prairie r., Rainy River route, 13
 préle, 667, 752, 850
 President of the U. S., 25, 79
 Presqu' Isle, 451
 Préveau, Prevost, Jean Baptiste,
 868, 869
 Pricket, Richard, interp. N. W.
 Co., Rainy l., 1804
 prickly ash, 139
 prickly-pear, 321
 Priest r., 673
 Priest's rap., 783
 Primault, —, interp. N. W. Co.,
 at Alexandria under Harmon,
 Oct., 1802; probably same as
 next
 Primeau, Joseph, interp. N. W.
 Co., Fort des Prairies, 1804
 Primeau, Joseph, *bis*, voy. N. W.
 Co., Fort des Prairies, 1804
 Prince, —, 618, 620
 Prince Albert, Sask., 487, 488
 Prince Arthur's ldg., 220
 Pritchard, John, clerk N. W. Co.,
 Nepigon, 1804; had charge of
 the Mouse River post when it
 was attacked and pillaged by
 John Spencer, acting as sheriff
 under orders of Miles Mc-
 Donnell, June, 1814; soon
 afterward entered Lord Sel-
 kirk's service. Mr. Pritchard
 took the place of one Falcon,
 who d. at the Mouse River
 fort, winter of 1807-08
 Procyon hernandezii, 817
 Prohibition Act, 663
 Prospect cr., 674
 Provençal, Louis, Minnesota pio-
 neer in the fur trade. 1800 and
 later, Sioux Traverse; d. at
 Mendota, 1855; a son of his
 was killed by Sioux at Coteau
 de Prairie
 Provencher district, Man., 40, 63,
 69
 Provost, Paul, 869
 pruce, 688
 Prudelle, see Trudelle
 Pruden, Prudent, Mr., 490, 561
 Pruden's bay, 40
 Pruneau, Prunoe, Baptiste, 633,
 655, 661
 Prunus emarginata, 816
 Prunus pumila, 40
 prush, prusse, 688
 Prussia, 900
 Pryon, N., 914, *i. e.*, Nathaniel
 Pryor
 Pse r., br. of Red r. in Minn.,
 143
 Pse r., br. of Red r. in N. Dak., 147

- Pseudogryphus californianus*, 808, 817
Psoralea esculenta, 183
 Psihu r., 147
 ptarmigan, 687
Pteris aquilina, 816
 Pubbekwawwaunggaw Saugiegun, "the Lake of the Sand Hills," occurs for Lake of the Woods in Tanner's Narr., p. 48
 Public Library of Toronto, 748
 Pucktona-sipi, 488
 Pudding cr. or r., 812, 813, 819
 Pudding River Kalapooians, 812
 Puget's isl., 833, 834
 Puget's sound, 839
 Pukketowoggan brook, 488, 489
 pukkw, 448
 Punch Bowl l., 642
 Punk isl., 453, 454
 Purie, —, 205, see Pierre and St. Pierre
 Puskeeahkeehewin res., 548, 560
- Q
- Quagmire Hall, 740
 quaittes, 341
 quaking ash or asp, 49, 292
 Qu'Appelle fort, 49
 Qu'Appelle, Long Lake, and Sask. br. of C. P. Ry., 487
 Qu'Appelle r., 4, 47, 174, 202, 279, 298, 299, 301, 428, 470, 522, 616, 778
 quart de loge, 572
 Quartier, —, N. W. Co., on the Sask. r. in June, 1800
 Quartier, François, and Quartier, Joseph, both named by D. Thompson on his Red Deer Lake journey in Sept., 1798
 Quathlapotle isl., 821
 Quebec, 98, 216, 278, 289, 303, 311, 505, 897, see Chouinard
 Queenhithe, 864, 865, 866
 Queniult, 864
 Quercus garryana, 616
 Quercus macrocarpa, 49
 Queret, Pierre, in the fur trade; served in arms with C. M. Langlade and R. Dickson, 1812; at Prairie du Chien, Green bay, etc., about this time; returned to Canada and died soon
 Quesnel, Aimable, 868, 904
 Quesnel, Frédéric Auguste, 611
 Quesnel, Joseph, 611
 Quesnel, Jules Maurice, 219, 266, 611, 705, 784, 898
 Quicksand r., 797, 798
 Quinaieit, Quinaieult, 864
 Quiniss, 54, 160, 212, 213
 Quinney cr., 562
 quinquelingual vocabulary, 534, 535, 536, 537
 Quintal, Antoine, voy. N. W. Co., English r., 1804
 Quintal, Joseph, voy. N. W. Co., Port des Prairies, 1804
 Quiscatina Sepy, or River with the High Banks, so in McKenzie for a br. of Peace r. from the E.
- R
- Rabaska, see Athabasca
 Rabbit Assiniboines, 522
 Rabbit cr., 488
 Rabbit hill, 634
 Rabbit pt., 466
 Rabbit r., 146
 rabbits, 559
 raccoons, 157, 817
 Raccoon, ship, 279, 757, 758, 761, 762, 763, 765, 766, 767, 769, 770, 772, 773, 774, 775, 779, 780, 847, 848, 865, 889, 892, 895, 901, 902, 909
 Racette, —, Canadian freeman, Grand rap. of Sask. r., 1817
 Racicot, —, N. W. Co., Lac au Flambeau, 1804, probably same as next
 Racicot, Jacques, voy. N. W. Co., Torch l., 1804
 Racine, Michel, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
 Radisson, —, 8, 37
 Rafinesque, C. S., 445, 614
 Raft l., 290
 Rainville, Joachim, 50, 182, compare Daisville and Donville
 Rainville, Joseph, 51, 188, 249
 Rainy l., 14, 17, 18, 19, 20, 21, 51, 161, 166, 188, 203, 207, 248, 303, 556, 611, 626, 750, 767, 867, 872, 873, 884, 898
 Rainy Lake City, 20
 Rainy Lake ho., 20, 80, 222, 277, 508, 608, 752, 895, 897
 Rainy Lake r., 18, 20, 21
 Rainy Lake route, 457

- Rainy r., 8, 11, 12, 18, 20, 21, 22,
 23, 26, 217, 439, 778
 Rainy River ho., 439, 440
 Rainy River route, 6
 Rainy River system, 38
 Ram r., 705, see Kootenay r.
 Ram r., br. of N. Sask. r., 678
 Ramsay, —, old, 768
 Ramsay, Jack, 768
 Ramsey co., N. Dak., 144
 Randall, Magnus, H. B. Co., in
 charge of Musquawegun ho.,
 winter of 1804-05
 Rand-McNally map, 21
 Rangifer caribou, 9, 285
 Rangifer tarandus, 285
 Ransom co., N. Dak., 144
 Raphael, Jacques, clerk N. W. Co.,
 Upper Fort des Prairies and
 Rocky Mt. dept., 1799-1804
 Rapid City, Man., 305
 Rapid cr., 552
 Rapide Croche, 586
 Rapid Inds., 277, 484, 530, 733, see
 Fall Inds. of the Sask. and
 Atsinas. They are called
 Pawtistick Ienewuck by Har-
 mon, p. 79
 Rapid r., br. of Assiniboine r., 305
 Rapid r., br. of Bow r., 705
 Rapid r., br. of Columbia r., 606
 Rapid r., br. of Rainy r., 21
 Rapid r., Lake of the Woods, 22
 Rapid r., Missinipi system, 187,
 222, 782
 Rapid River, Ont., 22
 raspberry bushes, 840
 Raspberry cr., 498
 Raspberry pt., 12
 Rat cr., br. of White Mud r., 1
 Ratisbon, 558
 Rat p., 22, 23, 26, 27
 Rat Portage, Ont., 26
 Rat r., 199, 268, 280, 282, 303, 439,
 442, 472, 473, 630, 661, 870, 871,
 873
 Rat r., br. of Peace r., 510
 Rat r., br. of Red r., 58, 60, 61, 80,
 183, 212, 236, 238, 252, 421, 447
 Rat r., br. of Winnipeg r., through
 Bonnet l., 33
 Rat River country, 50, 473, 569,
 630
 Rat Root l., 18
 Rat's Liver, a chf., 229
 Rattlesnake, a chf., 368, 387, 399
 Raume, Simon, 164, see Reaume
 Raven, an Ind., 54
 Raven cr., 618
 Raven r., 703
 Raymond, Baptiste, voy. N. W.
 Co., Lake Winnipeg, 1804
 Raymond, François, voy. N. W.
 Co., English r., 1804
 Raymond, Simon, 164, see Reaume
 Read, John, of Astoria, 886, see
 Reqd, John
 Reale, —, 274, 557
 Reaudet r., 22
 Réaume, —, 164
 Réaume, Charles, 164
 Réaume, J., 164
 Réaume, Joseph, 164, 199
 Reaume, Mr. or Mons., unidenti-
 fied, 164, 291
 Réaume, Simon, 164
 Red Berry hills, 492, 548
 Red Berry l., 492, 592
 Redberry pt., 690
 Redburn sta., Man., 290
 Red Cedar l., 150
 Red Clay cr., 563
 Red Deer brook, 573
 Red Deer forks, 500, 619
 Red Deer Ifill brook or r., 504, 505
 Red Deer hills, 504, 620, 627
 Red Deer isl., 37, 38, 39
 Red Deer l., 561, 573, 574, 602
 Red Deer Lake ho., 164, 574
 Red Deer l., trib. to Red Deer r.,
 br. of Bow r., 636
 red deer of Europe, 2
 Red Deer rap., 42
 Red Deer r., br. of Athabasca r.,
 280, 574
 Red Deer r., br. of Bow r., 462,
 500, 528, 590, 618, 637, 670, 675,
 702, 703, 704
 Red Deer r., br. of Sask. r., 216,
 279, 504
 Red Deer r., trib. to L. Winnipe-
 goosis, 213, 215, 299, 458, 466,
 470
 Red Deer River watershed, 639
 Red Deer sta., Alb., 618
 Red Eagle, a chf., 574, 593
 Red Earth cr., 563
 red fox, 108
 Red Hood, a chf., 54
 Red l., 54, 101, 126, 127, 128, 129,
 130, 135, 137, 152, 161, 164, 166,
 173, 175, 180, 186, 195, 199, 204,
 205, 212, 214, 228, 233, 238, 240,
 244, 275, 427, 438
 Red Lake country or dept., 52,
 240, 256, 268, 279, 557, 598, 862

- Red Lake Inds., 125, 135, 155, 159,
160, 170, 192, 275
Red [Lake?] Inds., 20
Red Lake Ojibways, 196
Red Lake p., 152
Red Lake res., 69, 127
Red Lake r., 126, 127, 128, 129, 181,
283, 610
Red Patch hill, 755
Red Pheasant res., 498
Red Pine isl., 20
Red r., 1, 3, 7, 35, 39, 40, 41, 42, 43,
44, 45, 47, 48, 49, 52, 55, 56, 60,
61, 63, 68, 69, 70, 71, 76, 79, 80,
81, 82, 83, 84, 89, 90, 91, 92, 93,
95, 96, 97, 98, 99, 103, 115, 116,
117, 118, 120, 121, 126, 127, 128,
129, 130, 134, 137, 138, 139, 140,
141, 142, 143, 144, 145, 146, 147,
148, 149, 150, 153, 154, 157, 168,
181, 185, 187, 188, 189, 191, 195,
231, 238, 239, 240, 245, 252, 256,
264, 265, 267, 275, 280, 282, 286,
300, 303, 343, 346, 355, 383, 420,
425, 426, 427, 431, 433, 434, 437,
438, 441, 442, 444, 448, 450, 452,
557, 612, and see Red River
of the North
Red River Assiniboines, 522
Red River basin, 82
Red River brigade, 6
Red River colony, 40
Red River country, dept., region,
82, 279, 426, 427, 448, 874,
898
Red River Inds., 295
Red River of the North, 25, 37,
38, 40, 45, 146, 473, 516, 761,
778, 897, and see Red r.
Red River settlement, 749
Red Rock rap., 464
Red Stone p., 26
Red Sucker Inds., 54, 57, 61, 71,
74, 75, 76
Red Tail, a chf., 335
Red Water cr., 565, 611, 632, 744
red-willow, 496
Reedgrass r., 69, 70
Reed, John, at Astoria, 667, 760,
761, 784, 844, 873, 883, 885, 886,
887
Reed, John, *his*, at Sault Ste.
Marie Sept. 13th, 1797
Reed l., 10
Reed l., another, 268, 269
Reed l., another, 70, 439
Reed Lake ho., 873
Reed r., br. of Red r., 49, 69, 70,
96, 116, 134, 153, 156, 166, 169,
173, 175, 178, 182, 196
Reed r., feeder of Lake of the
Woods, 23
reeds, 70
Reed's r., in Idaho, 761
Reef of Rocks, 456
Regina, Assin., 487
Regner, Jacob, 885
Regnie, Regnier, Baptiste, 704,
705
Regnier, Jacob, 825
Réhelle, Reihl, Reihlo, —, 555,
557, compare Rheil
reindeer, 9, 285
Reindeer isl., 459
Reindeer l., 782
Reinhard, Charles de, 98
Reinville, —, 51
Relle, —, 557
Rémy, Hy., voy. N. W. Co., Lake
Winnipeg, 1804
Renau, —, voy. N. W. Co.,
Fond du Lac, 1804
René, —, 118
Renville, —, 51, 627
Renville co., N. Dak., 311, 313
Report of Canad. Arch., 35
Resner, Jacob, 885
Returns of Lower Red River dept.,
184, 199, 221, 245, 259, 281,
282
Returns of McKenzie River dept.,
283
Rey, In., N. W. Co., Kam., 1804
Rezner, Jacob, 885
Rheaume, —, 164, see Réaume
Rheaume, Joseph, 164
Rheil, Hippolyte, voy. N. W. Co.,
Fond du Lac, 1804
Rhodes, Mr., 764
Riband l., 81
Rib-bone, Rib Bone lakes, 81, 119,
120, 415
Ribbon l., 81
Ribstone cr., 499, 500
Ricard, Louis, voy. N. W. Co.,
Lake Winnipeg, 1804
Richard, François, jun., voy. N.
W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Richard, François, sen., voy. N.
W. Co., Lake Winnipeg, 1804
Richard, François, voy. N. W.
Upper Red r., 1804
Richards, —, 561
Richardson, John, 255, 256
Richette, —, N. W. Co., Rocky
Mt. ho., Nov., 1806, left on a

- tour in the mts. with Finan McDonald, Feb. 9th, 1807
- Richland co., N. Dak., 144, 147
- Richotte, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
- Rideau p., 15, 16
- Ridge r., 472
- Riding mts., 1, 207, 305
- Riedo p., 16, see Rideau p.
- Riel, Jean Baptiste, b. Berthier en haut, married a métisse Franco-Montagnaise; these were parents of Louis Riel, sen., b. at Isle à la Crosse June 7th, 1817, d. at St. Boniface June 21st, 1864, father of Louis Riel, jun., who led the insurrection of 1869-70
- Rigaud, 40
- Rigaud cemetery, 202
- Rio Janeiro, 279, 762
- Riquerin, Joseph, dit Laverdure, 212
- Rivard, Jean Baptiste, voy. c.-m. N. W. Co., English r., 1804
- Rivard, Jos., N. W. Co., with D. Thompson on Musquawegun l. Jan. 5th, 1805, to replace one La Bissonière
- River, see names of rivers, besides the following
- River of Clumps of Trees, 63
- River of the Dead, 41
- River of the Four Posts, 624
- River of Thieves, 130
- River of Turtles, 8
- River that Calls, 300
- River that Turns, 300
- Rivertown, Man., 451
- Rivet, —, interp. N. W. Co., on the Columbia in 1815
- Rivet, Antoine, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
- Rivet, Pierre, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
- Rivière, see names of rivers, besides the following
- Rivière à Bois d'Arc, 485
- Rivière à Coquille, 47
- Rivière à Fumée, 564
- Rivière à la Biche, 618, see Athabasca r.
- Rivière à la Biche, 618, see Red Deer r., br. of Bow r.
- Rivière à la Biche, 458, see Red Deer r., trib. to Lake Winnipegosis
- Rivière à la Boucane, 613
- Rivière à la Carpe, 564
- Rivière à la Folle Avoine, 143
- Rivière à l'Aile du Corbeau, 149, 150, 274
- Rivière à la Terre Blanche, 563, 586
- Rivière à la Tête du Brochet, 456
- Rivière à l'Eau Claire, 128, 130, 429, 431, see Clearwater r., br. of Red r.
- Rivière à l'Eau Claire, 640, 641, 702, see Clearwater r., br. of N. Sask. r.
- Rivière au Brochet, 501
- Rivière au Calumet, 635, 638, 644
- Rivière au Lac de Vire, de Vivres, 564, 570
- Rivière au Pas, 469, 470
- Rivière au Saule, 301
- Rivière au Tourt, 8
- Rivière aux Anglais, see English r.
- Rivière aux Bœufs, 147
- Rivière aux Buttes de Sable, 141, 422
- Rivière aux Épinettes, 296, 313
- Rivière aux Gratias, 63, 66, 116, 187, 188, 191, 192, 193, 195, 196, 212, 213, 236, 238, 286, 419, 420, 430, 447, 459
- Rivière aux Groseilles, 8
- Rivière aux Islets, Islettes, Ilots de Bois, 63, 66, 211, 212, 213, 240
- Rivière aux Liards, 189, 232, 235
- Rivière aux Marais, br. of Red r., 69, 117, 159, 192, 212, 266, 285, 447
- Rivière aux Marais, Minn., 126, 128, 143, 229, 233, 234, 255, 239, 240
- Rivière aux Marais, Minn., another, 150
- Rivière aux Morts, 41, 42, 225, 236, 240, 242, 424
- Rivière aux Oiseaux Puants, 147
- Rivière aux Outardes, 141
- Rivière aux Parcs, br. of N. Sask. r., 690
- Rivière aux Parcs, br. of Red r., 89, 193
- Rivière aux Pas, 462
- Rivière aux Rapides, br. of Assiniboine r., 305
- Rivière aux Rapides, br. of Missinipi r., 187
- Rivière aux Rats is among unusual names of Athabasca r.
- Rivière aux Roseaux, 69

- Rivière aux Saules, 310, 311, 411
 Rivière aux Schaitake, 148, 149; the Indian name means pelican, and is found in many forms, one of which is Chaitique
 Rivière aux Tourtres, 8
 Rivière aux Vauteurs, 153
 Rivière aux Voleurs, 129, 155
 Rivière Blanche, 27, 32
 Rivière Bourbeuse, 320, 405, 406
 Rivière Bourbon, 405
 Rivière d'Arc, 485
 Rivière de l'Aile du Corbeau, 427
 Rivière de la Jolie Prairie, 702, 703
 Rivière de la Loge de Médecine, 638
 Rivière de la Montagne d'Aigle, 497, 499
 Rivière des Cate, *sic*, 562, 586
 Rivière des Chiens, 247
 Rivière des Lacs, 313, 315
 Rivière des Quatre Poteaux, 624, 632
 Rivière des Schians, 147
 Rivière des Selles, 586
 Rivière des Tourtres, 8
 Rivière du Lac la Pluie, 19
 Rivière du Lac Rouge, 127, 128, 136, 139, 151, 232
 Rivière du Meurleton, 685, 697
 Rivière du Milieu, br. of Assiniboine r., 4, 294, 421, 422
 Rivière du Milieu, br. of N. Sask. r., 560, 602
 Rivière du Parc in Franchère, p. 248, is a name of the Sask. r.
 Rivière du Pas, 461, 462, 470
 Rivière du Port, 702
 Rivière Grande Quête, 707
 Rivière la Biche, br. of Bow r., 618, 638
 Rivière la Coquille, 80
 Rivière la Croix, 17
 Rivière la Sale, 48, 55, 71, 183, 185, 238
 Rivière la Seine, 43
 Rivière la Souris, 4, 167, 193, 208, 253, 258, 270, 286, 291, 292, 296, 297, 298, 305, 308, 310, 311, 313, 315, 319, 329, 334, 346, 405, 406, 408, 411, 414, 415, 417, 522, and see Mouse r.
 Rivière l'Eau Clair, br. of Red Lake r., 141
 Rivière l'Eau Clair ho., 640
 Rivière L'Oisseur, *sic*, 33. see Bird r.
 Rivière Maligne, 17, 217
 Rivière Maligne, another, 278, 473. see Sturgeon Weir r.
 Rivière Maurepas, 27
 Rivière, M. de la, 35
 Rivière Noir, 20
 Rivière Oiseau, 33
 Rivière Plé, 310, 311
 Rivière Qu'Appelle, 4, 48, 299, 300, 616
 Rivière qui Déboule, 42, 252
 Rivière Roseau, *sic*, 33, see Bird r.
 Rivière Rouge, 45
 Rivière St. Charles, 45
 Rivière St. Louis, 484
 Rivière St. Peter, of Verendrye, 305
 Rivière Ste. Thérèse, see York r.
 Rivière Sale, 66, 63, 265, 287, 421, 430
 Rivière Sanglante, 45
 Rivière Terre Blanche, 1, 449
 Rivière Terre Blanche, trib. to Lake Winnipeg, 250 (see 452), 451
 Rivière Tremblante, 47
 Rivière Voleuse, 129, 135, 136
 Rizner, Jacob, 883, 885, 887
 Road of the Flat Heads, 672, 673
 Robbins, Minn., 90
 Robe Noire, 53
 Roberge, —, 606, 610, 630
 Robert, François, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
 Robertiere, —, 561
 Roberts, —, Sioux trader on St. Croix r., 1788
 Robertson, Colin, 44, 187, 767, clerk N. W. Co., English r., 1804; misbehaved, and was discharged by John McDonald of Garth; in service of Lord Selkirk in 1815; headed the party which captured Fort Gibraltar Mar. 17th, 1816; was later taken prisoner to Fort Chipewyan by Samuel Black and Simon McGillivray
 Robidou, Joseph, b. St. Louis, Mo., Aug. 2d, 1783, founder of St. Joseph, Mo., d. there May 27th, 1868. His first voyage up the Missouri was in 1799; founded Robidou's trading ho. at foot of Black Snake hills, *ca.* 1803, and was still there in 1833. Robidou or Robidoux fork of Gasconade

- r. was named for him. He had two brothers, Jules and Antoine. (Jules d. St. Joseph Feb. 26th, 1875; Antoine, b. St. Louis Aug. 29th, 1794, d. St. Joseph Apr. 29th, 1869, is the Robidou so much heard of in the West, on the Yellowstone, in New Mexico, California, etc.; he was with General S. W. Kearny in 1846.) He was twice married: (1) To Eugénie Delisle, 1808, by whom he had a son Joseph 2d, living in 1878. (2) To Angélique Vaudry, in 1812, by whom he had 7 children, among them a son Edouard. Biogr. in Tassé, II. 1878, pp. 119-129, portrait
- Robidoux, François, voy. N. W. Co., English r., 1804
- Robillard, J. B., 212, 583, see Lambert
- Robillard, J. B., *bis*, 583
- Robillard, Louis, 583
- Robilliard, —, 583
- Robilliard, Peter, 583
- robins, 816, 835
- Robinson, Edward, 885, 887
- Robinson, Mr., was at Fort Vermilion on the Sask. r. in July, 1808
- Rocheblave, Mrs. Pierre de, 214
- Rocheblave, Philippe de, 214
- Rocheblave, Pierre de, 214, 255, 784
- Rocher Brûlé, 31
- Rocher de Miette, 641
- Rocher de Saginaga, 12, 13
- Rocher des Couteaux p., 13
- Rocher du Bonnet p., 33
- Rocher du Lac Croche, 15
- Rocher du Lac du Bonnet p., 33
- Roche Rouge rap., 464
- Rocher Rouge p., 22, 26
- Rochon, Auguste, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
- Rock in Arrows, 15
- Rock isl., 883
- Rock l., 81
- Rocky Assiniboines, 523
- Rocky Mountain canoes, 759
- Rocky Mountain dept., 216, 222, 280, 508
- Rocky Mountain goat, 757
- Rocky Mountain ho., Athabasca r., one or another, 279, 280, 640, 641, 642, 761, 784
- Rocky Mountain ho., McKenzie's r., 642
- Rocky Mountain ho., Peace r., 642
- Rocky Mountain ho., Sask. r., 219, 237, 240, 266, 269, 278, 279, 292, 439, 443, 481, 507, 538, 547, 553, 554, 555, 556, 561, 576, 582, 594, 607, 611, 612, 613, 627, 629, 630, 631, 633, 636, 640, 641, 643, 648, 650, 659, 668, 700, 701, 703, 704, 705, 718, 721, 725, 738, 739, 740, 745, 776, 871
- Rocky Mountain Inds., 354, 361, 398, 403
- Rocky Mountain locust, 39, 430
- Rocky Mountain pine, 640, 688, 700
- Rocky Mountain portages, several, 569, 607, 782, 784, 898, see Continental and Great Divide
- Rocky Mountain ram, 383
- Rocky mts., 25, 38, 51, 80, 212, 219, 237, 266, 269, 277, 279, 292, 298, 301, 398, 399, 440, 442, 443, 459, 462, 469, 473, 478, 479, 484, 489, 509, 510, 524, 525, 528, 532, 533, 540, 547, 550, 556, 566, 578, 583, 586, 588, 591, 592, 596, 608, 609, 610, 611, 612, 614, 619, 624, 628, 637, 638, 639, 642, 648, 660, 661, 662, 675, 676, 681, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 711, 723, 733, 737, 744, 745, 759, 776, 782, 791, 812, 819, 842, 859, 871, 881, 882, 898, 899
- Rocky p., 31
- Rocky rap., 740
- Rocque, —, 547, 555, 557, 559, 587, 591, 593, 594, 620
- Rocque, A., 52, see Larocque
- Rocque, Joseph, 52, see Larocque
- Rocque, Pascal, 52, 557, see Larocque
- roe-deer, 614
- Roger, François, 77
- Roger, François, sen., 51
- Rogers, —, H. B. Co., killed with Gov. Semple and others, near Fort Douglas, June 19th, 1816
- Roi, —, 186, see Le Roy and Roy
- Roille, —, 274
- Roi, Mr., trader from St. Louis,

- Mo., found by the returning
 overland Astorians at Otoe
 vill. on Platte r., Apr., 1813
 Rolette, Jean Joseph 1st, Canada,
 about 1750, had then two sons
 and a daughter; for eldest son
 see next
 Rolette, Jean Joseph 2d, went
 West while young, and at 30
 years of age married Angé-
 lique Lortie; they had Jean
 Joseph 3d, Charles Frédéric,
 Hippolyte, Laurent, and three
 daughters; he settled at Ni-
 collet, Wis., about 1799-1800,
 and d. Mar. 19th, 1828
 Rolette, Jean Joseph 3d, com-
 monly called only Joseph, b.
 Quebec Sept. 23d, 1781; was
 in trade at Montreal with
 Dominique Lacroix from Oct.,
 1803 to Apr., 1805; was at
 Prairie du Chien in Apr.,
 1806, when met by Z. M.
 Pike; married, May, 1807,
 Marguerite, dau. of Antoine
 Dubois, aged 14; took part in
 capture of Michilimackinac,
 1812; d. Prairie du Chien Dec.
 1st, 1842
 Rolling r., 299
 Roman Catholic Church or Mis-
 sion, 492, 565, 574
 Romance race, 465
 Rondeau, Charles, on Willamette
 r., 1836
 Rondeau, Louis, voy. N. W. Co.,
 Lake Winnipeg, 1804
 Rooptahee, 323, 329
 Root r., 470
 Roque, A., 52, see Larocque
 Roque, Mr., 616, see Rocque, —
 Rosa l., 10
 Roseau l., in Minn., 69
 Roseau l., on Rainy River route,
 10
 Roseau r., 69, 70, 182
 Rosebud Eater, an Ind., 623
 Rosebud r., 618
 Rose, Edward, a notorious vaga-
 bond who had lived among
 the Crows when picked up at
 Arikara village on the Mis-
 souri by the overland Astori-
 ans and engaged as interp.
 in July, 1811
 Rose l. and p., 10
 Ross, Alexander, 555, 557, 748,
 749, 750, 757, 758, 760, 761,
 763, 769, 771, 777, 783, 787,
 788, 790, 791, 794, 796, 798,
 809, 812, 814, 821, 833, 837,
 845, 847, 860, 872, 875, 885,
 886, 887
 Rosseau r., 69, see Roseau r.
 Rossignol, François, voy. N. W.
 Co., Rainy l., 1804
 Rossignol, Joseph, voy. N. W.
 Co., Rainy l., 1804
 Ross, John, of 1785, 269
 Ross, Mr., at Nepoin in 1794, 481
 Ross, Mr., at Hungry Hall, 477
 Ross, Mr. Malcolm, H. B. Co.;
 compare last
 Rostoul, Michel, voy. N. W. Co.,
 Red Lake dept., 1804
 Roulette, Jean Joseph, 50, see
 P.lette 3d
 Roundish l., 611
 Round l., 146
 Round l., trib. to Sturgeon r., 565
 Round plain, 679
 Round Turn on Sask. r., 471
 Roussel, Auguste or Augustin,
 825, 840, 868, 888, 903, 906, 910
 Roussel, Rousselle, Benjamin, 825,
 873, 875
 Roussil, Auguste, 825, see Roussel
 Roussin, André, dit Bellefleur,
 voy. N. W. Co., Athabasca,
 1804
 Roussin, Eustache, clerk and in-
 terp. N. W. Co., Fond du Lac,
 1799-1804
 Roussin, Nicolas, voy. N. W. Co.,
 Upper Red r., 1804
 Routhier, Étienne, voy. N. W.
 Co., Red Lake dept., 1804
 Rove l., 10
 Rowan, see Rowand
 Rowand, Dr., of Montreal, 602
 Rowand, Dr., of Quebec, 603
 Rowand, John, 602, 603, 609, 611,
 615, 617, 619, 620, 627, 631,
 632, 633, 662, 666, 667, 670,
 675, 741, 742
 Rowland, Mr., Fort Pitt, 1859,
 had been 40 years in the H.
 B. Co.
 Roy, —, various unidentified
 persons, 127, 137, 187
 Royal, Man., 58
 Roy, Aimable, 187, 190
 Roy, Augustin, 187
 Roy, Baptiste, one or two persons,
 187

- Roy, Étienne, 51, 77, 187
 Roy, François, 187, 199
 Roy, Jean, 187
 Roy, Jean, 505 (Umfreville's man)
 Roy, Jean Baptiste, 187
 Roy, Jean Baptiste Louis, 187
 Roy, Joseph, of Baie Verte, 1785, 187
 Roy, Joseph, of N. W. Co., alias Portelance, 1804, 187
 Roy, Joseph, of N. W. Co., Athabasca, 187
 Roy, Joseph, of N. W. Co., with Henry, 186
 Roy's ho. on Red r., 127, 137
 Roy, Vincent, 187
 Rubiette, Nicolas, 52
 Rubus spectabilis, 840
 Rubus ursinus, 816
 Rupert ho., see Fort Rupert
 Rupert's Land, 749, or Prince Rupert's Land, the name for many years of all the interior of British America owned or claimed by the H. B. Co. under charter of May 2d, 1670; no definite boundary ever attached to the name; area extended into present Minnesota and North Dakota
 Rupert's or Prince Rupert's r., Capt. Zachariah Gillam, 1668, later York r. and Nelson r.
 rushes, 70
 Rush l., in Minnesota, 146
 Rush l., or Lake Manitoba, 208, 237
 Rush r., 144
 Russian posts or settlements, 764, 859
 Russians, 850, 858
 Rut creeks, 567
- S**
- Sabine cr. and spring, 406
 Sable, see Anse de
 Sabourin, Charles, voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
 Sabourin, D., N. W. Co., Kam., 1804
 Sabourin, Eustache, voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
 sac-a-commis, 581
 Sac-à-tout-Mettre, a Cree, 581
 Sac Inds., 187, 346
 Saddle cr., 563
 Saddle l., 563
 Saddle mt., 755
 Saddle r., 586
 Saganaga l., falls, and rock, 11, 12, 13
 Saganakee, Jean Baptiste, 783, 797, see Sakanakee
 Saginac, Saginaga l., 12, 13
 Sagittaria variabilis, 777
 Sagmakoces, a Nepissing, voy. c.-m. N. W. Co., Nepigon, 1804
 Sagunac l., 13
 Sahaptin r., 786
 St. Albert's, Alb., 566
 St. Alphonse, Man., 418
 St. Amant, Joseph, 862, 868, 904
 St. André, —, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1799
 St. Andrew's, Cornwall, 897, 898
 St. Andrew's parish and rap., 42, 249
 St. Anne, Bout de l'Isle, 80, 223
 St. Ann l. and settlement, 565
 St. Boniface, Man., 43
 St. Burah, —, 561
 St. Canute, 896
 St. Charles parish, Man., 287
 St. Charles r., 661
 St. Clément's parish, Man., 42
 St. Cyr, —, 195, see Cyr
 St. Denis, —, N. W. Co., Assiniboine r., 1794
 St. Denis, Eustache, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 St. Denis, François, voy. c.-m. N. W. Co., Upper Red r., 1804
 Ste. Agathe, Man., 63
 St. François Xavier parish, Man., 289
 St. George, F., voy. N. W. Co., Torch l., 1804
 St. Germain, —, various persons, unidentified, 188
 St. Germain, —, with Umfreville, 505
 St. Germain, Baptiste, 188
 St. Germain, Hy., 188
 St. Germain, Jean Baptiste, 188
 St. Germain, Joseph, 192, 195, 203, 208, 221, 244, 248, 249, 267, 276, 281
 St. Germain, Joseph, another, 188
 St. Germain, Joseph, sen., 188
 St. Germain, Lemaire, 188
 St. Germain, V., Venant, or Vincent, 51, 188, 190, 194, 207, 246, 247, 249
 St. Hilaire, Minn., 129

- St. Hyacinthe, Que., 301
 St. Jaccou, Hippolyte, *dit* Mary, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
 St. James, ---, N. W. Co., Mouse r., 1794
 St. Jean Baptiste, Man., 69
 St. John, Ore., 810
 St. John's, Peace r., 512
 St. Joseph's isl., 439. There was a British fort in 1794 and later; garrison 1 capt., 1 lieut., 1 ensign, 39 soldiers, in May, 1800; N. W. Co. post there then
 St. Laurent, Sask., 490
 St. Lawrence r., 190
 St. Louis co., Minn., 16, 20
 St. Louis, Mo., 735, 760, 843, 856, 881, 882, 883, 884, 885, 886
 St. Luc, see La Corne
 St. Malo, France, 629
 St. Martin, Antoine, 872
 St. Martin, Joseph, 872, 874
 St. Martin l., 207, see St. Martin's l.
 St. Martin's bay, 458
 St. Martin's isls., 458
 St. Martin's l., 458
 St. Mary's r., br. of Bow r., 462, 524
 St. Mary's r., br. of Kootenay r., 706
 St. Mary's r., near Drummond isl., 222
 St. Mary Two Falls is a name of Sault Ste. Marie
 St. Michael, St. Michel, Louis, 857, 872, 874, 875, 886, 887
 St. Norbert, Man., 55, 238
 St. Onge, Alexis, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
 St. Onge, Antoine, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
 St. Paul, Minn., 21
 St. Paul's isl., 764
 St. Peter's r., br. of Assiniboine r., 305
 St. Peter's r., br. of Mississippi r., 96, 144, 145, 146, 189, 516
 St. Pie, Man., 69
 St. Pierre, ---, 659, 661
 St. Pierre, ---, of 1794, 661
 St. Pierre, 484, see Verendrye
 St. Pierre, Baptiste, 661
 St. Pierre, J. B., 205
 St. Pierre, Jean Baptiste, 661
 St. Pierre, Louis, 661
 St. Pierre, M. de, 465
 St. Vincent, Minn., 79, 80, 187
 St. Vital, Man., 48
 St. Vrain, Félix, Ind. agent at Rock Isl., Ill., killed in the Black Hawk war May 22d, 1832
 Sakahigan Pekwaonga, 23
 Sakanakee, Sakanakie, J. B., Nipissing hunter, 673, 782, 790, 791, 868, see Saganakee
 Saleeish Inds., 708, 710, 711, see Saleesh, Salish, Salishan
 Saleeish r., 710
 Saleesh camp on Clark's fork, 674
 Saleesh ho., 556, 606, 648, 672, 674, 675, 895
 Saleesh Inds., 708, see Salish Inds.
 Saleesh l., 672, see Pend d'Oreille l.
 Saleesh r., 672, 673, 675, 709, see Clark's fork
 Saleesh road, 673
 Salem, ship, 848
 Sale r., 55, 56, 61, 71, 183, 185, 265, 266, 287
 Saliahone, Ignace, 874, also appears as Saliuhony, Ignace, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
 Salishan family, 71, 524, 550, 708, 709, 711, 855, 858
 Salish Inds., 709, see Flat Head Inds.
 Salish l., 674, 709
 Salish r., 674
 Salish vocabulary, 714, 715, 716, 717
 Salix cordata, 320
 Salix rostrata, 49
 Salmo (Cristivormer) namaycush, 574
 salmon, 750, 866
 Salmon falls, Snake r., 844, 884
 Salmon r., in Brit. Col., 777
 Salt l., 282
 Salt r., br. of Red r., N. Dak., 55, 82, 95, 103, 137, 138, 152, 153, 158, 160, 176, 188, 251, 253, 259
 Salt r., 884
 Salt rivulet, 127
 Sambucus glauca, 840
 Samson res., 499, 636
 San Blas, Cal., 814
 sand-cherries, 40
 Sand Hill cr., 618
 Sand Hill r., 141, 422
 Sand hills, on Assiniboine r., 297
 Sand hills, on Red Deer r., 618

- San Diego, Cal., 763
 Sand isl., 460
 Sand pt., 17
 Sand Point isl., 20
 Sand Point l., 17
 Sand r., 460
 Sandwich Islanders, 757, 773, 780,
 807, 828, 836, 837, 840, 846,
 849, 852, 861, 868, 870, 871,
 872, 873, 875, 890, 893, 901,
 905, 910, 915, see Kanakas
 Sandwich Islands, 780, 836, 844,
 845, 846, 847, 848, 850, 851,
 864, 870, 871
 Sandy Bar, Man., 451
 Sandy bay, 478
 Sandy Hill r., 253, 422, 423
 Sandy hills, 496, 497
 Sandy l., 150
 Sandy Lake ho. is made by
 Thompson, May 6th, 1798, S.
 14° E. 1¼ m. from exit of
 Sandy Lake r. Compare the
 identical position given in my
 ed. of Pike, 1895
 Sandy pt., Lake Winnipeg, 36, 37
 Sandy r., br. of Columbia r., 797
 San Francisco, Cal., 792, 895,
 900, 916
 Sanguinet, Mdle., 164
 Sans Façon, François, 674
 Sans Façon, Pierre, voy. N. W.
 Co., Lake Winnipeg, 1804
 Sansom, Michel, 868
 Sans Puells, 709, see Simpoils
 Sans Quartier, —, voy. N. W.
 Co., Athabasca, 1804
 Sansregret, —, 592
 Sansregret, Jean Baptiste, 592
 Sans Souci, Jean Baptiste, voy.
 N. W. Co., Chippewa r., 1804
 Sans Souci, Pierre, voy. N. W.
 Co., Rainy l., 1804
 Santa Cruz, 762
 Sapetens, 709, 912
 sapin, 688
 Sarcee Agency, 522
 Sarcee Inds., 508, 531, 532, 541,
 544, 547, 551, 569, 575, 576,
 578, 579, 606, 615, 617, 620,
 622, 623, 625, 627, 636, 637,
 638, 639, 649, 653, 655, 656,
 657, 658, 659, 660, 664, 665,
 737
 Sarcee res., 704
 Sarci, Sarcie, 531, see Sarcee Inds.
 Sardepie is found for Gardpie,
 Gardped or Gariépy
 Sar, J. T., 667
 Sascatchiwine r., 481, 482
 Saskatchewan Assiniboines, 492,
 523, 597, 616, 624, 625, 706
 Saskatchewan brigade, 447
 Saskatchewan district or province,
 299, 460, 462, 499, 563
 Saskatchewan ldg., 501
 Saskatchewan pass, 748, see
 Howse pass
 Saskatchewan pt., 458
 Saskatchewan posts, see Fort des
 Prairies
 Saskatchewan r., 19, 38, 51, 52,
 187, 205, 215, 216, 219, 222,
 234, 240, 266, 268, 269, 277,
 278, 279, 282, 288, 292, 293,
 300, 314, 317, 343, 439, 443,
 447, 459, 460, 462, 465, 466,
 467, 468, 469, 470, 471, 472,
 475, 476, 477, 478, 479, 481,
 483, 484, 485, 486, 491, 499,
 500, 501, 502, 504, 505, 506,
 507, 508, 509, 516, 524, 530,
 532, 539, 546, 547, 548, 553,
 554, 555, 557, 560, 561, 562,
 563, 564, 565, 566, 567, 568,
 569, 570, 572, 574, 581, 582,
 586, 596, 597, 598, 602, 607,
 608, 611, 618, 619, 624, 630,
 633, 634, 638, 640, 642, 650,
 651, 653, 659, 662, 664, 673,
 674, 675, 676, 679, 689, 691,
 692, 693, 700, 702, 703, 705,
 718, 720, 723, 733, 734, 737,
 738, 739, 741, 742, 744, 745,
 746, 747, 761, 776, 778, 871,
 874, 875, 900, and see North
 and South Sask. r.
 Saskatchewan route, 448, 458
 Saskatchewan waters, 573, 574,
 640, 692, 897
 Saskatchewan watershed, 565
 Saskatchewanwoine r., 461
 Sascatchiwane r., 498
 Saskawjawun r., 462
 Saskawjewun r. of Tanner, 305,
 462
 Saskowjawun r., 462
 Saskutchawin r., 460
 sato imo, 756
 Satsika, see Siksika
 Saucie, Pierre, interp. N. W. Co.,
 Upper Red r., 1804
 Saucier, Antoine, voy. N. W. Co.,
 Fond du Lac, 1804
 Sault à la Biche, 42, 249, 265
 Saulteur establishment, 452

- Saulteur fort, 239, see Pembina
 Saulteur Inds., 4, 47, 54, 57, 71, 75, 121, 122, 125, 130, 131, 132, 133, 144, 159, 163, 164, 165, 179, 185, 186, 191, 195, 196, 203, 204, 205, 209, 210, 231, 240, 241, 242, 250, 252, 257, 261, 263, 269, 270, 286, 295, 304, 383, 395, 419, 421, 427, 428, 429, 431, 433, 438, 448, 449, 450, 452, 466, 477, 482, 484, 488, 489, 511, 512, 513, 516, 521, 523, 533, 542, 582, 584, 591, 602, 603, 607, 608, 609, 612, 614, 652, 727, 742
 Saulteur language, 648
 Saulteur liquor, 3
 Saulteurs, for Souliers, see Souliers
 Saulteur vill., 323, 344, see Souliers
 Sault Inds., 250, 252, see Saulteur Inds.
 Sault Ste. Marie, 50, 172, 277, 303, 481, 505, 573. Mission founded there by Raymbaut and Jogues, 1640, named Sainte Marie du Saut; prise de possession by Daumont de St. Luson June 14th, 1671 (see text in Tassé, I. p. 106); post rebuilt 1750, acquired as hereditary seigneurie by Les Sieurs de Bonne et de Repentigny; Chippewa vill. of 50 men in 1762; Lieut. Jemette arr. summer of 1762; fort burned Dec. 22d, 1762; Sir Robert Dovers arr. Apr. 25th, 1763; last French commandant J. B. Cadou, Cadot, or Cadotte; in McKenzie's time, say 1800, "reduced to about 30 Algonquin families, who are one half of the year starving, and the other half intoxicated, and 10 or 12 Canadians"
 Sauvé, Jean Baptiste, interp. N. W. Co., Nepigon, 1804
 Savannah p., between Lakes Manitoba and Winnipegosis, 207
 Savanna p. and r., Kam. route, 218, 247
 Savanne p., 218
 Savoyard, Toussaint, voy. N. W. Co., Fond du Lac, 1804
 Sawback range, 689
 Sayer, Sayers, John, 255; was at Grand Portage July 22d, 1797; his ho. of 1797-98 was on Upper Red Cedar (Cass) l., $\frac{1}{4}$ m. N. W. from exit of Mississippi r., i. e., on N. E. bank of the lake, about $2\frac{1}{4}$ m. S. E. from entrance of Turtle r.; D. Thompson there Apr. 20th-May 2d, 1798; I saw the site in 1894. Sayer had before wintered with one of the Cadottes at Oak Point on the Mississippi; their ho. burned before 1798. He arrived at Grand Portage June 16th, and left for Fond du Lac July 7th, 1798
 Scandinavian dogma, 529
 Scandinavian elk, 2
 Scaphirhynchops platyrhynchus, 192
 Scart, John, 427
 Schenectady, N. Y., 189
 Schian camp, 367, 374, 375, 376, 381, 398
 Schian r., 121, 144, 164, 250, 383
 Schians, 144, 347, 354, 355, 359, 360, 367, 375, 377, 379, 380, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 396, 398, see Cheyenne Inds.
 Schoolcraft, H. R., 27, 303
 Scietogas, Scietogas, 818, 819, 853
 Scirpus lacustris, 70
 Sciurus fossor, 817
 Scotch Highlander, 278
 Scotland, 189, 223, 440, 782, 882
 Scots, 427
 Scratching r., 55, 63, 82, 286
 sea hogs, 821
 Seal falls, 784
 sea lions, 820, 857
 Seal r., 798
 Seal Rock or rocks, 798, 810
 seals, 857
 sea otters, 753, 829
 Sea r., 27, 32
 Sear, Joseph, 195, see Cyr
 sea-shells, 753, 829
 Seaton, see Seton
 Seauteaux, 704, see Saulteur Inds.
 Sebascong bay, 23
 Second Cherry p., 9
 Second Rut cr., 567
 Seekaskootch res., 504
 Seepanock, Seepanok r. or channel, 470, 478

- Seepaywisk ho. made by D. Thompson, 1792-93, lat. $55^{\circ} 03' 15''$ N., long. $97^{\circ} 41' 30''$ W.
- Seer, Seers, Joseph, 195, 873, see Cyr
- Selganagah, Selganah l., 12
- Seigneurie of Terrebonne, 255
- Seine r., 43, 60, 421, 447
- Selasphorus rufus, 889
- Selkirk colony, 189
- Selkirk dist., Man. (modern), 40, 63, 299
- Selkirk, Lord, 40, 43, 45, 81, 202, 211, 759, 767, 894, 898
- Selkirk settlers, 425, 426, were first about 25 families, arr. at Fort York late in 1811, arr. on Red r. late in 1812, under Miles McDonnell, first governor of the colony; accessions in 1812-13-14; proclamation for boundaries and government of Ossiniboia, Fort Daer, Jan. 8th, 1814, by the governor, John Spencer, sec'y; immediate collision with the traders; N. W. Co. post on Mouse r. forcibly entered and grand larceny committed; Duncan Cameron, N. W. Co., in charge of Red River dept., who had warrants for arrest of governor and secretary, served with notice to quit in six months by McDonnell Oct. 21st, 1814; McDonnell and Spencer surrendered and taken to Fort William; petty warfare and starvation, winter of 1814-15; H. B. Co. arrangements for strengthening the colony May 19th, 1815; Governor Robert Semple and Colin Robertson, H. B. Co., arr. Sept., 1815; N. W. Co. Fort Gibraltar, at the Forks, captured Mar. 17th, 1816, and Cameron sent prisoner to Hudson's bay; N. W. Co. Fort Pembina captured Mar. 20th, 1816; papers and property of both seized and confiscated; force sent to take Alexander McDonnell's N. W. Co. post on Mouse r. successfully resisted; N. W. Co. seized 50 packs of furs from H. B. Co. boats for reprisal May 19th, 1816; fight between H. B. Co. under Semple, from Fort Douglas, near the Forks, and N. W. Co. half-breeds and Inds. under Cuthbert Grant, June 19th, 1816; Semple and about 20 others killed; Brûlé loss 1 killed, 1 wounded; and the colony, then numbering about 180, soon dispersed: See A Narrative of Occurrences, etc., 8vo, London, 1817, pp. i-xiv., 1-152, and App. pp. 1-87
- Semple case, 268, 442, 611, 874
- Semple, Governor Robert, 44, 98, 187, 188, 189, 193, 215, 226, 234, 557, 611, 867
- Senate of the U. S., 25
- service-berry, 405
- Sesai, 53, 203
- Seton, Alfred, 752, 761, 764, 788, 790, 814, 827, 848, 854, 861, 864, 882
- Setting r., 488, 489, see Net Setting r.
- sewellel, 749
- Shabboyea, Shabboyer, 61, 97, see Chaboillez
- Shabona, T., 914, see Charbonneau
- Shagwawkoosink, 448
- Shahaka, 329, 330
- Shahala, 798
- Shahaptan r., 786
- Shahaptans, Shahaptian family, 709, 712, 827
- Shahaptian r., 786
- Shahaptins, 819, 827
- Shahiada r., 144
- shamoys, 757
- Shannon, George, 914
- Sharp Head res., 499, 636
- Shatasla, 827
- Shaved Head, an Ind., 655
- Shawanees, 181
- Shaw, Angus, 222, 255, 278, 560, 561, 792; his soubriquet was Monsieur Le Chat, apparently a pun on "Shaw"; funny story about it in Ross Cox, p. 306, in which Mrs. Shaw figures as Mme. La Chatte, and the children are les petits Chatons (kittens)
- Shaw, Mr., father of the foregoing, independent trader *ca.* 1785

- Shawnees, 96
 Shawpatin, Shawpetin r., 748, 786
 Shawshawwabenase, 98
 Shaw's pt., 583
 Shayyens, 346
 Shaymanitou, 179
 Shea, J. G., 505
 Shebandowan l., 218
 sheep, see mountain sheep
 Sheep cr., 704
 Sheep eaters, 819
 Sheephead, 445
 Sheetshoa r., 709
 Shell l., 488
 Shell r., br. of Assiniboine r., 47
 Shell r., br. of Missouri r., 302
 Shell r., br. of Net Setting r., 488
 Shields, John, 914
 Shienne r., 144
 Sheriff, Lieut., 762, 763, 764, 765, 766
 Shoal (Birch) l., 897
 Shoal l., in Manitoba, 289
 Shoal l., Lake of the Woods, 23
 Shoal r., 299, see Swan r.
 Shonowane, Ignace, an Iroquois hunter, perhaps the first one of his tribe who ever crossed the Rocky mts.; arr. Astoria Oct. 5th, 1811, with wife and two children, in company with Régis Bruguière
 Short Arm, Short Arms, an Ind., 54, 187
 Shortiss isl., 16
 Shoshonean family, 818, 819
 Shoshones, 794, 844, 867
 sho-sho-nez, 794
 Shoto vill., 799, see Sotos
 shovel-nosed sturgeon, 192
 show'tl, 749
 Shults, Shultz, Shutz, Frederick, on Pembina r., 1794; clerk N. W. Co., Nepigon, 1799
 Shushwaps, Shuswhaps, 783
 Siatogas, 818
 Siberge, M., voy. N. W. Co., Rat r., 1804
 Sicard, Antoine, voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
 Sieur's fort, 35
 Siffleur r., 689
 Sihasapa Inds., 524
 Siksika, Alb., 744
 Siksika Inds., 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 532, 533, 534, 535, 536, 537
 Silver falls, 34
 Silver Plains, Man., 63
 Simard, Auguste, voy. N. W. Co., Rat r., 1804
 Simeon, Joseph, voy. N. W. Co., Red Lake dept., 1804
 Simpoils, 647, 709, 711, 712
 Simpson, Geo., N. W. Co., 275
 Simpson, Sir George, 20, 42, 603
 Simpson pass, 706
 Simpson r., 706
 Sims, Mr., 900, 903, 906
 Sinclair r., 299
 Sineu r., br. of Peace r., the name translates an Indian word
 Sinner's Head, 457, see especially Tête aux Pichaux
 Siouan family or stock, 522, 530, 533, 733
 Sioux, 13, 16, 23, 41, 52, 53, 55, 56, 64, 66, 71, 74, 75, 78, 83, 88, 89, 92, 95, 96, 97, 100, 101, 102, 104, 107, 108, 109, 117, 121, 122, 130, 131, 132, 140, 144, 145, 146, 147, 148, 151, 157, 159, 164, 165, 175, 188, 210, 231, 249, 250, 253, 264, 265, 267, 270, 272, 274, 275, 314, 316, 330, 333, 334, 335, 336, 346, 358, 359, 361, 362, 370, 375, 377, 379, 383, 385, 387, 389, 399, 400, 403, 404, 408, 423, 427, 428, 431, 432, 433, 434, 436, 437, 438, 441, 516, 521, 733
 Sioux massacre, 260, 261, 262
 Sioux of the Plains, 383
 Sioux r., Sioux Wood r., 145
 Sire, Joseph, 195, see Cyr
 Sisiscatchwin r., 462
 Sitka, 759, 764, 788, 814, 859
 Sitting Badger, a Cree, 511, 627
 Siveright, John, clerk N. W. Co., on Red r. during disturbances of 1816
 Skalzis, 550
 Skamania co., Wash., 801
 Skeetshoe, Skeetshoo r., 606, 672, 675, 709
 Skeetshoo ho., made by D. Thompson lat. 47° 47' 04" N., long. 117° 27' 11" W.
 Skeetshoo road, 673
 Skeetshue Inds., 709, 711
 Skeetshue l., 711
 skin canoes, 181
 Skitsuish Inds., 709, 711
 Skookumchuck cr., 706

- skunk, 156
 Skunk hills, Skunk Wood hills, 523
 Slave falls, 31, 250
 Slave Inds., Athapascan family, 523, 524
 Slave Inds., Slaves, of the author, 495, 500, 506, 510, 525, 526, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 540, 541, 544, 546, 547, 548, 552, 557, 573, 578, 580, 585, 587, 590, 595, 633, 652, 660, 671, 712, 718, 720, 727, 728, 730, 731, 734, 736, 737
 Slave l., 193, 199, 278, 280, 569
 Slave l., 583, is Little Slave l.
 Slave Lake canoes, 627, 628
 Slave r., 266, 510
 sling-shot, 790
 Slocan l. and r., 707
 Sloping Bank brook, 562
 slug, 753
 Small, Charlotte, 581
 Small, Mr., 555, 557, 575, 579, 580, 590, 591, 599, 603, 604, 605, 608, 613, 617, 625
 small-mouthed black-bass, 445
 Small, Pat., 557
 Small's r., 557
 smelts, 786, 787
 Smith, Capt., of the Albatross, 704, 795
 Smith, Capt., of the Isaac Todd, 897, 900, 902, 904, 907, 915
 Smith, Edward, partner N. W. Co., Great Slave l., 1820
 Smith, Mr., brother-in-law of Mr. McCrae, drowned with 10 men on Lake Nipissing, off Pointe des Noyés, so named from this circumstance; later Pointe aux Croix, from the 11 crosses erected there
 Smith's br. of Bear r., 884
 Smith's pt., 749, 751
 Smith, William, 484, was interp. N. W. Co., died at Geo. Keith's post on McKenzie's r., winter of 1809-10
 Smoke, Old, an Ind., 597
 Smoke r., 510
 Smoky cr., 564
 Smoky Hill r., 614
 Smoky l., 564, 615
 Smoky r., br. of Athabasca r., 613
 Smoky r., br. of Peacer., 510, 512, 583
 snails, 753, 840
 Snake cr., br. of Missouri r., 313, 319, 320, 405
 Snake cr., br. of Mouse r., 305
 Snake cr., br. of Swan r., 299, 300
 Snake Den hill, Snake hill, 321, see Snake's Den
 Snake hill, on Mouse r., 306
 Snake hills, 563
 Snake Inds., of Red r., so called by the author, not identified, unless he means Sioux, 46, 78, 154
 Snake Inds., Shoshonean, properly so called, 398, 526, 558, 726, 794
 Snake isl., Lake Winnipeg, 455
 Snake Lodge, N. Dak., 404
 Snake r., br. of Columbia r., 667, 706, 712, 748, 752, 760, 761, 767, 783, 786, 787, 788, 842, 843, 844, 857, 862, 867, 869, 872, 873, 874, 882, 883, 884, 886, 887, 889
 Snake r., br. of Red r., 90, 126, 229
 Snake's Den, Snake's Lodge, N. Dak., 318, 319, 349, 406
 Snare Inds., 484, 596, 704, 705, 706
 snicarty, 138, see Chenal Écarté
 Snipe hills, 563
 Snowshoe l., 33
 Snpollilq, Snpuelish, 709
 Soldat, Soldier, a hunter, 605, 619, 632
 Soldier's p., 18
 Solomon, Ezekiel, 867, at Michillmackinac massacre, June 4th, 1763, with A. Henry, sen., a Mr. Tracy, and Mr. Bostwick; made prisoner, rescued by Ottawas, and ransomed at Montreal
 Sonnants, 165, 166, 190, 204, 295, 429
 Sorel, Louis, voy. N. W. Co., Chippewa r., 1804
 Sotos, Soto vill., 799, 809
 Soucl, Benjamin, voy. N. W. Co., Upper Red r., 1804
 Soulier Noir, Souliers, Soulier vill., 323, 332, 337, 338, 343, 344, 347, 349, 358, 362, 363, 396, 399
 Sounding l., 500
 Source r., 18
 Sourisford, Man., 308
 Souris, Man., 305
 Souris r., 4, 50, see Rivière la Souris and Mouse r.

- Sousonce res., 237
 South Antler cr., 308, 412
 South Branch fort or ho., 481, 484, 490, 491
 South Branch, Flat Head r., 672
 South Branch, Saleesh r., 674
 South Branch, Saskatchewan r., 479, 500, 572, 576, 582, 584, 591, 592, 597, 598, 599, 616, 626, 703, and see South Saskatchewan r.
 South Dakota, 145
 South Edmonton, 568, 633
 Southern Inds., 533, so called by the H. B. Co. in distinction from Athapascan tribes they called Northern Inds.
 Southesk, Earl of, 505
 South fork of Fraser's r., 642
 South fork of Park r., 90, 93, 95
 South fork of Reed r., 69
 South Fowl l., 9
 South l., 11
 South-Men, 289
 South Pass, Rocky mts., 843, 884, 885
 South r., br. of N. Sask. r., 678
 South River ho. was high up on Koksoak r., that South r. which falls into Ungava bay
 South Saskatchewan r., 462, 484, 485, 488, 489, 490, 491, 523, 524, 528, 530, 531, 618, 639, and see South Branch, Saskatchewan r.
 South Sea, 847
 South Trader, 289
 Sowle, Sowles, Capt. C., 759, 763, 764, 852
 Spain, 220, 900
 Spaniards, 378, 384
 Spanish-Americans, 321
 Spanish r., 844, 861, 884
 Spanish River mts., 884
 Spencer, Andrew, 609, 668
 spermaceti, 768
 spiritus ammoniæ succinatus, 732
 Spitchie r., 704
 Spoil-Ehieh's, 711
 Spokane co., Wash., 899
 Spokane falls, 899
 Spokane ho., 578, 675, 709, 757, 761, 767, 781, 782, 783, 784, 786, 787, 788, 791, 869, 871, 872, 873, 896, 899, 905
 Spokane Inds., 709, 711, 712
 Spokane r., 673, 709, 711, 761, 767, 772, 899
 Spokane, Wash., 899
 Sportsman's Gazetteer, 84
 spruce, 688
 Spruce pt., 456
 Squaw rap., 478
 Squirrel cr., 1
 squirrels, 817
 Stacey, Joseph, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
 Stag r., 706
 Stag, sloop, 762
 Stanford range, 706
 Stanton, N. Dak., 323
 Star, an Assiniboine, 615, 626
 Starbuck, Man., 55
 Star, Old, Kootenay chf., 549, 587
 State Dept., 22
 Statenland, 763
 Steawrs (*sic*, qu: Stearns?), Robert, clerk N. W. Co., English r., 1804
 Steele co., N. Dak., 141
 Steep cr., 564
 Steinbruck, John, a German who, with four Canadians and two women, started with (Sir) A. McKenzie for the Arctic ocean June 3d, 1789; engagé N. W. Co., Athabasca, 1799; name also appears as John Heinbrucks
 Steller's sea lion, 857
 Stevens co., N. Dak., 315, 318, 320
 Stevens, Mr., 901, 902
 Stewart, for all of this name see Stuart
 Still, John, 233, see Stit
 Stinking r., 55
 Stipa spartea, 115
 Stit, Stitt, J., 233, 234, 440
 Stizostedion canadense, 70, 444
 Stizostedion vitreum, 444
 Stockum, 852, 855
 Stockwood, Minn., 147
 Stolephorus mordax, 786
 Stone Assiniboines, 523
 Stone Indian r., 45
 Stone Indian River ho., 207, 298
 Stone Inds., 190, 191, 204, 505, 516, 533
 Stone rap., 12
 Stone Roasters, see Stone Inds.
 Stone Sioux, 37, 522
 Stony cr., 562
 Stony Ind. res., 705
 Stony l., 562
 Stony mts., 24. The Rocky mts. were so called long before

- they had been discovered; *s. g.*, Samuel Hearne uses the name
- Stony pt., 456, 457
- Straight Horn, a *chf.*, 332
- Straits of Manitoba l., 291
- Strawberry cr., 744
- Strawberry isl., 801, 802, 806, 808
- Strong Arms, an *Ind.*, 53
- Strong Wood Assinibolnes, 508, 523, 525, 615
- Strong Wood Creees, 571, 585, 623, 706, 738, 746
- Stuart, Alexander, 508, 747, 766, 770, 776, 781, 782, 784, 788, 790, 791, 803, 820, 821, 822, 825, 826, 827, 834, 840, 872
- Stuart, Capt., 904, 908
- Stuart, David, 760, 761, 766, 767, 781, 782, 783, 785, 786, 787, 788, 791, 807, 844, 845, 848, 854, 855, 856, 863, 865, 875, 881, 882, 886, 899
- Stuart, John, 279, 761, 766, 781, 782, 783, 784, 786, 791, 792, 825, 828, 829, 830, 832, 833, 838, 852, 854, 855, 856, 862, 863, 874, 886, 898
- Stuart l., 219, 759, 784, 809
- Stuart, Mr., unidentified, 216, 277, 561, 756, 760, 815
- Stuart, Peter, of Quebec
- Stuart r., 898
- Stuart, Robert, 760, 767, 781, 782, 783, 788, 791, 856, 881, 882, 884, 885, 886
- Stuart's l., 759
- Stuart's r., 784, 898
- sturgeon, 20, 70, 444, 752, 753
- Sturgeon bay, Lake Winnipeg, 175, 458
- Sturgeon cr., br. of N. Sask. r. from the S., 741
- Sturgeon fort, 487
- Sturgeon l., 472, 473, 474, see Pine Island l.
- Sturgeon l., discharging by Sturgeon or Net Setting r. into N. Sask. r., 488
- Sturgeon l., Kam. route, 217
- Sturgeon l., unidentified, 505
- sturgeon millers, 192
- Sturgeon Narrows, 217
- Sturgeon r., a channel of main Sask. r., 477
- Sturgeon r., br. of N. Sask. r., 488, see Net Setting r.
- Sturgeon r., br. of N. Sask. r., from the S., 741, see Sturgeon cr.
- Sturgeon r., br. of N. Sask. r., main, 565, 566, 567, 633, 647
- Sturgeon r., Kam. route, 17, 217
- Sturgeon r., trib. to Lake Winnipeg, 207
- Sturgeon r., trib. to Pine Island l., 472, 477, see Big Sturgeon r.
- Sturgeon rivulet, of Thompson, 488, see Net Setting r.
- Sturgeon rivulet, of Thompson, 566, see Sturgeon r., br. of N. Sask. r., main
- Sturgeon Weir r., 472, 473, 871
- sucker, 445
- Sucker cr. or r., br. of N. Sask. r., lower, 486
- Sucker cr. or r., br. of N. Sask. r., upper, 594, 621, 624, 632, 744
- Sucré, Sucrie, a *chf.*, 163, 190
- Sugar Bush cr., 497
- Sulière, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
- Summer Berry r., br. of Little Athabasca, 1804
- Summerberry r., br. of Red r., 82
- Summer Berry r., see Pembina r.
- Summer Bird, a *chf.*, 419
- Sun, an *Ind.*, 543
- sunjégwun, 263
- Sun Mutual Insurance Co., 814
- Superior City, 872
- Supreme Being, 352, 528
- Surprennant, —, 442
- Sursee, Suraie, Susie, Sussee, Sussie, 531, see Sarcee
- Sutherland, James, N. W. Co., killed with Livingstone and others, *ca.* 1802
- Sutherland, Joseph, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
- Sutherland, Mr., H. B. Co., 300
- Sutherlandshire, Scotland, 43
- Sutherland's ho., 293
- Swain, Thomas, 299
- Swallow Rock, 677, 678, 699
- Swamp l., 13
- Swamp p., 466
- Swamp r., br. of Red r., 69, 127
- Swamp r., on Reed River route, 70
- Swampy Country, 778
- Swampy Ground Assinibolnes, 523, 585, 706, 738, 742
- Swampy ho., 607, 740
- Swampy Inds., 466, 468

- Swampy p., 218
 Swampy r., br. of Red r., 69
 Swampy r., trib. to Pine Island l., 472
 Swan cr., br. of Swan r., 299
 Swan, Dr., 894, 897, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 909, 910
 Swan Lake Ind. res., 418
 Swan l., name of Lake Manitoba, 208
 Swan l., trib. to Lake Winnipegosis, 299
 Swan l., trib. to Pembina r., 81, 418
 Swan l., trib. to Sask. r., 472
 Swan r., br. of Athabasca r., 581
 Swan River dept., 277
 Swan River ho., 300
 Swan r., trib. to Lake Winnipegosis, 47, 199, 213, 215, 253, 277, 299, 300, 458, 466, 506, 576
 swans, 4, 92, 752
 Swanston, Mrs., 782
 Swanston, Thomas, 782
 Sweet, a chf., 97, 163, 190
 Sweet Grass res., 499
 Sweetwater r., 884
 Sylvain, L. P., 915
 syphilis, 836
- T
- Tabashaw, a chf., 53, 56, 59, 60, 67, 68, 75, 97, 134, 159, 178, 179, 181, 196, 209, 251, 252, 266, 427, 431
 Tabault, —, 554
 Tabeau, an Ind., 579, 597, 623
 Tabushshah, 97, 180
 Ta-bush-shish, 257, 427
 Taché, Mgr., 266
 Tacouche Tesse, 898
 Taculli, Tacully, 219, 524
 Tahoorowa, Tahouraha, Tahouraka isl., 846
 Tail cr., 618
 Taillon, Louis, voy. c.-m. N. W. Co., Fort Dauphin, 1804
 Tait, Mr., N. W. Co., superintendent of buildings at Fort William on its capture by Lord Selkirk Aug. 13th, 1816
 Takamanigan, 20
 Talon, Jean Baptiste, b. Picardy 1625, d. Versailles 1691, second Intendent of New France 1663-68, again 1670-72 under Gov. de Courcelles, started Joliet and Marquette, who discovered the Mississippi in 1673
 Tamaahmaah, 847, 848
 tamarac, 208
 Tamarac cr., 299
 Tamarac isl., 455, 456
 Tammeatameah, 847
 Tanner, John, 3, 18, 20, 41, 47, 53, 54, 61, 70, 81, 82, 96, 97, 98, 125, 147, 160, 163, 180, 181, 229, 256, 257, 263, 265, 274, 291, 305, 425, 427, 448, 462, 733, 778
 Tanner's l., 217
 tanya, 756
 Taon, Taonsone, 54, 152, 153
 taro, taroo, 756
 Tassé, Joseph, 51, 164, 187, 234, 303, 311, 705, 871, 872
 T Association, 5
 Tatelicum, 880
 Tate, Magnus, H. B. Co., was with Gilbert Laughton on head of Jack Tent r. June 29th, 1790
 Taupier, François, of Ste. Thérèse, Montreal, in service of N. W. Co. under Duncan Cameron at capture of Fort Gibraltar Mar. 17th, 1816, and witness in the Sempie case at Toronto Oct., 1818
 taureaux, 173, 276
 Taylor, Robert, an old freeman from the Missouri, on the Assiniboine winter of 1793-94, employed by Mr. C. Grant as a writer
 Tearing r., 472, 475, 476
 teeth of sea otter, 829
 Teewhattahownie, George, Canadian Ind., N. W. Co., on the Columbia; see Cox, p. 315
 Telen, Minn., 90
 Tekamamicuen, Tekamamihoenne, Tekamaminaouen, 18, 20
 Tekegonabick, Tekogonabick, 96, 198
 Telegraph coulée, 497
 Tenny, Minn., 147
 Teow, Isaac, 868
 Terre Blanche bay, Lake Winnipeg, 451
 Terre Blanche cr., br. of N. Sask. r. from the S., 634, 743
 Terre Blanche ho., on N. Sask. r.,

- lower, 584, 585, 590, 591, 592, 594, 595, 598, 599, 600, 601, 602, 615, 649, 664, 665, 666, and see White Earth, White Mud, etc.
- Terre Blanche lo., on N. Sask. r., upper, 651, 654, 655, 670, 671, and see Upper Terre Blanche
- Terre Blanche, Minn., 205
- Terre Blanche p., 28
- Terre Blanche p., Winnipeg r., 27
- Terre Blanche r., br. of N. Sask. r., 563, 566, 570, 595, 599, 600, and see White Earth r., White Mud r.
- Terre Blanche r., trib. to Lake Manitoba, 1, 2, 4, 208
- Terre Blanche r., trib. to Lake Winnipeg, 250 (see 452), 451, 452
- Terrebonne, 61, 869
- Terre Grasse or Grosse, an Ind., 54, 160, 196
- Terre Jaune p., 28
- Tessier, Mrs. Cyrille, 897
- Tête à la Biche, Assin., 310, 412, 413, 522
- Tête à la Biche creeks, 308
- Tête à la Biche r., 308, 314
- Tête aux Pêcheurs, Pêcheurs, Pichaux, 457, 458. My conjecture proves unfounded, and the word in the text is to be retained. Compare Tête de Picheu, in Ross Cox, p. 277. Mr. Otto J. Klotz of the International Boundary Commission, Ottawa, informs me *in sit.* Apr. 9th, 1896, that *Pichou* or *Picheau* is the name of an Ind. tribe living about Lake Athabasca, noted alike for their cleanliness and ugliness, and that the word is used in Canadian French as equivalent to "ugly," *e. g.*, "elle est laide comme un Pichou"; but the reason for assigning the name to the headland in Lake Winnipeg does not appear
- Tête de Bœuf, 68, 419
- Tête du Chien, 445, 451, 454
- têtes-de-femme, 131
- Teton Pass, 884
- Tetons, Teton Sioux, 145, 524
- Toulattakain, George, 870, 871
- Texas, 312
- Thaleichthys pacificus, 787
- Thathaine, Jacques, 871, 874
- Thellier, Antoine, 226
- Thibault, —, 554, 593
- Thick Arms, an Ind., 53, 194, 209
- Thick Earth, an Ind., 54
- Thief r., 69, 127, 130
- Thief River falls, 127, 128
- Thieves l., 126
- Thieving r., 130
- Thifault, Basile, 554
- Thilan-ottine, 532
- Third Cherry p., 9
- Thlamooyackoak, Thlaooyackoack, 798, 799
- Thobourn, Thobourne, Wm., 300
- Thoburn, F., 782, 874
- Thoburn, T., 871
- Thoburn, Wm., 300
- Tioebine, F., 782
- Thogan r., trib. to Lake Superior, was surveyed by some Americans in the fall of 1797. The word is used appar. as name of a weight or measure, for D. Thompson speaks of "a thogan of pimmecahn," *i. e.*, a certain quantity of pemmican, July 7th, 1796
- Thomas, an Iroquois, 652, 655, 668
- Thomas' br. of Bear r., 884
- Thompson cr., 673, 674
- Thompson, David, 6, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 25, 26, 27, 28, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 45, 51, 55, 60, 63, 69, 79, 80, 82, 127, 128, 137, 164, 176, 187, 188, 193, 195, 202, 203, 207, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 222, 223, 234, 237, 240, 253, 255, 266, 268, 269, 277, 278, 279, 280, 290, 291, 292, 293, 294, 297, 298, 299, 300, 301, 303, 304, 316, 346, 439, 440, 442, 443, 459, 460, 465, 466, 468, 470, 471, 472, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 481, 482, 484, 485, 486, 488, 489, 490, 492, 497, 498, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 511, 512, 548, 550, 553, 554, 555, 557, 558, 560, 562, 564, 565, 566, 567, 569, 572, 573, 576, 578, 580, 581, 583, 584, 592, 598, 602, 605, 606, 607, 608, 610, 611, 612, 614, 626, 627, 629, 630, 633, 634, 635, 637, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 659, 660, 661, 662, 663, 667, 668,

- 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 677, 678, 679, 683, 685, 686, 689, 690, 692, 693, 694, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 740, 747, 748, 760, 767, 777, 778, 782, 783, 784, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 895, 897, 898
- Thompson, H., 763
- Thompson, J., 792, compare Thomson, John
- Thompson, J. B., 914
- Thompson, John, 612, 760, compare Thomson, John
- Thompson, M., 612
- Thompson, Mr., at Astoria or Fort George, unidentified, 760, 761, 762, 764, 851
- Thompson's r., 783
- Thompson sta., Mont., 674
- Thomson, J., 255, compare next Thomson, John, 511, 642, 760
- Thomson, Mr., 222, compare last Thorbeun, —, 767, 782
- Thorburn, Mr., of Hungry Hall, 477
- Thorburn, Wm., 300
- Thornburne ho., on upper Assiniboine r., appears on McKenzie's map of 1801
- Thornburn, Mr., was at Finlay's old Fort Rivière au Pas, 1789
- Thornburn, Wm., 300
- Thorn, Capt. Jonathan, 777, of the Tonquin from New York Sept. 6th, 1810, to the Columbia Mar. 22d, 1811, and from Astoria June 5th, 1811; killed on her
- Thornhill, 419
- Thorn, James, brother of Capt. Thorn, on the Tonquin with him
- Those Who Have Water For Themselves Only, 523
- Three Bears, a chf., 542, 543
- Three Bulls, a chf., 529
- Three Hills cr., 618
- Three Rivers, Kam. r., 220
- Three Rivers, Quebec, 426
- Thunder bay, 217, 220
- Thunder cape, 220
- Thunder Child res., 499, 501
- Thunder hill, 300, 523
- Thunder Hill cr., 299
- Thunder, Old, a Cree, 587, 593
- thunder-pumper, 448
- Thuja occidentalis, 466
- Thyfouffana, —, 573, 582
- Tia, 913
- Tiarks, J. L., 25
- ticks, 180
- tie-boy, 604
- tigers, 817
- Tilia americana, 14, 49
- Tillamook Head, 755, 858
- Tillamook Inds., 858, 867
- Tisato, Jacques Quitter, Mohawk Ind. voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
- Tissaragointé, Th., voy. c.-m. N. W. Co., Rainy l., 1804
- Titons, 317, 358, 361, see Tetons
- Toad islands, 458
- Toad l., 146
- Toad r., 146
- Toan, 54
- Tobacco cr., 63
- tobacco, native, of the Missouri, etc., 327, 402, is Nicotiana quadrivalvis
- Tobacco plains, 707
- Tobacco Plains Kootenays, 550
- Tobacco r., 707
- Tobin's rap., 478
- Toby cr., 508
- Todd, Archibald, clerk N. W. Co., Lower Fort des Prairies, 1797, arr. Grand Portage July 22d, 1797; arr. again there from his post June 30th, 1798, and left July 9th on the sloop that sailed with packs on Lake Superior
- Todd's Crossing of Battle r., 499, 636
- Todd, ship, see Isaac Todd
- Tom, a boy, 601, 604, 611, 620, 632, 675
- Tomas, an Ind., at Rocky Mt. ho. Oct., 1806, is probably Thomas the Iroquois
- Tomison, Mr., H. B. Co., 489
- Tommy la Potac res., 568
- Tongue Flag cr., 704
- Tongue pt., 760, 771, 794, 828, 838, 839, 840, 844, 849, 850, 854, 860, 866, 867, 877, 878, 887, 890, 892, 903, 905, 909, was so named by the Astorians May 2d, 1811
- Tongue r., 81, 82, 83, 84, 118, 178, 195, 230, 239, 251, 267, 420, 434
- Tongue River massacre, 260, 261
- Tonquinian Astorians, 783, 788, 869, 873, 874, 882, 883
- Tonquin massacre, 777

- Tonquin pt., in A. Ross, p. 69,
 appar. for Tongue pt.
 Tonquin, ship, 293, 303, 556, 603,
 749, 752, 756, 759, 760, 764,
 766, 773, 776, 777, 781, 787,
 825, 852, 887, 893, 897
 toothed herring, 444
 tooth-shell, 753
 Torch l., 266, 873, 883, see Lac au
 Flambeau
 Toronto, Ont., 40, 187, 193, 202,
 215, 226, 234, 268, 301, 442,
 611, 705, 748, 874
 Torrent r., 706
 totem, 106
 Totogon, Man., 1
 Tuche de la Cote Bucanieus, 614
 Tourangeau, Antoine, engagé N.
 W. Co., English r., 1799; win-
 tered 1789-90 at Lac Vert
 Tourbillon, an Ind., 576, 597
 Tourelle, Joseph, voy. N. W. Co.,
 Fort des Prairies, 1804
 Towner, N. Dak., 410
 Tracy, Mr., English trader, killed
 at the Michilimackinac mas-
 sacre, June 4th, 1763
 Trade p., 472, see Portage de
 Traite
 Traill co., N. Dak., 141, 142
 Tranquille, Joseph, 302, 303
 Tranquille, Paul, 303
 Trans. Hist. and Sci. Soc. Mani-
 toba, 426
 travail, travaille, traverse, 142
 Traverse bay, 27, 34, 35, 36, 37, 39
 Traverse co., Minn., 145, 146
 Traverse l., 149
 travois, 142
 Treaty of Ghent, 24, 25
 Tremblaie fort, 292
 Tremblante r., 47
 Tremblay, Alexis, interp. and voy.
 c.-m. N. W. Co., Nepigon,
 1804
 Tremblé, —, engagé N. W. Co.,
 Lac au Flambeau, 1804
 Tremblier fort, 292
 trembliers, 49, 131
 Trempe, François, voy. N. W.
 Co., Lake Winnipeg, 1804
 Trempy l. is found for Lake Win-
 nipeg
 Trenton, N. J., 842
 Trepannier, François, 870, 872
 Tresbank sta., Man., 207
 Troglodytes hiemalis pacificus,
 755
 Trois Rivières, Que., 443, 897
 trout, 574
 Trout l., 574
 Troye, Aimable, voy. N. W. Co.,
 Red Lake dept., 1804
 Troye, Joseph, voy. N. W. Co.,
 Fort des Prairies, 1804
 Trudeau, —, N. W. Co., Kam.,
 1804
 Trudelle, —, or Prudelle, N. W.
 Co., forks of Peace r., Jan.,
 1803
 Trysil, N. Dak., 147
 Tsa-ottine, 532
 Tukuarika, 819
 Tulibee, 624
 tunas, 321
 Turangeaux, —, engagé N. W.
 Co., on Sask. r., Sept., 1803
 Turceau, Aimable, voy. N. W.
 Co., English r., 1804
 Turcot, Jean Baptiste, 667, 887
 Turcot, Mr., 667
 Turcotte, —, 667, 669
 Turcotte, Aimable, 667
 Turcotte, Jean Baptiste, 667
 Turcotte, Jean Baptiste, *bis*, 667
 Turcotte, Jean Baptiste, *ter*, 862,
 886
 Turenne, Jean Baptiste, 301, 345
 Turkey-buzzard r., 153
 turkey-buzzards, 4, 147
 Turner, Mr., H. B. Co., 489
 Turner's lopt tree, 489
 Turrenne, see Turenne
 Turtle cr., 501, 502
 turtle-dove, 8
 Turtle fort, 501
 Turtle l., 501, 502
 Turtle Lake r., 501
 Turtle mt., 81, 306, 309, 311, 409,
 410, 412, 413, 414, 415, 417
 Turtle r., 216
 Turtle r., br. of Mississippi r., 128
 Turtle r., br. of N. Sask. r., 501,
 506, 554, 561
 Turtle r., br. of Red r., 56, 82,
 138, 139, 141, 151, 152, 204,
 209, 251, 425, 428
 Turtle River ho., 501
 Turtle River, N. Dak., 138
 Turtle r., trib. to Dauphin l., 207
 Turtle r., trib. to Lake Su-
 perior, 8
 Twelfth Day, 165
 Twining, Maj. W. J., 25, 80, 309,
 406
 twisted wood, 172

Two Big Hills, 506
 Two Crows, a chf., 369, 371, 376,
 377, 379, 388
 Two Islands, 480
 Two Medicine cr., 524
 Two Rivers, br. of Red r., 83, 85,
 90, 120, 121, 126, 154, 436, 438
 Two Rivers, Man., 207
 Two Rivers, Minn., 114, 159
 Two Rivers p., 217
 Two Rivers, trib. to Lake Winni-
 peg, 460
 Tyighs, 827
 Tyrrell, J. B., 705, 709, 740

U

ulichan, 787
 Ulmus americana, 49
 Umatilla r., 556, 844, 884
 Umatillas, 827
 Umfreville, E., 187, 188, 303, 311,
 465, 504, 505, 530, 733, 870
 Umfreville's ho., 504, 505
 Umprefurilee, Canalte, 870, 871
 Unicorn, sloop, 762
 Union Jack, 758, 770, 773, 780, 848,
 894
 Union Point, Man., 63
 United Empire Loyalist, 189
 United States, 6, 23, 24, 25, 26, 45,
 63, 220, 308, 350, 373, 413, 462,
 522, 706, 786, 842, 881, 914
 United States chart of Lake Su-
 perior, 220
 United States Naval Service, 912
 United States Northern Boundary
 Commission, report, and sur-
 vey, 26, 80, 309
 Unjigah, Unshagah r., 510
 Upper Chinookan tribes, 811, 812,
 913
 Upper Columbia l., 300, 440, 606,
 672, 706
 Upper English r., 164, 199
 Upper Establishment, 481, see
 Rocky Mt. ho., on N. Sask. r.
 Upper falls of the Winnepeek, 31
 Upper Kootenays, 550
 Upper Red Cedar l., 150
 Upper Red r., 45, 50, 51, 52, 199,
 202, 203, 204, 212, 215, 227,
 234, 245, 265, 276, 280, 282,
 289, 303, 345, 424, 443, 554,
 573, 591, 592, 610, 611, 612,
 629, 630, 661, 778, 862, 872,
 and see Assiniboine r.
 Upper Strong Wood Crees, 623

Upper Terre Blanche ho., or cr.,
 on the Sask., 611, 614, 615,
 617, 619, 620, 626, 627, 630,
 631, 632, 633, 643, 647, 659,
 666, 669, 670, 741, 742, and
 see next

Upper White Earth or Mud ho.,
 633, 741, 743, and see last
 Urocyon cinereo-argentatus, 820
 Ursus americanus, 121
 Ursus horribilis, 121
 uthlecan, 786

V

Vaccinium macrocarpon, 82, 753,
 859
 Vaccinium ovatum, 753
 Vaccinium oxycoccus, 82
 Valade, Prince, N. W. Co., Fort
 des Prairies, 1804
 Vallada, Vallade, René, 578, 668,
 669
 Vallar, Andri, 883, see Vallée,
 André
 Vallé, —, 870
 Vallé, — jun., 598
 Vallé, —, one, 598, 604, 605, 606,
 608, 609
 Vallé, —, one, 647
 Vallé, —, sen., 598
 Vallé, André, 883
 Vallé, Augustin, 598
 Vallée, —, 870
 Vallée, Vallie, André, 881, 883,
 884
 Vallé, Louis, 598
 Vallé's wife, 603
 Valley, a person, 735
 Valley r., trib. to Dauphin l., 207
 Vallie, 870, see Vallé, Vallée
 Vancouver, Admiral Geo., 774
 Vandal, Antoine, 442
 Vandalle, Joseph, 442
 Vandersluys, Jasper, bookkeeper
 N. W. Co., at Fort William
 Aug. 13th, 1816, when it was
 captured by Lord Selkirk;
 his journal, Aug. 12th-28th,
 details the occurrences; left
 Aug. 28th, arr. Montreal Sept.
 14th
 Vandle, Pierre, 442
 Vandette or Vaudette, —, 606,
 610, 668
 Vandreil, Jacques, N. W. Co.,
 Grand Portage, 1799
 Vandreil, Vandreuil, or Vandreuil,

- Mr., surveyor N. W. Co., Athabasca, 1789
- varangues are certain pieces of hard wood used in building canoes, contrasted with lisses
- Varennes, P. G. de, 465, 873
- varying hares, 559
- Vase, Vasé l., 468
- Vaseux p., last, 9
- Vasseur, —, a Canadian who arrested Gov. R. Semple just before latter was killed, June 19th, 1816
- Vaudrie, Vaudril, Vaudry, Veandier, Veandrie, Véandrie, Veandrie, Veaudry, Veandre, Tous-saint, 215, 225, 236, 259, 267, 276, 292, 295, 301, 303, 317, 332, 417, 422, 424, 438
- Vendette, François, 610
- venereal disease, 836
- Vérandrie, 175, see Verendrye
- Verchères parish, 237
- Verdier, Mr., 770
- Verendrye, Sieur de la, 18, 20, 23, 27, 35, 37, 43, 45, 46, 127, 175, 176, 220, 290, 302, 341, 465, 481, 661, 873. Forts established by himself or sons were: 1. Fort St. Pierre, Rainy r. 2. Fort St. Charles, Lake of the Woods. 3. Fort Maurepas, Winnipeg r. 4. Fort Dauphin, Lake Manitoba. 5. Fort La Reine, Assiniboine r. 6. Fort Rouge, Red r. 7. Fort Bourbon, Cedar l., Sask. r. 8. Fort Poskoyac, Sask. r. 9. Fort La Corne (Nipawi), Sask. r.
- Verennes, P. G. de, 302, see Varennes, Verendrye
- Vermette, —, N. W. Co., Fort Chipewyan, 1799-1800
- Vermette, Joseph, voy. N. W. Co., Le Pic, 1804
- Vermilion brook, 565
- Vermilion cr., br. of N. Sask. r. from the N., 744
- Vermilion l., on Rainy River route, 17
- Vermilion l., trib. to Sask. r., 564
- Vermilion range in Rocky mts., 706
- Vermilion r., br. of Clark's fork, 673
- Vermilion r., br. of Kootenay r., 706
- Vermilion r., br. of Sask. r., lower or main, 506, 509, 524, 539, 544, 548, 552, 565, 576, 582, 595, and see Fort Vermilion
- Vermilion r., br. of Sask. r., upper, small, 565, 570, 609, 632
- Vermilion r., trib. to Dauphin l., 207
- Vermillion, see foregoing
- Versailles, a person, 897
- Versailles, Louis, engagé of Gregory, McLeod and Co., 1786, left by Rod. McKenzie in charge of house on Lac du Serpent in June, 1787; on Lower English r., 1799; same name appears as of interp. N. W. Co., English r., 1804
- Vertefeuille, —, 584
- Vertefeuille, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Athabasca, 1804
- Viandrie, T., 304, see Vaudry
- Viau, Jacques, of Baie Verte, on Milwaukee r. for some years, 1818 and earlier; father-in-law of S. L. Juneau
- Viburnum edule, 82
- Viburnum opulus, 82
- Viburnum oxycoccus, 58, 82
- Victoria, Alb., 563, 564
- Victoria, Br. Col., 675
- Vienna, 558
- Vienne, see Casse, Pierre
- Vien, Pierre, voy. N. W. Co., Fort des Prairies, 1804
- Vient, Pierre, of N. W. Co., Kootenay ho., Mar., 1808, started with A. McMillan Mar. 10th, to return to Fort Augustus; was in the Rocky mts. with D. Thompson, winter of 1808-09; compare Vien and Vienne
- Vierville, Gaultier, nephew of C. M. Langlade; left Michilimackinac about 1798 for Prairie du Chien, where he lived with his son-in-law, Michel Brisbois; d. 1803, aged ca. 65
- Vieux Collier, 53, 56, 180, 285
- Vieux Folle Avoine, 53, 209
- Vigieron, Antoine, N. W. Co., Kam., 1804
- Vigo, Col. Francis, 311
- Ville à Mallet, 883
- Villeneuve, Louis, voy. N. W. Co., Nepigon, 1804
- Villiard, —, 668

- Vincennes, Ind., 311
 Virer, 564
 Virginia fox, 820
 Virginian, 856
 Vitoria, Spain, 900
 Vivere, 564
 Vivier, Alexis, 301
 Vivres, 564
 Vnipeg, 27, see Winnipeg
 vocabularies, 534, 535, 536, 537, 538, 714, 715, 716, 717, 718
 Voison, Pierre, 187
 Vulpes fulvus, 108
 Vulpes velox, 723, 817
 Vulture r., 147, 153
 vultures, 4, 808, 817, see Cathartes and Pseudogryphus
- W**
- Wabano, 199
 Wabano l., 633
 Wabasha, 273
 Wabbano, 125
 Wabeno, 125
 Wacalamus, 812
 Wadin, Mr., a Swiss, in 1779-80 at Lac la Rouge, Missinipian waters, was murdered there by Peter Pond, or a clerk of Pond's, or both of these, about end of 1780 or beginning of 1781
 Wagetot, 96
 Wa-ge-tone, 427
 Wagetotahgun, 96
 Waghorn, Alb., 637
 Wahcllelahs, 798
 Wahgekaut, 97
 Wahkiacum co., Wash., 833
 Wahkiacum Inds., 812
 Wah-ne-taw, 263
 Waiilatpu, Waiilatpuan family, 819, 827
 Waiquetoe, 55
 Wakashan family, 778
 Wakeman, Joseph, 868
 Wakicums, 812
 Wallace, Wm., 752, 759, 761, 794, 817, 820, 860, 862, 865, 874
 Wallamitte r., 809, see Willamette r.
 Wallawalla, 760, 884
 Wallawalla r., 882, 886
 Wallawallas, 827
 Walsh co., N. Dak., 82, 89, 90, 95, 138
 Walshville, N. Dak., 138
 Wa-me-gon-a-biew, 257
 wampum, 753
 Wandering p., 218
 Wandering r., 220
 Wanotan, 263
 wapiti, 2, see elk, biche, red deer
 Wappatoo Inds., 812
 wappatoo, waptoe, 777
 Waquegante, 96
 Waquetoe, 96
 war-club, 790
 Ward co., N. Dak., 313, 315
 Ward, Jack, 608, 617, 620, 744
 Ward, John, 632
 War Path r., 459
 Warren, Admiral, 845
 Warrener, Wm., 913, 914
 Warren, Hon. W. W., 512
 Warren, Minn., 126
 Warren, Mr., 897
 Warriors' r., 459
 War Road r., 23
 War-tent, 683
 Wasco, 812
 Washegamoishcam, 275
 Washington co., N. Y., 773
 Washington, D. C., 331, 333, 675, 786
 Washington State, 673, 757, 801, 864
 Washougal r., 798, 810
 Washow bay, 445, 453, 454
 Wasough-ally r., 798
 Wasushkwatapa r., 61
 Waswanipi ho., N. W. Co., on lake of that name, headwaters of Notaway r., trib. to James' bay of Hudson's bay
 Watab l. and p., 10
 Water Hen, an Ind., 53, 209
 Water Hen lakes, 207, 470, 574
 Water Hen rivers, 207
 Watombaghenaton, Gens du Grand Diable; there was a chf. called Grand Diable and Big Devil
 wattap, 36, 804
 Wattap r., 296, 297
 Wattasoons, 323
 Waubeno, 125
 Wauswaugoning bay, 7
 Wawanesa, Man., 305
 Wa-wap r., 296, see Wattap r.
 Wawbeno, 125
 Wawonoisa, Man., 305
 Wawzhekwawmaishkoon, 97
 Wayiletpu, 827
 Wayne, Gen. A., 883
 Wayquatchewine, 205

- Wayquetoë, 54, 170, 190, 205
 Webster, Milo, N. W. Co., Kam. 1804
 Weed cr., 744
 Weeks, John, 749, perished on the Tonquin with the next
 Weeks or Weekes, Stephen or Steven, armorer of the Tonquin from N. Y. Sept. 6th, 1810, to the Columbia Mar. 22d, 1811, perished on her with the last; some suppose it was he, and not clerk James Lewis, who blew her up
 Wee-suc-ha-jouck, 512
 Welcome islands, 220
 Welles, Jean Baptiste, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804, see Wells, Baptiste
 Welles, Wells, Mr., 425, 448, accountant N. W. Co., Grand Portage July 22d, 1797, and June 8th, 1798; arrived Cumberland ho. with 4 canoes from Kam. Sept. 10th, 1805, and left with D. Thompson for Rat River country; wintered at Egg l. with Louis Fortin as interp.; was at Cumberland ho. again June 14th, 1806. Mr. Wells, N. W. Co., no doubt same person, was on Red r., at mouth of Assiniboine r. at same time that Mr. "Hanie" (Hugh Heney) was; much about him in Tanner's Narr., pp. 181-186; death noted, date uncertain, perhaps *ca.* 1815
 Wells, Baptiste, N. W. Co., engaged with H. B. Co. in Aug., 1816; probably same person as Welles, Jean Baptiste, which see
 Wellsco., N. Dak., 144
 Wells, Samuel, voy. N. W. Co., Lake Winnipeg, 1804
 Welsh Inds., 341
 Wenagomo r., 55
 Wentzel, Alexander, son of W. F. Wentzel by a Montagnais, b. at Isle à la Crosse; carpenter; married a half-breed woman, name Laferté; built the church at St. Norbert, 1855; left 4 sons, living at St. Agatha in 1889
 Wentzel, Willard Ferdinand, 216, 253, 581, 641, a Norwegian, entered N. W. Co. as apprentice clerk Mar. 6th, 1799, and served long and faithfully with little reward or recognition, among the Northern Inds. Some dates and places are: forks of McKenzie's r. Mar. 27th, 1807; survived winter of 1810-11 on that river with nothing but skins to eat from Dec. 13th to Jan. 12th, and little else to Mar. 11th; Louis Lemai *dit* Poudrier, François Pilon, and Wm. Henry starved to death at same place, winter of 1813-14; Fort Franklin, Bear l., winter of 1814-15; Fort Chipewyan May 28th, 1816; Rainy Lake ho., Aug., 1818; Great Slave l. wintering, 1818-19-20; Fort Enterprise, Winter l., near Coppermine r. Mar. 26th, 1821; Fort Chipewyan June 3d, 1822; McKenzie's r., 1823-24. Mr. Wentzel accompanied Lieut. Franklin's first Arctic expedition; it is supposed that less disaster, if any, would have overtaken it had his advice been regarded, and also that he knew of some horrible things which were never divulged. At Great Bear l. he married a Montagnais, by whom he had a son Alexander, and a daughter who became Mrs. Larivière and Mrs. Goulet. He wrote to Hon. Roderic McKenzie a series of important letters, 1807-24, pub. in Masson, I. pp. 69-153 (*q. v.*)
 Weskobug, 53, 97
 Wesleyan Missions, 499, 573, 635
 West Lynn, Man., 79
 West Indies, 788
 West Road, 777
 West Selkirk, Man., 42
 West Washington, D. C., 505
 Wetarhoo r., 843
 Wetaskiwin sta., Aib., 635
 Wettersoon, 323
 Wheaton, Minn., 146
 Whichhouse, Joseph, 913, 914
 Whill Whetz vill., 794
 Whinship, Capt., 795

- White Buffalo Robe, an Ind., 659, 719, 721
 white cedar, 466
 White Clay r., 563
 White, Dr., H. B. Co., killed with Gov. R. Semple and others near Fort Douglas June 19th, 1816
 white earth, 190
 White Earth brook, br. of N. Sask. r., lower, 563
 White Earth cr., br. of N. Sask. r. from the S., 634, 743
 White Earth ho., lower, 602 to end of the chapter, and see Terre Blanche
 White Earth ho., upper or old, 643
 White Earth l., 563
 White Earth p., 28, 34
 White Earth res., 141, 143, 146, 147, 205
 White Earth r., br. of N. Sask. r., 563, 584, 624, and see Terre Blanche
 White Earth r., br. of Wild Rice r., 205
 White Earth r., trib. to Lake Winnipeg, 451
 whitefish, 624
 Whitefish bay, 23
 Whitefish l., Lake of the Woods, 23
 Whitefish l., upper Sask. region, 471, 573, 613
 Whiteford l., 564
 white geese, 599, 752, 756
 white goats, 682
 Whitehall, Washington co., N. Y., 773
 White Head, a Piegan, 671
 White Horse plains, 211, 288
 White l., 633
 White Lake cr., 633, 741
 White Loon, an Ind., 274
 Whitemouth l., r., and sta., 33
 White Mud brook, br. of N. Sask. r. from the S., 634
 White Mud Brook ho., 563, see Lower Terre Blanche ho. and White Earth ho., lower
 White Mud cr., br. of N. Sask. r. from the S., 634, 743
 White Mud cr., br. of N. Sask. r. upper, 741
 White Mud fort, old, 633, see Upper Terre Blanche ho.
 White Mud ho., new or lower, 278, 607, see White Earth ho., lower, and Terre Blanche, lower
 White Mud ho., old or upper, 507, 563, 607, see Upper Terre Blanche
 White Mud l., 667
 White Mud r., br. of N. Sask. r., lower, 563, see Terre Blanche
 White Mud r., trib. to Lake Manitoba, 1, 208
 White Mud r., trib. to Lake Winnipeg, 259 (compare 452), 451
 White Mud wintering houses of 1801-02, N. W. Co., 418
 White Partridge, an Ind., 53, 154
 white partridges, 687
 White Plains, Man., 288
 White r., a name of Winnipeg r., 27, 32
 White r., trib. to Lake Manitoba, 207, 208, see White Mud r.
 White Rock hill, 409
 White Salmon cr., 750
 White's ho. was on Missiniopian waters in 1793
 Whitewater l., 414, 415
 Whitewater sta., Man., 414
 whitewood, 14, 49
 Whitewood portages, 14, 15
 Whitey's Narrows, 472
 Whitson's p., 17
 Who Calls r., 300, see Qu'Appelle r.
 Whulwhaipum, 827
 Wicked pt., two of them, on Lake Winnipeg, 456, 459, 460
 Wickett pt., 460
 wickiup, now a common name, throughout the West, of any rude temporary shelter like a hut or hovel, is said to be from an Algonquian word rendered mikiouaps, meaning a conical leather lodge, wigwam, or tepee
 Wide r., 220
 Widseor, Richard, 913, 914
 Wilcox, Samuel, engagé N. W. Co.
 wildcats, 206, 817
 wild cherry, 816
 wild geese, 172
 Wild Goose r., 17, 217
 wild horses, 708
 wild pigeons, 4
 Wild Rice, a chf., 53, 209
 Wild Rice, N. Dak., 147

- Wild Rice r., br. of Red r., 143,
 147, 150, 205, 427
 Wilkes, Commodore, 767
 Wilkie, Alexander, 259, 267, 274,
 276, 281
 Wilkin co., Minn., 145, 146
 Wilkinson, —, H. B. Co., killed
 with Gov. Semple and others
 near Fort Douglas, June 19th,
 1816
 Willamette falls, 812, 863
 Willamette Inds., 765, 797, 881
 Willamette packs, 861
 Willamette post, 753, 776
 Willamette r., 253, 268, 289, 303,
 443, 752, 757, 759, 760, 765,
 780, 786, 787, 788, 794, 796,
 797, 810, 812, 813, 814, 815,
 818, 820, 821, 825, 826, 827,
 829, 830, 834, 836, 837, 854,
 856, 857, 860, 862, 863, 869,
 872, 879, 882, 886, 890, 892
 Willamette slough, 810
 Willamette tour, 781
 Willard, A., 914
 Willetpoos, 827
 William cr., 703
 Williams, Gov., 457
 Williamstown, Ont., 189
 William, Th., voy. N. W. Co.,
 Fort Dauphin, 1804
 Willis, John, 255
 Willock, 605
 Willoughby, Mrs. Capt., 214
 willow, 49, 320
 Willow cr., br. of Mouse r., 310,
 411, 412
 Willow cr., br. of Red Deer r.,
 618
 Willow Inds., 335, 344, 374
 Willow islands, 451
 Willow pt., 451, 457
 Willow r., 301
 Wilson r., 207
 Windermere l., 508, 606, 672, 677
 Wind r., 844
 Wind River mts., 884
 Windsor, Mr., arr. Grand Portage
 July 5th, 1798
 Winepegon, Winepic, 27, see Win-
 nipeg
 Wines, N. Dak., 412
 Wi-nipa, Winipeg, Winepegon,
 Winipic, Winipick, Win-nepe,
 Winnepeck, Winnepeek, 27,
 see Winnipeg
 Winnibigoshish l., 21, 150
 Winnipeg City, Man., 27, 43, 44,
 51, 55, 185, 189, 193, 201, 214,
 224, 249, 279, 288, 346
 Winnipeg ho., 35, 216, 277, 608,
 611, see Bas de la Rivière and
 Fort Alexander
 Winnipeg Junction, Man., 147
 Winnipeg l., 37, see Lake Winni-
 peg
 Winnipegon, 27, see Winnipeg
 Winnipeg r., 6, 22, 26, 27, 31, 33,
 34, 35, 36, 188, 217, 224, 451,
 505, 553, 608, 630, 870
 Winnipic, 27, see Winnipeg
 Winship, Capt., 828
 Wintering hills, 618
 Winter Road r., 21, 22
 Wiscoup, 53, 67, 163, 190
 Wisner, Peter, 914
 Wishram vill., 844
 wolf, 156
 Wolf brook, br. of Battle r., 636
 Wolf brook, br. of N. Sask. r., 740
 Wolf cr., br. of Battle r., 636, 637
 Wolf cr., br. of Missouri r., 321
 Wolf cr., br. of N. Sask. r., 739,
 740
 Wolf hills, 638
 Wolf Man Chief, 368
 Wolf r., br. of Red Deer r., 636,
 637, 638, 639, 665
 Wolf's Tent, 396
 Wolf Track meadows, 636, 637
 Wollaston l., also called Hatchet
 l., on divide between Arctic
 and Hudson's Bay waters,
 runs one way into the Miss-
 inipi system and another into
 the Athabasca
 Wolsley l., 17
 wolverene, 694
 wolves, 156, 166, 817
 Wood cr., 313
 Wooded Islets r., 66
 Wood End, 311, 412, 415
 Wooden Ears, an Assiniboine, 597
 Wood Horse p., 12
 Wood l., 22, see Lake of the Woods
 woodland reindeer, 285
 Wood p., 26
 wood rat, 749
 wood ticks, 180
 Woodville cr., 884
 Woody l., 22, see Lake of the
 Woods
 Woody pt., 753
 Woody Point p., 31
 wrens, 755, 835
 Wyeth, Capt. Nathaniel J., expd.

overland to the Columbia in
1834, see J. K. Townsend's
Narr., 8vo, Philadelphia, 1839
Wylie, Man., 127

X

Xanthoxylum americanum, 139
X. Y. Co., 7, 48, 52, 63, 187, 188,
190, 193, 195, 204, 205, 207,
211, 214, 218, 219, 225, 231,
232, 239, 240, 242, 245, 251,
252, 253, 255, 256, 257, 268,
269, 278, 280, 282, 297, 298,
301, 474, 487, 561, 569, 583.
610, 784, 876

Y

Yaack, Yahk r., 707
Yaketahnoklatamakanay, 550
Yam, a person, 860
Yamhelas, Yamils, 812, 819, 820,
860
Yampa eaters, Yamparika, 819
Yankton, Yanktong Inds., 263,
358, 361
Yarn, Yarns, George, voy. N. W.
Co., Lac au Flambeau, 1804;
otherwise heard of, 1794-1823

Yauk r., 707
Yehuhs, 798
Yellow Banks, 489, 490
Yellow Bird, an Ind., 655
Yellow Earth p., 28
Yellowhead pass, 640, 642
Yellow Knives, 524
Yellow r., 812, 815, 860
Yellowstone, Yellow Stone r., 302,
462, 720, 735, 843
Yohkh r., 707
York, a negro, 914
York Factory, 41, 189, 463, 465,
466, 474, 475, 479, 484, 489, 545,
558, 600, 667
York r., 38, 465, 473, formerly R.
Ste. Thérèse and Hayes r.
Young, John, 847
Young's bay, 750, 755, 756, 769
Young's r., 750, 751, 766, 771, 781,
826, 838, 877, 878
Young, Thomas, voy. N. W. Co.,
Fort des Prairies, 1804
yutao, 756

Z

Zalophus californianus, 857
Zenaidura carolinensis, 889

THE END.

